

ترجمة متن التلمود

(المشنا)

القسم الأول زراعيم: الزروع

ترجمة وتعليق

د. مصطفى عبد العبود سيد منصور

تقديم

د / محمد خليفة حسن أحمد

مكتبة النافذة

ترجمة متن التلمود

د. مصطفى عبد المعبود سيد منصور

رقم الإيداع ٢٠٩٤ / ٢٠٠٨

الطبعة الأولى / ٢٠٠٨

الطباعة

طريقة للطباعة - الجيزة

كل الحق
محفظة

الناشر: مكتبة النافذة

المدير المسئول: سعيد عثمان

الجيزة ٢ شارع الشهيد أحمد حمدي

الثلاثين (ميدان الساعة) - فيصل

Tel: 37241803 Fax: 37827787

Mob: 012 3595973

Email: alnafezah@hotmail.com

تقديم

الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد
أستاذ الدراسات اليهودية
كلية الآداب - جامعة القاهرة

تعتبر النصوص الدينية أهم مصادر معرفة الأديان المختلفة. ولذلك اهتم العلماء قديمًا وحديثًا بترجمة النصوص الدينية الأساسية للحصول على المعرفة الدينية المباشرة بعيدًا عن الظنون والتأويلات الوهمية التي لا تستند إلى نص ديني مباشر. وقد أصبح التعامل مع النصوص الأساسية جزءًا من المنهجية العلمية للموضوعية في دراسة الأديان الأخرى.

وبالنسبة للديانة اليهودية، فقد ظل الاعتماد على كتاب العهد القديم أساسيًا في درس الديانة اليهودية وذلك لوجود ترجمة عربية مبكرة لهذا النص المقص في اليهودية. أما النصوص الدينية الأخرى في اليهودية فلا تزال حتى الآن لا توجد لها ترجمة عربية فأصبح دور اليهودية عاجزًا عن توصيل الفكر الديني اليهودي خارج العهد القديم إلى المتلقي العربي.

ويعتبر التلمود النص الديني الثاني مباشرة بعد العهد القديم كمصدر للديانة اليهودية. وهو مصدر شارح للعهد القديم ومفسر لمبادئه الدينية ويحتل مكانة كبيرة وخطيرة في تكوين الفكر الديني اليهودي. وقد تساوى أحياناً في الأهمية مع العهد القديم بل ومع التوراة ذاتها في الأهمية الدينية والتشريعية والعبادية. ونظراً لعدم وجود ترجمة عربية للتلمود ظل الاعتماد عليه غير مكتمل في الدراسات اليهودية باللغة العربية. وظل التلمود في العقليّة العربيّة محاطاً بالأساطير والخرافات حول طبيعته وأصله. وغيب للترجمة العربية للتلمود له تأثيره الكبير على دراسة اليهودية في اللغة العربية. وأعتقد أن ترجمة التلمود تمثل أمراً ضرورياً وانطلاقة جديدة في دراسة اليهودية باللغة العربية.

لذلك كله تظهر أهمية قيام الدكتور مصطفى عبد المعبود بترجمة الجزء التشريعي من التلمود وهو الذي يضم أجزاء المشنا ذات الأهمية العظيمة على المستوى التشريعي. فالمشنا لها أهميتها كمصدر تفسيري للعهد القديم، وكمصدر تشريعي للديانة اليهودية، وكمكتاب يعني نظاماً ووحدة للنشاط المرتبط بتطور ونمو ما يسمى بالشريعة الشفوية، وتوفير نص يخدم تلاميذ هذا التخصص كدليل لهم في دراساتهم، يعطي نظاماً للتشريعات لإصدار الأحكام في الحالات العملية.

ومن المعروف لحتواء المشنا على ستة أجزاء أو نظم وهي زراعيه المختص بالأحكام الخاصة بالزراعة، وموعد الخاص بالأعياد وبخاصة السبت، وناشيم الخاص بأحكام النساء، ونزيقين الخاص بالقوانين للمدينة والجنائية، وقدشيم الخاص بالأحكام المنظمة للخدمة في الهيكل والقربين وأحكام الطعام وغيرها، وطهاروت الخاص بأحكام الطهارة والنجاسة.

وقد تم ترتيب هذه الأجزاء أو النظم على النحو الذي تقدم باعتباره للعمل من أهم الأشياء في حياة الإنسان متخذاً من الزراعة نموذج للعمل الأول. وتأتي الراحة بعد العمل كجزء مهم في حياة الإنسان فاهتم الجزء الثاني بالأعياد وبالمسبت كأكبر نموذج للراحة في حياة اليهودي، ثم تأتي الحياة الأسرية لتحل المرتبة الثالثة من خلال أحكام للنساء، ويلتقي المجتمع بعد الأسرة؛ حيث تأخذ أحكام تحديد العلاقات بين الناس دخل المجتمع أهميتها في تسيير النظام الاجتماعي. وتأتي الأشياء والأكوات المقدمة وطهارتها في نهاية هذا النظام.

وتعطي المشنا في شموليتها هذه شرحاً جديداً لليهودية بسمح بالحديث عن يهودية المشنا كمرحلة من مراحل تطور الديانة اليهودية وذلك بعد يهودية التوراة الممثلة للجزء الأهم في كتاب العهد القديم.

إن ترجمة المشنا كجزء من التلمود، سيفتح الأفاق أمام مزيد من الفهم المتعمق لليهودية باعتبار أن هذا المصدر الديني اليهودي هو المنظم حقيقة للحياة اليهودية. وهو المفسر للتوراة وبقية العهد القديم، وهو المشكل الحقيقي للتصور اليهودي للعالم، والمحدد لعلاقة اليهودي بغير اليهودي.

وقد تكفل بالقيام بهذا العمل الجريء الدكتور مصطفى عبد المعبود، بقسم اللغات الشرقية بكلية الآداب جامعة القاهرة وهو مؤهل تأهيلاً علمياً جيداً في مجال الدراسات التلمودية؛ حيث تخصص فيه على مستوى الماجستير والدكتوراه وهو على معرفة ممتازة بمصطلحات هذا التخصص ومفاهيمه. ويجمع بين المعرفة الممتازة باللغة العبرية الوسيطة وبخصائص العبرية المشنوية وباللغة العربية.

ولذلك أئت الترجمة واضحة ومباشرة وقوية في لغتها بما يتناسب مع

أهمية المشنا كنص ديني. وعمله هذا يتناسب مع أهمية المشنا كنص ديني.
وعمله هذا سيمثل مرحلة ل انطلاق جديدة في درس اليهودية في العالم العربي.
ونسأل الله الكريم أن ينفع بعمله هذا الإسلام والمسلمين.

الأستاذ الدكتور / محمد خليفة حسن أحمد

أستاذ الدراسات اليهودية

كلية الآداب - جامعة القاهرة

مقدمة المترجم

قسم الزروع هو القسم الأول من أقسام المشنا الستة، حيث تليه خمسة أقسام هي: الأعياد، والنساء، والأضرار، والمقدمات، والطهارات.

وقبل تناول أهم محتويات مباحث هذا القسم، التي تصل إلى أحد عشر مبحثاً، وأهميته وسبب تصدير يهودا هنامي به لأقسام المشنا الستة، نتناول في الصفحات التالية وصفاً إجمالياً لتشريعات المشنا بصفة عامة وعلاقتها بتشريعات العهد القديم، ومنزلتها لدى اليهود ونشأتها وأقسامها وشروحها وظهور التلمود وأخيراً لغتها وأسلوبها.

(1) المشنا في اللغة والإصطلاح :

أ- في اللغة :

يعني مصطلح مشنا " מִשְנָה " في اللغة العبرية " التعلم " و" التكرار ". والمصطلح مشتق من الفعل " שָׁח " بمعنى " كرر " و" أعاد " ⁽¹⁾. ويذكر حانوخ أليق " أن الفعل العبري قد اتسع معناه من " التكرار " و" الإعادة " وأصبح يعني كذلك " الدراسة " و" التعلم " وذلك من خلال التأثير الأرامي

⁽¹⁾ - أبراهام ابن شوشن : המלון החשוב, כרך רביעי , עמ' 157 .

الذي اجتاح اللغة العبرية⁽²⁾، حيث يقابل هذا المصطلح في الآرامية مصطلح "מִשְׁנָה" - منتي "المشتق من الفعل "הָשִׁיב" - تَنَّا "بمعنى "قص" و"درس" و"تعلم"⁽³⁾.

ولقد تأصل هذا المعنى بكثرة الأحكام المشنوية التي تحثُ على أهمية تكرار موضوع الدرس لمرات عديدة حتى يتم استيعابه تمامًا، وهي الطريقة التي كانت شائعة بين العديد من الشعوب القديمة مثل الهنود والصينيين واليونان والرومان⁽⁴⁾.

ب- المشنا اصطلاحاً :

تعرف "المشنا" اصطلاحاً بأنها مجموعة الأحكام والتعاليم والتفسيرات والفقاوى والوصايا التشريعية التي تناقلت عبر الأجيال شفاهة⁽⁵⁾، من عهد موسى - عليه السلام - حتى عهد "يهودا هنامسي" الذي قام بتنسيقها وجمعها وتقييدها⁽⁶⁾، في نهاية القرن الثاني الميلادي وبداية القرن الثالث، وأصبحت بذلك أساس التلمود ومثله، الذي امتدت أجياله تاريخياً - مروراً بأجيال المشنا وما سبقها حتى انتهت شروحها المعروفة بالجمارا وجمعا معاً تحت مسمى التلمود - إلى فترة عشرة قرون خمسة قبل الميلاد ومثلها بعده⁽⁷⁾.

⁽²⁾ - تاجر ألكس : מבוא למשנה ، הרצאת מוסד ביאליك וחבר ، חל- אביב، 1983 ، עמ' 1 .

⁽³⁾ - Payne smith : A Compendious Syriac Dictionary, the Clarendon Press, Oxford, 1967, p. 62 .

⁽⁴⁾ - د. رشاد عبد الله قسامي : تطور خصائص اللغة العبرية، مكتبة سعيد رافت، القاهرة، 1979، ص 201 .

⁽⁵⁾ - أوميل لوفوييه كلليت كرسا كنز آخو، كرسا مسود הבישוחן، 1990، عמ' 985.

⁽⁶⁾ - د. محمد بحر عبد المجيد : اليهودية، مكتبة سعيد رافت، القاهرة، 1978، ص 99 .

⁽⁷⁾ - שמחה בנם אורבך : עמודי המחשבה הישראלית، מהדורה שלישית ، ירושלים، 1971، עמ' 32 .

وتتضمن المشنا شروحًا وتفسير مفصلة للتوراة وأحكامها. كما تشمل على أحكام وقوانين لم ترد في التوراة؛ وإنما تم استنباطها قولًا - عن طريق الحاخامات - لتوافق ظروف اليهود وأحوالهم طبقًا لطبيعة العصر الذي يعيشون فيه، في جملة من تراكم خبرات الحاخامات وتجاربهم عبر مئات السنين⁽⁸⁾.

(2) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:

تحتل المشنا مكانة بالغة الأثر في التراث اليهودي وعلى كافة الاتجاهات الدينية، والاجتماعية، والاقتصادية، والسياسية. فاليهود يحونها مصدرًا من مصادر التشريع اليهودي يأتي في المقام الثاني بعد التوراة مباشرة⁽⁹⁾. ولرجال الدين اليهودي في ذلك محاولات عديدة بغرض إكساب المشنا وشروحها قدسية وإلزامًا لدى اليهود. وفي إشارة إلى ثمر هذه المحاولات يرى "ول ديورانت" : "أن قدسية المشنا ترجع إلى كونها صياغة شفوية للقوانين التي أوحاها الله - تعالى - إلى موسى - عليه السلام -، ثم علمها موسى لخلفائه؛ لذلك فإن ما فيها من الأوامر والنواهي ولجبة الطاعة تستوي في هذا مع جاء في الكتاب المقدس⁽¹⁰⁾.

وكان من نتائج محاولات تقديس المشنا من قبل رجال الدين اليهودي أن تقتنع بعض اليهود بها وتسموها بالفعل، بل وضعها بعضهم في منزلة أسمى من منزلة التوراة؛ حتى إنهم يزعمون أنه لا خلاص لليهودي الذي يترك تلك

⁽⁸⁾ - ערך שמינול : האלפד לכל, עמ' 9 .

⁽⁹⁾ - دحسن ظلتا: الفكر الديني الإسرائيلي، أطواره ومذاهبه، للنشر مكتبة سيد رافت، القاهرة، 1975، ص 78.

⁽¹⁰⁾ - ول ديورانت : قصة الحضارة، الجزء الثالث من المجلد الرابع، عصر الإيمان، ترجمة محمد بدران، لجنة التأليف والترجمة والنشر، 1975 ص 17 .

التعاليم ويشتمل بالتورا فقط (11).

ومما تجدر الإشارة إليه أن هذا الرأي القائل بتقديس المشنا لم تقبله جميع الفرق اليهودية، بل رفضته بعض هذه الفرق الدينية ومنها من لم يكتف بأبوابها بالرفض فحسب، وإنما هاجموا ونقدوها وكل ما يتعلق بها من شروح وإضافات، ومن أمثلة هذه الفرق قديمًا فرقة السامريين⁽¹²⁾، وفرقة الصدوقيين⁽¹³⁾، ووسطيًا فرقة القرطبيين⁽¹⁴⁾، وحديثًا فرقة الإصلاحيين⁽¹⁵⁾.

أما الذين قدسوا المشنا وأحكامها وكافة تعاليمها ورفعوها إلى منزلة الوحي ومرتبته فيأتي على رأسهم الرابانيون الذين كانت آراؤهم وشروحهم بمثابة الأساس الذي اعتمد عليه " التناخيم - رواة المشنا " في جمعهم للمشنا. ولقد علل الرابانيون سبب تقديسهم للمشنا، لاحتوائها على كل ما يهم اليهودي من شرائع دينية التي تنظم بدورها أمور دنياه وشؤونها، بما ينفعه في أخراه.

فالمشنا في نظر أتباعها كيان كلي لا يقتصر على شرح الطقوس والصلوات والاحتفالات الكهنوتية فحسب، وإنما ينظم سبل معيشتهم ومعاملاتهم سواء فيما بينهم أو فيما يتعلق بعلاقاتهم بالشعوب الأخرى.

⁽¹¹⁾ - د. محمد أحمد دياب : أضواء على اليهودية من خلال مصادرها، دار المنار للنشر والتوزيع، القاهرة، 1985 ص 155 .

⁽¹²⁾ - Sylvia Powels : The Samaritans and their Heritage, Bulletin of oriental studies ,vol.8 ,1988,p 1-4.

⁽¹³⁾ -George F, Moore : Judaism, vol., p 67.

⁽¹⁴⁾ - האציקלופדיה העברית , כרך 27 , עמ' 30 .

⁽¹⁵⁾ - د. إسماعيل راجي الفاروقي : المال المعاصرة في الدين اليهودي، ط2، مكتبة وهبه، 1988، ص 56 .

(3) نشأة المشنا :

وفقا للتراث اليهودي ترجع نشأة المشنا إلى سيدنا موسى - عليه السلام - فاليهود يدعون أنه قد تلقى شريعتين إحداهما للشرعية المكتوبة وهي التوراة، والأخرى للشرعية الشفوية وهي المشنا. ونرى أن هذا الربط بين الشرعية الشفوية والشرعية المكتوبة وردهما إلى سيدنا موسى - عليه السلام - ما هو إلا محاولة لإضفاء للشرعية على الأحكام المشنوية وإكسابها صفة القدسية والإلزام. قام بهذه المحاولة الحاخامات لإقناع اليهود بما يقولونه أو يفتون به.

لما المحاولات الفطرية التي تمت لجمع المشنا وتنسيقها، فمن المؤكد أنها لم تبدأ إلا بعد السبي البابلي في القرن الخامس قبل الميلاد بزمان طويل وهي الفترة التي يُطلق عليها بلحثو التاريخ الإسرائيلي فترة "هسوفريم - الكتبة"، وتلي هذه الفترة فترة "الأزواج"، وسميت بذلك، لأن حاخامات اليهود كانوا يتعاقبون خلالها اثنين اثنين وتقع هذه الفترة بين العصرين المكابي واليهودي حوالي 150 - 30 ق.م⁽¹⁶⁾.

وكانت فترة التتائيم والتي تحتل القرنين الأولين للميلاد هي فترة الجمع الفعلي للمشنا؛ وذلك لتكرار محاولات التنسيق والتنظيم والتقيد لشرائع المشنا المختلفة والتي بدلت على يد أحد آخر زوجي الحاخامات في فترة الأزواج وهو "هليل" (نهاية القرن الأول قبل الميلاد وبداية الأول الميلادي) فيعزي إليه أنه أول من اهتم بتخطيط المشنا وتجميعها وتقسيمها إلى أقسام مختلفة. وجاء بعد "هليل" رابي "عقيا" (منتصف القرن الأول الميلادي وبدايات الثاني)، ثم جاء بعد "عقيا" رابي "مئير" (في القرن الثاني الميلادي). ثم جاء بعده "يهودا هناسي" (132 - 217م) وأفاد من محاولات من سبقوه،

⁽¹⁶⁾ - د. أسد زروق : قلمود والصيغونية، النشر للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، 1991، ص

فجمع المشنا وحررها في شكلها النهائي الذي أجمع عليه معظم اليهود⁽¹⁷⁾.

(4) أقسام المشنا :

قسم " يهودا هناسي " المشنا إلى ستة أقسام تُسمى " ששה סדרי משנה -
شيشا سيدراي مشنا: أقسام المشنا الستة -" وتختصر إلى (ש"ס - شاس).
وهناك اختصار آخر يحتوي على الحرف الأول من اسم كل قسم من الأقسام
الستة، وهو (זמן נק"ט)⁽¹⁸⁾، حيث يشير الحرف الأول إلى القسم الأول
(זרעים) بمعنى للزروع أو البنور - وهو القسم الذي نقدم ترجمته للقارئ
العربي -، ويشير الحرف الثاني إلى القسم الثاني وهو (מועד) بمعنى للمواسم
والأعياد، والحرف الثالث يشير إلى القسم الثالث وهو (נשים) بمعنى للنساء،
والحرف الرابع يشير إلى (נזיקין) الذي يعني الأضرار، ويشير الحرف
الخامس إلى خامس أقسام المشنا وهو (קדשים) الذي يعني المقدمات، أما
الحرف الأخير ف يشير إلى آخر أقسام المشنا وهو (טהרה) بمعنى الطهارات.
وفيما يتعلق بالأحكام التشريعية التي تتضمنها هذه الأقسام فيمكن إجمالها
على النحو التالي:

- القسم الأول : זמן נק"ט : " قسم للزروع أو البنور " :

يتناول هذا القسم لقولتين القرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق
بالحقل أو المزروعات. ويشمل هذا القسم أحد عشر مبحثاً. وسنتناول عرض
مضامين هذه المباحث - التي نقدم ترجمتها للقارئ العربي - بشيء من
التفصيل في الصفحات التالية وبعد الانتهاء من العرض العام للمشنا
وشروحها ولغاتها.

⁽¹⁷⁾ - Herbert Danby : The Mishnah , the Clarendon Press , Oxford, 1933, p. 2 .

⁽¹⁸⁾ - د. شعبان سلام : قاموس المصطلحات العبرية، القاهرة، 1985، ص 128 .

- القسم الثاني : ٦٦٥-٦٦٧ : قسم المواسم والأعياد :

يعرض هذا القسم لأحكام الميوت والأعياد، كما يناقش مختلف المناسبات الدينية وقواعد الطقوس التي تنظم الاحتفالات الدينية الخاصة بكل عيد أو مناسبة دينية، والأحوال التي يجب أن يكون عليها المعبد استعداداً لهذه المناسبات للمقدمة⁽¹⁹⁾.

واهتم القسم كذلك بشرح كيفية معرفة التقويم العبراني لتحديد الأشهر القمرية من السنة الشمسية لتحين الأعياد اليهودية، مستنداً في ذلك إلى الكثير من الشرائع التوراتية بالإضافة إلى شروح الحاخامات وتفسيرهم المختلفة.

وقد تم تناول هذه الأحكام في القسم من خلال اثني عشر مبحثاً هي : שָׁמַח - شبات - السبت، יָרֵד בַּיּוֹם - عيرون - داخل الحدود، מְסַחֵם - بساحيم - عيد الفصح، שְׁמֵרִים - شقاليم - الشوقل، יָקָא - يوما - اليوم، סָדָה - سوكا - المظلة، בִּיטָא - بيتسا - البيضة، אָשׁוּרָה - روش هشنا - رأس السنة، תַּעֲזִיב - تعزيت - الصيام، מְגִלָּה - مجلا - للفاقة، מֵאֵד קָסָ - موعيد فطان - العيد الصغير، תַּבִּיבָה - حججا - الاحتفال بالنقمة الموسمية والحج.

- القسم الثالث : ٦٦٥-٦٦٧ : قسم النسياء :

ويعالج هذا القسم بشيء من التفصيل الأحكام والقوانين والوصايا المتعلقة بالأسرة والعلاقات الزوجية. ويوضح إجراءات الخطوبة والزواج، وكذلك أحوال الطلاق وشروطه كما يتناول الأحكام الخاصة بالأرملة والإجراءات التي يجب أن تتبعها إذا مات زوجها ولم تنجب منه. ويتضمن كذلك أحكام

¹⁹ - Jacob Neusner : Rabbinic Political Theory, Religion in the Mishnah, Chicago, 1991, p.21 .

النذور وكيفية الوفاء بها أو للتكفير عن الإخلال بأدائها.

ويحتوي هذا القسم على سبعة مباحث هي: זקמות - يفاموت - الأرامل،
כתבות - كتوفوت - عقود الزواج، נדרים - نداريم - للنذور، נזיר - نذير -
الناسك، נספים - موطا - الخائنة - التي يشك زوجها في سلوكها،
נשים - جطين - وثائق الطلاق، נקדשים - قديشين - الخطبة أو النكاح.

القسم الرابع : ٦٧٥-٦٧٦ : قسم الأضرار :

ويشمل هذا القسم الأحكام الخاصة بالضائر والأضرار والتعويضات
المرتبة عليها، ويتكون هذا القسم من عشرة مباحث تنقسم إلى قسمين
رئيسيين:

الأول : يضم المباحث الثلاث الأولى المعروفة بالأبواب الثلاثة وهي :
באבא قامא - الباب الأول ، و " באבא مصיעا - الباب الأوسط ، و " באבא بترا -
الباب الأخير " وموضوعها العام هو القانون المدني.

الثاني : يضم مبحثي " سنهدين - مجلس القضاء الأعلى " و " مكوت -
الجلدات أو الضربات " وموضوعها العام هو القانون الجنائي.

وتأتي بقية مباحث القسم الخمسة الأخيرة، كإضافات وتطبيقات على هذين
القسمين، كما أنها تحتوي كذلك على التعاليم والوصايا الأخلاقية والنهي عن
عبادة الأوثان ومقاطعة الوثنيين إلا في الظروف الخاصة التي تتطلب التعامل
معهم والشروط التي يجب توافرها لذلك.

وهذه هي المباحث العشرة: כתבא קמא: באבא قامא - الباب الأول، כתבא
מציעא: באבא مصיעا - الباب الأوسط، כתבא בתרא: באבא بترا - الباب الأخير،
סנהדרין: سنهدين - مجلس القضاء الأعلى، מכות: مكوت - الجلدات أو
الضربات، שבעות: شموعوت - الأيمان، עדיות: عديوت - الشهادات،

לבדוד ורה: عفوداه زاراه- عبادة الأوثان- للعبادة الأجنبية، מבנות: آفوت-
الآباء، חוריות: هورايوت- لقرارات والأحكام.

القسم الخامس : סדר קדשים : قسم المقدسات :

ويختص هذا القسم بموضوعات القرابين والتضحيات المتعلقة بالهيكل وما يخص للكهنة من هذه القرابين، وطقوس وشعائر تقديمها. ومعظم الأحكام الواردة في مباحث هذا القسم مرتبطة ارتباطاً شديداً بوجود الهيكل. فالغرض الأساس منها هو خدمة الهيكل ومساعدة الكهنة القائمين على تنظيمه وخدمته⁽²⁰⁾.

ويناقش هذا القسم كذلك الأحكام الخاصة بالذبائح والشروط التي يجب توافرها فيمن يقوم بعملية الذبح، وما يحل أكله وما لا يحل من الذبائح. ويضم هذا القسم أحد عشر مبحثاً هي: זבחים: - زباحيم- الذبائح، קבחות: - مناحوت تقدمات الحقيق، קליז: - حولين- الذبائح للنبوة، סבדות: - بكوروت- الأ Bakar، ערקבז: - عراخين- التقديرات، תסוד: - تموراه- البديل أو العوض، כריתות: - كريوت- للقطع، מעילה: - معيلا- الإثم أو التعدي على حدود الرب، תמיד: - تاميد- المدومة، מדות: - ميدوت- المقاييس، קנים: - قنيم- أوكار للطيور(الأعشاش).

- القسم السادس : סדר טהרות : قسم الطهارات :

وهو يختص بالأحكام والتشريعات الخاصة بالنجاسات والطهارات في التشريع اليهودي متخذاً مما ورد في التوراة مرجعية تشريعية له وخاصة ما ورد في سفر اللاويين الإصحاحات من الحادي عشر إلى الخامس عشر،

²⁰-The New Encyclopedia Britannica, Vol. 22, the University of .
Chicago,1986, p. 431

ويتناول هذا القسم تلك الأحكام في اثني عشر مبحثاً هي: כלים - כלים -
 الأدوات، אָקלזות - لوهالوت - الخيام، בָּגָדִים - نجاعيم - البرص، פָּרָה -
 باراه - البقرة (الحمراء)، סָהָרֹת - طهاروت - التطهيرات، מִקְנָאוֹת -
 مقلوت - الأبار والمطاهر، בָּדָה - نדה - الحيض، מִקְשֵׁי־רֵיחַ - مكشرين -
 الإعداد الديني، יָבִים - زاييم - النزيف أو الميلان، סָבִיל יוֹם - طبول يوم -
 الغاطس نهلاً، יָדִים - يدايم - اليدان، אֶקָלָיִן - عوقسين - بقايا الثمار
 ولأياها.

ويتضح من هذا العرض أن جملة مباحث أقسام المشنا الستة تبلغ ثلاثة وستين مبحثاً.

(5) شروح المشنا وتكوين التلمود :

بعد أن أنهى " يهودا هناسي " وضع المشنا بأقسامها الستة، نشطت مراكز
 البحث الديني اليهودي في وضع الشروح والتفسير على نصوص هذه المشنا.
 وكانت مراكز البحث الديني اليهودي مقتصمة إلى قسمين، الأول منهما شرقي
 في بابل، والثاني غربي في فلسطين. وأهم مراكز البحث الديني في المدرسة
 الشرقية البابلية تتركز في ثلاث مناطق هي: نهر دعة في إقليم ما بين
 النهرين بشمال العراق، وبلدة سورا للقريبة من بغداد، ثم مدينة عانة التي
 كانت تعرف بـ " فومباديثا " وتقع بالقرب من بلدة سورا. أما أهم مراكز
 المدرسة الغربية للفلسطينية فتتركز كذلك في ثلاث مناطق تقع جميعها في
 شمال فلسطين وهي: طبرية وقيسارية وزفورية أو سفورية التي كانت على
 أيام اليونان تسمى " سفوريس " (21).

ولقد قبلت المدرستان البابلية والفلسطينية المشنا كما هي، ولكنهما اختلفتا
 في طريقة تناولهما للمشنا بالشرح والتفسير، حيث فسرت كل مدرسة أحكام

(21)- د. حسن ظاظا : المرجع السابق، ص 95 .

المشنا بما يوافق بينتها، وبالتالي كان هناك خلاف وأحياناً تعارض وتتقاضى في التفسير بين المدرستين. وعُرفت تفسيرات المدرستين وشروحهما على نص المشنا باسم "الجمارا" بمعنى "الإكمال" أو "الإتمام"⁽²²⁾.

وأطلق كذلك على حاخامات المدرستين تسمية الأمورثيم بمعنى "المتكلمون" أو "المفسرون" الذين بدلوا في شرح الأحكام التي وردت في المشنا بصورة مبسطة. وبذلك فعل المعلمون الجدد بمشنا "يهودا" ما فعله للتنايم بالعهد القديم؛ حيث تناقشوا في للنص وحطوه وفسروه وعدلوه ووضحوه لكي يطبقوه على المشاكل الجديدة وعلى ظروف الزمان والمكان. مما يعني أن طبقات الأمورثيم هي الاستمرار الديني والفكري في ظل الجمارا لطبقات التنايم في ظل المشنا.

ومن النصفين المشنا والجمارا معاً تكون التلمود، ولما كانت هناك جمارتان تكونتا إحداهما في الشرق في بابل والأخرى في الغرب في فلسطين - وهما بينتان مختلفتان في المنهج والأسلوب - فقد أدى ذلك إلى وجود تلمودين عُرف الأول بالتلمود البابلي الشرقي، وعُرف الثاني بالتلمود الفلسطيني الغربي.

والمشنا في كلا التلمودين واحدة؛ وإنما ينصب الخلاف بينهما شكلاً وموضوعاً على نص الجمارا؛ حيث إنها في التلمود البابلي لكمل وأشمل وأعق منها في الجمارا الفلسطينية؛ لذلك فإن اليهود لا يعتبرون كثيراً بالتلمود الفلسطيني، بينما يُعد التلمود البابلي هو الأكثر شيوعاً وتداولاً عند اليهود⁽²³⁾.

⁽²²⁾- Jacob Levy : Talmudim Und Midraschim, F. A. Brockhouse, Leibzig, 1876, p. 343 .

⁽²³⁾- د. عبد الوهّاب المسيري : موسوعة المفاهيم والمصطلحات المسيحية، رؤية نقدية، مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية بالأهرام، 1974، ص 141 .

وقد أدت شمولية الجمارا البابلية لكافة الأمور التي تهم اليهود في مختلف شئونهم، إلى ضخامة حجمها وبالتالي ضخامة حجم التلمود البابلي، إذ أنه يفوق التلمود الأورشليمي بما يقرب من الثلاثة أضعاف⁽²⁴⁾. ومرجع ذلك هو اشتمال التلمود البابلي على شروح وتفصيلات مستقوضة لكافة مباحث המשנה عكس التلمود الفلسطيني، الذي لم يتناول جميع مباحث המשנה بالشرح والتفسير. هذا علاوة على أن فترة الأموريثم الذين وضعوا التلمود البابلي كانت أطول من فترة الأموريثم الذين وضعوا التلمود للفلسطيني؛ حيث كانت فترة الأموريثم في فلسطين تمتد من 219 م إلى 359 م، بينما فترة الأموريثم في بابل تمتد من 219 م إلى 500 م. وعلى ذلك يكون التلمود الفلسطيني قد تم في القرن الرابع الميلادي، بينما التلمود البابلي قد تم تكوينه النهائي في نهاية القرن الخامس الميلادي وبداية القرن السادس. لذلك أصبح يتبادر إلى ذهن اليهود مباشرة عند ذكر كلمة التلمود مفهوم التلمود البابلي.

(6) لغة המשנה وأسلوبها :

أ- لغة המשנה :

تُعرف המשנה بأنها لغة الحكماء والعلماء، وهي اللغة التي كانت شائعة على الألسنة اليهودية في نهاية عصر المقراء حيث كانت اللغة المقرائية تقتصر فقط على ميادين الكتابة وبصفة خاصة ما يتعلق منها بالشؤون الدينية. ومن هنا يبرز دور الحاخامات في استخدام اللغة العبرية بما يتفق ومتطلبات الحياة اليومية⁽²⁵⁾؛ حيث مزجوا بين لغة العهد القديم ولغة العامة - الذين كانوا

⁽²⁴⁾ - מרדכי מרמבד , כלל ס . דת : עם ישראל וחלוצת 4000 שנה , הספד מסדה ,

1972 , עמ' 99 .

⁽²⁵⁾ - هنري عبود : معجم الحضارات السامية، لجروس برس، طرابلس ، لبنان، 1988، ص

يجدون صعوبة في التعبير عن أفكارهم بلغة العهد القديم - وجعلوا لغة المشنا تعلق على لغة العامة وتنزل بعض الشيء عن اللغة المقدسة.

وكانت هذه اللغة شائعة ومستخدمة في الحديث اليومي وفي الكتابة في فترة متأخرة عن عصر المقر⁽²⁶⁾. فهي تعد لغة حديثة متطورة عن لغة العهد القديم؛ ومرجع ذلك أن اللغة المشنوية قد استعانت باللسان الآرامي خصوصاً أن اللغة الآرامية كانت قد سادت للرقعة الشاسعة التي تمتد من الهند شرقاً إلى البحر المتوسط غرباً، كما أنها كانت من أبسط اللغات السامية وأكثرها مرونة وملائمة للحياة الحضارية والعملية⁽²⁷⁾. وإلى جانب اللغة الآرامية تأثرت لغة المشنا كذلك ببعض اللغات الأجنبية الأخرى، أهمها اللغة اليونانية، كما أنها استعارت بعض الكلمات الفارسية، والرومانية القليلة.

وإذا كان واضعو المشنا قد نجحوا في الحفاظ على الإطار العام للغة العبرية ووضعوا كتابهم بها، وقصروا استخدامهم للآرامية على أمور الحياة اليومية⁽²⁸⁾، دون استخدامها في الكتابة، فإن أخلاقيهم الذين وضعوا شروحاً وتفسيرات للمشنا، قد اضطروا من جراء غلبة اللغة الآرامية وسيطرتها، إلى أن يكتبوا مصنفاتهم الدينية بها⁽²⁹⁾. وهذا ما حدث مع الشروح والتعليقات التي وضعت على المشنا وعُرفت بالجمارا والتي كتبت في مدرستين مختلفتين الأولى غربية وهي المعروفة باليهودية الغربية وكان مركزها في فلسطين واستخدمت إحدى لهجات الآرامية الغربية وهي المعروفة باليهودية الغربية

⁽²⁶⁾ - رابك وسمسكي : הלשון העברית בארכי התפתחותה ، ירושלים ، 1977 ، ص 137 .

⁽²⁷⁾ - د. حسن ظاظا : الساميون ولغاتهم ، ط 2 ، دار القلم ، دمشق ، 1990 ، ص 93 .

⁽²⁸⁾ - د. محمود فهمي حجازي : مدخل إلى علم اللغة ، ط 2 ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، 1978 ، ص 89 .

⁽²⁹⁾ - د. محمد عبد الصمد زعينة : ظاهرة التحريب في ضوء اللغات السامية ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، 1987 ، ص 3 .

المقدمة. والثانية شرقية وكان مركزها في بابل واستخدمت إحدى لهجات الأرامية الشرقية وهي لهجة آرامية يهودية بابلية.

ولعل أهم ما يميز اللغة العبرية بصفة عامة، أنها كانت مرتبطة في مراحلها المختلفة ارتباطاً وثيقاً بالكيان السياسي لليهود، تقوى متى كانت أوضاع اليهود السياسية والاجتماعية قوية نشطة، فإذا ما دب الضعف والتفكك في هذا الكيان رانت على العبرية سنة من النوم تطول أو تقصر تبعاً لما يكون عليه الوضع السياسي⁽³⁰⁾.

ونتيجة للظروف والمؤثرات التاريخية التي مرّ بها اليهود والتي تنعكس بالطبع على اللغة المستخدمة في الحديث اليومي، حدث أن تطورت اللغة العبرية وظهرت بها بعض الأنماط اللغوية الجديدة التي لم تكن موجودة في العهد القديم أو كانت موجودة ولكنها لم تكن بنفس درجتها وكثافتها في المشنا.

لغة المشنا في حقيقتها تُعد تطوراً للغة العبرية القديمة ومنشأ للعبرية الحديثة⁽³¹⁾. وتتمثل مجالات التطور اللغوي في المشنا في كافة مستويات البحث اللغوي، أي على المستوى الصوتي، ثم المستوى الصرفي، ثم المستوى التركيبي، وأخيراً المستوى الدلالي.

ب - أسلوب المشنا :

وفيما يتعلق بأسلوب المشنا، فقد كان لاعتماد المشنا على الدقة والتحديد في أزمنتها وميلها للتبسيط في استخدام بعض القواعد النحوية، واستحداث صيغ لغوية جديدة وشيوعها على الألسنة، أثر كبير في تطور أسلوب المشنا

⁽³⁰⁾ - د. عبد الرزاق أحمد قنديل : العبرية، دراسة في تراث اللغة وقواعدها، دار المهن للطباعة، 1995، ص 49.

⁽³¹⁾ - د. لغت محمد جلال : الألب العبري القديم والوسيط القاموس، 1978، ص 67.

يختلف عن أسلوب العهد القديم.

ولا يعني مصطلح تطور هنا إهمال المشنا لما ورد في العهد القديم واستبدالها لما هو أفضل؛ وإنما يعني ملائمة أسلوب المشنا للوضع الذي ساد فيه استخدامها كلفة حية تتناسب للحياة اليومية؛ حيث حُلَّت محل اللغة الأدبية الفصيحة للعهد القديم. ويلاحظ في أسلوب المشنا بوجه عام اتجاهها إلى الناحية العملية وابتعادها عن الاستعارات الأدبية خصوصاً وقد اقتصرت مجالاتها على النثر فقط، فاهتمت بحشد أكبر عدد ممكن من المفردات والعبارات التي تُصاغ بها الأحكام التشريعية.

وإذا كانت الناحية العملية المتمثلة في الدقة والتحديد العام لمفردات المشنا ومصطلحاتها، هي الميزة للإطار العام لأسلوب المشنا، فإنه يمكن إجمال عدة أساليب أخرى تميزت بها المشنا كذلك وأهمها:

- أسلوب التحسين اللغوي :

لقد لجأت المشنا في العديد من مفرداتها إلى استخدام مفردات لغوية ذات دلالات أخف حدة وأبسط وقعاً على الأذن، خاصة فيما يتعلق بالكلمات الدالة على الموت والدمار والفناء. وكذلك الكلمات الدالة على عورات الجسم وما شابهها فكان أسلوب المشنا هنا يتمثل في الاستعاضة بكلمات أخرى تدل على المعنى نفسه ولكنها لا تحمل الأثر ذاته لدى المستمع أو المتحدث.

- الأسلوب القانوني :

لقد تميزت المشنا في عرضها لأحكامها بالأسلوب القانوني الذي يقتضي وضع مادة، ثم يقوم بشرحها. فمعظم نصوصها تشبه المواد القانونية؛ لذلك كانت تستخدم أدوات الشرط بكثرة حتى طغى هذا الأسلوب الشرطي على معظم فقرات المشنا، خاصة فيما يتعلق بأحكام العقوبات ووسائل تطبيقها.

- أسلوب الاستطراد :

اعتمدت المشنا كذلك على أسلوب الاستطراد، إذ كانت تخرج من نقطة إلى أخرى لثناء عرضها لموضوع معين. وفي الغالب لا تكون هناك ضرورة لهذا الانتقال، اللهم إلا إذا كان هدف جامع المشنا ومنسقها من ذلك هو جمع المواد المتشابهة في الحكم بغض النظر عن الموضوع الذي يُبحث من قبل الحاخامات.

- أسلوب التكرار :

يُعد التكرار الذي تلجأ إليه المشنا في كثير من نصوصها من أبرز خصائصها الأسلوبية كذلك. وتجدر الإشارة هنا إلى أهمية فكرة التكرار خاصة بالنسبة للمشنا المعروفة في الفكر الديني اليهودي بالتوراة الشفوية؛ إذ أن معناها اللغوي هو الإعادة والتكرار، وهو ما حث عليه الحاخامات عند تكريسهم وتعليمهم لأحكام المشنا المختلفة؛ حتى يتم استيعابها بسهولة وبسر؛ لذا كانت المشنا تلجأ في بعض الأحيان إلى التكرار سواء لفقرات كاملة أو لبعض منها.

- أسلوب الاستفهام :

استخدمت المشنا كذلك الأسلوب الاستفهامي عند المناقشة بين الحاخامات، وكذلك عند الجدل الذي كان يحتم بينهم، وفي بعض الأحيان كان الاستفهام يأتي لمجرد جذب الانتباه.

- أسلوب الإجمال :

لقد لجأت المشنا كذلك لأسلوب الإجمال؛ حيث كانت تُجمل المواد والأحكام التفصيلية التي سبق عرضها مع الأمثلة الموضحة لها بالشرح والتفسير، فترجع وتُجمل هذه الأحكام على شكل قاعدة تشريعية عامة.

مبحث قسم زراعييم - الزروع

ويتناول هذا القسم للقوانين الشرعية الخاصة بالزراعة سواء ما يتعلق بالحقل أو المزروعات، وفي شرح الأحكام التوراتية المتصلة بحقوق الفقراء والكهنة في غلال الأرض وحصادها. كما يشرح القواعد والأنظمة المتعلقة بالفلاحة والحراثة وزراعة الحقول والبساتين وأحكام السنة السبئية. ويتناول كذلك أحكام العصور بالإضافة إلى المخالط للمحظورة في النبات والحيوان والكساء. ويطل «شمعون يوسف مويال» سبب تصدير «يهودا هناسي» للمشنا بهذا القسم بقوله: «لأن الزراعة هي أساس أعمال الشعوب؛ حيث بها تجتني مواد الغذاء الضرورية لحفظ الحياة»⁽³²⁾، ويشتمل هذا القسم على أحد عشر مبحثاً تفصيلها على النحو التالي:

1- 1: 111111 - براخوت - البركات:

وهو عبارة عن الصلوات والأدعية اليهودية المختلفة ومناثر البركات الخاصة بكل عمل يقوم به اليهودي والأوقات الخاصة بها. وقد تناول هذا المبحث أحكام الصلوات والأدعية وما يتعلق بها في تسعة فصول.

2- 2: 111111 - بيناه - زاوية أو ركن الحقل:

ويشتمل هذا المبحث على الشرائع الخاصة بكيفية تحديد وتعيين الحدود بين الحقول، والأحكام الخاصة بالحصاد وجني الثمار، وترك ما تبقى منها في أركان أو زوايا الحقل ليلتقطه الفقراء والمساكين. وقد اعتمد هذا المبحث في أحكامه على ما ورد في اللاويين 19: 9-10، والتثنية 24: 19-22، وقد تم تناول هذا الموضوع في ثمانية فصول.

(38)- شمعون يوسف مويال: التلمود، أصله وتسلسله وأدبه، ص 38.

3- 3333: 3333 - 3333: 3333 - 3333: 3333

ويختص بتناول الأحكام المتعلقة بالمحاصيل الزراعية وحقيقة قيام أصحابها بإخراج العشر منها، وبيان أنواع المحاصيل المعفاة من أحكام " 3333 " والمحاصيل الواجب إخراج العشر منها، وأحكام الشراء والبيع الخاصة بها. وقد تضمن هذا البحث سبعة فصول.

4- 3333: 3333 - 3333: 3333

ويتضمن أحكام النهي عن خلط النبات أو الحيوان عند الإنتاج أو للبيع، أو زراعة صنفين من المحاصيل في حقل واحد، أو الجمع بين جنسين من المواد في ثوب واحد. وقد استند هذا البحث في أحكامه على ما ورد في اللاويين 19: 19، والتثنية 22: 9-12. وقد تناول هذا البحث ذلك الموضوع في تسعة فصول.

5- 3333: 3333 - 3333: 3333

ويتناول القوانين المتعلقة بإراحة الأرض والإبراء من الديون في السنة السبئية. ويحرم في هذه السنة جني ثمار الأشجار أيضاً، وذلك حسب ما ورد في الخروج 23: 10-12، واللاويين 20: 23، 25: 2-8، والتثنية 15: 1-24، ويقع هذا البحث في عشرة فصول.

6 - 3333: 3333 - 3333: 3333

ويتحدث عن القوانين الخاصة بالتبرعات والنذور من المحاصيل الزراعية التي تقدم للكهنة ونوعية تلك المحاصيل، وشروط صلاحية التبرعات، وذلك استناداً إلى ما ورد في العدد 8: 12، 24، 26، والتثنية 18: 14، وقد تم تناول هذا الموضوع في أحد عشر فصلاً.

7- מצוות- העשור:

ويقصد بهذا المبحث تحديداً العشر الأول؛ حيث أعطت الشريعة اليهودية عشر محصول الحقل للكهنة. وجاء المبحث ليؤكد هذه الشريعة ويفصلها. وكانت مرجعية المبحث التشريعية تعود إلى ما ورد في اللاويين 27 : 30-33 ، والعدد 21 : 18-24 ، ويشمل هذا المبحث خمسة فصول.

8- מצוות שני- העשר الثاني:

ويحدد هذا المبحث وجود عشر ثلث للمحصول بعد إخراج العشر الأول للكهنة، ويكون حق الانتفاع بهذا العشر الثاني لصاحب المحصول وعائلته؛ وذلك للحج إلى بيت المقدس، حسب ما ورد في اللاويين 27 : 30 ، والتثنية 14 : 22-29 ، 26 : 12 وشمل هذا المبحث خمسة فصول.

9- חלה- قرص المعجين:

ويختص هذا المبحث بتحديد القدر الذي يجب إعطاؤه للكهان من المعجين الذي يصنعه اليهود من غلال الحقل، ويشرح الأحكام التي يجب اتباعها حيال هذا الموضوع مستنداً في ذلك على ما ورد في العدد 15 : 18-21. وقد شمل هذا المبحث أربعة فصول.

10- ערלה- الفُرلة:

ويبحث تحريم أكل الثمار من الأشجار في سنواتها الثلاث الأولى، وإخراج ثمار السنة الرابعة زكاة للرب على أن تكون هذه الثمار حلالاً في السنة الخامسة لصاحب الشجرة. وأساس هذا المبحث ما ورد في اللاويين 19 : 23-25 ، ويشمل هذا المبحث ثلاثة فصول.

11- ٥٦١١٥٥: بكوريم - بولكيس ————— الر الثمار:

ويختص هذا المبحث بقوانين وأحكام تقديم الثمار الأولى من المحاصيل للهيكمل متضمناً وصفاً للشعائر والطقوس التي تترجم التقنمة. واعتمد هذا المبحث على ما ورد في الخروج 23: 19 ، وللتشبة 26: 1-12 ، وتناول هذا المبحث ذلك الموضوع في ثلاثة فصول.

ويطيب للمترجم في هذا المقام أن يتقدم بخالص شكره وتقديره لكل من يهدي إليه عيوبه، التي قد يكون وقع فيها في ترجمة هذا القسم - وسائر أقسام المثنى- سواء جهلاً أو سهواً. ويهيب المترجم بالقراء الكرام أن يولفوه بتصويباتهم وتطبيقاتهم واقتراحاتهم حتى يتسنى الإفادة منها لتلافي هذه الأخطاء في الطباعات القادمة- بمشيئة الله تعالى-.

والله عز وجل ندعو أن يبصرنا بأخطائنا وأن يعلمنا ما جهلنا وينكرنا ما نُسئنا، فهو أهل ذلك وهو القادر عليه، سبحانه هو وحده الذي أحاط بكل شيء علماً.

- البريد الإلكتروني للمترجم: mmansour370@yahoo.com

والله من وراء القصد،،،

المبحث الأول

براخوت: البركات

الفصل الأول

أ- منذ متى يقرءون الشمع⁽³³⁾ مساءً؟ من وقت أن يدخل الكهنة ليأكلوا تقدماتهم⁽³⁴⁾، حتى نهاية الهزيع الأول من الليل⁽³⁵⁾، وفقاً لأهوال ربي إليعزر. ويقول الحاخامات: (يمتد وقت قراءة الشمع) حتى منتصف الليل. يقول ربان جميل: (يمتد وقت قراءة الشمع) حتى بزوغ الفجر. وقد حدث أن جاء أبنائه من وليمة (زفاف) فقالوا له: لم نقرأ الشمع. فقال لهم: طالما لم يبرزغ الفجر، فإنكم ملزمون بقراءة (الشمع). وليس هذا فحسب؛ وإنما كل ما قلل عنه الحاخامات (إن وصيته تمتد): " حتى منتصف الليل "، فإن وصيته (ممتدة)

³³ - يقصد بالشمع الإقرار بالتوحيد عند اليهود ويتكون نص الشماع من ثلاثة أقسام:

أ- الفقرات الواردة في سفر التثنية 6: 4-9.

ب- الفقرات الواردة في سفر التثنية 11: 13-21.

ج- الفقرات الواردة في سفر العدد 15: 37-41.

وقد أُسرت وصية قراءة الشماع صلباً ومساءً مما ورد في التثنية 6: 7 " وقصوها على أولادكم وتحدثوا بها حين تجلسون في بيوتكم، وحين تسيرون في الطريق، وحين تنامون، وحين تهضون ". ولما يطلق بتسمية هذه الصلاة بالشمع فقد اكتسبتها مما ورد في التثنية 6: 4 " اسمعوا يا بني إسرائيل: الرب إلهنا رب واحد ".

³⁴ - وهو وقت غروب الشمس، حيث اعتاد الكهنة أن يشددوا على أنفسهم بالاغتسال يومياً كحكم الكهنة الأجلس وينتظروا بعد الاغتسال حتى تغرب الشمس، ثم يدخلون إلى بيوتهم أو إلى الهيكل ليأكلوا تقدماتهم. كما ورد في اللاويين 22: 4-7.

³⁵ - (الهزيع الأول من الليل هو الثلث الأول منه، وهو تقريباً بمعدل الساعة الثلاثة أو الأربعة من بداية الليل أي من بعد الغروب).

حتى يبرز الفجر. فحرق شحوم (القرابين) وأعضائها⁽³⁶⁾ وصيته (ممتدة) حتى يبرز الفجر. وكل (القرابين) التي تؤكل في يوم واحد وصيتها (ممتدة) حتى يبرز الفجر. إذا كان الأمر كذلك فلماذا قال الحاخامات (لداء هذه الوصايا): " حتى منتصف الليل ٣ (لقد قالوا ذلك) ذلك لإبعاد الإنسان عن الخطيئة⁽³⁷⁾."

ب- منذ متى يقرؤون الشمع فجرًا؟ منذ أن يميز (الإنسان) بين (خيوط اللونين) الأزرق والأبيض⁽³⁸⁾. يقول رابي إبيزر: (منذ أن يميز) بين الأزرق والأخضر⁽³⁹⁾. ونهايتها⁽⁴⁰⁾ حتى بزوغ الشمس. يقول رابي بهوشوع:

³⁶ - (وهي القرابين التي تُقرب على المنبح؛ حيث كانوا يحرقون كل أعضاء قربان المعرفة بكلمة؛ بينما سائر القرابين يحرقون منها الشحوم فقط كما ورد في اللاويين 1: 9، 3: 3-5.

³⁷ - (بمعنى أنهم أرادوا بذلك تحفيز الناس على أداء الوصايا والوجبات الدينية في وقتها للالتزام بتكامل الإنسان ويؤخرها إلى نهاية وقتها، أو بلساها.

³⁸ - (وهي الخيوط الموجودة في الأهداب، كما ورد في العدد 15: 138 حيث توصي التوراة بوضع أهداب على الجوارب الأربعة للملابس التي يرتونها، ووفقًا للشرعة فإن هذه الوصية فقط للثوب الذي له أربعة جوارب (أو أكثر)، ويجب أن يكون ذا طول يكفي للتغطى به كما ينبغي. والأهداب هي أربعة خيوط، وهي بصورة عامة من الصوف، مطوية ومربوطة "كالصغيرة". والجزء الطوي للأهداب مربوط كالصغيرة، وفي الجزء السفلي ثمانية خيوط. وكانوا في العصور القديمة يصنعون هذا الرباط من الخيط الأزرق، كوصية التوراة: "فمثل أزرق". وهناك عادات كثيرة فيما يتعلق بهذا الرباط. وصية الأهداب ليست ولجة على الإنسان أن يرتيها، وإنما الوجبة على الثوب أن تكون به أهداب؛ ولكن على أي حال اعتكفوا أن يؤديها على الأقل مرة واحدة في اليوم بارتداء ثياب ذي الأهداب، وكذلك "مثل الصغير"، الخاص بتنفيذ هذه الوصية. ويؤدي ولجة الأهداب نهاريًا فقط وليس ليليًا، وتُعطى منه للنساء.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للباحثين شتاينزاتس، مركز الدراسات الشرقية، سلسلة الدراسات الأدبية والفنية، العدد 19، 2006، ص217.

³⁹ - (وردت في النص العبري كلمة "كرتي" وهي تعني الكراث ولونه هو الأخضر الفاتح.

(يمتد وقت قراءة الشمع) حتى الساعة الثالثة (من بدوية النهار)⁽⁴¹⁾، حيث إن عادة أبناء الملوك⁽⁴²⁾ أن ينهضوا في الساعة الثالثة. من يقرأ (الشمع) من ذلك الوقت (بعد الساعة الثالثة) فصاعداً لم يخسر، فهو كالقارئ للتوراة⁽⁴³⁾.

ج- تقول مدرسة شماي: يجب أن يتكأ الجميع عند قراءة (الشمع) مساءً، وأن يقفوا (عند قراءتها) صباحاً، حيث ورد: " وحين تمام وحين تقوم " ⁽⁴⁴⁾. وتقول مدرسة هليل: يقرأ كل إنسان كعادته؛ حيث ورد: " وحين تمشي في الطريق " ⁽⁴⁵⁾. إذا كان الأمر كذلك فلماذا ورد: " وحين تمام وحين تقوم "؟ (البدل على) الوقت الذي يرق في الناس، والوقت الذي فيه يستيقظون⁽⁴⁶⁾. قال رابي طرفون: لقد كنت قداماً في الطريق وانتكأت لقراءة (الشمع) كأقوال مدرسة شماي، وعرضت نفسي للخطر من قبل اللصوص. فقال (الحاخامات) له: كنت تستحق أن تتخذ حياتك لتحديقك على أقوال مدرسة هليل.

د- (يجب أن) نتلى فجراً بركتان⁽⁴⁷⁾ قبلها⁽⁴⁸⁾، وولادة بعدها⁽⁴⁹⁾. ونتلى

⁴⁰ - أي أن وقت قراءتها ينتهي مع بزوغ الشمس.

⁴¹ - يبدأ اليوم أو نهار اليوم بشروق الشمس مما ينتج عنه عدم التحديد الدقيق لساعات النهار لأنها مرتبطة بشروق الشمس وهي غير ثابتة في معظم الأيام، وبناءً على ذلك تريد ساعات النهار في الصيف عنها في الشتاء.

⁴² - لا يقتصر معنى جملة أبناء الملوك في النص المشنوي على الدلالة الحرفية لمصبا وإما ينسحب المعنى كذلك على المترفين وكل من لا يتقيد بموايد ثابتة للاستيقاظ.

⁴³ - لأنه وإن لم يلحق بوقت قراءة الشمع فإنه على كل حال يذكر الله بقراءته كمن يقرأ للتوراة، ولا ينطبق عليه تحريم من يذكر اسم الله باطلاً.

⁴⁴ - (فتحية 6: 7).

⁴⁵ - (المصدر السابق).

⁴⁶ - والمعنى أن هذه الفترة تدل على زمن القراءة وليس كيقظتها.

⁴⁷ - (البركتان اللتان يجب تلاوتهما فجراً قبل الشمع هما " يوتسير لور " بمعنى خالق النور، و " أهلا رها " بمعنى حب جم، أو حب أبدي).

مساءً بركتان قبلها⁽⁵⁰⁾ وبركتان بعدها⁽⁵¹⁾، ولحده طويلة وأخرى قصيرة. وفي
الموضع الذي قال (الحاخامات) فيه: "لنذهب (في تلاوة البركات) " لا يجوز
(للقارئ) أن يختصر، (وفي الموضع الذي قالوا فيه): "لنختصر " لا يجوز
أن يُسهب، (وفي الموضع الذي قالوا فيه): "لنختتم (البركة)"⁽⁵²⁾، لا يجوز
ألا يختتم، (وفي الموضع الذي قيل فيه): "لا تختتم " لا يجوز أن يختتم.

هـ- (يجب أن) يذكرنا (معجزة) الخروج من مصر ليلاً⁽⁵³⁾. قال رابي
إلعازر بن عزريا: هأنذا ابن سبعين سنة ولم أحظ (بمعركة لاماذا) يجب أن
تُتلى (معجزة) الخروج من مصر ليلاً، حتى نسر ابن زوما ما ورد: "لكي
تذكر يوم خروجك من أرض مصر كل أيام حياتك"⁽⁵⁴⁾، (حيث نسر) "أيام حياتك" - (بمعنى نهار) الأيام، (ونسر) "كل أيام حياتك" - (بمعنى اليوم
كاملاً النهار مع) الليالي. ويقول الحاخامات: "أيام حياتك" - (تعني) هذا
العالم (الدنيا)، "كل أيام حياتك" - تتضمن أيام المسيح المخلص (الأخرة).

⁴⁸ - (أي قبل الشمع.

⁴⁹ - البركة التي تُتلى بعد الشمع فجرًا هي "إيت فيتشوف" بمعنى "حق وقوم".

⁵⁰ - البركتان اللتان يجب تلاوتهما مساءً قبل الشمع هما "لنر بفقره" معريف عرفهم "بمعنى
من يلمره يعل الغروب، وإضافة عولام "بمعنى حب لبي.

⁵¹ - البركتان اللتان يجب تلاوتهما بعد الشمع مساءً هما "إيت فليموناه" بمعنى حقيقة وإيمان، و"
مشيخينوا" بمعنى ليظنوا.

⁵² - تُختتم بركة بمقولة: "مبارك أنت أيها الرب".

⁵³ - يوجب الحاخامات هنا ذكر قصة الخروج من مصر ليلاً، كما تُذكر صليحاً، حيث إن القسم
الثالث من قراءة الشمع للورد في سفر العدد 15: 37- 41 المعروفة بفترات الأهداب يرد فيه
الحديث عن قصة الخروج من مصر حيث يرد "وتُذكر معجزة خروج بني إسرائيل من مصر"،
في حين إن هذه الفترات لا تُذكر ليلاً، كما سيورد في الفقرة الثانية من الفصل الثاني من هذا
المبحث 1 وإنما يذكر معجزة الخروج من مصر في جملة لآلتها.

⁵⁴ - تثنية 16: 3.

الفصل الثاني

أ- إذا كان (هناك رجل) يقرأ في التوراة (فترات لشمع)، وحلن وقت قراءة (الشمع)، فلن كان قد نوى ذلك في قلبه (أن يؤدي وصية الشمع مع قراءة التوراة) فقد أتم (واجبه)، وإن لم (يكن قد نوى ذلك) فإنه لم يتم (واجبه). يجوز له عند الفواصل⁽⁵⁵⁾ أن يلقي السلام (على الرجل المهم)⁽⁵⁶⁾ تقديرًا له، (كما يجوز له كذلك أن يرد (عليه التحية). (بينما) يلقي السلام في منتصف (الشمع أو البركة تهنية) لخوف (من يراه خائفًا منه، وكذلك) يرد (عليه التحية)، وفقًا لأقوال ربي منير. يقول ربي يهودا: يلقي السلام في منتصف (الشمع أو البركة تهنية) لخوف (من يراه خائفًا منه، ولكنه) يرد (عليه التحية) تقديرًا له. وعند الفواصل يلقي السلام (على الرجل المهم) تقديرًا له، ويرد (التحية) لكل الناس.

ب- هذه هي الفواصل بين (فترات لشمع والبركات): بين البركة الأولى

⁵⁵ - أي عند التوقفات بين فترات لشمع وبين ثلاثة البركات المختلفة.

⁵⁶ - المقصود هنا أنه لا يلقي السلام أو يرد على أي إنسان؛ وإنما على الرجل ذي الشأن حسب تقديرًا واحترامًا له. ويعرف الحاخام عاين شتاينزلتس الرجل المهم بأنه الرجل المقتر بين الناس؛ حيث يتعلم الجميع من أساقته. وهناك أمور على الرجل المهم أو ذي الشأن أن يتشدد فيها ويحرمها على نفسه؛ على الرغم من أنها مباحة للآخرين.

- انظر للمترجم:

مجم المصطلحات التلمودية للحاخام عاين شتاينزلتس، ص 17.

والثانية⁽⁵⁷⁾، وبين لفقرة الثانية و(فقرة) " اسمع (يا إسرائيل)"⁽⁵⁸⁾. وبين (فقرة) " اسمع (يا إسرائيل) " إلى (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) "⁽⁵⁹⁾. وبين (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) " إلى (فقرة) " وكلم (الرب موسى) "⁽⁶⁰⁾. وبين (فقرة) " وكلم (الرب موسى) " إلى (بركة) " حق وقيوم ". يقول رابي يهوذا: لا يتوقف بين (فقرة) " وكلم (الرب موسى) " إلى (بركة) " حق وقيوم ". قال رابي يهوشوع بن قرحا: لماذا سبقت (فقرة) " اسمع (يا إسرائيل) (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) " ٣ إلا ليحمل (الإنسان) بدلية نير مملكة السماء، وبعد ذلك يحمل نير الوصايا. (ولماذا سبقت (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) " (فقرة) " وكلم (الرب موسى) " ٣ لأن (فقرة) " فإذا سمعتم (وصاياي) " تسري نهاراً وليلاً، و(فقرة) " وكلم (الرب موسى) " لا تسري إلا نهاراً.

ج- من يقرأ الشَّمْع ولم يُسمع نفسه⁽⁶¹⁾، فإنه قد لَمَّ (واجبه). يقول رابي يوسي: إنه لم يتم (واجبه). وإذا قرأ ولم ينفق في حروفها، فإن رابي يوسي يقول: إنه قد لَمَّ (واجبه). يقول رابي يهوذا: إنه لم يتم (واجبه). من يقرأ ارتجاعاً⁽⁶²⁾، فإنه لم يتم (واجبه). وإذا قرأ فأخطأ، فليرجع لموضع الخطأ (ويعيد القراءة).

د- يجوز أن يقرأ الحرفيون (الشَّمْع) أعلى الشجرة، أو أعلى صف

⁵⁷ - وهذا البركتان اللتان تتلوان قبل قراءة الشَّمْع.

⁵⁸ - (تثنية 6: 4).

⁵⁹ - (تثنية 11: 13).

⁶⁰ - وهي الفقرات الخاصة بوصية الأهداب كما وردت في العدد 15: 37.

⁶¹ - ترد في النص العبري لم يُسمع لأنه والمعنى أنه يقرأ في صمت، هنا يميز الحاخامات له ذلك وتعد قراءته للشَّمْع صحيحة.

⁶² - بمعنى أنه يقرأ من الخلف للأمام ولا يهتم بالترتيب الصحيح للشَّمْع.

الأحجار، وهو ما لا يجوز لهم في الصلاة⁽⁶³⁾.

هـ- يُعْنَى العريس من قراءة الشمع من الليلة الأولى (للزواج) حتى نهاية السبت⁽⁶⁴⁾، إن لم يتم بعمل (يتعلق بالزواج). وقد حدث أن قرأ ريان جميليل (الشمع) في الليلة الأولى لزواجه. قال له تلاميذه: ألم تعلمنا يا سيدنا أن العريس يُعْنَى من قراءة الشمع من الليلة الأولى (للزواج)؟ قال لهم: لم اسمعكم أنني سأبطل عني نير مملكة السماء حتى ولو لساعة واحدة.

⁶³ - المصطلح العبري لها هو "تيللا" وله دلالتان، والمقصود في هذه الفقرة دلالة الفلصة أو ذات المعنى الضيق وهي صلاة لثمان عشرة بركة:

أ- كمصطلح عام: الصلوات المحددة التي مارسها رجال المجمع الكبير والحلوصات من بعدهم. وتوجد ثلاث صلوات يومياً:

1- (شماريت): الفجر، في ساعات الصباح حتى أربع ساعات من الظهر (أي أربع ساعات من شروق الشمس).

2- (منحاة): العصر.

3- (عراييت): المغرب.

وتوجد صلاة إضافية في الأيام التي يقومون فيها قريباً إضافياً في الهيكل، في السبت والعيد وليس في شهر والموسم، وتوجد في بعض الأيام الفلصة صلاة ختامية. والقسم المشترك في كل الصلوات أنه توجد فيها صلاة لثمان عشرة بركة، والتي يضيفون إليها أحياناً مختلفة (مثل قراءة "شمع: اسمع" في الفجر والمغرب) في صلوات مختلفة.

ب- بالمعنى الضيق: الصلاة هي صلاة لثمان عشرة بركة وهي عبارة عن الصلاة الرئيسية المتكررة في الصلوات الدائمة. وكانت صلاة لثمان عشرة في البداية لثمان عشرة بركة، وبعد خراب الهيكل أضيفت بركة "دعاء للطلعت على الملحدين"، وهي بالفعل لحنه على الملحدين والوشاة. ويؤزم الجميع بصلاة لثمان عشرة حتى النساء. ويصلون وقوفاً وفي صمت، وفي كل الصلوات فيما عدا صلاة المساء، ويكرر المصلي بالجماعة (الإمام) الصلاة بصوت مرتفع.

انظر المترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للماخام عليين شتيرلتس، ص 260، 275.

⁶⁴ - وهي فترة أربع ليالٍ؛ لأن الحزاء تتزوج يوم الأربعاء، كما ورد في مبحث ككولوت 1: 1.

و- (وحدث أن) اغتسل (ربان جميل) في الليلة الأولى التي مانت فيها زوجته. قال له تلاميذه: ألم تعلمنا يا سيدنا، أنه يحرم على الحاد أن يغتسل؟ قال لهم: أنا لست كمناثر للبشر، إنني مرهف الإحساس.

ز- وعندما مات عبده " طافي " تلقى فيه العزاء. فقال له تلاميذه: ألم تعلمنا يا سيدنا أنه لا يجوز أن يتلقوا العزاء في العبيد؟ قال لهم: إن عبيدي طافي لم يكن كمناثر العبيد، لقد كان صالحًا.

ح- إذا أراد العريس أن يقرأ للشمع في الليلة الأولى (للزواج)، فليقرأ. يقول ربان شمعون بن جميل: ليس كل من أراد أن يقتني اسمًا، يقتنيه⁽⁶⁵⁾.

⁶⁵ - (المعطى أنه ليس كل من يدعي أو يتظاهر بالتمسك بالوصايا والأوامر التشريعية لوحظي بسملة طيبة وشهرة لتسمكه بالوصايا يصل لما أراده؛ لأن هذا يُعد نوعًا من الخيلاء والتكبر. والتحرير نفسه استخدمته المشنا استنادًا إلى ما ورد في سفر التكوين 11: 4، والتثنية 26: 19.

الفصل الثالث

أ- من كان ميتة مُركّذاً (قبل دفنه) أمامه، فإنه يُحْفَى من قراءة الشَّمْع، ومن صلاة (شموهه عسره- الثامن عشرة بركة)، ومن ارتداء التَّقْلين⁽⁶⁶⁾. ويُحْفَى حاملو النعش وبدلاؤهم وبدلاء هؤلاء، والمتقدمون للنعش والمتأخرون عنه، ومن كان لوجودهم ضرورة (الحمل) للنعش، (من قراءة الشَّمْع)، ومن لم يكن

⁶⁶ - وصية فعل من القوراة، توجد في أمر التَّقْلين وصيتن (لا تحق إحداها الأخرى) تَقْلين اليد وتَقْلين الرأس. وتُعد خُجرات التَّقْلين بمثابة تجلّيف مصنوعة من الجلد، مشدودة بالشرائط السوداء، والمربوطة بدورها حول الرأس والذراع. ويوجد لتَقْلين الرأس أربعة تجلّيف متجاورة وتشكل مجتمعة صورة مربع. وتوضع بدليل التجلّيف أربع فقرات من القوراة تذكر وصية التَّقْلين وهي فقرة "اسمع" (التكثية 6: 4-9)، وفترة "لماذا لطعم" (التكثية 11: 13-21)، وفترة "فأس" (الخروج 13: 1-10)، وفترة "ويكون حين يخلّك" (الخروج 13: 11-16). وهناك خلاف حول ترتيب وضع الفقرات في التَّقْلين، والمعادت المتبعة حتى اليوم (مثل تَقْلين رشي، ورابينو تلم، وشيموشا ربا). ويضعون تَقْلين الرأس على وسط الجبهة، عند منبت الشعر. ويضعون تَقْلين اليد على الذراع عند بروز العضلة. وتوجد عادات مختلفة في أحكام ربط شريط تَقْلين اليد. ويُعد التَّقْلين مقدّساً بسبب الفقرات التي يحويها، وكل جزء منه يمثل قداسة، لذا يجب الحظر من وضعه في مكان ملس أو عندما لا يستطيع الإنسان أن يحافظ على نظافة جسده. وتتمس وصية التَّقْلين على وضعه طيلة ساعات النهار (على الرغم من أن أجيال متحدة قد يضعونه وقت صلاة القجر لصب) ولا يضعون التَّقْلين إلا في الأيام العادية لصب، وليس في الميوت أو الأعياد. وحول أيام تحليو العود توجد خلافات (حول وضع التَّقْلين بها) ويُحْفَى كل من النساء والعبيد من وصية التَّقْلين.

نظر المترجم: معجم المصطلحات القلمونية، للماخلم عاين شكتيزلتس، ص 275-276.

لوجودهم ضرورة (الحمل) النعش، فإنهم يلزمون (بقراءة للشمع). وكلاهما يُعفى من صلاة (شمونه عسره- الثامن عشرة بركة).

ب- إذا دفنوا الميت وعادوا، فإن استطاعوا أن يبدؤوا (قراءة للشمع) ويختتموها قبل أن يصلوا إلى الصف (ليتلقوا العزاء)، فلهم أن يبدؤوا، وإن لم (يستطيعوا ذلك) فليس لهم أن يبدؤوا. ويُعفى من الواقفين في الصف من يقفون للداخل، بينما الواقفون للخارج يلزمون (بقراءة للشمع).

ج- يُعفى النساء والعبيد والصغار من قراءة للشمع ومن ارتداء التقلين، ويلزمون بصلاة (شمونه عسره- الثامن عشرة بركة)، وبالمزوزا⁽⁶⁷⁾ وب- (تلاوة) بركة الطعام.

د- المحتلم⁽⁶⁸⁾ يفكر (في الشمع) بقلبه⁽⁶⁹⁾ ولا يبارك لا قبلها ولا بعدها، وعلى الطعام يبارك بعده ولا يبارك قبله. يقول رابي يهودا: يبارك قبلهما⁽⁷⁰⁾ وبعدهما.

هـ- إذا كان هناك (رجل) يقف في صلاة (شمونه عسره- الثامن عشرة

⁶⁷ - مزوزا تعني "عضادة الباب"؛ وهي وصية للفعل من التوراة لوضع مزوزا في باب البيت. والمزوزا عبارة عن قطعة جلد مكتوب عليها فقرات "الشمع : سمع"، "وكان إذا سمع". وأحياناً تُوضع (المزوزا) في الحنية للتبركة. ويثبتون مزوزا البيت في الجانب الأيمن للباب من وجهة البيت. ومن أصل الحكم، فإن كل حجرة يتواجد فيها الناس وينسبون بها تحب عليها المزوزا. ولا يلزم مكان النوم ولا المكان غير اللاتق (مثل المحتلم) بالمزوزا. ويلزمون كذلك بوضع المزوزا في أبواب الصلحيت وأبواب المدينة.

انظر المترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للهاخلم عاين شكتيلز، ص 130.

⁶⁸ - ينسحب الحكم هنا كذلك على الجانب وليس من احتلم قطعاً فمن ضلج زوجته يُدّ نجساً كما ورد في اللاويين 15: 16، والتكثية 32: 11.

⁶⁹ - يفكر بقلبه أي لا ينطق بالحروف بلسانه، وذلك لأنه يجب عليه الاغتسال أولاً.

⁷⁰ - أي للشمع والطعام.

بركة) وتذكر أنه محتلم، فلا يتوقف؛ وإنما يختصر (البركات)⁽⁷¹⁾. وإذا نزل (المطهر) ليغتسل، فإن استطاع أن يصعد ويرتدي ملابسه ويقرأ (الشمع) قبل بزوغ الشمس، فله أن يصعد ويرتدي ملابسه ويقرأ، وإن لم (يستطع) فله أن (يظل في المطهر) ويتغلى بالماء ويقرأ، ولكن لا يجوز أن يتغلى بالماء الحقة، ولا بمياه نقع (الكتان)؛ حتى يضع عليها مياهاً (طاهرة). وما هي المسافة التي بينها عنها⁽⁷²⁾ وعن الغائط (عند قراءة للشمع)؟ أربع أذرع.

و- إذا رأى مريض السيلان منياً، أو إذا فرغت الحائض (من موضع عورتها) منياً، أو إذا رأت مضاجعة زوجها حيضاً، فوجب عليهم أن يغتسلوا (في المطهر)⁽⁷³⁾، بينما يفهم ربي يهودا من ذلك.

⁷¹ - بمعنى أنه لا يتوقف عن الصلاة تماماً وإنما يقرأ بداية البركة ونهايتها لحسب.

⁷² - أي المياه الحقة أو النجسة كالبول.

⁷³ - وذلك للتطهر من نجاسة المني، على الرغم من أن الاغتسال أن يطهرهم من السيلان أو من الحيض.

الفصل الرابع

أ- (يمتد وقت) صلاة (شمونه عصره- الثمان عشرة بركة التي تؤدي) فجرًا إلى منتصف الليل. يقول ربي يهودا: (يمتد وقتها من الفجر) وحتى الساعة الرابعة (من بداية النهار). (ويمتد وقت) صلاة المنحاه (العصر) حتى المساء. يقول ربي يهودا: (يمتد وقتها) حتى منتصف (وقت) المنحاه⁽⁷⁴⁾. ولا يوجد تحديد (زمني) لصلاة (شمونه عصره- الثمان عشرة بركة التي تؤدي) مساءً. (تؤدي) الصلوات الإضافية طيلة اليوم. يقول ربي يهودا: (يمتد وقتها) حتى الساعة السابعة (من بداية النهار).

ب- كان ربي نحونيا بن حننا يصلي عند دخوله لبيت همدراش⁽⁷⁵⁾ وعند خروجه صلاة قصيرة. فقالوا له: ما نوع هذه الصلاة؟ قال لهم: عند دخولي أصلي لئلا تقع معصية بمسببي، وعند خروجي أقدم الشكر (للرب) على

⁷⁴ - يبدأ زمن المنحاه من الساعة الثالثة والنصف من بداية النهار وما بعدها حتى الغروب وتقدر المدة لزمالية من وقت المنحاه وحتى الغروب بحوالي ساعتين ونصف، للنصف وقتها وهو ساعة وربع هو الوقت الذي يقترحه ربي يهودا كوقت ممتد بعد بداية وقت المنحاه الأصلي.

⁷⁵ - بيت همدراش تحتي المدرسة الدينية، وهو مكان مخصص لدراسة التوراة. وتفرق قدامه بيت همدراش قدامه المعبد، لكن يُسمح للدارسين أن يستخدموا لأغراضهم، حيث إهم يمتكون به طيلة الوقت. ولقد بُنيت معظم المعابد بالفلل تُستخدم كذلك كبيوت همدراش- مدارس دينية.

- انظر للمترجم: المرجع السابق، ص38.

ج- يقول ربان جميل: يصلي الرجل يومياً (صلاة) شموهه عصره (الثنان عشرة بركة). يقول رابي يهوشوع: (يصلي) للشموهه عصره قصراً. يقول رابي عقيبا: إذا كانت صلاته معتادة في فيه، فإنه يصلي شموهه عصره (كاملة)، وإن لم تكن معتادة فإنه (يصلي) للشموهه عصره قصراً.

د- يقول رابي إليعزر: من يجعل صلاته (كثمة) دائمة، فلا تعد صلاته تضرعاً. يقول رابي يهوشوع: من يمر في طريق خطرة له أن يقصر للصلاة، قائلاً: "خلص يا رب شعبك بقية إسرائيل" (77)، وفي مفترق طرقهم (78) لمدهم باحتياجاتهم، مبارك أيها الرب سامع الصلاة.

هـ- إذا كان (هناك رجل) ركب على حمار، فإنه ينزل (79)، وإن لم يستطع أن ينزل، فإنه يولي وجهه (تجاه اورشليم) (80)، وإن لم يستطع أن يولي وجهه، فإنه يوجه قلبه نحو قس الأكليس.

و- إذا كان (هناك رجل) جالس في سفينة، لو في عربة، لو على رمث (81)، فإنه يوجه قلبه نحو قس الأكليس.

ز- يقول رابي إلغازل بن عزريا: لا (تؤدي) الصلاة الإضافية إلا في (مكان) جماعة المدينة. ويقول الحاخامات: (تؤدي) في (مكان) جماعة

76 - (هذا التعبير استخدمته المشنا قبلما على ما ورد في المزمور 17: 14، والجامعة 9: 9، والمعنى أنه يشكر الرب الذي منحه فرصة قراءة التوراة.

77 - (إرميا 31: 6.

78 - (كناية عن الكورث والمملات التي تحق بهم.

79 - (من على الحمار يصلي الشموهه عصره.

80 - (أي يجعل قبلته القس وتحديداً الهيكل بدخلها كما ورد في الملوك الأول 8: 44.

81 - (نوع من الزورق يصنع من ألواح الخشب المتصقة لولاد بالآخر يطوف على الماء.

المدينة، وفي غير (مكان) جماعة المدينة. ويقول رابي يهودا عنه (رابي
إلعازر بن عزريا): طالما يوجد (مكان) لجماعة المدينة، فلن الفرد يُعفى من
الصلاة الإضافية⁽⁸²⁾.

□ - ومضى ذلك أن الفرد يُكْرَم بالصلاة الإضافية في حالة عدم وجود مكان لصلاة جماعة
المدينة.

الفصل الخامس

أ- لا يجوز أن يقفوا لصلاة (الشمونه عصره- الثمان عشرة بركة) إلا بعقل راجح. كان الأتقياء الأوائل يمكنون ساعة قبل أن يصلوا، حتى يوجهوا قلوبهم للرب. وحتى إذا لقي الملك على (أحدهم) التحية، فلا يجوز أن يجيبه. وحتى إن التفت شعبان على عقبه، فلا يتوقف (عن صلاته).

ب- (يجب أن) يذكروا "جبروت الأمطار" في (بركة) "إحياء الموتى" ⁽⁸³⁾، ويطلبون الغيث ببركة المسنين ⁽⁸⁴⁾، (ويذكرون بركة) الهدلاء ⁽⁸⁵⁾ (ضمن

⁸³ - بركة إحياء الموتى هي البركة الثانية في ترتيب البركات الثمان عشرة، وهي تبدأ بـ : "كنت جبار إلى الأبد يا رب"، وتتخللها جملة "مسير الريح ومنزل المطر"، كما ورد في مبحث تعزية- الصلح- في القسم الثاني من أقسام المشنا، وعلى وجه التحديد في لفظة الأولى من الفصل الأول من المبحث المذكور.

⁸⁴ - هي البركة الثالثة في ترتيب البركات الثمان عشرة، وغُرفت ببركة المسنين لأنها تُختتم بحبرة : "مبارك أنت يا رب يا من تبارك المسنين".

⁸⁵ - "الهدلاء" هي البركة التي تلي عند انتهاء السبت وفي العيد، لتؤكد لفظة أيام التوقف قائم عن العمل. وتتلى الهدلاء في مساء اليوم، وفي العادة على كأس الخمر. ويباركون في السبت كذلك على الشمعة "خفاق نور النار"، ويباركون كذلك على الطور. كما يباركون في مساء يوم الغفران على الشمعة وليس على الطور، وفي مساء العيد على الخمر فصب. وعندما يحل العيد في مساء السبت.

انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للباحثين عايد شتيرزلس، ص62.

بركة) واهب للمعرفة⁽⁸⁶⁾. يقول ربي عتيا: (يجب أن يقولها (الهدلاه) كبركة رابعة لذاتها. يقول ربي إلبعزر: (يجب أن تُقال ضمن بركة) للشكر⁽⁸⁷⁾.

ج- من يقل (في صلاته) " إن رحمتك تصل إلى عش الطيور ⁽⁸⁸⁾، (لو من يقل) " لنذكر اسمك على الخير ⁽⁸⁹⁾، (لو من يقل) " نشرك، نشرك (في بركة الشكر)، فيجب عليهم أن يُسكتوه. من يمر ⁽⁹⁰⁾ أمام تابوت العهد، فأخطأ، فليقم مقامه آخر، ولا يتعنت (المخطئ) في تلك الساعة. ومن أين يبدأ (المصلي الثاني بالجماعة)؟ من بداية البركة لتي أخطأ فيها (المصلي الأول بالجماعة).

د- من يمر أمام تابوت العهد لا يردد بعد (بركة) للكهنة⁽⁹¹⁾ " آمين "؛ لئلا يرتبك. وإن لم يكن هناك كاهن سواء فلا يرفع كفيه (عند تلاوة بركة الكهنة). وإن كان موثقاً أنه إن رفع كفيه سيعود إلى صلاته، فيجوز له ذلك.

⁸⁶ - هي البركة الرابعة في ترتيب البركات الثمان عشرة، وغُرفت ببركة المعرفة لأنها تبدأ بـ : " أنت تد بني لم بالمعرفة "، وتُختتم بـ : " مبارك أنت ليها قرب الواهب المعرفة ".

⁸⁷ - هي البركة الثامنة عشرة، حيث تبدأ بـ : " نشرك لك أنت قرب ليها ".

⁸⁸ - هناك أكثر من تفسير لهذه العبارة، منها أن القائل يقصد باستخدامه لما ورد عن إطلاق عش الطيور في التثنية 22: 6 أن الرحمة تشمل عش الطيور ولا تصل إليه فكأنه يحترس على حكم الرب تعالى. والتفسير الآخر أن القائل هذه العبارة يعني أن الرب قد جعل وصلها لتوراة للرحمة.

⁸⁹ - يُتهم من هذه العبارة أن ذكر قرب يقتصر على السراء فحسب في حين أن العاهلات قد لكدوا على ذكر الرب في السراء والضراء على السواء.

⁹⁰ - المقصود به المصلي على رأس الجماعة أي ما يقابل الإمام، عندما يخرج من مكانه في المعبد ويمر بتابوت العهد لمصلي.

⁹¹ - تُتلى بركة الكهنة ضمن بركة لشكر وهي البركة الثامنة عشر، ونص بركة الكهنة مقتبس من سفر العدد 6: 24-26.

هـ- إذا أخطأ المصلي، فإن هذا يُعد نذير سوء له، وإن كان مصلياً بالجماعة، فإنه يُعد نذير سوء لمن أرسلوه⁽⁹²⁾، لأن من يرسل رجلاً يُعد مثله. ولقد قالوا عن رابي حنينا بن دوما أنه عندما كان يصلي على المرضى، كان يقول هذا حي وهذا ميت. فقالوا له: ومن أين عرفت؟ قال لهم: إن انطلقت الصلاة بفي (مرتبة) علمتُ أنه مقبول (صلاته)، وإن لم (تتطلق الصلاة بفي) علمتُ أنه مردود (صلاته).

⁹² - يخطئ لهم خطوه مصلياً بهم أو يلمنا لهم.

الفصل السادس

أ- كيف يباركون على الثمار؟ يقول على ثمار الشجر (مبارك أنت أيها الرب) " خالق ثمار الشجر "، فيما عدا الخمر؛ حيث يقول على الخمر " خالق ثمار الكرمة ". ويقول على ثمار الأرض " خالق ثمار الأرض "، فيما عدا الخبز؛ حيث يقول على الخبز " مخرج الخبز من الأرض ". وعلى الخضروات يقول " خالق ثمار الأرض ". يقول ربي يهوذا: (يبارك على الخضروات قائلاً) " خالق أنواع الشبب ".

ب- إذا بارك على ثمار الشجر (قائلاً: مبارك أنت أيها الرب) " خالق ثمار الأرض "، فقد أتم (وصيته). (في حين أنه إذا قال) على ثمار الأرض (بركة) " خالق ثمار الشجر "، فإنه لم يتم (وصيته). وإذا قال عليها كلها⁽⁹³⁾ (مبارك أنت أيها الرب) " الذي يصير كل شيء بأمره "، فإنه قد أتم (وصيته).

ج- تُقال (بركة) " الذي يصير كل شيء بأمره " على الشيء الذي لا ينمو من الأرض. (كما) تُقال (بركة) " الذي يصير كل شيء بأمره " على حامض الخمر، وعلى الثمار غير الناضجة المتساقطة من الشجر، وعلى الجراد. وتُقال (كذلك بركة) " الذي يصير كل شيء بأمره " على اللبن، واللبن، والبيض. يقول ربي يهوذا: لا يجوز أن يباركوا على شيء من نوع

⁹³ -) أي بارك على ثمار الشجر، وثمار الأرض، والخضروات ببركة واحدة كما تنكرهما الفكرة فإنه يكون قد أتم وصيته.

د- إذا كانت أمامه أنواع كثيرة، فإن ربي يهودا يقول: إذا كان من بينها أحد الأنواع السبعة⁽⁹⁵⁾، فليبارك عليه. ويقول الحاخامات: يبارك على ما يشاء منها.

هـ- إذا بارك على الخمر قبل (تناول) الطعام، فإنه يُعفى الخمر بعد (تناول) الطعام (من تلاوة البركة). وإذا بارك على العُقبَة⁽⁹⁶⁾ قبل (تناول) الطعام، فإنه يُعفى العُقبَة بعد (تناول) الطعام (من تلاوة البركة). وإذا بارك على الخبز، فإنه يُعفى العُقبَة، (ولكن) إذا بارك على العُقبَة، فإنه لم يعف الخبز (من تلاوة البركة). تقول مدرسة شماي: كذلك (إذا بارك على العُقبَة) فإنه لم (يعف الطعام) المطبوخ في قدر (من تلاوة البركة).

و- إذا كان هناك (مجموعة من الرجال) جالسين لتناول الطعام، فيجب أن يبارك كل واحد منهم عن نفسه، وإذا تحلقوا (حول مائدة واحدة)، فيجوز أن يبارك أحدهم عن الجميع. فإذا قُم لهم خمر وسط الطعام، فيجب أن يبارك كل واحد منهم عن نفسه، (إذا قُم لهم خمر) بعد الطعام، فيجوز أن يبارك أحدهم عن الجميع. ويجب أن يقول كذلك (البركة) على حرق البخور، على الرغم من أنه لا يجوز أن يحضروا البخور إلا بعد تناول الطعام.

⁹⁴ -) استُخدمت المشنا مصطلح "قلا" الذي يعني حرفيًا لحة، للدلالة على عدم تلاوة أي بركة على نوع من الأشياء تنتج عنه اللطخ، أو الأشياء الكريمة مثل الأشياء الثلاث الأولى التي نكرتها الفقرة وهي حامض الخمر والتمر غير الناضجة المتساقطة من الشجر، والجرد.

⁹⁵ -) هي أنواع الحبوب والتمر التي تشتهرت بها أرض إسرائيل (فلسطين) كما تنص لتوراة على ذلك في سفر تثنية 8: 8، وهذه الأنواع السبعة هي: الحنطة والشعير والكرم والتين والزمان والزيتون والتمر الذي يصنعون من العسل.

⁹⁶ -) الأصل في العُقبَة أنها الحلوى التي تُقَم بعد تناول الطعام، إلا أن المعنى يدل هنا على تحميمها قبل الطعام وبعده.

ز- إذا أحضروا امامه شيئاً مملحاً مع الخبز، فإنه يبارك على المملح، ويعفي الخبز (من تلاوة للبركة) لأن الخبز إضافة له. وهذه هي القاعدة: كل ما يُعد أساسياً ومعه إضافة له، يُبارك على الأساسي ويُعفى الإضافي.

ح- إذا أكل (رجل) تيناً وعنباً ورمناً، فإنه يبارك بعدها ثلاث بركات، وفقاً لأقوال ربان جمليل. ويقول الحاخامات: (يقراً) بركة واحدة خلاصة للثلاث (بركات). يقول ربي عقيبا: حتى وإن أكل مملوحاً وكان هذا طعامه فعليه أن يبارك بعده ثلاث بركات. ومن يشرب ماءً (البروي) ظمأه (يجب عليه أن) يقول (بركة) "الذي يصير كل شيء بأمره". يقول ربي طرفون: (يجب عليه أن يقول بركة): "خالق أنفس كثيرة".

الفصل السابع

أ- إذا أكل ثلاثة مفا، فيجب عليهم أن يقرلوا بركة الطعام. وإذا أكل (أحدهم) من محصول يُشك في إخراج العشر منه، أو من العشر الأول الذي خرجت تقدمته⁽⁹⁷⁾، أو من العشر الثاني⁽⁹⁸⁾ أو (من المحصول) الموقوف (للهيكل) اللذين تم فداؤهما، وخادم الهيكل الذي أكل (طعاماً) في حجم حبة الزيتون، والكوتي (السامري)، فإنهم (يجتمعون كثلاثة) يجب عليهم أن يقرلوا بركة الطعام، ولكن إذا أكل (أحدهم) من محصول أو من العشر الأول الذي لم تُخرج تقدمته أو من العشر الثاني أو (من المحصول) الموقوف (للهيكل) اللذين تم فداؤهما، وخادم الهيكل الذي أكل (طعاماً) أقل من (حجم) حبة

⁹⁷ - حيث يخرج اللاوي من العشر الذي أعطي له نعمة العشر لولجة عليه، كما ورد في العدد 26: 18.

⁹⁸ - وهو العشر الذي يفرزونه بعد إفراز العشر الأول لللاويين في السنوات الأولى والثانية والرابعة والخامسة للتسبيط - سنة التبويز. وبعد أن يفرز العشر الثاني يصحونه إلى اورشليم وهناك يأكله أسماجه. وإذا كانت الطريق بعيدة وصعبة لإصعاد العشر هناك، يفتكونه (ويضيقون الخمس)، ويصحون فداء العشر الثاني إلى اورشليم ويشترون به في الأساس مواد غذائية، وعندما كان الهيكل موجوداً على الحاخامات أنه على امتداد مسيرة يوم من اورشليم لا يفتكون العشر الثاني؛ وإنما يصحونه إلى المدينة حتى "تتوج لسوق اورشليم بالشمز". ولا يفتكون العشر الثاني إلا بفقد عليها صورة منقوشة. وليس عن طريق سند أو نقود ليست بها صورة منقوشة "مسيون". و يفتكون حلقاً العشر الثاني، ولكن لا يفتكونه بقيمته؛ حيث لا يُنفع مرة أخرى لأورشليم. ولقد خُصص مبحث لأحكام العشر الثاني بهذا الاسم.

انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للحاخام عاين شتيرنزلتس، ص 150.

الزيتون، والغريب (غير اليهودي)⁽⁹⁹⁾ - فإنهم لا (يجتمعون كثلاثة) يجب عليهم أن يقرؤا بركة الطعام.

ب- لا (ينضم كل من) للنساء، والعبيد، والصغار (ليكونوا العدد الذي) يقرأ بركة الطعام. ما هو حجم (للطعام الذي يجب) أن يباركوا عليه؟ حتى حجم حبة للزيتون. يقول رابي يهودا: حتى حجم البيضة.

ج- كيف يقرؤون بركة الطعام؟ (إذا كان هناك) ثلاثة (أشخاص) يقول (أحدهم): " نبارك (الذي نتشارك نعمة) "، (وإذا كانوا) ثلاثة (أشخاص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (ربنا الذي نتشارك نعمة) "، (وإذا كانوا) عشرة (أشخاص) يقول (أحدهم): " نبارك ربنا (الذي نتشارك نعمة). (وإذا كانوا) عشرة (أشخاص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (ربنا الذي نتشارك نعمة)". والأمر على السواء بين العشرة والعشرة آلاف. (فإذا كانوا) مائة يقول أحدهم: " نبارك الرب إلهنا (الذي نتشارك نعمة) ". (وإذا كانوا) مائة (شخص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (ربنا الذي نتشارك نعمة) ". (وإذا

⁹⁹ - استُخدمت المشنا هنا مصطلح "نوخري" بمعنى الغريب أو غير اليهودي. ويتضح من هذه الفقرة أن الغريب لا يدخل ضمن من تحل عليهم بركة الطعام حتى إذا أكل مع اليهود، وإذا كان الحاخامات لا يحذون السامريين كالأسمريين تماماً إلا إلهم من اليهود على أي حال؛ لذلك أجازوا لهم أن يقرؤوا بركة الطعام مع غيرهم من اليهود، وهو ما يوضح بصورة جلية مفهومين للآخر لدى الحاخامات، أحدهما يثني على المستوى الداخلي وهو الآخر المنتمي للديانة ذاتها التي يحتجها الحاخامات - وإن كانت هناك خلافات عقيدة بينهم قد تجعل بعض المتشددين منهم يخرجون مخالفيهم من الديانة ذاتها - وهو ما ينطبق على فرقة السامريين وخلافهم مع الحاخامات الربانيين أو القريسين وانضمي للشرعية الشوعية.

والمفهوم الثاني للآخر يتمثل في غير اليهودي بصفة عامة وهو يخرج من نطاق الأحكام الوليجة على اليهود، تلك الأحكام التي تميز اليهود عن غيرهم، وذلك لخصوصية علاقتهم بالرب كما يزعمون، وهو ما يمثل هنا مصطلح "نوخري".

كانوا) ألف (شخص) يقول (أحدهم): " نبارك الرب إلهنا إله إسرائيل "، (وإذا كانوا) ألف (شخص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (ربنا الذي نشارك نعمه)". (وإذا كانوا) عشرة آلاف (شخص) يقول (أحدهم): " نبارك الرب إلهنا إله إسرائيل، وإله الجنود، الجالس بين الكروبيم⁽¹⁰⁰⁾، على الطعام الذي أكلناه "، (وإذا كانوا) عشرة آلاف (شخص) بالإضافة له، فليقل: " باركوا (الرب إلهنا إله إسرائيل، وإله الجنود، الجالس بين الكروبيم، على الطعام الذي أكلناه) ". وكما يبارك (أحد المجتمعين على الطعام)، كذلك يرددون خلفه: " نبارك الرب إلهنا إله إسرائيل، وإله الجنود، الجالس بين الكروبيم، على الطعام الذي أكلناه " . يقول رابي يوسي الجليلي: يباركون وفقاً لكثرة الجماعة، حيث ورد: " في الجماعات باركوا الرب إلهها الخارجون من عين إسرائيل⁽¹⁰¹⁾ ". قال رابي عقيبا: ماذا وجدنا في المعبد؟ إن الأمر على السواء بين الكثرة (من الحاضرين) وبين القلة، حيث يقول: " باركوا الرب " . يقول رابي إسماعيل: " باركوا الرب المبارك " .

د- إذا لكل ثلاثة (أشخاص) معاً، فلا يجوز لهم أن يتعرفوا (قبل تلاوة بركة الطعام). والأمر نفسه مع الأربعة والخمسة. وإذا كانوا ستة (أشخاص) فلهم أن يتعرفوا (الجماعتين لتلاوة بركة الطعام)، وحتى العشرة. (ولكن) العشرة (أشخاص أنفسهم) لا يجوز لهم أن يتعرفوا حتى يصبحوا عشرين.

هـ- إذا كانت هناك جماعتان تاكلان في بيت واحد، ففي حالة رؤية بعضهم للبعض الآخر، فإنهم ينضمون لتلاوة البركة (معاً)، وإن لم (ير) البعض البعض الآخر، فإن هؤلاء يباركون عن أنفسهم، وكذلك يباركون عن أنفسهم. لا يجوز أن يباركوا على الخمر، حتى يعضوا عليه ماءً، وفقاً لأقوال

¹⁰⁰ - (الكروبيم هي صفة للملائكة، والتعبير جالس بين الكروبيم كناية عن الرب.

¹⁰¹ - (المزمير 68: 27.

رَبِّي الْيَحْيَى، وَيَقُولُ الْحَاخِمَات: لَهِم أَنْ يَبَارِكُوا (الْخَمْرُ دُونَ وَضْعِ الْمَاءِ عَلَيْهِ).

الفصل الثامن

أ- هذه هي الأمور (المختلفة) بين مدرستي شمائي وهليل بشأن (أحكام) الوجبة. تقول مدرسة شمائي: يبارك (اليهودي في السبت والأعياد) على اليوم⁽¹⁰²⁾، وبعد ذلك يبارك على الخمر. وتقول مدرسة هليل يبارك على الخمر⁽¹⁰³⁾، وبعد ذلك يبارك على اليوم.

ب- تقول مدرسة شمائي: يخلطون ليديهم (قبل الوجبة)، وبعد ذلك يخلطون الكأس⁽¹⁰⁴⁾. وتقول مدرسة هليل: يخلطون الكأس، وبعد ذلك يخلطون ليديهم.

¹⁰² - هي بركة تقديس اليوم؛ حيث تتعلق بأحكام السبت والعيد، ويُسمى تقديس اليوم كذلك "تقديس" فحسب. ويقصد به البركة التي تُتلى (في المادة على الخمر، وكذلك على الخبز) في بداية يوم السبت والعيد ولها يباركون قدامه اليوم. وتوجد في السبت فيما يتعلق بالتقديس (على الرغم من اختلاف الآراء إذا كانت في الصلاة أم على الخمر) وصية فعل (أي الأمر بوجود الفعل) وهي وصية: "لذكر السبت".

انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للماخام عافين شكينزلتس، ص 223.

وفي هذه الفقرة ترى مدرسة شمائي أن تقديس اليوم هو الأصل أو الأساس لذلك يسبق تقديس الخمر؛ لأن الخمر لا يُقدس إلا بسبب قدامه هذا اليوم سواء كان السبت أو العيد.

¹⁰³ - ترى مدرسة هليل هنا أن الخمر هو الأصل أو الأساس لذلك يسبق تقديسها تقديس اليوم ذاته؛ وذلك لأن التقديس لن يتم في حالة وجود الخمر، فالذي يتم الحكم به هو الذي يسبق في التقديس.

¹⁰⁴ - أي يخلطون كأس الخمر بالماء؛ ذلك الكأس المتقدم قبل وجبة الطعام؛ حيث يهتم يمشون أن ينتج عن عملية خلط الماء أو مزجها بالخمر أن يُسكب السائل على جوانب الكأس وقاعدته،

ج- تقول مدرسة شماي: يجفف يديه بالقوطة، ويضعها على المائدة. وتقول مدرسة هليل (يضعها) على الوسادة.

د- تقول مدرسة شماي: يكتسبون البيت، وبعد ذلك يفسلون أيديهم. وتقول مدرسة هليل: يفسلون أيديهم، وبعد ذلك يكتسبون البيت.

هـ- تقول مدرسة شماي: (يقولون للبركات في نهاية السبت وفقاً للترتيب التالي): (يباركون على) الشمعة، والطعام، والطور، والهفدلاء⁽¹⁰⁵⁾. وتقول مدرسة هليل (هذا هو الترتيب): (يباركون على) الشمعة، والطور، والطعام، والهفدلاء. تقول مدرسة شماي: (يباركون على الشمعة ببركة): "الذي خلق نور النار. وتقول مدرسة هليل: "خالق لنور النار".

و- لا يجوز أن يباركوا على الشمعة ولا على عطور الجويم -غير اليهود-، ولا على الشمعة ولا على عطور الموتى، ولا على الشمعة ولا على العطور المقامة للأوثان. (كما) لا يجوز أن يباركوا على الشمعة حتى ينتعوا بنورها.

ز- من لكل ونسي أن يبارك (بركة الطعام)، فإن مدرسة شماي تقول: يرجع لمكانه (الذي لكل فيه) ويبارك. وتقول مدرسة هليل: يبارك في المكان الذي تذكر فيه. وحتى متى يمكنه أن يبارك؟ حتى ينهضم الطعام في أمتعائه.

ح- وإذا قُم لهم خمر بعد الطعام، ولم يكن هناك سوى ذلك الكأس، فإن مدرسة شماي تقول: يبارك على الخمر، وبعد ذلك يبارك على الطعام. وتقول

وعندما يلمسها اليهودي قبل غسل اليدين ينهسه أي هذا السائل فينجس هذا السائل بدوره الخمر الموجودة في الكأس، وهذا في رأي مدرسة شماي.

⁽¹⁰⁵⁾ - "الهفدلاء" هي البركة التي تتلى عند انتهاء السبت وفي العيد، لتؤكد قداسة أيام التوقف التام عن العمل. وانظر ما ورد عن الهفدلاء في الفصل الخامس من هذا البحث في الفترة الثانية.

مدرسة هليل: يبارك على الطعام، وبعد ذلك يبارك على الخمر. يرددون
" آمين " بعد الإسرثيلي الذي يقرأ البركة، ولا يجوز أن يرددوا " آمين " بعد
المسامري الذي يقرأ البركة، حتى تُسمع البركة بكاملها.

الفصل التاسع

أ- من يرى مكاناً قد وقعت فيه معجزات⁽¹⁰⁶⁾ لبني إسرائيل، فليقل: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا ملك العالم) الذي أجرى المعجزات لأبائنا في هذا المكان". (ومن يرى) مكاناً قد اقتلعت منه الوثنية، فليقل: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا ملك العالم) الذي اقتلع الوثنية من أرضنا".

ب- (ببارك اليهودي إذا رأى) الشَّهْب، أو الزلازل، أو البرق، أو الرعد، أو الرياح العاصفة، قتلًا: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) الذي تملأ قوته وجبروته العالم". (وإذا رأى) الجبال، أو التلال، أو البحار، أو الأنهار، أو الصحارى، يقول: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) منشئ الخلق". يقول ربي يهودا: من يرى البحر الكبير⁽¹⁰⁷⁾ فليقل: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) خالق البحر الكبير"، عندما يراه على فترات. ويقول عند (رؤية) الأمطار، أو البشارات الطيبة: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) الصالح المصلح"، ويقول عند الأخبار السيئة: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) قاضي الحق".

ج- إذا بنى بيتاً جديداً، أو لشترى أدوات جديدة، فليقل: "مبارك (أنت أيها الرب إلهنا) الذي أحيانا". (يجب على الإنسان أن) يبارك على الأمر السيئ كأنه طيب، وعلى الأمر الطيب كأنه سيئ. من يصرخ (للرب في صلاته) عن شيء قد مضى، فهذه الصلاة تُدع عبثاً. كيف؟ إذا كانت زوجته حاملاً،

¹⁰⁶ - مثل عبور البحر الأحمر مع سيناء موسى كما ورد في الخروج 14: 22.

¹⁰⁷ - يقصد بالبحر الكبير في المشنا البحر الأبيض المتوسط والمحيطات.

فقال: " لتكن مشيبتك أن تلد لي نكرًا "، فهذه الصلاة تُعد عبثًا. أو إذا كان قائمًا في الطريق فسمع صوت صراخ في المدينة، فقال: " لتكن مشيبتك ألا يكون هؤلاء (الناجين من) أهل بيتي "، فهذه الصلاة تُعد عبثًا.

د- من يدخل المدينة (الممورة)⁽¹⁰⁸⁾ يصلي مرتين: الأولى عند دخوله⁽¹⁰⁹⁾ والأخرى عند خروجه⁽¹¹⁰⁾. يقول ابن عزاي: (يجب أن يصلي) أربع (مرات)، اثنتان عند دخوله واثنتان عند خروجه، وليشكر (الرب) على ما مضى، وليصرخ (في صلاته متضرعًا) لما سيأتي مستقبلًا.

هـ- يجب على الإنسان أن يبارك على الأمر السيئ كما يبارك على الأمر طيب، حيث ورد: " فتحب الرب إلهك من كل قلبك ومن كل نفسك ومن كل قوتك "⁽¹¹¹⁾. (تفسير) " بكل قلبك " (يعني) بغريزتك الخير والشر. (وتفسير) " وبكل نفسك " (يعني) حتى وإن قبض روحك. (وتفسير) " وبكل قوتك " (يعني) بكل مالك. (وهناك تفسير) آخر لـ " وبكل قوتك " (وهو): على كل قدر يقدره لك، كن شاكرًا له شكرًا كثيرًا⁽¹¹²⁾. لا يجوز للإنسان أن يتصرف بطيش أمام الباب الشرقي (للهيكل)، لأنه مقابل لقوس الأقداس. (كما أنه) لا يجوز أن يدخل الهيكل بحصاه، أو بحذائه، أو بحافضته، أو بالتراب على قدميه، ولا يختصر إليه الطريق، وبالقبول (لا يجوز) البصق (في الهيكل). وكان كل الذين يخشون البركات في الهيكل يقولون: " (مبارك الرب

¹⁰⁸ - اسمها بالحبري " كراخ " وتقول التفسير عنها أنها المدينة الكبيرة المحاطة بالأسوار ومن بين قاطنيها أهل غلاظ ولشرو.

¹⁰⁹ - ويدعو في المرة الأولى أن يكون دخوله بسلام بعيدًا عن شر أهلها.

¹¹⁰ - وفي الثانية يقدم الشكر والقرآن للرب الذي أنجاه من هذه المدينة ولخرجه منها سالمًا.

¹¹¹ - لفتية 6: 5.

¹¹² - بمعنى أنه يجب على الإنسان شكر الرب في كل الأحوال، واستخدمت المشا مصطلح

الشكر الكثير " مؤد مؤد " مستلًا لما ورد في التكوين 17: 2، 6.

إله إسرائيل) للأبد ". ولكن بعد أن أخطأ المارثون⁽¹¹³⁾، وقالوا: إنه لا يوجد سوى عالم واحد، فقد عدل (الاحكامات)، أنهم يجب أن يقولوا: " (مبارك الرب إله إسرائيل) في الدنيا والآخرة ". وعدلوا أنه يجب أن يدعو الإنسان بسلامة صاحبه باسم (الرب)، حيث ورد: " وإذا ببوعز قد جاء من بيت لحم وقال للحصادين الرب معكم. فقالوا له يباركك الرب ⁽¹¹⁴⁾ ". ويرد (كنك): " الرب معك يا جبار الهمس ⁽¹¹⁵⁾ ". كما يرد (أيضاً): " لا تحقر لك إذا شاخت ⁽¹¹⁶⁾ ". ويرد (كنك): " إنه وقت عمل للرب. قد نقضوا شريعتك ⁽¹¹⁷⁾ ". يقول رابي ناتان: لقد نقضوا شريعتك، إنه وقت عمل للرب.

¹¹³ - تر في بعض القراءات كلمة الصدوقين بدلاً من المارثون.

¹¹⁴ - روث 2: 4.

¹¹⁵ - لقضاء 6: 12.

¹¹⁶ - الأمثال 23: 22.

¹¹⁷ - المزمير 119: 127.

المبحث الثاني

بيئاه: ركن - زاوية (الحقل)

الفصل الأول

أ- هذه هي الأشياء التي ليس لها نسبة (محددة)⁽¹¹⁸⁾: ركن الحقل⁽¹¹⁹⁾، وبولكير الثمار⁽¹²⁰⁾، (وقريين) الحج⁽¹²¹⁾، والإحصان، وتعلم للتوراة. وهذه هي الأشياء التي يجني الإنسان ثمارها في الدنيا، ويبقى رأس المال له في الآخرة: احترام الأب والأم، والإحصان، وإحلال السلام⁽¹²²⁾ بين الرجل وصاحبه، وتعلم للتوراة يعادلها جميعاً.

ب- لا يجب أن يقل ركن الحقل عن (سهم من) ستين (من المحصول). ورغم أنهم قد قالوا: ليس لركن الحقل نسبة (محددة)، (إلا أنه ينبغي أن يكون) كل (ركن حقل) تبعاً لمساحة الحقل، ولكثرة الفقراء، ولكثرة المحصول.

ج- (يمكن أن) يتركوا ركن الحقل من بداية الحقل، أو من منتصفه. يقول

¹¹⁸ - أي لم تحدد لها للتوراة قدراً محدداً يجب الالتزام به مثل تحديدها للشور، أو للخرافات، وإنما تركه لمر الأشياء التي ستوردها الفقرة للناس فمن زاد من نفسه فهو خير له.

¹¹⁹ - وهو الركن الذي يجب أن يتركه اليهودي عند حصاد حقله للفقراء، كما ورد في اللاويين 19: 9، 23: 22.

¹²⁰ - وهي بولكير ثمار الأرض التي يجب أن تقدم للهيكل وتُسقى للكهنة، كما ورد في التثنية 26: 1 وما بعدها.

¹²¹ - حيث وردت وصية الأكثر من قريين زيارة الهيكل في سفر تثنية 16: 16 - 17، وخلاصة في الأعياد الثلاثة لرئيسة عيد الفطير (الفصح) وعيد الأسابيع وعيد المظال.

¹²² - هذا التعبير مقتبس من تعبير "زرع السلام" الواردة في سفر زكريا 8: 12.

رأبي شمعون: شريطة أن يترك في نهاية (الحقل) نسبته. يقول رأبي يهودا: إذا أبقى ساقاً واحدة (من السنابل)، فإنها تُعد له من حكم ركن الحقل، وإن لم (يترك ساقاً لذاتها)، فإنه لم يتركها إلا مشاعاً⁽¹²³⁾.

د- لقد قالوا هذه القاعدة عن ركن الحقل: كل ما يصلح للأكل، ويُحفظ (كملكية خاصة)، وينمو من الأرض، وحصاده في الوقت نفسه، ويمكن تخزينه، يُلزم بحكم ركن الحقل. وينحل ضمن هذه القاعدة (جميع أنواع) الحبوب والبقول.

هـ- وفيما يختص بالشجر: يُلزم (أصحاب الأشجار لثألية⁽¹²⁴⁾ بحكم) ركن الحقل؛ السَّمَّاق⁽¹²⁵⁾، والخروب، والجوز، واللوز، والكروم، والرمان، والزيتون، والنخيل) للتمر.

و- (يسري حكم) ترك ركن الحقل بصورة مطلقة (للفقراء حتى بعد حصاد صاحبه للمحصول وجمعه)، ويُعفى (صاحبه) من إخراج العشور، حتى يُكوِّم (المحصول). وله أن يخصص (من المحصول جزءاً) مشاعاً، ويُعفى (صاحبه كذلك) من إخراج العشور، حتى يُكوِّم (المحصول). وله أن يُطعم (من المحصول) للبهيمة والحيوان البري والطيور ويُعفى من العشور،

¹²³ - المصطلح البري المشاع هو "هَفِير" والمراد به شرعاً هو إغناء حق الإنسان في متاع لو ملكه ما. ويسري المشاع - وفقاً للثريمة - فقط عندما يكون مشاعاً للجميع، ولا يوجد مشاع لأكثر من اثنين على وجه التحديد. ويوجد خلاف حول إذا ما كان يمكن للإنسان أن يتنازل بينه وبين نفسه أم إنه لابد من الشهود لذلك. وتُعد ثمار الشميطا - سنة التبرير - وفقاً لحكم التوراة مشاعاً للجميع، وتُصادر كذلك محظورات أخرى من ملكية الملاك. ولا ينطبق ولجب العشر على شيء المشاع. كما تُعد ممتلكات المتهود الذي مات دون ورثة مشاعاً.

- انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للمأخام عاين شتاينزلتس، ص 70.

¹²⁴ - وما عدا هذه الأشجار يُعفى من حكم ركن الحقل لأن جمع ثمارها لا يتم في الوقت نفسه.

¹²⁵ - شجرة من الفصيلة البُطمية تُستعمل لورقها للدباغة Sumach.

حتى يُكوّم (المحصول). (كما يجوز له أن) يأخذ من البيدر ويزرع، ويُحفي من الضور، حتى يُكوّم (المحصول)، وفقاً لأقوال ربي عقيبا. وإذا أخذ كل من الكاهن واللاوي (الحبوب) من البيدر، فإن الضور تخصم حتى يُكوّم (المحصول). ويُكّزَم من يوقف (المحصول للهيكَل)، أو من يفتديه بالضور، حتى يُكوّم خازن⁽¹²⁶⁾ (الهيكَل المحصول).

¹²⁶ - خازن الهيكَل هو واحد من ثلاثة عشر موظفاً الذين كانوا مُعينين على الأعمال المعلقة للهيكَل. وقد اعتنى الخازنون بالأوقاف، وسمح لهم أن يستخدموا لضرورات الهيكَل الشيء المناسب له، وأن يبيعوا من أجله كل شيء يمكن أن يباع.

- انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، للخالص حادين شتيلزلتس، ص 50.

الفصل الثاني

أ- وهذه الأشياء تحصل (الحقل⁽¹²⁷⁾ بشأن) ركن الحقل: النهر، والترعة، والطريق الخاصة (العريضة⁽¹²⁸⁾)، والطريق العامة (العريضة⁽¹²⁹⁾)، والطريق العمومية (الضيقة)، والطريق الخصوصية (الضيقة المستخمة بشكل) دائم صيفاً وفي موسم الأمطار، والحقل البور، والحقل المحروث، والزرع الآخر (داخل الحقل نفسه). ومن يَحصد (من المحصول) علفاً (للحيوانات) فإن (الجزء الذي حُصد من الحقل) يُعد فاصلاً، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: لا يُعد فاصلاً؛ إلا إذا حُرث (هذا الجزء من الحقل) أيضاً.

ب- (إذا كانت) قناة المياه (عريضة لدرجة) لا يمكن معها أن يُحصد (المحصول من جانبها) في الوقت نفسه، فإن رابي يهودا يقول: إنها تُعد فاصلة (للحقل). وأي حقل فيه جبل يمكن أن تُحَرث بالفلس، ورغم أن البقر لا يمكنها أن تمر فيها بالمحراث، فيجب (على صاحب الحقل) أن يترك ركناً (واحداً عن الحقل) كله⁽¹³⁰⁾.

¹²⁷ - بمعنى أنها تقسم الحقل إلى اثنين ويجب تخصيص ركن للقراء في كليهما.

¹²⁸ - ويبلغ عرضها أربع أزرع.

¹²⁹ - ويبلغ عرضها ست عشرة ذراعاً.

¹³⁰ - حيث لا تُد الجبل هنا فاصلة بين أجزاء الحقل، ويُعد حقلاً واحداً رغم المرتفعات الكثيرة به، وعليه أن يخصص ركناً واحداً من الحقل للقراء.

ج- ويفصل كل (ما سبق) بين المزروعات، ولا يفصل بين الشجر سوى الجدار. وإذا كانت هناك فروع متشابكة (بين الأشجار)، فإنها لا تعد فاصلة؛ وإنما عليه أن يترك ركنًا (واحدًا عن حقل الأشجار) كله.

ج- ولكل أشجار الخروب المتقابلة (يترك ركنًا واحدًا عن الحقل كله حتى وإن كانت فروعها متشابكة). قال ربان جميليل: لقد اعتادت عائلة أبي أن تترك ركنًا واحدًا من أشجار الزيتون التي تخصهم عن كل اتجاه (في المدينة)⁽¹³¹⁾، ولكل أشجار الخروب المتقابلة (كانوا يتركون ركنًا واحدًا عن الحقل كله حتى وإن كانت فروعها متشابكة). يقول رابي إلغازو بر صادق عنه (ربان جميليل): كذلك كانوا (يتركون ركنًا واحدًا) عن كل أشجار الخروب التي تخصهم في المدينة.

هـ- من يزرع حقله نوعًا واحدًا (من المحاصيل)، ورغم أنه يقيم بيدرين⁽¹³²⁾، فإنه يترك ركنًا واحدًا (عن البيدين). وإذا زرعه نوعين (من المحاصيل)، ورغم أنه يقيم بيدرا واحدًا (الجمع للمحصولين)، فإنه يترك ركنين (من الحقل). ومن يزرع حقله نوعين من القمح، فإن أقام بيدرا واحدًا، فعليه أن يترك ركنًا واحدًا، (وإن أقام بيدرين لجمعهما) فعليه أن يترك ركنين (من الحقل).

و- وقد حدث أن زرع رابي شمعون رجل همنسبا (نوعين من القمح، وجاء) أمام ربان جميليل، فصعدا إلى لقاعة المنحوتة من الحجر (في الهيكل حيث يقع السنهدين⁽¹³³⁾) وسالا (أعضاء السنهدين عن الحكم). قال ناحوم

¹³¹ - بمعنى أنهم يتركون ركنًا عن الزيتون المزروع في الشرق، وركنًا آخر عن الزيتون المزروع في الغرب؛ حيث يُعد كل اتجاه في المدينة حقلًا قائمًا بذاته.

¹³² - أي يجمع محصوله على مرتين.

¹³³ - السنهدين يعنى دار القضاء المالي، أو المحكمة العليا، وهناك نوعان من السنهدين:

للكاتب: لقد تلقيت عن ربي مبلشاً الذي تلقى عن أبيه⁽¹³⁴⁾، والذي تلقى عن (علماء) الأزواج، والذين تلقوا عن الأنبياء، شريعة موسى من سيناء، أن من يزرع حقله نوعين من القمح، فلن أقام بيدراً واحداً، فطيه لن يترك ركناً واحداً، (ولن أقام بيدرين لجمعهما) فطيه لن يترك ركنين (من الحقل).

ز- إذا حصد الجوييم حقلاً، أو (حصده) اللصوص، أو فرض (محصوله) النمل، أو حطمته الريح أو البهيمة، فلن (هذا الحقل) يُغنى (من حكم ترك الركن). وإذا حصد (صاحب الحقل) نصفه، وحصد اللصوص نصفه (الأخر)، فلن (هذا الحقل) يُغنى (من حكم ترك الركن)؛ لأن واجب ترك الركن يسري (فقط) على (نصف الحقل الذي كان) قائماً (قبل أن يحصده اللصوص).

ح- إذا حصد اللصوص نصف (الحقل أولاً) ثم حصد (صاحب الحقل)،

أولهما السهدين الصغير:

وهو عبارة عن محكمة من ثلاثة وعشرين قضياً، وهي الوحيدة التي تخول للقضاء في أي موضوع يصل جلقاً من أحكام المطويات. ويبدو أنه كانت هناك كذلك في اورشليم سهدينات صغيرة، والتي استخدمت بصفة خاصة كمؤسسة لتوضيح الاستنتاجات على قرارات المحكمة في الأرض (فلسطين) بكاملها. و تتخذ السهدينات الصغيرة وفقاً لحكم التوراة في كل بلدة في إسرائيل (فلسطين) يوجد بها عدد كاف من القضاة لأداء مهلتها، إذا كانت هناك ضرورة لذلك. ويعلمون كذلك سهدينات صغيرة في المقاطعات المختلفة خارج الأرض (فلسطين).

وثانيهما السهدين الكبير:

وهو يمثل المحكمة التي رأت إسرائيل وهي التي تصل في أي مشكل تتعلق بالأمة بكاملها، سواء تلك الخاصة بتحديد الشريعة للأجول أو موضوعات وقتها. وهي المحكمة الكبيرة، محكمة من ولد وسبعين قضياً.

- انظر للمترجم: معجم المصطلحات التلمودية، الحاخام علان شتينزلتس، ص 179.

¹³⁴ - ترد في النص العبري "لها" وقد تعني أيضاً لأحد الحاخامات.

فيجب عليه أن يترك ركنًا مما حصد. وإذا حصد نصفه وباع نصفه، فطلى
المشتري أن يترك ركنًا عن الكل. وإذا حصد نصفه وأوقف (الهيكل) نصفه
(الآخر)، فإن المفدي (للووقف) من خازن (الهيكل) يجب عليه أن يترك ركنًا
عن الكل.

الفصل الثالث

أ- إذا كانت هناك قطع من الأرض مزروعة بين أشجار الزيتون، فإن مدرسة شماي تقول: (يجب على صاحبها) أن يترك ركنًا عن كل واحدة. وتقول مدرسة هليل: (يخرج ركنًا) واحدًا (من هذه القطع) عن الكل. ويقولون (لتباع مدرسة شماي) أنه إذا كانت أطراف صفوف (المحصول) متداخلة، فإن (المصاحب الحقل أن يخرج) ركنًا واحدًا (من هذه للقطع) عن الكل.

ب- من يجعل حقله قطعًا، ثم أبقى (فيها عند حصاده) المسيقان غير الناضجة، فإن ربي عتيا يقول: (يجب عليه) أن يترك ركنًا عن كل واحدة. ويقول الحاخامات: (يخرج ركنًا) واحدًا (من هذه للقطع) عن الكل. ويتفق الحاخامات مع ربي عتيا في حالة من يزرع شبتًا لو خردلاً في ثلاثة أماكن، بأنه (يجب عليه) أن يترك ركنًا عن كل واحدة.

ج- من يقطع البصل الطازج (الببيمه) في لموق، ويبقي (في حقله بعضه) ليجف (حتى موعد) البيدر، فعليه أن يترك ركنًا عن كلا منهما على حدة. والأمر نفسه يسري على البازلاء والكرم (مزرعة العنب). ومن يخفف (الكرم) بقطع بعض عناقيد العنب منه) عليه أن يترك (ركنًا) من المتبقي بقدر ما أبقى، ومن يقطع (العناقيد) مرة واحدة، عليه أن يترك (ركنًا) من المتبقي عن الكل.

د- (يُعد حكم ترك) الركن على بنور البصل واجبًا، في حين يغني عنه ربي يوسي. إذا كانت هناك قطع من الأرض مزروعة بصلًا بين

الخضروات، فلن ربي يوسى يقول: (يجب على صاحبها) أن يترك ركنًا عن كل واحدة، ويقول الحاخامات: (يخرج ركنًا) واحدًا (من هذه القطع) عن الكل.

هـ- إذا تقسم أخوان (حقلاً)، فطيهما أن يتركا ركتين. فإذا عادا واشتركا، فطيهما أن يتركا ركنًا واحدًا. وإذا اشترى لثان شجرة (مشاركة)، فطيهما أن يتركا ركنًا واحدًا. وإذا اشترى أحدهما (النصف) الشمالي (من الشجرة) والآخر (النصف) الجنوبي، فطى كل منهما أن يترك ركنًا عن نفسه. ومن يبع سيقان الشجر في حقله، فطى (المشتري) أن يترك ركنًا عن كل (شجرة). قال ربي يهودا: متى (ينطبق هذا الحكم)؟ (ينطبق هذا الحكم) عندما لا يبقى صاحب الحقل (أشجارًا لنفسه)، ولكن إذا لبقى صاحب الحقل (أشجارًا لنفسه)، فطيه أن يترك ركنًا عن الكل.

و- يقول ربي إليعزر: (يُعد حكم ترك) الركن على مساحة ربع كاب⁽¹³⁵⁾ من الأرض واجبًا. يقول ربي يهوشوع: (يسري الحكم على مساحة الأرض) التي تنتج سائتين⁽¹³⁶⁾ (من المحصول). يقول ربي طرفون: (يسري الحكم على مساحة الأرض) التي تعادل ست أذرع مربعة. يقول ربي يهودا بن بنيرا: (يسري الحكم على مساحة الأرض) التي تكفي أن يحصد (صاحبها المحصول ويملاً كفه) مرتين، وتوافقه الشريعة. يقول ربي عقيبا: (يُعد) واجبًا على أي مساحة من الأرض (حكم ترك) الركن، وبولكير الثمار، وكتابة البرزبول⁽¹³⁷⁾ (إيصال سداد المحكمة بضمائه)، وأن تُشترى معه الممتلكات

¹³⁵ - وهي تعادل تقريباً مساحة عشر أذرع وخمسة مربعة.

¹³⁶ - تعادل السائتان اثني عشر كابًا، والكلاب يعادل بدوره حوالي لترين.

¹³⁷ - إيصال سداد المحكمة هو الدلالة الاصطلاحية لمصطلح بروزبول والذي يعني لغة القرض المسترجع فور الطلب، وهو من أحكام سنة التتوير - شميطا - حيث تبطل في سنة التتوير كل

غير ذات الضمان (المنقولة) بالمال أو بالوثيقة أو بالحيازة.

ز - من يكتب ممتلكاته (لآخرين) وهو طريح الفراش⁽¹³⁸⁾، فإن بقي أي مساحة من الأرض (لنفسه، ثم شفي من مرضه)، فإن هيته تُعد هبة. ولكن إن لم يبق أي مساحة من الأرض، فإن هيته لا تُعد هبة. ومن يكتب ممتلكاته لأبنائه، وكتب لزوجته أي مساحة من الأرض، فإنها تُقد كتوبتها. يقول ربي يوسي: إذا قبلتها، حتى وإن لم يكتبها لها، فإنها تُقد كتوبتها.

ح - من يكتب ممتلكاته لعبده، فإنه يصبح حرًا⁽¹³⁹⁾، فإن بقي أي مساحة من الأرض، فإن (العبد) لا يصبح حرًا. يقول ربي شمعون: إنه يُعد حرًا للأبد، حتى يقول (سيده): إن جميع ممتلكاتي موهوبة لعبدي فلان، فيما عدا واحدًا من عشرة آلاف منها⁽¹⁴⁰⁾.

الدينون التي يلزم بها الإنسان، ومن استثناءات هذه القاعدة: القروض الفلصية بالمحكمة. ولأن "هليل" قد رأى أن الناس لا يقرضون مالا قبل سنة التبرير خوفًا من عدم سداد الدين من جراء سنة التبرير، فقد قام بتحويل القرض المسترجع فور الطلب. ووفقًا لهذا التحديل يسلم المقرض كل دينونه للتسليم عن طريق المحكمة، وبذلك لن يُلغى الدين مرًا أخرى في السنة الصالحة. وهذه الطريقة كان من الممكن اتخاذها كذلك قبل تحديل "هليل"، ولكن جاء "هليل" وجعله علانية، فأنشأ نصًا بسيطًا وثابتًا للأمر. ويسري حاليًا كذلك تحديل القرض المسترجع فور الطلب.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عازير شتاينزاتس، ص 212.

¹³⁸ - (تحويل المستخدم في النص المشاوي مقتبس من الأرامية وهو "شخيف مزع" ويعني المريض مرضًا شديدًا).

¹³⁹ - لأن العبد نفسه يُد من ممتلكات سيده فكل سيده أعطه بكتابة كل ممتلكاته له.

¹⁴⁰ - (وفي هذه الحالة لا يصبح العبد حرًا خشية أن يكون الاستثناء الذي قال به السيد يحمل ثمن العبد، لو أنه قد قصد أن يبقى العبد على وضعه دون عتقه).

الفصل الرابع

أ- يُترك الركن مما لا يزال مرتبطاً بالأرض (مزروعاً قبل حصاده). وفيما يختص بالكرم المدلى والتمر فعلى صاحبهما أن يُنزل (كمية الركن منهما) ويوزعها على الفقراء. يقول رابي شمعون: (يسري) الأمر نفسه مع شجر الجوز الأملس. حتى وإن قال تسعة وتسعون (من الفقراء ليحصله صاحب الحقل الركن) ليقسمه (عليها)، وقال واحد (ليتركه) (مزروعاً ونحصله نحن)، فليهم أن يسموا له؛ لأنه قال بما يوفق للشرعة.

ب- ليس الأمر على هذا النحو فيما يختص بالكرم المدلى والتمر: فحتى إذا قال تسعة وتسعون (من الفقراء) أن يترك (صاحب الحقل الركن مزروعاً ونحصله نحن)، وقال واحد (عليه أن يحصل الركن) ليقسمه (عليها)، فليهم أن يسموا له؛ لأنه قال بما يوفق للشرعة.

ج- إذا أخذ (أحد الفقراء) بعضاً من (محصول) الركن وألقاه على المتبقي (من محصول الركن)، فليس له فيه شيء. وإذا سقط عليه أو بسط شالاه عليه، فليهم أن يأخذوه منه. والأمر نفسه يسري على لقاط (المحصول)⁽¹⁴¹⁾، وحزم الغلال المنسية⁽¹⁴²⁾.

¹⁴¹ - يقصد بلقاط المحصول ما يقع من الحاصدين خطأ فيحاولون التقاطه مرة ثانية، ويقضي الأمر التشريعي هنا بعدم التقاطه وتركه للفقراء والأغراب، كما ورد في اللاويين 19: 9.

¹⁴² - ويقصد بها الحزم التي نسبها الحاصدون فلا يجوز لهم الرجوع ليأخذوها مرة ثانية، بل تُترك كذلك للأغراب واليتامى والأرامل، كما ورد في التثنية 24: 19.

د- لا يجوز أن يحصد (الفقراء محصول) ركن الحقل بالمناجل، ولا يجوز أن يقتلوه بالفؤوس؛ حتى لا يصيب رجل صاحبه.

هـ- هناك ثلاثة أوقات للقاط (الفقراء من الحقل): فجرًا، وعند منتصف النهار، وبعد العصر (قبل الغروب). يقول ربان جميليل: لم يقل (الاحكامات السابقون بهذه الأوقات) إلا خشية أن يقتلوا (مرات للقاط). يقول رابي عقيبا: لم يقل (الاحكامات السابقون بهذه الأوقات) إلا خشية أن يزيديا (مرات للقاط). كان (أهل) بيت نمير⁽¹⁴³⁾ يجمعون (المحصول) عن طريق الحبل⁽¹⁴⁴⁾، ويتركون ركنًا عن كل صف.

و- إذا حصد الغريب حقله وبعد ذلك تهود، فإنه يُحى من (أحكام) لقاط المحصول، والحزم للمنسية، والركن. بينما يلزم رابي يهودا (بحكم) الحزم للمنسية؛ لأن (حكم) الحزم للمنسية لا ينطبق إلا عند الربط.

ز- إذا أوقف (رجل للهيكل) محصولاً قبل حصاده، واقتاده (كذلك) قبل حصاده، فإنه يلزم (بأحكام) لقاط المحصول، والحزم للمنسية، والركن). وإذا أوقف (حزماً، واقتادها (وهي لا تزال) حزماً، فإنه يلزم (بأحكام) لقاط المحصول، والحزم للمنسية، والركن). وإذا أوقف محصولاً قبل حصاده، واقتاده بعد حزمه، فإنه يُحى؛ لأنه وقت وجوب (إخراجه) قد أغفى⁽¹⁴⁵⁾.

¹⁴³ - اختلف المفسرون حوله فبعضهم يقول أنه اسم مكان يقع في شرقي الأردن، والبعض الآخر يرى أنه اسم لمائلة، وفريق ثالث يرى أنه يدل على الحقل المزروع في خطوط وقطع غير منتظمة.

¹⁴⁴ - بمعنى أنهم كانوا يربطون حبلًا في بدايات الصفوف بعرض الحقل بكامله، وكل ما يخرج عن الحبل يُعد محصول ركن للفقراء؛ حيث يسمحون لهم بجمع محصولهم وفقًا لقوانين الحبل.

¹⁴⁵ - أي عندما حان وقت حصاده كان معفياً من أحكام تركه بقايا أو ركن منه للفقراء لأنه كان موقوفاً للهيكل، فلم يدرع من حصاده وجمعه في حزم فإنه لا يزال معفياً من تلك الأحكام الخالصة بهيئت الفقراء.

ح- وعلى غرارهِ، فإن من يوقف ثمارهِ (للهيكل) قبل أن يحين وقت تقديم العشور⁽¹⁴⁶⁾، ثم فداها (كذلك قبل وقت العشور)، فإنها (لا تزال) ملزمة

146 - وقت العشور بصفة عامة هو وقت نضجها وحصادها. والعشور عبارة عن مجموعة مفروزة من المحاصيل لوجبتها التوراة لضروريات مختلفة. ووفقاً لراي معظم الحاخامات وطبقاً لحكم التوراة لا يجب إخراج القُشْر إلا من الحبوب، ولحمر الطيور والزيت القثي؛ لكن الحاخامات الأوائل عكوا أن كل مكمل يزرعونه كنباتات تنمو من الأرض، ويُحفظ فإنه يجب إخراج القُشور منه. وهناك ثلاثة عَشُور في المحصول: القُشْر الأول، والقُشْر الثاني، وعشر الفقير. علاوة على تقديم القُشْر. ويمكن إجمال أهم أحكامها على النحو التالي:

- القُشْر الأول:

بعد فرز القثمة (القثمة الكبيرة) من المحصول، يفرزون عَشراً من كل ما تبقى. ويُعطى هذا القُشْر لللاويين، ويجوز لصاحب القثمة أن يحطه لمن يريد من اللاويين. ويفرز اللاوي بدوره من القُشْر الأول عَشراً، ويبقي بُد من الأمور الجنوبية؛ حيث لا توجد به قثمة. ولما كان معظم الناس لا يؤدون ولجب القُشْر؛ لذلك عكوا أن تُخرج القُشور حتى من المحاصيل المشكوك في إخراج القُشور منها. والمحصول الذي لم ترفع عَشُوره يُدُون عَشْر، ويحرم للأكل.

- القُشْر الثاني:

وهو القُشْر الذي يفرزونه بعد إفراز القُشْر الأول لللاويين في السنوات الأولى والثانية والرابعة والخامسة للشميطا- سنة القُبُور. وبعد أن يفرز القُشْر الثاني يصعدونه إلى اورشليم وهناك يأكله أصحابه. وإذا كانت الطريق بعيدة وصعبة لإصعاد القُشْر هناك، فيقتونه (ويضيئون الحس)، ويصعدون فداه القُشْر الثاني إلى اورشليم ويشترون به في الأساس مواد غذائية، وعندما كان الهيكل موجوداً عك الحاخامات أنه على امتداد مسيرة يوم من اورشليم لا يفتكون القُشْر الثاني؛ وإنما يصعدونه إلى المدينة حتى "تتوج أسواق اورشليم بالثمار". ولا يفتكون القُشْر الثاني (إلا بتفود عليها صورة منقوشة. وليس عن طريق مند أو تفود ليست بها صورة منقوشة "שנתון: لسيمون". و يفتكون حلقاً القُشْر الثاني، ولكن لا يفتونه بقمته؛ حيث لا يُذبح مرة أخرى لأورشليم. ولقد خُصص مبحث لأحكام القُشْر الثاني بهذا الاسم.

- عشر الفقير:

وهو عشر خاص من المحاصيل المملوحة للقراء؛ حيث يُمنح عشر الفقير بعد إفراز القُشْر الأول، وليس في كل سنة؛ وإنما في السنة الثالثة والسابعة لنظام الشميطا- سنة القُبُور- (في السنوات

(بالضور). (وإذا أوقفها) بعدما حان وقت تقديم الضور، ثم فداها، فإنها (لا تزال) ملزمة (بالضور). وإذا أوقفها قبل أن ينتهي (إعدادها بعد نضجها لتقديم الضور منها) وأنها خازن الهيكل، وبعد ذلك فداها (مالكها)، فإنها تُعفى (من إخراج الضور)؛ لأنها وقت وجوب إخراجها⁽¹⁴⁷⁾ كانت معفاة.

ط- من النقط (محصول) الركن، وقال: إنه يخص الرجل لفلاني الفقير، فإن رابي إليحزر يقول: لقد حازه. ويقول الحاخامات: يعطيه للفقير الموجود أولاً. نلزم لقاط المحصول والحزم المنسية والركن (الماخوذة من حقل) الغريب بالضور؛ إلا إذا جعلها مشاعاً⁽¹⁴⁸⁾.

الأخرى يقرض الضور الثاني). ويفرضون بشر الفقير عشرة من المحصول الذي تبقى، ويعطونه للقرء، وهذا يُد من عطايا القرء وليس به فلسفة. ولكن إن لم يقرض هذا الضور، فإن المحصول يظل دون عشر ويحرم للكل. وكفوا بفرضون عشر فقير في المحاصيل التي يشكون في إخراج الضور منها " 7827: بماي "، لكن لا يقسمونه؛ لأن من يخرج من صاحبه عليه تقديم دليل.

- תקנה פטור:

من أحكام תקנה: حيث يلزم اللاوي نفسه أن يخصص عشرة من عشر اللاوي ويعطيه للكاهن. وحكم תקנה פטור هذه كحكم لتקנה המילה في كل شيء. وحالاً كذلك يجب أن تُخصص תקנה פטור حتى تخرج الأضمة من حكم " ما لم يتم إخراج الضور منه "، ويُباح استخدامها كما في حالة תקנה הנسبة.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عاين شكينزاتس، ص 149-151، 279.

147 - وقت وجوب إخراجها هو وقت اكتمال عملية المحصد.

148 - وهو إلغاء حق الإنسان في متاع أو ملكية ما. ويسري المشاح - وفقاً للتشريعة - فقط عندما يكون مشاعاً للجميع، ولا يوجد مشاع لأكثر من اثنين على وجه التحديد. ويوجد خلاف حول إذا ما كان يمكن للإنسان أن يتنازل بينه وبين نفسه أم إنه لابد من كشهود لذلك. وتُد ثمار تشميطا- سلة التبرير - وفقاً لحكم التوراة مشاعاً للجميع، وتُصادر كذلك مخطورات أخرى من ملكية الملاك.

ي- ما هو لقاط المحصول؟ هو ما يتناثر عند الحصاد. إذا كان هناك (رجل) يحصد، وحصد ملء يده، أو لقتلع ملء قبضته، ثم أصابته شوكة وسقطت (الثمار) من يده على الأرض؛ فلئنها تخص المالك⁽¹⁴⁹⁾. (وما يسقط) من داخل اليد أو المنجل يخص الفقراء، من خلف اليد أو المنجل يخص المالك. وإذا سقط من طرف اليد أو طرف المنجل، فإن رابي إسماعيل يقول: يخص الفقراء، بينما يقول رابي عقيبا: يخص المالك.

ك- نقوب النمل (الموجودة) في المحصول قبل حصاده تخص المالك. وفيما يختص بما وجد بعد (عمل) الحاصدين، فأعلى نقوب النمل يخص الفقراء، وأسفلها يخص المالك. يقول رابي منير: إن لكل يخص الفقراء؛ لأن النمل في لقاط المحصول يُعد لقاطاً.

ولا ينطبق واجب الحشر على الشيء المشاع. كما تُعد مستلكات اليهود الذي ملت دون ورثة مشاعاً.

- انظر للمترجم: المرجع السابق، ص 70.

¹⁴⁹ - لأنها لم تسقط وقت الحصاد وإنما بعد أن تم حصادها أو لقتلاعها، وبناءً عليه لا يدخل الحاصد تحت طائلة الخطأ التوراتي الذي يمنع لقاط الثمار التي تسقط عند الحصاد.

الفصل الخامس

أ- إذا لم يُجمع (لقاط المحصول) من تحت كومة (محصول الحق)، فإن كل ما يمس الأرض (من كومة المحصول) يخص الفقراء. وإذا نثرت الرياح الحزم (المكتمة التي لم يُجمع للقاط من تحتها)، فإنهم يقدرّون كمية اللقاط المناسبة التي كانت ستخرج منها، ويعطونها للفقراء. يقول ربان شمعون بن جمليثل: يعطون الفقراء بقدر ما يُنذر (في الحق).

ب- إذا لمس طرف السنبلة التي لم تُحصّد محصولاً (مجاوراً) قبل حصّاده، فإن حصّدت مع ذلك المحصول فإنها تخص المالك، وإن لم تُحصّد معه) فإنها تخص الفقراء. وإذا اختلطت سنبلة لقاط للمحصول بكومة (المحصول)، فإن (المالك عليه أن) يخرج سنبلة واحدة عُشراً، ويعطيها له⁽¹⁵⁰⁾. قال رابي إليعزر: وكيف يستبدل ذلك الفقير شيئاً لم يملكه بعد؟ وإنما يمنح (المالك) الفقير الكومة بكاملها⁽¹⁵¹⁾، وعندئذ يخرج (المالك) سنبلة واحدة عُشراً، ويعطيها له (ويسترد كومتها).

¹⁵⁰ - أي للفقير، حيث يجب على المالك أن يعطيه محصولاً خالصاً بمعنى أنه لا توجد عليه واجبات شرعية كالمشور وغيرها. وهذا ما ينطبق على لقاط المحصول الذي يُعطى من العشر، فلأن سنبلة اللقاط قد اختلطت بالمحصول فيجب على المالك أن يطهر محصوله بإخراج سنبلة غيرها كعشر جديد ويعطيها للفقير.

¹⁵¹ - وعلى ذلك تصبح السنبلة الموجودة في كومة المالك من حق الفقير ويحق له اقتصراف فيها ببيعها أو استبدالها.

ج- لا يجوز أن يرووا (الحقل) بالدنان (قبل جمع لقاط المحصول) وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يجيز ذلك الحاخامات؛ لأنه من الممكن (أن يتجنب المالك إفساد اللقاط بوضعه جانباً).

د- إذا كان المالك ينتقل من مكان لمكان وكان ضرورياً أن يأخذ من لقاط المحصول، أو الحزم المنسية، أو الركن، أو عشر الفقير، فله أن يأخذ. وعندما يرجع إلى بيته يردّه، وفقاً لأقوال رابي إليعزر. ويقول الحاخامات: لقد كان فقيراً في ذلك الوقت (152).

هـ- من يستبدل (شيئاً من محصوله) مع الفقراء، فإن ما يخصه يُخفى (من إخراج العشر) (153)، وما يخص الفقراء يُلزم (بإخراج العشر) (154). إذا استأجر لثان (فقير) حقلاً (من صاحبه) بنسبة (المحصول)، فكلاهما يعطى الآخر من نصيبه عشر الفقير. من يتعهد (من الفقراء) أن يحدد حقلاً (على أن يأخذ لجزءه من المحصول)، يحرم عليه لقاط المحصول، والحزم المنسية، والركن، وعشر الفقير. قال رابي يهودا: متى (ينطبق هذا الحكم)؟ عندما يتعهد (الفقير مع المالك) بأخذ نصف (المحصول) أو ثلثه، أو رבעه، ولكن إن قال له (المالك): إن ثلث ما تحصده لك، فَيُباح (للفقير) لقاط المحصول، والحزم المنسية، والركن، ويحرم عليه عشر الفقير.

و- من يبيع حقله فَيُباح له (هبات الفقراء)، وتحرم على المشتري. لا يستأجر إنسان عاملاً على شرط أن يجمع ابنه لقاط المحصول خلفه. فمن لا يدع الفقراء يلتقطون المحصول، أو يدع واحداً، ويمنع آخر، أو أنه يساعد

152 - بمعنى أنه لا يلزم يرد ما أخذ؛ لأنه كان فقيراً عندما أخذه.

153 - أي الذي سيأخذه أو يستقبله مما لدى الفقراء من لقاط المحصول هو الذي يُخفى من إخراج العشر؛ لأن هبات الفقراء لا يُخرج العشر منها.

154 - ما يخص الفقراء هنا هو الذي سيحطيه المالك لهم على سبيل الهدى لعلهم أن يخرج عشراً.

أحدهم، فإنه يسلب الفقراء (حقهم). وعن هذا قد ورد: " لا تنقل تخم الفقراء" (155).

ز- إذا نسي العمال حزمة ولم ينسها المالك، أو نسيها المالك ولم ينسها العمال، فإن وقف الفقراء أمامها أو أخفوها بالقش، فإنها لا تُعد حزمة منسية.

ح- من يحزم (المحصول على شكل) قيعات، أو لكولم، أو كمكة، أو حزم كبيرة)، فلا ينطبق عليه حكم الحزم المنسية. وإذا نُقلت الحزم منه (مكان صنع الحزم) للبيدر فإنه يسري عليها حكم الحزم المنسية. ومن يحزم (المحصول وينقله) للكومة، فإن حكم الحزم المنسية يسري عليها. وإذا نُقلت الحزم منها (الكومة) للبيدر فلا ينطبق عليها حكم الحزم المنسية. وهذه هي القاعدة: كل من يحزم (المحصول) في مكان لانتفاء العمل يسري عليها حكم الحزم المنسية. (إذا نُقلت الحزم) منه للبيدر فلا ينطبق عليها حكم الحزم المنسية. (وإذا نُقلت الحزم) لمكان لا ينتهي فيه العمل فلا ينطبق عليها حكم الحزم المنسية. (إذا نُقلت الحزم) منه للبيدر يسري عليها حكم الحزم المنسية.

(155) - الفترة الواردة في الأمثل 22: 28 نصها " لا تنقل التخم القديم الذي وضعه أبلاوك"، واستخدمت هنا المشتا تعبير " عوليم " الذي يعني صاعدين، بمعنى الفقراء كتحسين لخرى أو لغة بلغة بدلاً من استخدام اللفظ صرامة فالمعنى الحرفي المقابل لهذا التعبير هو " يورديم" بمعنى هابطون.

الفصل السادس

أ- تقول مدرسة شماي: يُعد المشاع للفقراء مشاعاً. وتقول مدرسة هليل: لا يُعد مشاعاً حتى يُمناع كذلك للأغنياء، كالشميط⁽¹⁵⁶⁾. إذا كانت كل حزمة (من حزم الحقل) تعادل كائناً⁽¹⁵⁷⁾، وواحدة (منها) تعادل أربعة كليات، فإذا نُسيبت، فإن مدرسة شماي تقول: لا تُعد حزمة منسية. وتقول مدرسة هليل: إنها تُعد حزمة منسية.

ب- إذا كانت الحزمة مجاورة لجدار، أو لكومة محصول، أو للبقر، أو لأوت، ونُسيبت، فإن مدرسة شماي تقول: لا تُعد حزمة منسية. وتقول مدرسة هليل: إنها تُعد حزمة منسية.

ج- (حكم الحزم الموجودة في) أطراف الصفوف، تكل عليها الحزم المقابلة (سواء أكانت منسية أم لا)⁽¹⁵⁸⁾. وإذا أُمسك (المالك) بحزمة لينقلها

¹⁵⁶ - أي كحكم سنة للتبوير التي يُد فيها المحصول مشاعاً للجميع كما ورد في اللاويين 25: 6-7.

¹⁵⁷ - لكذب بمعدل خمس أسة أي حوالي لترين.

¹⁵⁸ - أي أن الحزمة الموجودة بجوار الحزمة التي يُشك في أنها منسية هي التي تؤكد ذلك أو تنفيه، ولكي يتضح هذا الحكم يضرب أحد المفسرين مثلاً على هذه الحالة: إذا كان لصاحب الحقل عشرة صفوف وعلى رأس كل صف توجد حزم المحصول ثم يأتي هذا المالك ليجمع هذه الحزم من الشمال إلى الجنوب وترك حزمة في بداية الصف فهذه الحزمة لا تُعد منسية إذا كان قد ترك على رأس كل صف من الصفوف عشرة حزمة مماثلة لأن هذا يعني أنه سيجمع هذه الحزم

للمدينة ثم نسبها، فإنهم⁽¹⁵⁹⁾ يتفقون على أنها ليست حزمة منسية.

د- وهذه هي أطراف الصفوف: إذا بدأ لثنان (في حزم المحصول) من منتصف الصف، وكان أحدهما متجهًا للشمال، والآخر متجهًا للجنوب، ونسبها (حزمًا) أمامهما وخلفهما، فإن ما (نسبها) أمامهما يُعد حزمة منسية، وما نسبها خلفهما لا يُعد حزمة منسية. وإذا بدأ فرد واحد (في حزم المحصول) من بداية الصف، ونسبها (حزمًا) أمامه وخلفه، فإن ما (نسبها) أمامه لا يُعد حزمة منسية، وما (نسبها) خلفه يُعد حزمة منسية؛ لأنه ينطبق هنا حكم " فلا ترجع (لتأخذها) "⁽¹⁶⁰⁾. وهذه هي القاعدة: كل ما ينطبق عليه حكم " فلا ترجع " يُعد حزمة منسية، وما لا ينطبق عليه حكم " فلا ترجع " لا يُعد حزمة منسية.

هـ- (يمكن أن ينطبق على) الحزمتين (حكم) الحزمة المنسية، ولكنه لا ينطبق على الثلاث (حزم). (يمكن أن ينطبق على) كومتَي الزيتون، أو الخروب (حكم) الحزمة المنسية، ولكنه لا ينطبق على الثلاث. (يمكن أن ينطبق على) عودي الكتان (حكم) الحزمة المنسية، ولكنه لا ينطبق على الثلاثة. (يمكن أن ينطبق على) حبتي العنب (حكم لقاط) حبة العنب، ولكنه لا ينطبق على الثلاث. (يمكن أن ينطبق على) السنبليتين (حكم) لقاط المحصول، ولكنه لا ينطبق على الثلاث. وتلك (الأحكام) من أقوال مدرسة هليل. وعنها جميعها تقول مدرسة شماي: الثلاث تخص الفقراء، والأربع تخص المالك.

و- إذا كانت الحزمة تعادل ساعتين ونسبها (المالك)، فإننا لا تُعد حزمة منسية. وإذا كان هناك حزمتان تعويان ساعتين ونسبها، فإن ربان جميل يقول:

بطريقة أخرى كان تكون من الشرق للغرب، لما إن لم يوجد حزم مقابلة لهذه الحزمة فلا بد أنه قد نسبها.

¹⁵⁹ - أي مدرسة هليل مع مدرسة شماي.

¹⁶⁰ - الفتحة 24: 19.

إنهما تَخْصَن المالك، ويقول الحاخامات: تَخْصَن الفقراء. قال ربان جميليل: وهل من كثرة الحزم يقوى موقف المالك لو يَضُف؟ قالوا له: يقوى موقعه. فقال لهم: كما أنه عندما كانت هناك حزمة واحدة تحوي سائتين ونسبها لم تُعد حزمة منسية، ليس الحكم أنه عندما تكون هناك حزمتان تحويان سائتين ألا يعدان حزمة منسية؟ قالوا له: لا. إذا قلتَ ذلك عن الحزمة الواحدة (الكبيرة التي تُعد) كومة، أقول ذلك عن الحزمتين (الصغيرتين لهما) تُعدان ككولم؟

ز- إذا كان هناك محصول قبل حصاده يحوي سائتين، ونُسي، فإنه لا يُعد حزمة منسية. وإذا لم يحو سائتين ولكنه مناسب أن ينتج سائتين، حتى وإن كان (المحصول) مثل نبات البيقية⁽¹⁶¹⁾، فإنهم يرونها كأنها كحبوب الشعير.

ح- ينقذ المحصول قبل حصاده (الذي لم ينس صاحبه) الحزمة ومحصولاً آخر قبل حصاده (من حكم الحزمة المنسية). ولا تنقذ الحزمة حزمة أخرى أو محصولاً قبل حصاده. وأي محصول قبل حصاده هو الذي ينقذ الحزمة؟ كل ما لا (ينطبق عليه حكم) الحزمة المنسية، حتى وإن كان سلقاً واحدة.

ط- لا ينضم حجم ساءة من المحصول المقتلع (الذي نُسي) مع ساءة من المحصول غير المقتلع (الذي نُسي كذلك)، والأمر نفسه مع ثمار الشجر والنثوم والبصل، ليكونا حجم السائتين، وإنما جميعها يخص الفقراء. يقول رابي يوسي: إذا وُجد شيء يخص الفقير في المنتصف⁽¹⁶²⁾، فإنهما لا تتضمنان، وإن لم (يفصل بين السائتين شيء يخص الفقير) فإنهما تتضمنان.

ي- إذا جُعِل المحصول علفاً لو أربطة (للحزم)، والأمر نفسه مع حزم

¹⁶¹ - نبات من الفصيلة القطانية له أنواع منها أعشاب شجرة ومنها يطلقها الحيوان، ويُضرب به المثل هنا لثقله حبوبه وصغرهما.

¹⁶² - أي لقاط المحصول الذي يخص الفقير حيث إنه إذا كان يفصل بين السائتين لهما لا يتضمنان.

الثوم، وحزم الثوم والبصل، فلا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية. وكل (المحاصيل) التي تُكفَن في الأرض (بعد اقتلاعها) مثل اللوف والثوم والبصل، يقول عنها رابي يهودا: لا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية، بينما يقول الحاخامات: يسري عليها حكم الحزمة المنسية.

ك- من يحصد ليلاً، ومن يحزم (المحصول ليلاً)، و(وكذلك إذا حصد) الأعمى، فإن (المحصول) يسري عليه حكم الحزمة المنسية. وإذا كان بنوي أن يأخذ (الحزم) الضخمة، فلا ينطبق عليه حكم الحزمة المنسية. وإذا قال (الحاصد): إني لأحصد شريطة أني (سأعود) وأخذ ما نسيته، فإن حكم الحزمة المنسية يسري عليه.

الفصل السابع

أ- كل شجرة زيتون مشهورة توجد في الحقل، مثل شجرة زيتون نطوفة⁽¹⁶³⁾ في موسمها، ونُسيت، فلا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية. ومتى ينطبق الحكم؟ (ينطبق فقط مع الزيتون المشهور) باسمه، أو بعمله، أو بمكانه. فيما يختص باسمه: إذا كان " شفقوني " ⁽¹⁶⁴⁾ أو " بيشاني " ⁽¹⁶⁵⁾، وعمله: حيث إنه ينتج زيتاً كثيراً، وبمكانه: حيث إنه يقف بجوار معصرة العنب أو بجوار شق (الحائط). وسائر أشجار الزيتون يسري على الاثنين منها (إذا نُسيا) حكم الحزمة المنسية، ولا ينطبق على الثلاث. يقول رابي يوسي: لا ينطبق حكم الحزمة المنسية على أشجار الزيتون.

ب- إذا وُجدت شجرة الزيتون ولقفة بين ثلاثة صفوف (من شجر الزيتون مجاورة) لقطعتي أرض مزروعين، ونُسيت فلا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية. إذا كانت شجرة الزيتون تحوي سائتين، ونُسيت فلا ينطبق عليها حكم الحزمة المنسية. ومتى ينطبق الحكم؟ (ينطبق الحكم فقط) إذا لم يكن قد بدأ (في قطفه)، ولكن إذا كان قد بدأ (في قطفه)، فحتى وإن كان مثل شجرة

¹⁶³ - اسم مدينة في الظليل الأدنى وكانت مشهورة بالزيتون في موسمه، وقد ورد ذكرها في عزرا 2: 22، ونحميا 7: 26.

¹⁶⁴ - نسبة إلى الفعل " شفع " بمعنى سكب أو صب، والصلة منه تعني ريان أو مليء بالزيت.

¹⁶⁵ - لها تفسيران الأول لها صفة كسابتها وهنا من الفعل " بيش " بمعنى أخجل، وذلك لأنها تُخجل غيرها لكثرة زيتها. أما التفسير الثاني فهو ينسبها إلى مدينة بيشان وهي المعروفة كذلك باسم بيت شان جنوب بحيرة طبرية.

زيتون نطوفة في موسمها، ونُسيت، يسري عليها حكم الحزمة المنسية. وطالما أن (حكم الحزمة المنسية يسري على الزيتون المنسي) تحتها، فإنه يسري كذلك على (الزيتون المنسي) أعلاها. يقول رابي منير: (يسري حكم الحزمة المنسية) بمجرد أن تذهب العصا⁽¹⁶⁶⁾.

ج- ما هو الذي يُعد لقاط حبة العنب⁽¹⁶⁷⁾؟ (هي الحبات) التي تتساقط وقت الجني. وإذا كان (أحدهم) يجني (العنب)، فقطع العنقود، أو تشابك في الأوراق، فسقط من يده للأرض وتفرقت (حبات)، فإنها تخص المالك. من يضع سلة تحت الكرمة عند جنيهِ (للعنب)، فإنه يملأ الفقراء (حقهم)، وعنه ورد: " لا تنقل تخم الفقراء"⁽¹⁶⁸⁾.

د- ما هو الذي يُعد عنقودًا ناقصًا (من عناقيد الكرمة ويجب تركه للفقراء)؟ كل (عنقود) ليس به كاتيف ولا ناطيف⁽¹⁶⁹⁾. فإذا كان له كاتيف أو ناطيف، فإنه يخص المالك. وإذا كان هناك شك (في وجود الكاتيف أو الناطيف من عنده) فإنه يخص الفقراء. إذا قُطع العنقود الناقص الموجود في

¹⁶⁶ - هي العصا التي يستعملونها في البحث عن الزيتون المنبأ أو المختفي وذلك بضرب شجرة الزيتون. والمحكم الواردة هنا في رأي رابي منير يربط سرعان حكم الحزمة المنسية على شجرة الزيتون بلفتها بضرب الشجرة للبحث عن الزيتون لما يُنسى من الزيتون بعد رفع العصا هو الذي يسري عليه حكم الحزمة المنسية، أما قبل الضرب بالعصا فلا ينطبق عليه الحكم.

¹⁶⁷ - حيث ينطبق عليها حكم عدم التقاط ما يقع من المحصول المعروف بلقاط الحصاد أو المحصول كما ورد في اللاويين 19: 10.

¹⁶⁸ - انظر ما ورد في الفصل الخامس من هذا البحث الفقرة السادسة.

¹⁶⁹ - فيما يختص بالكاتيف والناطقيف فإن الأولى تحي حرفيًا الكتف والمقصود بها الجزء الطوي من عنقود العنب الذي تنفوخ منه شمرايح أو أعصان من كلفة جوائبه وبها تنطق حبات العنب. أما الجزء السفلي من عنقود العنب فليس به شمرايح أو أعصان وإنما هي حبات عنب صغيرة متفرقة وهذا ما يُعرف بالناطقيف.

الركبة⁽¹⁷⁰⁾ مع العنقود (الكامل)، فإنه يخص المالك، وإن لم (تقطع معه) فإنه يخص الفقراء. (إذا كان في العنقود) حبة عنب واحدة، فإن ربي يهودا يقول: إنها (في حكم) العنقود (الكامل وتخص المالك)، ويقول الحاخامات: إنها (في حكم) العنقود الناقص (وتخص الفقراء).

هـ- من يخفف⁽¹⁷¹⁾ (عناقيد) من الكرمة، فكما أنه يخفف مما يخصه كذلك له أن يخفف مما يخص الفقراء، وفقاً لأقوال ربي يهودا. يقول ربي مئير: يجوز له ذلك فيما يخصه، ولكن ليس فيما يخص الفقراء.

و- (عنب) كَرَم السنة الرابعة، تقول مدرسة شماي: لا ينطبق عليه حكم الخمس، أو الإزالة (من البيت ليلة الفصح)، بينما تقول مدرسة هليل: يسري عليه (الحكم). تقول مدرسة شماي: يسري عليه حكم لقاط العنب، وحكم العنقود الناقص، ويغنيهما الفقراء لأنفسهم، وتقول مدرسة هليل: كله لمصرعة العنب.

ز- إذا كان الكرم كله عناقيد ناقصة، فإن ربي إبيزر يقول: إنها تخص المالك. يقول ربي عقيبا: إنها تخص الفقراء. قال ربي إبيزر: " إذا قطعت (كرمك) فلا تعله ورامك⁽¹⁷²⁾. فإن لم يكن هناك قطف فمن أين (منعرف) العناقيد الناقصة؟ قال له ربي عقيبا: " وكرمك لا تعله (ونثار كرمك لا تلتقط)⁽¹⁷³⁾، حتى وإن كان كله عناقيد ناقصة. إذا كان الأمر كذلك فلماذا

¹⁷⁰ - الركبة هي الموضع الذي ينطلق منه العنقود في الخصب الكبير.

¹⁷¹ - بمعنى أنه يقطع بعض الثمارين والأغصان حتى يوفر مساحة لتنمو سائر العناقيد بصورة أكبر.

¹⁷² - التثنية 24: 21، ومعنى الفقرة هو الذي عن الرجوع لأخذ العناقيد الناقصة لبقية بعد قطف العنب.

¹⁷³ - فلاوین 19: 10.

ورد: " إذا قطعت (كرمك) فلا تطله ورامك " فليس للفقراء حق في العناقيد الناقصة قبل القطف.

ح- من يوقف كرمه (للهيكل) قبل أن يُعرف أن به عناقيد ناقصة، فإن العناقيد الناقصة لا تخص الفقراء، أما إذا عُرف أن به عناقيد ناقصة، فإنها تخص الفقراء. يقول رابي يوسي: يجب أن يدفع (الفقراء) الهيكل ثمن نموها. وما هو الذي يُعد في حكم الحزمة المنسية مع الكرم المدلاة؟ كل ما لا يمكنه أن يمد يده وبأخذها. ولهما يختص بالكرمة (الأرضية) المنخفضة؟ كل ما يمر عليها (القلط ليس له العودة إليها).

الفصل الثامن

أ- متى يُباح لكل الناس لقاط المحصول؟ بعد أن يذهب آخر الفقراء.
(ومتى يباح لكل الناس في حالتي) لقاط المحصول والحقود الناقص؟ بمجرد أن يذهب الفقراء من الكرم ويأتوا (مرة ثانية). (وفي حالة) لشجار الزيتون؟ بعد السقوط الثاني لموسم المطر. قال رابي يهودا: ألا يوجد من لا يقطعون زيتونهم إلا بعد السقوط الثاني لموسم المطر؟ إلا أنه (لا يمكن لصوم الناس أن يلتقطوا من شجرة الزيتون حتى ذلك الوقت) الذي يخرج الفقير فيه ولا يرجع بلربعة إيسارات⁽¹⁷⁴⁾.

ب- يُصنَّق (الفقراء عند إخبارهم) عن لقاط المحصول، وعن الحزمة المنسية، وعن الركن في مواسمها، وعن عشر الفقير في سنته. ويُصنَّق اللاوي للأبد. (على أنهم) لا يُصنِّغون إلا فيما يختص (بالمحصول) الذي يعتاد الناس (منحه لهم).

ج- يُصنَّق (الفقراء) فيما يختص بالحنطة، وليس فيما يختص بالدقيق ولا بالخبز. ويُصنِّغون فيما يختص بالأرز في سنبله، ولا يُصنِّغون بشأنه إذا كان (قد قُشر سواء أكان) نبيثاً لم مطبوخاً. ويُصنِّغون فيما يختص بالفول، وليس

¹⁷⁴ - الإيسار يعادل 1/ 24 من الدينار، والإيسارات الأربعة الواردة يمكن للفقير أن يشتري بها أربع وجبات لثلاثين له واثنتان لزوجته، والمعنى المقصود في الفقرة أن الفقير إن لم يكن في استطاعته أن يرجع بهذا قدر من المال فإن يخرج ليلتقط من لقاط المحصول.

فيما يختص بالجريش⁽¹⁷⁵⁾، (سواء أكان) نبيثاً أم مطبوخاً. ويُصنغون فيما يختص بالزيت أن يقولوا أنه من عشر الفقير، ولكن لا يُصنغون بشأنه إذا قالوا أنه زيت من لقاط المحصول.

د- يُصنق (الفقراء) فيما يختص بالخضروات نيئة، وليس فيما يختص بالمطبوخة؛ إلا إذا كان له قدر ضئيل (من الخضروات)؛ حيث إن عادة المالك (الذي لا يملك كمية كبيرة من الخضروات) أن يخرج (عشر الفقير مطبوخاً) من قدره الصغيرة.

هـ- لا يجوز أن يقللوا (العُشر) للفقراء في الببدر عن نصف كاب من الحنطة، وكاب من الشعير. يقول رابي مئير: (من الشعير) نصف كاب. وعن كاب ونصف من العَلَس⁽¹⁷⁶⁾، وعن كاب من التين الجاف، أو عن مائه⁽¹⁷⁷⁾ من التين المهروس. يقول رابي عقيبا: (من التين لا يقل عن) برلس⁽¹⁷⁸⁾، وعن نصف لُج من الخمر، يقول رابي عقيبا: (من الخمر لا يقل عن) ربع لُج. وعن ربع لُج من الزيت، يقول رابي عقيبا: (من الزيت لا يقل عن) ثمن لُج. وعن سائر الثمار قال "أبا شاول": (لا يجوز أن يقللوا منها) عن قدر يكفي لبيعته ويشتري (بثمنه) طعام وجبتين.

و- يسري (المقدار السابق) على الكهنة، ولللاويين، و(عموم) الإسرائيليين. وإذا كان (المالك) يخر (شيئاً لأقاربه الفقراء) فطليه أن يأخذ نصف (العُشر لأقاربه) ويعطي النصف (الأخر للفقراء الآخرين). وإذا كانت لديه كمية ضئيلة (من العُشر)، فطليه أن يضمها أمامهم فيقسمونها بينهم.

¹⁷⁵ - الجريش هو حبات القمح المجروش أو المكسور.

¹⁷⁶ - من أنواع الحنطة الجيدة.

¹⁷⁷ - يغلل قيمته مقال مائة دينار، أي حوالي 400 جريشاً.

¹⁷⁸ - البرلس تعادل نصف قيمته، أي 200 جريشاً.

ز- لا يجوز أن يقللوا للفقير المنتقل من مكان لآخر (عند منحه وجبة كهبة) عن رغيغ (خبز يُشترى) بفنديون⁽¹⁷⁹⁾، (من قسح يبلغ ثمنه) سِلْعًا⁽¹⁸⁰⁾ للأربع سات⁽¹⁸¹⁾. (وإذا) بات (الفقير في هذا المكان)، فإنهم يعطونه زاد المبيت. (وإذا مكث حتى) السبت، فإنهم يعطونه طعامًا لثلاث وجبات. ومن كانت لديه وجبتان فلا يأخذ من مائدة الفقراء. (وإذا كان لديه) طعام يكفي لأربع عشرة وجبة، فلا يأخذ من صندوق (إعالة الفقراء). ويُجبي (مال) الصندوق عن طريق اثنين (من الجباة للهباء)، وتوزع عن طريق ثلاثة.

ح- من كان لديه مائتا زوز⁽¹⁸²⁾، فلا يأخذ من لقاط المحصول ولا من الحزمة المنسية ولا من الركن ولا من عُشر الفقير. وإذا كان لديه مائتا زوز إلا دينارًا، فحتى وإن أعطاه ألف إنسان في الوقت نفسه (دينارًا من كل واحد)، فله أن يأخذ (منها)⁽¹⁸³⁾. وإذا كانت (لمائتا زوز) مرهونة لدائنه، لو لكتوبا زوجته، فله أن يأخذ (منها). ولا يلزمونه ببيع بيته لو أدوات عمله⁽¹⁸⁴⁾.

ط- من كان لديه خمسون زوزًا، ويتاجر بها، فإنه لا يأخذ (من لقاط المحصول ولا من الحزمة المنسية ولا من الركن ولا من عُشر الفقير). وكل من لا يحتاج أن يأخذ (منها) ويأخذ، فلن ينقضي أجله حتى يحتاج للخلق. وكل من يحتاج أن يأخذ (منها) ولا يأخذ، فلن ينقضي أجله حتى ينفق

¹⁷⁹ - بمعدل الفنديون 12 / 1 من الدينار.

¹⁸⁰ - بمعدل السلع ربع الدينار.

¹⁸¹ - النساء تعامل سنة كهبات، والكلاب بمعدل بدور حوالي لترين.

¹⁸² - لزوز مرافق الدينار.

¹⁸³ - أي من لقاط المحصول ومن الحزمة المنسية ومن الركن ومن عُشر الفقير.

¹⁸⁴ - حتى يكمل مبلغ المقتني زوز وعندما لا يحق له الأخذ من هبات الفقراء، وإنما لا ينطبق عليه الحكم صراحة إلا إذا كان لديه بالقليل مائتا زوز.

(الفقراء) الآخرون من ماله، وقد ورد عنه: "مبارك الرجل الذي يتكل على الرب وكان الرب مُتَّكِلَهُ" (185). وكذلك (مبارك) القاضي الذي قضى في الحكم بالحققة الناصعة (186). وكل من لم يكن أعرج، لو أعمى، لو "بسيح" (187)، وجعل نفسه كواحد منهم، فلن ينقضي أجله حتى يصبح كواحد منهم؛ حيث ورد: "العدل العدل" تتبع (188). وكل قاض يأخذ رشوة، ويجور في الحكم، فلن ينقضي أجله حتى يكَلَّ بصره؛ حيث ورد: "ولا تأخذ رشوة لأن الرشوة تُعمي المبصرين، (وتُغَوِّجُ كلام الأبرار) (189).

185 - (إرميا 17 : 7.

186 - هذه الجملة لا علاقة لها بالموضوع الذي تناقشه الفقرة، ولكنه وردت لمباركة للقاضي المادل على ذكر مباركة المتوكل على الله حق توكله، واستلكت المشا هنا إلى ما ورد في الخروج 18 : 21 عن مخالفة لقضاء الرب وكراهيتهم للرشوة، وما ورد في التثنية 1 : 17، عن خشية لقضاء من الرب وحده وليس من البشر لئلا يكلوا، فليهم كذلك تطبيق الفقرة الواردة في إرميا 17 : 7.

187 - الكلمة العبرية "بسيح" تعني أعرج كذلك مثل الكلمة التي سبقتها وهي بالعبرية "حجير"، وتذكر بعض التفسير أن هذه الكلمة هنا تُد زائدة والفرق أن كلمة بسيح تُستخدم في لغة المقراء، بينما كلمة حجير تُستخدم في لغة المشا. وتضيف تلك التفسير كذلك أن النص في مسطوطه كامبردج يرد على هذا النحو: "لو حجير فلو إليم، فلو سوميا، فلو حرش" بمعنى: "ليس أعرج، لو إليم، لو أعمى، لو أصم".

188 - (التثنية 16 : 20.

189 - (الخروج 23 : 8.

المبحث الثالث

**دماي: المشكوك في إخراج
عشره من المحاصيل**

الفصل الأول

أ- (هذه هي الثمار التي) تساهلوا معها في حكم الدماي⁽¹⁹⁰⁾: (الثمار الأولى) لأشجار التين، و(ثمار لأشجار) السدر، وثمار الزعاريير⁽¹⁹¹⁾، والتين الأبيض، والجميز، والتمر المتساقط من النخل، وعنب ما بعد القطف، ونقاعة الغراب⁽¹⁹²⁾. وفي يهودا: (ثمار) السماق⁽¹⁹³⁾، والخميرة (الموجودة في يهودا)، والكسبرة⁽¹⁹⁴⁾. يقول رابي يهودا: تُعفى كل (الثمار الأولى) لأشجار التين (من حكم الدماي)، فيما عدا التي تنمر مرتين، وتُعفى كل (ثمار لأشجار) السدر، فيما عدا ثمار أشجار السدر الموجودة في شكودا⁽¹⁹⁵⁾، وتُعفى كل ثمار الجميز، فيما عدا المثبته (على الشجرة حتى تتضج).

¹⁹⁰ - يتناول حكم الدماي وجوب إخراج الثمر من الحاصل التي يشترونها من علم هارثس الذي يعني لغة الرجل البسيط أو الأمي، واصطلاحاً من يلقه أحكاماً شرعية ووصاياها - وسيرد في الهلثس المعثر من هذا الفصل تفصيل أكثر لأهم الأحكام الخاصة بعلم هارثس -. وفي هذه الفقرة تسرد مثلاً مجموعة من الثمار التي تُستثنى من هذا الحكم؛ لأن هذه الثمار غير مهمة وتُعد مشاعاً للجميع.

¹⁹¹ - الزعرور عبارة عن شجر مثمر من فصيلة الورديات، ثمرة أحمر يشبه التفاح الصغير ولزهره بيضاء.

¹⁹² - شجرة شاتكة من فصيلة الكبريات لزهرها تستعمل في المخللات.

¹⁹³ - شجرة من الفصيلة البُطمية تستعمل لورقها في الدباغة.

¹⁹⁴ - يُعرف كذلك باسم كزبرة أو جلجلان وهو نبات من الفصيلة النجمية يستعمل للتوابل.

¹⁹⁵ - اسم مدينة مجاورة لحيفا.

ب- لا ينطبق على الدماي (حكم إضافة) الخمس⁽¹⁹⁶⁾، ولا (حكم) إزالة (الشور في الفصح)⁽¹⁹⁷⁾، وبأكل (عُشره الثاني) من كان في حداد⁽¹⁹⁸⁾، ويدخل لأورشليم ويخرج منها، ويفقدون كميته للقليلة في الطريق (إن كانوا متعبين)، ويُعطى لعلم هارن⁽¹⁹⁹⁾، ويؤكل في مقابله (محصول آخر في أورشليم)، و(يجوز أن) يستبدلوا (ثمن فداء عُشره الثاني للاستخدام العادي- غير المقدس-) فضة بفضة، أو نحاساً بنحاس، أو فضة بنحاس، أو نحاساً بالنحاس، شريطة أن يرجع ويفتدي للثمار، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول

196 - وهو الحكم لقورد في اللاويين 27: 31 عندما يفقد صاحب المحصول العُشر لثقل، حيث لا ينطبق هذا الحكم على المحصول المشكوك في إخراج عُشره حتى يحدد ثمنه لأورشليم، في حين أن المحصول الذي لم يخرج عُشره يقبلاً لأبد لصاحبه أن يضيف عليه الخمس عند الحاجة.

197 - للثنية 14: 28، 26: 13.

198 - حيث لا ينطبق على الدماي حكم تجلب الأشياء المقدسة لمن كانت لديه حقة وفاة كما ورد في اللاويين 21: 2-3.

199 - "علم هارن" تعني لغة الأمي، أو البسيط وهو الإسرائيلي الذي لم يتلم التوراة مطلقاً ويستخف بتنفيذ وصايا كثيرة. ولقد وضعت تعريفات كثيرة "علم هارن" منها ما يتعلق بالجهل والامية، ومنها ما يوسع المفهوم ليعطي التوراة لد معين ولعارفوها بعض الشيء. ويقال "علم هارن" من وصل لدرجة "حالف: عضو"، وهناك تحديد خاص أنه في وقت الحج يُعد الجميع كالأعضاء - غيرهم-. ويُشك في "علم هارن" خاصة فيما يتعلق بالشور والطهارة. ومن جراء ذلك وضع الاحكامات تحديلات كثيرة للاعتماد عن "علم هارن". كذلك قررنا أن يُجاب "علم هارن" وملبسه بنحاس، وهكذا. كما أنه يُشك في "علم هارن" في أثار مختلفة ولا يُعد صادقاً. وفي نهاية عصر المثنا لطلوا معظم أحكام "علم هارن" سواء من جراء الخوف من الانقسام بين شعب إسرائيل أو من جراء أن معظمهم قد أصلحوا أصالهم. ومن ذلك الوقت تقريباً لا يوجد استخدام لهذه التشريعات.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للباحثين عاين شتاينزلتس، ص 196.

الحاخامات: تحضر الثمار وتؤكل في اورشليم.

ج- من يشتر (محصولاً من عام هارنس) للزراعة، أو (لتغذية) البهائم، أو طحيناً (الدبغ) الجلود، أو زيتاً للمصباح، أو زيتاً لدهن الأولاد، فإنه يُعفى من الدماي. (وإذا كان المحصول) من " كزيف " (200) فما بعدها، فإنه يُعفى من الدماي. وتقدمة عجيب (201) عام هارنس، والمحصول المختلط بالتقدمة، و(المحصول) المشتري بنقود العُشر الثاني، وبقايا تقدمات الدقيق، جميعها يُعفى من الدماي. وللزيت المُطَر، تُلزم مدرسة شماي (بإخراج عُشر الدماي منه)، بينما تحفه مدرسة هليل.

د- (يجوز أن تسري على محصول) الدماي (أحكام) تداخل الحدود والأفنية (202)، للمشاركة (في المداخل)، والمباركة عليه، وعلى طعامه، وإفراز

²⁰⁰ - كزيف هي كزيف الواردة في هوشع 19: 29، وقضاة 1: 31، وهي مدينة تقع شمال عكا، لم يقطنها مهاجرو بلبل، وحكمها كحكم خارج الأرض؛ حيث تُعفى ثمرها من عُشر الدماي.

²⁰¹ - ورد حكم تقديم قرص من العجين في الحد 15: 21.

²⁰² - ينطبق حكم تداخل الحدود والأفنية يوم السبت والأحكام الخاصة بقدسته؛ حيث عتِل الحاخامات أنه يحرم - حتى في الطلاق الذي يُدّ وفقاً لتقوارة ملكية يردية فيما ينطبق بتشريعات السبت - لتقتل من الملكية الخاصة بالإنسان (بالامتلاك أو بالإيجار) إلى ملكية آخر. ومثل ذلك، سكان البيوت المختلفة الموجودة في فناء واحد؛ حيث يحرم عليهم التقتل من هنا إلى هناك أو في الفناء المشترك. ولكن هناك تعديل للأمر: أن كل أبناء الفناء يطؤون كل ولد بعض الطعام ويجمعونه في بيت واحد؛ حيث يُدّ كل أبناء الفناء سكان بيت واحد. ولقد اعتكفوا من أجيال سابقة أن يصنعوا حواجز مختلفة؛ حتى تُدّ كل بيوت المدينة فناءً واحداً فيما يتعلق بموضوع التقتل، ولهذه الضرورة يُحدون هذا مشتركاً لأبناء المدينة كلها. كما يحرم (وفقاً لأقوال الكتبة وعلماء من يقولون أن أصله من حكم تقوارة) الخروج يوم السبت من خارج حد المدينة لمسافة ألفي ذراع، وعتِل الحاخامات أنه يمكن للإسنان أن يضع في مكان ما خارج المدينة، وحتى في طرفي الحد، طعاماً لأجل وجهه (السبت). ويُدّ مثل هذا كله متمسكاً بالسبت في المكان الذي وضعه به، وليس

(عشوره، حتى وإن كان من يفرزها) عاريًا، لو (كان ذلك) عشية (المسبت). وإذا سبق (أخذُ) العشر الثاني (أخذُ) العشر الأول، فلا ضير في ذلك. الزيت الذي يدهنه الناسج بأصابعه، يجب عليه (عُشر) الدماي، وما يضعه الغازل في الصوف يُعفى من الدماي.

في المدينة نفسها. ويحتدّ يمكنه أن يتحرك في المسبت حتى ألقى ذراع لكل اتجاه من المكان الذي به تدخل الحدود.

انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عاين شتاينزاتس، ص 195 - 196.

الفصل الثاني

أ- وهذه هي الأشياء (التي تُشتري من عام هَارْتس) ويُخرج منها عُشر الدماي في أي مكان: التين المهدوس، والتمر، والخروب، والأرز، والكمون. (ولكن إذا زرع) الأرز خارج الأرض (فلسطين)، فإن من يستعمله يُعفى (من إخراج عُشر الدماي).

ب- من يتعهد بأن يكون أميناً (على إخراج عشور ثماره)، فإنه يُخرج العُشر عما يأكله، ويبيعه، ويشتره، ولا يحل ضيقاً على عام هَارْتس. يقول رابي يهودا: حتى الذي يحل ضيقاً على عام هَارْتس يُعد أميناً⁽²⁰³⁾. قال (الحاخامات) له: إنه لا يُعد أميناً على (ما يخصه) نفسه، فكيف يكون أميناً على ما يخص الآخرين؟

ج- من يتعهد بأن يكون " حافير - عضواً "⁽²⁰⁴⁾، فليس له أن يبيع لعام

²⁰³ - أي يظل أميناً على العشور، ولا داعي للخوف بهوى أنه سيبيع محصول دون أن يُخرج عشوراً؛ لأنه خالف الإنسان البسيط الذي لا يدرك أحكام العشور ومع ذلك يصدق ويكل عده دون التأكد من إخراج عُشر الثمار التي يكل منها، وهذا هو موطن الخلاف بين رابي يهودا والحاخامات.

²⁰⁴ - ظهر هذا المصطلح في فترة المشنا والتمودا، حيث يدل على الإنسان الذي ينتمي إلى مجموعة (أو منظمة) من الناس الذين أخذوا على عاتقهم أن يحفظ الوصايا. والإنسان الذي يريد أن يصبح عضواً - حافير - يجب أن يتعهد على نفسه " بالقول الجماعة " أمام ثلاثة أعضاء - وأصلها - التشدد في فرض التقدمات والعشور وللأكل حتى من الأشياء المتطوعة بالأمور الدينية في طهارة. وفي الواقع كان جميع دارسي الشريعة كذلك أعضاء (حافيرين)، كذلك كان هناك أعضاء من بسطاء الشعب (حتى السامريين). والعضو ما يُعرف بـ " حصلة العضو " حيث

هأرتس لا رطبًا ولا جافًا، ولا يجوز أن يشتري منه رطبًا، ولا يحل ضيفًا على عام هأرتس، ولا يستضيفه بثوبه. يقول رابي يهودا: كذلك لا يربي بهيمة صغيرة، ولا يكثر من النور ولا الضحك، ولا يتجسس بالموتى، ويخدم (الحاخامات) في بيت همدراش. قال (الحاخامات) له: لا تدخل تلك (الأحكام) في نطاق قاعدة (الحافير - العضو).

د- (إذا كان الحفيريم - الأعضاء) خبازين، فإن الحاخامات لا يلزمونهم بإفراز (الشور من محصول الدماي) باستثناء تقدة العشر والعجين. ولا يجوز للبقالين (منهم) أن يبيعوا الدماي. ويجوز لكل من يتاجر بكميات ضخمة أن يبيع الدماي. ومن هم الذين يتاجرون بكميات ضخمة؟ كالذين يبيعون للبقالين، وكتاجري الحبوب.

هـ- يقول رابي مثير: كل ما كانت عادته (من المحاصيل) أن يُكال بمكيال كبير وكيل بمكيال صغير، فإن (الكمية) الصغيرة تدرج تحت (حكم الكمية) الكبيرة⁽²⁰⁵⁾. وكل ما كانت عادته (من المحاصيل) أن يُكال بمكيال صغير وكيل بمكيال كبير، فإن (الكمية) الكبيرة تدرج تحت (حكم الكمية) الصغيرة. وما هو مكيال (الكمية) الكبيرة؟ في الأشياء الجافة ما يعادل ثلاثة كابيت⁽²⁰⁶⁾، أو ما يعادل قيمة الدينار في الرطبة. يقول رابي يوسي: إذا بيعت سلال التين، أو سلال العنب، أو صناديق الخضروات، عن طريق التقدير (دون كيل)، فإنها تُطى (من عشر الدماي).

يُستق فيما يتعلق بالحكم العشور والطهارة ويخرج عن نطاق الرجل البسيط (عام هأرتس). وفي الأجيال المتأخرة أصبحت تقسية * عضو: حافير* لقبًا تقديرًا لدارسي لشريعة المهمين.

انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للحاخام عاين شتينزلتس، ص 78.

²⁰⁵ - أي أن حكم المحصول هنا يُد كانه كيل بالمكيال الكبير، ويُغى من إخراج عشر الدماي.

²⁰⁶ - أي حوالي ستة لترات.

الفصل الثالث

أ- يجوز أن يُطعموا الفقراء، والضيوف⁽²⁰⁷⁾ (من محاصيل) الدماي. كان ربان جميلٌ يُطعم عماله من الدماي. تقول مدرسة شماي: إن جباة الصدقة يسلون (المحاصيل) التي تم إخراج عُشرها (للفقير) الذي لم يخرج العُشر، و(المحاصيل) التي لم يتم إخراج عُشرها لمن أخرج العُشر. يتضح من ذلك أن الجميع يأكلون مما تم إخراج عُشره. ويقول الحاخامات: يجبى (الجباة المحاصيل) ويوزعونها دونما النظر (لأحكام الدماي)، ومن يرغب في إخراج العُشر (من نصيبه وفقاً لأحكام الدماي)، فليخرج العُشر.

ب- من يرغب في قطع أوراق الخضروات لتخفيف حملها، فليس له أن يلقى (الأوراق) حتى يخرج العُشر. ومن يشتري خضروات من السوق وقرر أن يرجعها، فليس له أن يرجعها حتى يخرج العُشر⁽²⁰⁸⁾؛ حيث لا ينقص (من خضروات البائع) سوى الحد⁽²⁰⁹⁾. وإذا كان، على وشك أن يشتري ثم رأى حملاً آخر (من الخضروات) أفضل منه، فليأخذ منه، فليأخذ له أن يرجعه (دون أن يخرج عُشره)؛ لأنه لم يحزّه.

ج- من يجد ثماراً في الطريق، فليأخذها ولكلها، ثم قرر أن يدها جانباً،

²⁰⁷ - وهناك بعض التفسير تقول إن المقصود بالضيوف هم جنود الملك الذين يجب على أهل المدن إغلتهم.

²⁰⁸ - لأن الخضروات قد أصبحت في حوزته بمجرد إسله بها.

²⁰⁹ - بمعنى أن العُشر الذي سيخرجه المشتري لا يقتضي تخفيض ثمن الخضروات؛ وإنما عليه أن يخصمه من عدد حزم الخضروات الموجودة عنده والتي يجب أن يُخرج عُشرها.

فليس له أن يدعها حتى يخرج العُشْر. وإذا كان قد أخذها من البداية حتى لا تُفقد، فإنه يُعفى (من إخراج العُشْر). وأي شيء لا يمكن للإنسان أن يبيعه دماي، فلا يرسله (كهدية) لصاحبه دماي. يجوز رابي يوسي (أن يرسل لصاحبه من المحصول) المؤكد (عدم إخراج عُشْره)، شريطة أن يخبره.

د- من ينقل حنطة (أخرجت عُشورها) لطحان سامري، أو لطحان عام هارَتنس، فإنها على تُعد على وضعها (بعد طحنها) فيما يختص بالعشور، والسنة السابعة. (ومن ينقل حنطة) للغريب، فإنها (بعد طحنها) تُعد دماي⁽²¹⁰⁾. ومن يودع ثماره لدى السامري أو عام هارَتنس، فإنها تُعد على وضعها فيما يختص بالعشور، والسنة السابعة. (وإذا أودعها) لدى الغريب، فإنها تُعد كثماره⁽²¹¹⁾. يقول رابي شمعون: (إن الثمار تُعد دماي).

هـ- من يعطي صاحبة الفندق (ثماراً أو دقيقاً لإعداد طعام)، فيجب عليه أن يخرج العُشْر عما يعطيه لها، وعما يأخذه منها؛ لأنها موضع شك أن تستبدل (ما يخصها بما يخصه). قال رابي يوسي: لسنا مسئولين عن الغشاشين، فإنه لا يُخرج العُشْر إلا عما يأخذه منها فحسب.

و- من يعطي حماته (ثماراً أو دقيقاً لإعداد طعام)، فيجب عليه أن يخرج العُشْر عما يعطيه لها، وعما يأخذه منها؛ لأنها موضع شك أن تستبدل ما يفسد. قال رابي يهودا: (إنها موضع شك؛ لأنها) تريد صالح لبنتها، وتخل من زوج لبنتها (إن فسد الطعام). ويتفق رابي يهودا (مع الحاخامات) في حالة من يعطي حماته (ثماراً أو دقيقاً لإعداد طعام) في السنة السابعة؛ لأنها ليست في موضع شك (أن تستبدل الطعام) لتُطعم لبنتها (طعاماً محرماً) في السنة السابعة.

²¹⁰ - ويجب على من طحن الحنطة عند الغريب أي غير اليهودي، أن يُخرج عُشْر الطحين خشية أن يكون هذا الغريب قد أبلها بأخرى لم يُخرج عُشْرها.

²¹¹ - أي كثمار الغريب - غير اليهودي - وبناءً على ذلك يجب إخراج العُشور منها.

الفصل الرابع

أ- من يشتري ثماراً ممن ليس أميناً على العشور، ونسي أن يخرج عُشرها (عشبة) السبت، وسأل (المشتري البائع عن عُشرها)، فله أن يأكل وفقاً لكلامه. ولكن إذا كان (قد نسي أن يخرج عُشرها) ليلاً في ختام السبت، فلا يأكل (منها) حتى يخرج العشر. وإن لم يجد (المشتري البائع)، فقال له آخر ليس أميناً على العشور: "لقد أخرج عُشرها"، فله أن يأكل وفقاً لكلامه. ولكن (إن لم يجده) ليلاً في ختام السبت، فلا يأكل (منها) حتى يخرج العُشر. إذا رُكبت تقدمة الدماي لموضعها، فإن ربي شمعون شزوري يقول: حتى في الأيام العادية (للمشتري أن) يسأل (البائع)، ويأكل وفقاً لكلامه.

ب- من ينذر على صاحبه أن يأكل لديه، ولا يأمنه (صاحبه المدعو) على إخراج العشور، فله أن يأكل معه في السبت الأول، على الرغم من أنه لا يأمنه على إخراج العشور، شريطة أن يقول له: "لقد أخرج عُشرها". أما في السبت الثاني فلا يأكل حتى يخرج العُشر، على الرغم من أنه قد نذر ألا ينتفع (مما يخص صاحبه إن لم يأكل معه).

ج- يقول ربي إبيعزر: لا يحتاج الإنسان إلى أن يميز عُشرًا للفقير من الدماي. ويقول الحاخامات: يجب أن يميزه، ولكن لا يحتاج إلى أن يفرضه.

د- من مئز تقدمة العُشر من الدماي، وعُشر الفقير من الغدائي⁽²¹²⁾، فلا

²¹² - لكلمة الحرية "داي" تعني لغة مؤكدة أو يقيناً، واصطلاحاً يعني المصنوع المؤكد عدم إخراج عُشره.

بأخذهما (الكاهن أو الفقير) في السبت. وإذا كان الكاهن أو الفقير معتادين على الأكل معه، فلهما أن يأتيا ويأكلا (في السبت)؛ شريطة أن يخبرهما (أنهما يأكلان تقمة وعُشراً).

هـ- من يقل لمن ليس أميناً على العُشور: " لست لي ممن هو أمين، وممن يخرج العُشْر "، فإنه لا يُعد أميناً (كذلك على الشراء)⁽²¹³⁾. (ولكن إذا قال له: " لست لي ") من الرجل الفلاني، فإنه يُعد أميناً (على الشراء). فإذا ذهب (المبعوث) ليشتري منه، ثم (عاد) وقال (لرسله): " لم أجده (الرجل الفلاني)، واشتريت لك من آخر أمين "، فإنه لا يُعد أميناً (على الشراء).

و- من يدخل مدينة ولا يعرف أحداً بها، وقال: " من هنا أمين، من هنا يخرج العُشْر؟ " فقال له أحدهم: " أنا "، فإنه لا يُعد أميناً. ولكن إذا قال له: " إن الرجل الفلاني أمين "، فإنه يُعد أميناً. فإذا ذهب (من لا يعرف أحداً في المدينة) ليشتري منه (الرجل الفلاني)، ثم قال له: " من يبيع هنا (المحاصيل) القديمة؟ " فقال له: " إنه من لوسلك إلي "، وعلى الرغم من أنهما يتبادلان المعاملة بالمثل، فإنهما يُعدان أمينين.

ز- إذا دخل الحمارون إلى مدينة، وقال أحدهم: " إن (محصولي) جديد، و(محصول) صاحبي قديم، أو إن محصولي لم يُخرج عُشْره، ومحصول صاحبي قد أُخرج عُشْره، فإلهما لا يُعدان أمينين. ويقول ربّي يهودا: إنهما يُعدان أمينين.

²¹³ -) حيث إن هذا الرجل ليس أميناً من الأصل على إخراج العُشور وبقائه فلن يباع ممن يشتري، وبناءً على ذلك لا يتم تصديقه إذا قال إنه اشترى من الأمانة على العُشور.

الفصل الخامس

أ- من يشتر (خبزاً) من الخباز، كيف يخرج العُشر؟ يأخذ قدر تقدمه العُشر وتقدمة قرص العجين، ويقول: " إن جزءاً من مائة مما يوجد هنا، ها هو في هذا الجانب ويُعد (تقدمة) عُشر، مع بقية العُشر (الأول) المضافة إليه⁽²¹⁴⁾. وهذا الذي جعلته عُشراً (في البداية) يُعد تقدمه عُشر عنه (العُشر الأول كله)، والباقي يُعد تقدمه عجين، والعُشر الثاني في شمال (العُشر الأول) لو جنوبه، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) *.

ب- من يرغب في أن يفرز تقدمه وتقدمة عُشر معاً، فإنه يأخذ جزءاً من ثلاثة وثلاثين وثلاث⁽²¹⁵⁾ (من المحصول) ويقول: " إن جزءاً من مائة مما يوجد هنا، وها هو متجاور يُعد دنيوياً، والباقي يُعد تقدمه عن الكل، والمائة جزء المتجاورة من المحصول الدنيوي تُعد عُشراً، والباقي يُعد عُشراً إضافياً له، وهذا الذي جعلته عُشراً يُعد تقدمه عُشر عنه، والباقي تقدمه قرص عجين، والعُشر الثاني في شماله لو جنوبه، ويُستبدل بالنقود (للاستخدام الدنيوي) *.

ج- من يشتر (خبزاً) من الخباز، فعليه أن يُخرج العُشر (من خبز اليوم) الساخن بدلاً من (خبز الأمس) البارد، أو من (خبز الأمس) البارد بدلاً من (خبز اليوم) الساخن، حتى وإن كان (الخبز) من أنواع كثيرة، وفقاً لأقوال

²¹⁴ - أي التسعة في المئة التي تُضلف على الواحد في المئة من الخبز الذي أخرج كتقدمة عُشر، فتكون مجتمعة نسبة العشرة في المئة وهي العُشر الأول.

²¹⁵ - أي ما يعادل 3% من المحصول.

رأبي منير، بينما يحرم ذلك رأبي يهودا، حيث إنه يمكنني أن أقول: إن حنطة الأمس كانت لرجل (لم يُخرج العُشْر)، (وحنطة) اليوم لرجل (قد أخرج العُشْر). يحرم رأبي شمعون ما يتعلق بتقدمة العُشْر، ويجيز تقمة قرص المعجين.

د- من يشتري (خبزاً) من المخبز، فعليه أن يُخرج العُشْر من كل نوع على حدة، وفقاً لأقوال رأبي منير. يقول رأبي يهودا: (يجوز أن يخرج العُشْر) من نوع واحد عن الكل. ويتفق رأبي يهودا في أن من يشتري من مختكر (بيع الخبز) عليه أن يخرج العُشْر من كل نوع على حدة.

هـ- من يشتري من الفقير، وكذلك الفقير الذي أعطوه كسرات خبز لو قطعاً من التين المهروس، فإنه يخرج العُشْر من كل نوع على حدة. وإذا اشتري تمرّاً أو تيناً جافاً، فله أن يخلطهما ويأخذ (منهما العُشْر). قال رأبي يهودا: متى؟ عندما تكون الهبة كبيرة، ولكن إذا كانت قليلة، فإنه يخرج العُشْر من كل نوع على حدة.

و- من يشتري من تاجر الجملة، ثم عاد واشتري منه مرة ثانية، فلا يُخرج العُشْر من هذا عن ذلك، حتى وإن كانت (بضاعته) من المسلة نفسها أو من النوع نفسه. ويُصنّق التاجر إذا قال إن (بضاعته) من (مخزن) واحد⁽²¹⁶⁾.

ز- من يشتري من المالك، ثم عاد واشتري منه مرة ثانية، فله أن يُخرج العُشْر من هذا عن ذلك، حتى وإن كانت (بضاعته) من صندوقين أو من مدينتين. إذا كان المالك يبيع الخضروات في السوق، فعندما يحضرون (الخضروات) له من حدائقه، فإن (المشتري) أن يخرج العُشْر من (نوع)

²¹⁶ - وبناءً عليه للمشتري أن يأخذ بأكمله ويُخرج العُشْر من هذا الذي اشتراه مؤخراً عن ذلك الذي اشتراه في البداية.

واحد عن الكل. (ولكن إذا أحضرت الخضروات) من حقائق أخرى، فإن (المشتري يجب عليه أن) يخرج العُشر من كل نوع على حدة.

ح- من يشتري محصولاً لم يُخرج عُشره يقيناً من مكانين، فه أن يخرج العُشر من هذا عن ذلك، على الرغم من أنهم قد قالوا: لا يجوز للإنسان أن يبيع محصولاً لم يُخرج عُشره يقيناً إلا للضرورة.

ط- يجوز أن يخرجوا العُشر من (المحصول المُشتري من) الإسرائيلي عن (المحصول المُشتري من) الغريب- غير اليهودي-، أو من (المُشتري) من الغريب عن (المُشتري) من الإسرائيلي، أو من (المُشتري) من الإسرائيلي عن (المُشتري) من السامريين، أو من (المُشتري) من السامريين عن (المُشتري) من سامريين (آخرين). بينما يحرم رابي إلعالو (إخراج العُشر من (المحصول المُشتري) من السامريين عن (المُشتري) من سامريين (آخرين)).

ي- يُعد الأصبص المنقوب كالأرض⁽²¹⁷⁾. وإذا أخرج (المالك) تقبمة من (مزروعات) الأرض عن (مزروعات) الأصبص المنقوب، أو من (مزروعات) الأصبص عن (مزروعات) الأرض، فإن تقبمته تُعد تقبمة (صحيحة). (وإذا أخرج تقبمة من مزروعات الأصبص) غير المنقوب عن (مزروعات) الأصبص المنقوب، فإنها تُعد تقبمة، ولكن عليه أن يرجع ويقدم تقبمة (جديدة)⁽²¹⁸⁾. (وإذا أخرج تقبمة من مزروعات الأصبص) المنقوب عن (مزروعات) الأصبص غير المنقوب، فإنها تُعد تقبمة، ولكن لا تؤكل

²¹⁷ - (ووجب إخراج العُشر عما يُزرع فيه، ولكن إذا كان الأصبص مسبقاً لو غير منقوب فلا يُخرج العُشر عن مزروعته.

²¹⁸ - (لأنه قدم تقبمة من المزروعات المملو عليها التقبمة عن المزروعات المولج عليها التقبمة، ولكن هذه التقبمة لا تسقط التقبمة الواجبة.

حتى تُخرج منها التّقديمات والعُشور.

ك- إذا أخرج تقبلة من محصول الدماي عن محصول الدماي، لو من الدماي عن المحصول المؤكد عدم إخراج عُشره، فإنها تُعد تقبلة، ولكن عليه أن يرجع ويقدم تقبلة (جديدة). وإذا أخرج تقبلة من المحصول المؤكد عدم إخراج عُشره عن الدماي، فإنها تُعد تقبلة، ولكن لا تُؤكل حتى تُخرج منها التّقديمات والعُشور.

الفصل السادس

أ- من يستأجر حقلاً⁽²¹⁹⁾ من الإسرائيلي، أو من الغريب، أو من السامري، فطيه أن يقسم (المحصول) لمامهم. من يستأجر حقلاً من الإسرائيلي عليه أن يخرج من (المحصول) تقمة ثم يعطيه⁽²²⁰⁾. قال ربي يهودا: متى؟ عندما يعطيه من الحقل نفسه ومن نوع (المحصول) نفسه، ولكن إن أعطاه من حقل آخر أو من نوع آخر (من المحاصيل)، فإنه يُخرج العُشر ويعطيه.

ب- من يستأجر حقلاً من الغريب عليه أن يخرج من (المحصول) عُشراً ثم يعطه (نسبته من المحصول). يقول ربي يهودا: كذلك من يستأجر حقل آبائه من الغريب عليه أن يخرج من (المحصول) عُشراً ثم يعطه (نسبته من المحصول).

ج- إذا استأجر كاهن أو لاوي حقلاً من الإسرائيلي، فكما أنهما يقتسمان المحصول للدنيوي كذلك يقتسمان التقمة. يقول ربي إيميزر: (كذلك يقتسمان) العُشور الخاصة بهما؛ لأنهما على هذا الشرط قد جاعوا (لاستئجار الحقل).

د- إذا استأجر إسرائيلي (حقلاً) من كاهن أو لاوي، فلن العُشور تخص

²¹⁹ - على أن يكون الإيجار بنسبة من المحصول كتصنف المحصول لو ثلثه لو ربه.

²²⁰ - أي يعطي الإسرائيلي مالك الأرض نسبة المحصول المتفق عليها بينهما كتقمة عن الإيجار.

المالكين⁽²²¹⁾. يقول رابي إسماعيل: إذا استأجر قروي (من خارج اورشليم) حقلاً من أحد سكان اورشليم، فلن العشر الثاني يخص الأورشليمي. ويقول الحاخامات: يمكن للقروي (السكان خارج اورشليم) أن يصعد لأورشليم ويأكله (العشر الثاني) في اورشليم⁽²²²⁾.

هـ- من يستأجر أشجار الزيتون (ليستخرج منها) زيتاً، فكما أنهما يقتسمان (الزيت) للدنيوي كذلك يقتسمان التقدمة. يقول رابي يهوذا: إذا استأجر إسرائيلي أشجار الزيتون (ليستخرج منها) زيتاً من كاهن أو لوي، (شريطة اقتسام) الربح مناصفة، فلن العشر تخص المالكين.

و- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يبيع إسمان زيتونه إلا لـ "حالفير-عضو"، وتقول مدرسة هليل: كذلك (لا يجوز أن يبيع إلا) لمن يخرج العشر. وكان الوريون من مدرسة هليل ينتهجون نهج مدرسة شماي.

ز- إذا جمع لثان كرميهما في معصرة غنب واحدة، وكان أحدهما يخرج العشر، والآخر لا يخرج، فلن من يخرج العشر يخرج ما يخصه، ونصيبه في أي مكان (من المعصرة)⁽²²³⁾.

ح- إذا استأجر لثان حقلاً، أو وراثه، أو تشارك، فيمكن لأحدهما (الذي يخرج العشر) أن يقول له (الآخر الذي لا يخرج العشر): خذ لك حنطة من المكان للفلائي، وسأخذ حنطة من المكان للفلائي، (خذ) خمراً في المكان للفلائي، وسأخذ خمراً من المكان للفلائي. ولكن لا يجوز أن يقول له: خذ لك حنطة وسأخذ شعيراً، أو خذ خمراً وسأخذ زيتاً.

²²¹ - حيث تخص التقدمة الكاهن، أما العشر فمن نصيب القروي.

²²² - وبناء على ذلك لا يستأجر أحدهما بالعشر الثاني، وإنما يقتسمانه.

²²³ - وعليه أن يخرج عُشراً من قبل الله عن نصيبه في مكان كان خشية أن يكون نصيبه من غير عليه قد اختلط بها يخص صاحبه الذي لم يخرج عنه عُشراً.

ط- إذا ورث " الحافير- العضو " و "عام هارتس- البسيط " لهما عام هارتس، فيمكن (الحافير) أن يقول له (لأخيه عام هارتس): خذ لك حنطة من المكان الفلاني، وسأخذ حنطة من المكان الفلاني، (خذ) خمرًا في المكان الفلاني، وسأخذ خمرًا من المكان الفلاني. ولكن لا يجوز أن يقول له: خذ لك حنطة وسأخذ شعيرًا، أو خذ الرطب وسأخذ الجاف.

ي- إذا ورث الجوي- غير اليهودي- والمتهود لهما الجوي- غير اليهودي-، فيمكن (المتهود) أن يقول (للجوي): خذ لك الأوثان وسأخذ للنقود، (خذ) الخمر (وسأخذ) الثمار. وإذا دخلت (هذه الأشياء) في حيازة المتهود، فإنها تُد محرمة (عليه).

ك- من يبيع ثمارًا في سوريا وقال: " إنها من أرض إسرائيل (للمسلمين) "، فإنه يلزم بإخراج العُشور. (وإذا قال): " لقد أخرجت عشورها "، فإنه يُصنق؛ لأن الفم الذي حرّم هو الذي لباح. (وإذا قال): " (إن هذه الثمار) مما خصني "، فإنه يلزم بإخراج العُشور. (وإذا قال): " لقد أخرجت عشورها "، فإنه يُصنق؛ لأن الفم الذي حرّم هو الذي لباح. وإذا كان مطومًا لن له حقلاً في سوريا، فإنه يلزم بإخراج العُشور.

ل- إذا قال عام هارتس للحافير: " اشتر لي حزمة خسروات، أو اشتر لي فطيرة خبز "، فله أن يشتري له (كما يشتري لنفسه) بصورة مبهمّة (دون تحديد ليهما يخص الآخر) ويخفي (من إخراج العُشور). وإذا قال: " إن هذا خصني، وهذا لصاحبي " ثم اختلط، فإنه يلزم بإخراج العُشور؛ حتى وإن كان (ما يخص عام هارتس يعادل) مائة (ضعف ما يخصه).

الفصل السابع

أ- إذا دعا رجل صاحبه (قبل حلول السبت) للأكل عنده (في السبت)، وكان (الضيف) لا يأمنه على إخراج العُشور، فليقل (الضيف) عُشبة السبت: " إن ما سافرزه غذا يُد (تقدمة) عُشر، مع بقية العُشر (الأول) المضافة إليه. وهذا الذي جعلته عُشرًا (في البداية) يُد تقدمه عُشر عنه (العُشر الأول كله)، والعُشر الثاني في شمال (العُشر الأول) أو جنوبه، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) ".

ب- وإذا خلطوا له كأس (الخمر بالمياه قبل الوجبة في السبت)، فله أن يقول: " إن ما سألقيه في قاع الكأس يُد (تقدمة) عُشر، مع بقية العُشر (الأول) المضافة إليه. وهذا الذي جعلته عُشرًا (في البداية) يُد تقدمه عُشر عنه (العُشر الأول كله)، والعُشر الثاني عند فوهة (الكأس)، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) ".

ج- إذا لم يأمن العامل للمالك (على إخراج العُشور)، فله أن يأخذ حبة تين جافة ويقول: " هذه (الحبة) والتسع لتالية لها تُد عُشرًا عن التسع وتسعين (حبة تين) التي سأكلها، وتُد هذه (الحبة) تقدمه عُشر عنها (جميع الحبات)، والعُشر الثاني في الحبة الأخيرة، ويفتدى بالنقود (للاستخدام الدنيوي) ". ويجب عليه أن يذخر حبة واحدة (كتقدمة عُشر للكاهن). يقول ربان شمعون جميليل: لا يذخر؛ لأنه سيقل بذلك عمل المالك. يقول رابي يوسي: لا يذخر؛

لأن هذا شرط المحكمة⁽²²⁴⁾.

د- من يشتري خمرًا من بين السامريين، فليقل: " إن اللجين اللذين سافرهما يُعدان تقدم، (واللجبات) العشرة (التالية) تُعد للعشر (الأول)، والتسعة تُعد للعشر الثاني، وبعد أن يفتكها بالنقود، يجوز له أن يشرها.

هـ- من كان لديه ثين في بيته لم يُخرج عُشره يقينًا، وكان في بيت همدراش أو في الحقل، فليقل: " إن حبتي لثين لثين سافرهما تُعدان تقدم (والحببات) العشرة (التالية) تُعد للعشر (الأول)، والتسعة تُعد للعشر الثاني. (ولكن إذا) كان (الثين) دماي، فليقل: " إن ما سافرزه للحد يُعد (تقدمة) عُشر، مع بقية العشر (الأول) للمضافة إليه. وهذا الذي جعلته عُشرًا (في البداية) يُعد تقدمه عُشر عنه (العشر الأول كله)، والعشر الثاني في شمال (العشر الأول) أو جنوبه، ويفتدى بالنقود (للاستخدام النيوبي) ".

و- من كانت أمامه سلتان (من الثمار) التي لم يُخرج عُشره يقينًا، وقال: " إن عشور هذه (السلّة) في تلك (السلّة) "، فإن السلّة الأولى هي التي أُخرج عُشرها. (وإذا قال): " (إن عشور) هذه (السلّة) في تلك (السلّة)، (وعشور) تلك (السلّة) في هذه (السلّة) "، فإن السلّة الأولى هي التي أُخرج عُشرها⁽²²⁵⁾. (وإذا قال): " إن عشور كلا منهما في الأخرى "، فإنه قد ميز (عُشرًا للثمار دخلهما)⁽²²⁶⁾.

²²⁴ - أي أن تقدمه العشر لا يتصلها العمل وإنما تُخرج مما يخص الملك.

²²⁵ - لأنه عندما قال عشور هذه بقله قد أُخرج عشور السلّة الأولى من التثنية والتي أُخرج عُشرها لا يمكن أن يأخذوا منها لعشور غيرها، لذلك لا توكل ثمار السلّة الثانية حتى يخرج عُشرها منها أو من مكان آخر.

²²⁶ - أي جعل لهما عُشرًا واحدًا ممزوجًا ويمكن إخراجهما من لهما، وبناءً على ذلك تُعد ثمار السلّتين قد أُخرجت عشورهما وبإباح الأكل منهما.

ز - (إذا اختلطت) مائة (ساة من الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً مع مائة (ساة من الثمار) الدنيوية، (فلإخراج تقدمه العشر من هذا الخليط يجب أن) يأخذ مائة وواحدة (ساة من المائتين المختلطتين). (وإذا اختلطت) مائة (ساة من الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً مع مائة (ساة من العشر، (فلإخراج تقدمه العشر من هذا الخليط يجب أن) يأخذ مائة وواحدة (ساة من المائتين المختلطتين). (وإذا اختلطت) مائة (ساة من الثمار) الدنيوية التي أخرج منها العشر (الأول) مع مائة (ساة من العشر، (فلإخراج تقدمه العشر من هذا الخليط يجب أن) يأخذ مائة وعشرة (ساة من المائتين المختلطتين). (وإذا اختلطت) مائة (ساة من الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً مع تسعين (ساة من العشر، أو تسعين (ساة من الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً مع ثمانين (ساة من العشر، فلا ضير⁽²²⁷⁾. وهذه هي القاعدة: طالما أن (الثمار) التي لم يُخرج عشرها بقيتاً كثيرة (عن ثمار العشر التي اختلطت بها)، فلا ضير.

ح - من كان لديه عشرة صفوف لكل (صف) منها (ما يكفي لملء) عشرة دنان من الخمر، وقال: " إن الصف الخارجي تُعدُّ عُشرًا (عن الدنان المائة) "، ولم يُعرف أيها (الصف الخارجي)⁽²²⁸⁾، فإنه يأخذ دنين من الزوايا الجانبية

²²⁷ - لأنه سيأخذ عشر سلت من الثمار من الخليط كله كتقدمة عشر ويطيها للكامن، فقللاً له: إذا كانت السلت العشرة التي أخرجتها من سلت الثمار الملة التي لم يُخرج عشرها بقيتاً، فإنه تُعدُّ عُشرًا عنها، وأصبح بذلك لي في الثمار مائة عشر وهكذا أخرج هذه العشرة كتقدمة عشر عن الخليط بكامله. وإذا كانت السلت العشر التي أخرجتها من ثمار العشر، فبقي لخرج من الخليط عُشرًا عن الثمار التي لم يُخرج عشرها، وفي كل الأحوال يصبح لي ملة عشر في الخليط وبقي لخرج عنها هذه العشرة كتقدمة عشر. وبناءً على ذلك لا يضر صاحب الثمار شيئاً لأن قيمة العشر التي يخرجها تكفي الخليط بكامله.

²²⁸ - وذلك لوجود أربع جوانب يصلح كل منها أن يكون الصف الخارجي، طالما لم يحدد صاحب الحقل في أي اتجاه يحين الصف الخارجي.

المتقابلة. (وإذا قال): " إن نصف الصف الخارجي يُعد عَشْرًا (عن الدنان المائة) "، ولم يُعرف أيها (الصف الخارجي)، فإنه يأخذ أربعة دنان من الزوليا الأربعة. (وإذا قال): " إن صفًا واحدًا يُعد عَشْرًا (عن الدنان المائة) "، ولم يُعرف أي (صف) هو، فإنه يأخذ صفًا جانبيًا. (وإذا قال): " إن نصف الصف يُعد عَشْرًا (عن الدنان المائة) "، ولم يُعرف أي (صف) هو، فإنه يأخذ صفيْن جانبيين. (وإذا قال): " إن دَنًا واحدًا يُعد عَشْرًا "، ولم يُعرف أي (دن) هو، فإنه يأخذ (عَشْرًا) من كل دن على حدة.

المبحث الرابع

كَلَامُ: المخطوطات

الفصل الأول

أ- لا تُعد الحنطة والشيلم⁽²²⁹⁾ من المخلوطات⁽²³⁰⁾. ولا يُعد كل من الشعير والجُبَّان⁽²³¹⁾، والشوفان⁽²³²⁾ والعلس⁽²³³⁾، والفول العادي والفول الكلوي، والحمص والبيقية⁽²³⁴⁾، والفول الأبيض والفاصوليا، لا يُعد جميعها من المخلوطات.

ب- لا يُعد القرع والبطيخ الأصفر من المخلوطات. بينما يقول رابي يهودا: إنهما من المخلوطات. لفجل والخص، والشكورية⁽²³⁵⁾ والشكورية البرية، والكرث والكرث البري، والكزبرة والكزبرة البرية، والخردل⁽²³⁶⁾ والخردل المصري، والقرعة المصرية والقرعة التي تُعد بوضعها تحت

²²⁹ -) شيلم نبات من الفصيلة النجيلية يثبت بين الحنطة ويُخلط مع الدقيق في صنع الخبز.
²³⁰ -) المصطلح العبري لها هو كَلَام وهو يعني حرفاً نوعين مختلفين، يعني شرعاً تحريم تهجين أو تركيب أو خلط نوعين من صنفين مختلفين سواء من الحبوب أو من النباتات والمزروعات، كما ورد في التلاويح 19: 19، لتثنية 22: 9-11.

²³¹ -) نوع من الفجل تستعمل طعاماً للبهائم.

²³² -) نوع من الحبوب يُصنع منه الخبز الأسمر.

²³³ -) من أنواع الحنطة الجيدة.

²³⁴ -) نبات من الفصيلة القطانية له أنواع منها أعشاب ضارة ومنها يطفها الحيوان، وقد سبق ذكره في مبحث ببناء- الركن 6: 7.

²³⁵ -) نبات من الفصيلة المركبة تستعمل جذوره بدلاً للين في القهوة بعد تجفيفها وتصويبها.

²³⁶ -) الخردل عبارة عن نبات عشبي حريف من الفصيلة الصليبية يثبت في الحقول على حواف الطرق، وتُستعمل بذوره في الطب، ومنه بذور يتبل بها الطعام.

الجمرات، والفول المصري والخروب، جميعها لا يُعد من المخطوطات.

ج- اللنت والفجل، والكرنب والقرنبيط والمبناخ والحنظل، جميعها لا يُعد من المخطوطات. وأضاف رابي عقيبا: والثوم والثوم البري، والبصل والبصل البري، والترمس والترمس البري، جميعها لا يُعد من المخطوطات.

د- وفيما يختص بـ (مخطوطات) الأشجار: فإن كل من الكمثرى (العادية) والكمثرى الفاخرة، والسفرجل والزعرور⁽²³⁷⁾، جميعها لا يُعد من المخطوطات. والتفاح والزعرور، والخوخ واللوز، والزيزفون⁽²³⁸⁾ والسدر⁽²³⁹⁾، فعلى الرغم من أن (كل اثنين منها) يشبه أحدهما الآخر، فإنها تُعد من المخطوطات..

هـ- الفجل الطويل والفجل العريض، والخردل والخردل البري، والقرعة اليونانية مع القرعة المصرية والقرعة التي تُعد بوضعها تحت الجمرات، على الرغم من أن (كل اثنين منها) يشبه أحدهما الآخر، فإنها تُعد من المخطوطات.

و- الذئب والكلب، والكلب القروي والقطب، والمعز والظباء، والنعام والنعاج، والحصان والبغل، والبغل والحصان، والحصان والوحشي، على الرغم من أن (كل اثنين منها) يشبه أحدهما الآخر، فإنها تُعد من المخطوطات.

ز- لا يجوز أن يطعوا شجرة بشجرة، ولا خضروات بخضروات، ولا شجرة بخضروات، ولا خضروات بشجرة. يجوز رابي يهودا (تطعيم) الخضروات بالشجر.

²³⁷ - الزعرور هو شجر مثير من فصيلة الورديات ثمره أحمر يشبه التفاح الصغير وأثماره بيضاء.

²³⁸ - الزيزفون شجر حرجي ليض الخشب طرية، له زهر أبيض لا يقد ثمرًا، يتخذ من زهره شرب مُعرق.

²³⁹ - السدر هو شجر البق.

ح- لا يجوز أن يخرسوا خضروات داخل جذع شجرة الجميز. ولا يجوز أن يقطعوا السذاب⁽²⁴⁰⁾ على السنامكي الأبيض⁽²⁴¹⁾، لأن هذا من قبيل (تطعيم) الخضروات بالشجر. ولا يجوز أن يقطعوا فرع التين اللين داخل الفص⁽²⁴²⁾، لأنه سيبرده. ولا يجوز أن يخرسوا شمرخاً من الكرمة داخل البطيخ؛ لأنها ستلقي من مياهها داخله؛ ولأن هذا من قبيل (تطعيم) الشجر بالخضروات. ولا يجوز أن يضعوا بذر القرعة داخل الخبيزة؛ لأنها ستحميه؛ ولأن هذا من قبيل (تطعيم) الخضروات بالخضروات.

ط- من يلدن لفتاً وفجلاً تحت الكرمة، فإذا كانت بعض أوراقهما مكشوفة، فلا يلقى بشأن (التعدي على أحكام) المخطوطات، ولا بشأن (التعدي على أحكام) السنة السابعة، ولا بشأن (التعدي على أحكام) العصور، وتؤخذ في السبب. من يزرع حنطة وشعيراً معاً، فإنهما يُعدان من المخطوطات. يقول رابي يهودا: لا يُعدان من المخطوطات حتى يكونا نوعين من الحنطة مع نوع من الشعير، أو نوع من الحنطة مع نوعين من الشعير، أو نوع من الحنطة مع نوع من الشعير مع نوع من الطس.

²⁴⁰ - السذاب نبات بري ذو أزهار صفراء طيب الرائحة.

²⁴¹ - نبات بري شائك من فصيلة القطفيات ذو أزهار صفراء طيب الرائحة.

²⁴² - الفص عبارة عن زهر من فصيلة الزنبقيات بصلاته كبيرة منتفخة وزهره بيضاء.

الفصل الثاني

أ- إذا كانت ساءة⁽²⁴³⁾ (البذور) تحتوي على ربع (كالب) من نوع آخر (من البذور)، فإنها يجب أن تُقل (عن ربع الكالب). يقول رابي يوسي: (يجب أن تُزال سواء أكانت من نوع واحد أم من نوعين. يقول رابي شمعون: لم يقل (الحاخامات الأولي) إلا عن نوع واحد. ويقول الحاخامات: كل ما يُعد مخلوطاً مع الساءة ينضم (ليتم) ربع (الكالب المحظور).

ب- متى ينطبق هذا الحكم؟ (ينطبق هذا الحكم عندما تختلط) حبوب بحبوب، أو بقول ببقول، أو حبوب ببقول، أو بقول بحبوب. وبالفعل قد قالوا⁽²⁴⁴⁾: إن بذور الحديقة التي لا تؤكل تنضم معاً (لتكون الحجم الذي يجعلها خليطاً محرماً وهو) جزء من أربع وعشرين (من الكالب من البذور التي تُزرع) في مساحة ساءة⁽²⁴⁵⁾. يقول رابي شمعون: كما أنهم قد قالوا بالتشديد (في حالة بذور الحديقة)، فقد قالوا بالتيسير كذلك (في حالة اختلاط بذور) الكتان⁽²⁴⁶⁾ ببذور (أخرى)؛ حيث تنضم معاً (لتكون الحجم الذي يجعلها

²⁴³ - تحتوي الساءة على ستة كاهت، وكالب حوالي لترين، أي أنها تحمل حوالي اثني عشر لتراً.

²⁴⁴ - تستخدم المشأ هذا التعبير للدلالة على الاستشهاد بأحد التوصلات القديمة التي تختلف مع المضمون العام التي تتلوه هذه الفقر.

²⁴⁵ - مساحة من الأرض يكفي لزراعتها كمية من الحبوب أو البذور، ولقد ورد في التلمود أن هذه المساحة هي خمسون ذراعاً على خمسين ذراعاً، والتي تعادل 2500 (الفين وخمسمائة) ذراع مربعة.

²⁴⁶ - يمثل وجه التيسير في حالة بذور الكتان عند اختلاطها ببذور أخرى رغم أن الحجم الذي يسري عليه حكم المخلوطات هو الحكم ذاته الخاص بسائر البذور وه جزء من أربع وعشرين من

خليطاً محرماً وهو) جزء من أربع وعشرين (من الكاب من البنور التي تُزرع) في مساحة ساءة.

ج- إذا كان لرجل حقل مزروع حنطة، ثم قرر أن يزرعه شعيراً، فعليه أن ينتظرهما (الحنطة) حتى تسوس، (أو) يحرق (الحقل) وبعد ذلك يزرعه (شعيراً) إذا (كانت الحنطة قد) أنبتت. (وإذا أنبتت) ليس له أن يقول: سأزرع وبعد ذلك أحرق؛ وإنما يحرق وبعد ذلك يزرع. وما هي المساحة التي يحرقها؟ (مساحة بعمق) الأخاديد التي تنتج في موسم المطر. يقول لها شاول: (يحرق مساحة من الحقل) بحيث لا يبقى (مساحة تكفي لزراعة) ربع (كلب) من مساحة الساءة (نون حرق).

د- وإذا كان الحقل مزروعاً (بالبنور)، وقرر أن يخرسه (بالشتلات)، فليس له أن يقول: سأغرس وبعد ذلك أحرق؛ وإنما يحرق وبعد ذلك يخرس. وإذا كان (الحقل) مغروساً وقرر أن يزرعه، فليس له أن يقول: سأزرع وبعد ذلك أقتلع (جنور الشتلات)؛ وإنما يقتلع ثم بعد ذلك يزرع. وإن أراد أنه لن يقطع (الغرس) إلى أقل من طيفح ثم يزرع، وبعد ذلك يقتلع الجنور.

هـ- إذا كان لرجل حقل مزروع كَرَوِيَا⁽²⁴⁷⁾، أو لوفاً، فليس له أن يزرع

الكاب هو نفسه الحكم الذي يسري على بنور الكتان، في أن الأرض التي تُزرع بنور الكتان تحتاج إلى ثلاثة سلت من بنور الكتان، أي أن الجزء الواحد منها من نسبة الأربع وعشرين كاب يعادل ثلاثة أرباع الكاب وليس ربع كاب فقط كما في سائر البنور.

²⁴⁷ - (الكرويا حشب من الفصيلة الخيمية له جذر وتدي وسلق قلقة متفرقة وقته كثيرة للتقصص وشرته من الإقلاوية تعرف ببزر الكرويا. وترد في النص البحري كلمة "قنبوس" وهي لا تحمل دلالة الصحيحة على الكرويا التي يقلبها بالبحري كلمة "كرفيا"، وترجيح كلمة كرفيا على كلمة قنبوس الواردة في النص أرجحه المفسرون إلى أن النبات الولود في النص بنبت كل ثلاث سنوات وهو ما ينطبق على الكرويا في حين أن القنبوس والذي يعني بالبحرية القنب أو الجنفاص بنبت

عليهما؛ لأنهما لا يثمران إلا بعد ثلاث سنوات. إذا نبتت مع المحصول نباتات عشبية، والأمر نفسه إذا ظهرت في البيدر (مع المحصول) أنواع كثيرة، وكذلك إذا نبتت مع الحلبة أنواع لنباتات (أخرى)، فلا يلزم (صاحب المحصول) بتفقيته (من هذه الأعشاب الزائدة). وإذا نقي (المحصول من الأعشاب) لو حبسها، فيقولون له: لقتل الكل، فيما عدا نوع واحد.

و- من يرغب في أن يجعل حقله رياضاً (اليزرع) عدة أنواع (من المحاصيل)⁽²⁴⁸⁾، فإن مدرسة شامي تقول: (يجب أن يترك بين الرياض مسافة تعادل) ثلاثة خطوط (للمحراث لتي تعادل بدورها) شق الأخلايد. وتقول مدرسة هليل: (مسافة) تعادل نير (المحراث) الفاروني. وتقرب أقوال هؤلاء من أقوال لولئك.

ز- إذا كان رأس الصف (المزروع) حنطة متداخلاً مع (الحقل المزروع) شعيراً، فإنه يُباح (ولا يُد مخطوئاً)؛ لأنه يظهر كتهلية حقله. إذا كان (الحقل) الذي يخصه (مزروعاً) حنطة، وما يخص صاحبه (مزروعاً) نوعاً آخر، فُباح له أن يجاور النوع نفسه (الحقل صاحبه). وإذا كان ما يخصه (مزروعاً) حنطة، وما يخص صاحبه (مزروعاً كذلك) حنطة، فُباح له أن يجاور خطاً مزروعاً كتناً، وليس خطاً من نوع آخر. يقول رابي شمعون: الأمر على السواء إذا كان للبذر كتناً أو أي أنواع أخرى. يقول رابي يوسي: كذلك في منتصف حقله يُباح له أن يخصص (حقله بزراعة) خط من الكتان.

سلوياً، وهو عبارة عن نبات حولي ذو أغصان من المائلة للتوتية تصنع من ألياف الحبال كما تستخرج من بذوره مخدرات الحشيش.

²⁴⁸ - حيث يزرع في كل روضة على حدة نوعاً قلماً بذاته مختلفاً عما في الروضة المجاورة له في الحقل ذاته.

ح- لا يجوز أن يجاوروا حقل الحبوب بالخردل أو القرفص⁽²⁴⁹⁾، ولكن يمكن أن يجاوروا حقل الخضروات بالخردل والقرفص. ويجوز أن يجاور (نوع آخر) للحقل البور، أو الحقل المحروث، أو لجدار من الأحجار المرصوفة⁽²⁵⁰⁾، أو للطريق، أو للجدار المرتفع عشرة طفاحيم، أو لشق بعمق عشرة (طفاحيم) وعرض أربعة، أو لشجرة تمتد (فروعها) على الأرض، أو لصخرة بارتفاع عشرة (طفاحيم) وعرض أربعة.

ط- من يرغب في أن يجعل حقله أحواضًا زراعية (للبزراع) عدة أنواع (من المحاصيل)، فله أن يخصص لمساحة لساء أربعة وعشرين حوضًا زراعيًا⁽²⁵¹⁾، لكل ربع (كاب) حوض زراعي، ويؤزرع به أي نوع يريد. إذا كان (الحقل يحتوي على) حوض زراعي أو اثنين، فله أن يزرعها خردلاً، وإن كانوا ثلاثة (أحواض في الحقل) فليس له أن يزرعها خردلاً، لأنه سيبدو أنه حقل خردل، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: تُباح (المساحة للساء) تسعة أحواض زراعية (يؤزرع في كل منها ما يريد)، ولكن لا تُباح عشرة (أحواض). يقول رابي إليعزر بن يحقوب: حتى وإن كان حقله مساحة كور⁽²⁵²⁾، فلا يجعل به سوى حوض زراعي واحد.⁽²⁵³⁾

²⁴⁹ - هو من أنواع الكركم التي يُستخرج منها زيت.

²⁵⁰ - ولكنها مفكوكة بمعنى أنها غير ملتصقة بالطين.

²⁵¹ - إن مساحة لساء تعادل خمسين ذراعاً على خمسين ذراع، أي تعادل ألفين وخمسمائة ذراع مربعة، وعند تقسيم هذه المساحة إلى أربعة وعشرين حوضًا زراعيًا، يتضح أن مساحة كل حوض زراعي تعادل 104 6/1 (مئة وأربع وستين) ذراع مربعة، أي حوالي عشر أذرع وخمس على عشر أذرع وخمس تقريباً.

²⁵² - فكور يعادل 30 ساء، أي حوالي 75000 (خمس وسبعون ألف) ذراع مربع.

²⁵³ - حيث يرى رابي إليعزر أن الحقل لا يُؤزرع فيه سوى نوع واحد من المزروعات، وإذا تم تقسيمه إلى أحواض فإنه تتدرج تحت حكم المخلوطات.

ي- كل ما يوجد في مساحة ربع (الكاب للحوض الزراعي) يدخل في قياس مساحة ربع (الكاب): مساحة الأرض التي تشغلها الكرومة أو القبر أو الصخرة يدخل جميعها في قياس مساحة ربع (الكاب). (من يرغب أن يزرع في حقله نوعين من الحبوب، (عليه أن يفصل بينهما) بمساحة ربع (الكاب). (ومن يرغب أن يزرع في حقله نوعين من الخضروات، (عليه أن يفصل بينهما) بمساحة ستة طفاحيم. (ومن يرغب أن يزرع في حقله نوعين من الحبوب والخضروات، أو من الخضروات والحبوب (عليه أن يفصل بينهما) بمساحة ربع (الكاب). يقول رابي إبيحزر: (من يرغب أن يزرع في حقله نوعين من الخضروات والحبوب، (عليه أن يفصل بينهما) بمساحة ستة طفاحيم.

ك- إذا مال محصول الحبوب على محصول آخر، أو خضروات على خضروات، أو حبوب على خضروات، أو خضروات على الحبوب، فإن لكل يُباح، فيما عدا القرعة اليونانية. يقول رابي منير: كذلك الكوسا والفول المصري، ولؤيد لقولهم (الحاخامات) عن لقوالي (254).

²⁵⁴ - بمعنى أن رابي منير يتفق مع آراء الحاخامات التي تجوز اختلاط الكوسا مع الفول المصري لأنهم لم يستكثروا من لقاعدة سوى القرعة اليونانية لفسب، إلا أنه لا تلقى هذا الحكم عن مطبوعه لذلك نذكره رغم انفاله مع جمهور الحاخامات.

الفصل الثالث

أ- إذا كانت مساحة الحوض الزراعي ستة طفاحيهم على ستة طفاحيهم، فلم
أن يزرعوا فيها خمسة (أنواع) من البنور - أربعة (أنواع) في جهات الحوض
الأربع، ونوع في المنتصف. فإذا كان له (الحوض) حد بارتفاع طيفح، فلم
أن يزرعوا ثلاثة عشر (نوعًا من البنور) - ثلاثة (أنواع) على كل حد، ونوع
في المنتصف. لا تُغرس رأس للثت دخل الحد، لأن (لورقه) تملأه⁽²⁵⁵⁾.
يقول ربي يهودا: (تُزرع) في المنتصف ستة أنواع⁽²⁵⁶⁾.

ب- لا يجوز أن يزرعوا جميع البنور (معًا) في حوض زراعي (واحد)،
بينما يجوز أن يزرعوا جميع أنواع الخضروات في حوض زراعي (واحد).
الخردل وبازلاء الشوفين⁽²⁵⁷⁾ تُعد من البنور، بينما تُعد بازلاء الجملائيم⁽²⁵⁸⁾
من الخضروات. إذا كان ارتفاع الحد طيفح ثم انخفض، فإنه يظل صالحًا؛
لأنه كان صالحًا من البداية. إذا كان خط (عبور المياه بين صفوف النباتات)
وقناة المياه (الجافة) بصق طيفح، فلم أن يزرعوا فيهما ثلاثة (أنواع) من

²⁵⁵ -) حيث إن لورق الثت ستمتد على الأرض إذا غُرس رأس الثت دخل الحد تجاه
المنتصف وسيظهر لمن يراها أنها مختطة بلوح البنور المزروع في المنتصف.

²⁵⁶ -) يرى ربي يهودا أنه إذا كانت مساحة الحوض الزراعي ستة طفاحيهم على ستة طفاحيهم،
فلم أن يزرعوا فيها ستة أنواع من البنور، بواقع نوع في كل خط طوله ستة طفاحيهم وعرضه
طيفح، أي أنه يقسم مساحة الحوض إلى ستة خطوط.

²⁵⁷ -) من أنواع البازلاء المعروفة بهذا الاسم وهي صغيرة الحجم.

²⁵⁸ -) من أنواع البازلاء المعروفة بهذا الاسم وهي كبيرة الحجم.

البنور، نوع من جهة وآخر من الجهة الأخرى، والآخر في المنتصف.

ج- إذا كان رأس الصف (المزروع) خضروات متداخلاً مع (حقل مزروع) خضروات أخرى، فإنه يُباح (ولا يُعد مخلوطاً)، لأنه يظهر كنهاية حقله. إذا كان حقله مزروعاً خضروات، ويرغب أن يغرس به صفّاً آخر من الخضروات، فإن ربي إسماعيل يقول: (لا يغرس صف الخضروات) حتى يكون الخط ممكناً ومتسماً من أحد طرفي الحقل وحتى الآخر. يقول ربي عقيباً: (لا يغرس صف الخضروات حتى يكون الخط) بطول ستة طفاخيم وعرض (ارتفاع الخط كعرض أرضه) تماماً. يقول ربي يهودا: عرضه كعرض أثر القدم.

د- من يغرس صفين من الكوسا، وصفين من القرع، ثم صفين من الفول المصري، فإنه يُباح، ولكن (إذا غرس) صفّاً من الكوسا، وصفّاً من القرع، ثم صفّاً من الفول المصري، فإنه يُعد محرماً. (وإذا غرس) صفّاً من الكوسا، وصفّاً من القرع، وصفّاً من الفول المصري، ثم صفّاً من الكوسا (مرة ثانية)، فإن ربي إبيزر يجيز ذلك، بينما الحاخامات يحرمونه.

هـ- يجوز للرجل أن يغرس كوسا وقرعاً في حفرة واحدة، شريطة أن تميل (أوراق) هذا في جانب و(أوراق) ذلك في الجانب الآخر. وتميل أطراف (أوراق) هذا في جانب وأطراف (أوراق) ذلك في الجانب الآخر؛ حيث إن كل ما حرمه الحاخامات لم يقرروه إلا لأجل رؤية العين.

و- إذا كان حقله مزروعاً ببصلًا، ويرغب في أن يغرس به صفوفًا من القرع، فإن ربي إسماعيل يقول: يقتلع صفين (من البصل) ويغرس صفّاً واحداً (من القرع)، ويترك البصل الناضج في موضع صفين، ثم يقتلع (مرة ثانية) صفين (من البصل) ويغرس صفّاً واحداً (من القرع). يقول ربي عقيباً: يقتلع صفين (من البصل) ويغرس صفين (من القرع)، ويترك البصل الناضج

في موضع صفين، ثم يقطع (مرة ثانية) صفين (من البصل) ويغرس صفين (من القرع). ويقول للحاخامات: إن لم يكن بين صف (القرع) والآخر اثنتا عشرة ذراعاً، فلا يُترك زرع بينهما.

ز- (من يرغب في زراعة) القرع مع الخضروات، (فإن حكمها) كالخضروات⁽²⁵⁹⁾. (وإذا رغب في زراعة القرع) مع الحبوب، فيجب أن تُترك (بين القرع والحبوب) مسافة ربع (الكاب). وإذا كان حقله مزروعاً حبوباً، ويرغب في أن يغرس به صفوفاً من القرع، فيجب أن تُترك لزروعاتها مسافة ستة طفاحين. وإذا نمت فيجب أن تقطع (الحبوب) من أمامها. يقول رابي يوسي: يجب أن تُترك لزروعاتها مسافة أربع أذرع. قال (الحاخامات) له: نُتعد (صفوف القرع) هذه نُتعد حكماً من الكرمة؟ فقال لهم: لقد وجدنا (صفوف القرع) هذه نُتعد حكماً من الكرمة؛ لأنه تُترك لزراعة الكرمة لولادة مسافة ستة طفاحين، بينما تُترك لزراعة القرعة لولادة مسافة ربع (الكاب). يقول رابي مئير عن رابي إسماعيل: لا يُزرع في مساحة ساة أي زرع طالما زُرع بها ثلاث من القرع. قال رابي يوسي بن هارونيف إفراتي عن رابي إسماعيل: لا يُزرع في مساحة كور أي زرع طالما زُرع بها ثلاث من القرع.

²⁵⁹ - بمعنى أن صف القرع يجب أن يتعد عن صف الخضروات مسافة ستة طفاحين.

الفصل الرابع

أ- إذا كان في الكرمة أرض جرداء، فلن مدرسة شماي تقول: (كي تُزرع يجب ألا تقل مساحتها عن) أربع وعشرين ذراعًا. وتقول مدرسة هليل: (يجب ألا تقل عن) ست عشرة ذراعًا. والمساحة الخارجية للكرمة، تقول مدرسة شماي: (يجب ألا تقل عن) ست عشرة ذراعًا. وتقول مدرسة هليل: (يجب ألا تقل عن) اثنتي عشرة ذراعًا. وما هي أرض الكرمة الجرداء؟ هي الجزء الذي خرب من منتصف الكرمة؛ فلن لم تكن مساحته ست عشرة ذراعًا، لا يُزرع هناك أي بذور. وإن كانت مساحته ست عشرة ذراعًا، تُترك (للكرمة) مساحة⁽²⁶⁰⁾ لزراعتها، وتُزرع بقية (المساحة).

ب- وما هي المساحة الخارجية للكرمة؟ (هي المساحة الخالية) بين الكرمة والجدار. فلن لم تكن هذه المساحة اثنتي عشرة ذراعًا، لا يُزرع هناك أي بذور. وإن كانت هذه المساحة اثنتي عشرة ذراعًا، تُترك (للكرمة) مساحة لزراعته، وتُزرع بقية (المساحة).

ج- يقول رابي يهودا: لا تعد هذه (المساحة) إلا أن تكون من جدار الكرمة. وما هي المساحة الخارجية للكرمة؟ (هي المساحة الخالية) بين كرمين. وما هو الجدار؟ هو المرتفع عشرة طفاحيهم. وما هو الشق؟ هو ما كان عمقه عشرة طفاحيهم وعرضه أربعة.

²⁶⁰ - هي مساحة أربع أذرع للكرم من كل جانب، ويبقى ثمان أذرع يمكن أن تزرع أي مزروعات أخرى ولا يندرج ذلك تحت حكم المخطوطات.

د- إن لم تكن مسافة حاجز القصب بين كل قصبة وأخرى ثلاثة طفاحيـم،
التي تكفي لدخول الجدي، فإن (حكمه صالح) كحاجز. وإذا تهدم الجدار حتى
عشر أذرع، فإن (حكمه) كالمخل، (وإذا تهدم) أكثر من ذلك، فإنه بدءاً من
مقابل الهدم تحرّم (زراعته). وإذا تهدمت به أجزاء كثيرة، فإن كان المتبقي
(من الجدار سليماً) أكثر من المتهدم، فإنه يُباح (للزراعة)، وإذا كان المتهدم
(من الجدار) أكثر من المتبقي، فإنه بدءاً من مقابل الهدم تحرّم (زراعته).

هـ- من يغرس صفّاً مع خمسة كروم، فإن مدرسة شـمـاي نقول: (إن حكم
الصف) كالكرمة، ونقول مدرسة هليل: لا يُعد كرمة حتى يكون هناك صفان.
ولذلك فإن من يزرع أربع أذرع في الكرمة، نقول عنه مدرسة شـمـاي: له أن
يوقف صفّاً واحداً (للهيكل)، بينما نقول مدرسة هليل: له أن يوقف الصفين.

و- من يغرس كرمين في مقابل آخرين، وبينهما (كرمة) واحدة تظهر
كأنها ذيل، فإنها تُعد كرمة. (وإذا غرس) اثنتين مقابل اثنتين وكانت بينهما
واحدة، أو (غرس) اثنتين مقابل اثنتين وواحدة في المنتصف، فإنها لا تُعد
كرمة، حتى تصبح اثنتان مقابل اثنتين، وواحدة تظهر كالذيل.

ز- من يغرس صفّاً واحداً (من الكروم) في (الأرض) التي تخصه، وآخر
لوما تخص صاحبه، وكان هناك طريق خاصة، أو طريق عامة في
المنتصف، أو جدار لكل من عشرة طفاحيـم، فإن هذين (الصفين) بضمـان معاً
(دخل للكرم نفسه) (261).

ح- من يغرس صفين (من الكروم)، فإن لم يكن بينهما ثمان أذرع، فلا
تُباح له الزراعة هناك. وإن كانوا ثلاثة (صفوف من الكروم)، فإن لم يكن
بين كل صف وآخر ست عشرة ذراعاً، فلا تُباح له الزراعة هناك. بقول

261 - ويجب أن تُترك مسافة أربع أذرع بينهما وبين أي مزروعات أخرى.

رأى إبيزر بن يعقوب عن حنانيا بن حنيناى: حتى وإن تلف (الصف) المتوسط، ولم يكن بين الصف والآخر ست عشرة ذراعا، فلا تُباح له الزراعة هناك؛ لأنه لو كان قد غرس من البدلية (صفيْن فقط) كانت ستُباح (الزراعة إذا كانت للمسافة بينهما) ثمان لذرع.

ط- من يغرس كرمه (في صفوف بين كل منها) ست عشرة ذراعا، فلا تُباح له الزراعة هناك. قال رأى يهودا: لقد حدث في صلomon⁽²⁶²⁾ أن غرس أحدهم كرمه (في صفوف بين كل منها) ست عشرة ذراعا، وكان يقلب أوراق كل صفيْن إلى جانب ويذرع الأرض الخالية التي بينهما، وفي السنة التالية كان يقلب أوراق الصفيْن لمكان آخر ويذرع الأرض البور⁽²⁶³⁾، وعرض الأمر على الحاخامات فأجازوه. يقول كل من رأى مثله ورأى شمعون: كذلك تُباح (الزراعة) لمن يغرس كرمه (في صفوف بين كل منها) ثمان لذرع.

²⁶² - مدينة تقع في الجليل الأدنى.

²⁶³ - وهي الأرض التي لم يزرعها في السنة السابقة.

الفصل الخامس

أ- إذا تلفت كرمة، وكان من الممكن جمع عشرة كروم منها لمساحة ساءة على أن تُغرس كعائلتها⁽²⁶⁴⁾، فإن مثل هذه الكرمة يُسمى كرمة هزيلة. وإذا كانت الكرمة مغروسة عشوائيًا، فإن كان من الممكن أن نجد بها صغين مقابل ثلاثة، فإنها تُعد كرمة، وإن لم يوجد فإنها لا تُعد كرمة. يقول رابي مثير: طالما أنها تبدو على هيئة (بساتين) الكروم، فإنها تُعد كرمة.

ب- إذا كانت الكرمة مغروسة (وبين صفوفها) أقل من أربع أذرع، فإن رابي شمعون يقول: إنها لا تُعد كرمة. ويقول الحاخامات: إنها تُعد كرمة، ويعنون (الصفوف) الوسطى كأنها غير موجودة.

ج- إذا كان لشق الذي يمر بكرمة عميقًا (بمسافة) عشرة (طفاحيم) وعرض أربعة، فإن رابي إليعزر بن يعقوب يقول: إن كان (الشق) ممتدًا من بداية الكرمة حتى نهايتها، فإنه يُعد (كأرض) بين كرمتين، ويجوز أن يزرعوا داخله، وإن لم يكن (ممتدًا بطول الكرمة) فإنه يُعد كالمعصرة. إذا كانت المعصرة الموجودة في الكرمة بعمق عشرة (طفاحيم) وعرض أربعة، فإن رابي إليعزر يقول: يجوز أن يزرعوا داخلها، بينما يحرم ذلك الحاخامات. إذا كانت عريضة الحارس الموجودة في الكرمة مرتفعة عشرة (طفاحيم) وبعرض أربعة، فلمن أن يزرعوا داخلها، ولكن إذا كانت أوراق

²⁶⁴ -) أي حكمها الولد في الفصل الرابع للفترة السادسة، حيث تُغرس صفان مقابل صغين ويظهر بينهما صف كأنه ذيل.

فروع الكرمة المشابكة تغطيها، فتحرم (زراعتها).

د- إذا غُرست كرمة في معصرة أو في شق، يتركون لها (من الأرض ما يكفي) لإعلاها⁽²⁶⁵⁾، ويزرعون الباقي. يقول ربي يوسي: إن لم تكن هناك مساحة أربع أذرع، فلا تُباح الزراعة هناك. وإذا كان في الكرمة بيت فلهم أن يزرعوا داخله.

هـ- من يغرس خضروات في الكرمة أو يتركها، فإنه يوقف (للهيكل) خمس وأربعين كرمة. متى (ينطبق هذا الحكم)؟ إذا كانت (الكروم) مغروسة (في صفوف بين كل منها مسافة) أربع (أذرع)، أو خمس. وإذا كانت مغروسة (في صفوف بين كل منها مسافة) ست أو سبع (أذرع)، فإنه يوقف (للهيكل) ست عشرة ذراعًا عن كل اتجاه دائري وليس مربعًا.

و- من رأى خضروات في الكرمة، فقال: "عندما أصل إليها سألتقطها"، فإنها تُباح⁽²⁶⁶⁾. (ولكن إذا قال): "عندما أرجع سألتقطها"، فإنها إذا نمت بـ (مقدار جزء من) مائتين (بعد الجزء الذي كان مباحًا) فإنها تعد محرمة.

ز- إذا كان (صاحب الكرم) يمر في الكرم وسقطت منها بذور، أو خرجت مع السماد، أو مع المياه، أو من يزرع فلذرت الرياح (البذور) خلفه، فإنها تُحصى (من الوقف للهيكل). وإذا لذرت الرياح أمامه، فإن ربي عتبا يقول: إذا (البتت البذور بين الكرمة) عشبًا، فإنها تُقلب (بحرث الأرض)، وإذا (البتت البذور بين الكرمة) سنابل، فإنها تُحطم، وإذا (البتت البذور بين الكرمة) حبوبًا، فإنها تُحرق.

ح- من يترك لشواكًا (لتنمو) في الكرم، فإن ربي إليحذر يقول: (تُعد من

²⁶⁵ - وهي مسقة سنة طفلهم.

²⁶⁶ - أي لا ينطبق على المخططات حكم المخططات.

المخلوقات ويجب أن) توقف (اللهيكل). ويقول الحاخامات: لا يُوقف (اللهيكل)، إلا الشيء الذي يترك مثله (لينمو). للزنيق⁽²⁶⁷⁾، والبلاب المتعلق، وموسم الملك، وكل أنواع البنور لا تُعد من المخلوقات في الكرم. وعن القنب يقول رابي طرفون: إنه لا يُعد من المخلوقات، ويقول الحاخامات: إنه يُعد من المخلوقات. ويُعد الخرشوف من المخلوقات في الكرم.

²⁶⁷ - هو نبات ذو أزهار زاهية من فصيلة السوسنيات.

الفصل السادس

أ- ما هي عريشة الكرمة؟ من يغرس صفًا من خمسة كروم بجوار الجدار المرتفع عشرة طفاحيم، أو بجوار شق بعمق عشرة طفاحيم وعرض أربع أذرع، فإنهم يتركون لإعداده أربع أذرع. تقول مدرسة شماي: يقيسون أربع أذرع من جذر الكروم تجاه الحقل. وتقول مدرسة هليل: (يقيسون) من الجدار تجاه الحقل. قال رابي يوحنا بن نوري: يخطأ كل من يظن ذلك؛ وإنما إذا كانت هناك مسافة أربع أذرع ما بين جذر الكروم والجدار، فإنه تُترك (المسافة الكافية) لإعداده، ويُزرع الباقي. وكم هي (المسافة الكافية) لإعداد الكرمة؟ ستة طفاحيم من كل اتجاه. يقول رابي عقيبا: ثلاثة (طفاحيم).

ب- إذا برزت عريشة الكرمة من الدرج، فإن رابي إليعزر بن يعقوب يقول: إذا كان (من الممكن لصاحب الكرمة) أن يقف على الأرض ويجمع (العنب) كله، فإن أربع أذرع في الحقل تُعد محرمة. وإن لم (يمكنه جمع العنب وهو واقف على الأرض)، فإنه لم يحرم إلا ما يقابلها⁽²⁶⁸⁾. يقول رابي إليعزر: كذلك من يغرس (صفيين من الكرم) أحدهما في الأرض والآخر على الدرج، فإن كلن (صف الدرج) مرتفعًا عن الأرض عشرة طفاحيم، فإنه لا ينضم مع (الصف الآخر ليكونا كرمًا)، وإن لم (يكن مرتفعًا عشرة طفاحيم)، فإنه ينضم معه.

²⁶⁸ - أي يحرم زراعة ما يقابل العريشة، أي تحتها لمصب، لما فيها عدا ذلك ليجوز أن تُزرع حتى وإن كان داخل الأذرع الأربعة للكروم.

ج- من يعلق الكرمة على جزء من البابيروس⁽²⁶⁹⁾، فلا يُباح له أن يزرع تحت بقيتها، وإن زرع، فلا يوقف (من كرمها للهيكل). وإذا نمت (الكرمة) الجديدة (وتشابكت فروعها مع الزرع) فإنه يُعد محرماً. والأمر نفسه مع من يعلق الكرمة على جزء من شجرة غير مثمرة.

د- من يعلق كرمة على جزء من شجرة مثمرة، فيُباح له أن يزرع تحت بقيتها. وإذا نمت (الكرمة) الجديدة (وامتدت فروعها إلى بقية الشجرة) فإنه يردّها (حيث هي مطلقة). وقد حدث أن ذهب رابي يهوشوع إلى رابي إسماعيل في كفر عزيز⁽²⁷⁰⁾، ولواه كرمة مدلاة على جزء من شجرة تين. قال له: يُباح لي أن أزرع تحت بقية (الشجرة)؟ فقال له: يُباح. وأخذه من هناك إلى بيت فمُجَنِّيا⁽²⁷¹⁾، ولواه كرمة مدلاة على جزء من لوح وجذع شجرة الجميز ذات الألواح⁽²⁷²⁾ الكثيرة. قال له: تحرّم (الزراعة) تحت هذا اللوح، وتُباح تحت الباقي.

هـ- ما هي الشجرة غير المثمرة؟ كل ما لا تنتج ثماراً. يقول رابي منير: لكل يُعد (في حكم)⁽²⁷³⁾ الشجر غير المثمر، فوما عدا شجرتي الزيتون والتين. يقول رابي يوسي: كل ما لا يزرعون مثله حقولاً كاملة يُعد (في حكم) الشجرة غير المثمرة.

²⁶⁹ - نبات مائي من فصيلة السحليات شكله كالقصب كانت قصوره تستعمل في الكتابة.

²⁷⁰ - يقع جنوب الخليل.

²⁷¹ - يُحتمل أنه اسم لإحدى المقاتلات.

²⁷² - أطلقت المشنا على فروع شجرة الجميز تسمية ألواح؛ لأنهم يصنعون منها الألواح التي تُستخدم في البناء.

²⁷³ - أي فوما يتعلق بهطلان زراعتها في الكرم.

و- (مسافة) الفجوات بين عريشة الكرم ثمان أنرع وتريد قليلاً⁽²⁷⁴⁾. ولا يوجد في جميع المقاييس التي قال بها الحاخامات في الكرم (مقولة) وتريد قليلاً، سوى مع فجوات عريشة الكرم. وما هي فجوات عريشة الكرم؟ (هي الموجودة في) عريشة الكرم التي تلت من منتصفها وبقي بها خمسة كروم في كل جانب. فإن كان هناك ثمان أنرع، لا تباح الزراعة هناك، وإن كان هناك ثمان أنرع وتريد قليلاً، فتترك (العريشة مساحة كافية) لإعدادها، وتُزرع (المساحة) الباقية.

ز- إذا برزت عريشة كرم (المعلقة في زاوية بين حائطين) من الحائط عند منتصف الزاوية ثم توقفت، فتترك (العريشة مساحة كافية) لإعدادها، وتُزرع (المساحة) الباقية. يقول رابي يوسي: إن لم يكن هناك مساحة أربع أنرع، فلا تباح الزراعة هناك.

ح- إذا برز الغاب من عريشة الكرمة، ولتمتع (صاحب العريشة) عن قطعه، فإن (المساحة) التي تقابل (الغاب) تُباح زراعتها. (ولكن) إذا أعدها حتى تمتد عليها الفروع الجديدة (للكرمة)، فتحرم (زراعة المساحة المقابلة للغاب).

ط- إذا برزت الزهرة من عريشة الكرم، فإنها تُعد كالزيج⁽²⁷⁵⁾ للمطق بها، وما يقابله (تحت) تحرم (زراعته)، والأمر نفسه مع الكرمة المدلاة (إذا برزت منها زهرة). من يمد فرعاً من شجرة لأخرى، فإن ما تحته تحرم

²⁷⁴ -) وقد حدد بعض المفسرين هذه الزيادة لقليلة بأنها لا تتجاوز سنس الأنراع أي حوالي طينح، فهذه المسافة مجتمعة إذا كانت بين كروم العريشة لممكن زراعتها ولا ينطبق عليها حكم المخلوطات.

²⁷⁵ -) الزيج هو قطعة الرصاص المربوطة في حل يستخدمه الباعون لتحديد إذا ما كان الحائط مستقيماً، وورد ذكر الزيج في علومس 7: 7.

(زراعتہ). وإذا أُطبلت بحبل أو بشريط من القصب، فإن ما تحت الإطالة
تُباح (زراعتہ). (ولكن إذا) جُعلت (الإطالة) كي يمتد عليه الفرع الجديد، فإن
ما تحتها تحرّم (زراعتہ).

الفصل السابع

أ- من يُرقد الكروم في الأرض، فلن لم يكن هناك ثلاثة طفاحيهم من التراب عليها، فلا تُباح الزراعة عليها، حتى وإن لُرقدَها في القرع أو في ماسورة (فخارية). وإذا لُرقدَها في صخرة، ورغم أنه لا يوجد عليها إلا ثلاثة أصابع تراب، فإنه تُباح الزراعة عليها. لا يجوز أن يقسموا الركبة⁽²⁷⁶⁾ للكرمة إلا من الجذر الثاني.

ب- من يُرقد ثلاث كروم (في الأرض) وكانت جنورها ظاهرة، فلن رابي إلغازو بر صادق يقول: إذا كان بين كل منها من مسافة أربع أذرع إلى ثمان، فإنه تتضمن معاً (لتكون الكرم). وإن لم (تكن بينها هذه المسافة) فلإنها لا تتضمن. إذا بيعت الكرمة فلإنها تُعد محرمة (ولا يُزرع بجوارها)، ولا تُؤف (المزروعات للهيكل)⁽²⁷⁷⁾. يقول رابي منير: كذلك القطن تحرّم (زراعته بجوارها)، ولا يوف (المزروعات للهيكل). يقول رابي إلغازو بر صادق عنه (رابي منير): كذلك (تحرّم الزراعة) فوق الكرمة، ولا تُؤف (المزروعات للهيكل).

²⁷⁶ - قد يحدث عندما تنمو الكرمة وترتفع بعض الشيء عن الأرض أن تسطي، فيقوموها من جديد علنئذ يتكون في هذا الجزء الذي تمت إقامته ما يشبه الركبة، والفترة المشلوبة هنا تتناول حكم الستة طفاحيهم التي تُترك لإعداد الكرمة، وتؤكد أنه في مثل حالة هذه الكرمة يتم قبيل هذه المسافة من الركبة التي تكونت عند الانحناء وليس من جذر الكرمة.

²⁷⁷ - بمعنى أنه إذا زرع بجوارها على الرغم من تحريم الزراعة، فلإنها لا تُحرّم المزروعات أي لا تجعلها وفقاً للهيكل.

ج- هذه هي الأشياء التي تحرّم (الزراعة فوقها) ولكنها لا تُؤفّق (المزروعات للهيكَل): بقية (الأرض) الخربة في الكرّم، بقية المساحة الخالية (بين الجدار) والكرّم، بقية فجوات عريشة الكرّم، بقية البابيروس. ولكن للمساحة الموجودة تحت الكرمة، ومساحة إعداد الكرمة، والأذرع الأربعة في الكرمة، جميعها يوقف (المزروعات للهيكَل).

د- من يظال كرمته (افضل كذلك) على محصول صاحبه، فإنه قد أوقف (محصول صاحبه للهيكَل)، ويلزم بتبعته⁽²⁷⁸⁾. يقول كل من رابي يوسي ورابي شمعون: ليس للإيمان أن يوقف شيئاً لا يملكه⁽²⁷⁹⁾.

هـ- قال رابي يوسي: لقد حدث أن زرع أحدهم كرمه في السنة السابعة⁽²⁸⁰⁾، وعرض الأمر على رابي عقيبا، فقال: ليس للإيمان أن يوقف شيئاً لا يملكه.

و- إذا زرع الكرّم مختصبةً، ثم زال عنه (ورث الكرّم لصاحبه)، فـ (لصاحبه) أن يحصده حتى في (أيام تحليل) العيد⁽²⁸¹⁾. وإلى أي كم (من

²⁷⁸ - أي عليه أن يحرض صاحبه عن الضرر الذي لحق به حال مصادرة محصوله وتحريره عليه.

²⁷⁹ - حيث إن النهي للورد في التوراة يخص ملكية الفرد وليس ملكية صاحبه، كما ورد في التلمذة 22: 19، حيث نقرأ: " لا تزرع حقلك صلبين للآلا يتخس المله القزرع الذي تزرع ومحصول الحقل "، ومضى القديس فولرد في الفترة والصلب المشوي هو مصادرة أو وقف المحصول للهيكَل ويُصبح من نصيب الكهنة.

²⁸⁰ - هي سنة القديس والتي تُسمى في التشريع اليهودي شميطا، حيث تُد كل المزروعات فيها مشاعاً للجميع.

²⁸¹ - هي الأيام التي تحلّ في وقت الحج والصلح والمظال، حيث إنها ليست عيداً، كما أنها ليست كذلك لأنها عادية دنوية كاملة. ويحرّم في أيام تحليل العيد أداء الصل لها عدا أشياء سريخ الفساد - الأشياء التي تتلف وتؤدي إلى خسارة ملحوظة إن لم تتم في وقتها. ولقد حرّموا في أيام

للكرم) يمنح العمال؟ حتى الثالث. (وإذا طلب العمال) أكثر من ذلك، فله أن يستمر في حصاده كعادته، حتى ولو بعد العيد. ومتى يُدعى (الكرم باسم) المختص؟ بمجرد أن يسقط (في يدي المختص) (282).

ز- إذا نُزرت الرياح الكروم على المحصول، فيجب (على صاحبه) أن يقيم جداراً بينهما على الفور. ولكن إذا كان مكرهاً (ولم يتمكن من بناء الجدار، فإن المحصول) يُباح (ولا يُعد خليطاً مع الكرم). إذا مال المحصول تحت الكرمة، وكذلك (إذا مالت) الخضروات، فإنه يرد (المحصول أو الخضروات لمكائيهما) ولا يُوقف (الكرم). ومتى يُوقف المحصول (المزروع بجوار الكرم)؟ بمجرد أن تمتد جنوره (في الكرم). (ومتى يُوقف) العنب؟ بمجرد أن يصير في حجم الفول الأبيض. ولا يُوقف المحصول الذي يمس بكامله أو العنب الذي جف بكامله.

ح- تُوقف (مزروعات) الأصبص المتقوب (عنب الكرم، إذا تُرك) في الكرم. ولا توقفها (إذا كانت) في الأصبص غير المتقوب. يقول رابي شمعون: (مزروعات) كليهما مُحَرمة ولا تُوقف (عنب الكرم). ومن ينقل أصبصاً متقوباً في الكرم، فإنه إذا نمت (مزروعات الأصبص) - (بمقدار جزء من) مائتين (بعد الجزء الذي كان مباحاً) فإنها تعد محرمة (للأكل) (283).

تحليل الحد الزواج بالنساء، لئلا يختلط فرح بفرح. ويهتم مبحث "موعد قحان" - "الحد الصغير" في مخطئه بأحكام تحليل الحد بتفصيلها.

انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للعالمين شتاينزاتس، ص 79-80.

(282) - بحث لا يتمكن أصحابه من استرداده منه، ويعتقد الناس أن هذا الكرم ينص المختص. ولكن قبل أن يسقط الكرم في يد المختص لا يُكِّم أصحاب الكرم باستئجار المال لصده، وحكمه كمن زرع كرم صاحبه؛ حيث له أن يحصده كعادته.

(283) - في حين لا ينطبق ذلك على عنب الكرم؛ لأن مزروعات الأصبص لم تستقر على الأرض، وبالتالي يُعفى العنب من اعتباره خليطاً مع المزروعات.

الفصل الثامن

أ- مخلوطات الكرم محرمة للزراعة، وللبقاء (إذا زُرعت حتى يكتمل نموها)، وللانتفاع. ومخلوطات البنور محرمة للزراعة، وللبقاء (إذا زُرعت حتى يكتمل نموها)، ومباحة للأكل، وبالأحرى للانتفاع. وتُعد مخلوطات الملابس مباحة في كل شيء، ولا تُحرّم إلا للارتداء⁽²⁸⁴⁾. ويُباح هجين البهيمة أن يُربى، ويحيا، ولا يُحرّم إلا للمزوجة. ويحرّم (العمل) بنوعين من البهيمة معًا.

ب- (يُعدّ النوعان المختلفان كـ) بهيمة مع بهيمة، وحيوان بري مع حيوان بري، وبهيمة مع حيوان بري، وحيوان بري مع بهيمة، و(بهيمة) نجسة مع (بهيمة) نجسة، و(بهيمة) طاهرة مع (بهيمة) طاهرة، و(بهيمة) نجسة مع (بهيمة) طاهرة، و(بهيمة) طاهرة مع (بهيمة) نجسة، يُعد جميعها محرّمًا للحرث، وللجر، وللقيادة.

ج- من يُقَدُّ (ببهيمتين من نوعين مختلفين) يُجلد الأربعين جلدة، ومن يجلس في عربة (يجرها نوعان من البهائم) يُجلد الأربعين جلدة، بينما يعفي رابي مثير من ذلك. (وكذلك إذا كان هناك حيوان) ثالث مربوط في السيور، فإنه يُعدّ محرّمًا⁽²⁸⁵⁾.

²⁸⁴ - حيث ورد في اللاويين 19: 19 "لا تُنَزَّ بهائمك جُسين وحِقْلَكَ لا تَزْرَع صُنْفَيْنِ وَلَا يَكُنْ عَلَيْكَ ثَوْبٌ مُصَنَّفٌ مِنْ صُنْفَيْنِ ".

²⁸⁵ - وذلك على سبيل المثال إذا كان يجر العربة حصانان وأضاف السائق لهما حمارًا ليحمل سيور الحصانين، فإنه يحرم للجر وللقيادة مع الحصانين.

د- لا يجوز أن يربطوا الحصان في جانب العربة ولا في خلفها (إذا كان يجرها حيوانات من نوع آخر)، كذلك لا (يجوز أن يمرجوا) الحمار للبيي مع الجمال. يقول رابي يهودا: كل المولودين من الفرس، رغم أن آباءهم من الحمير، يُباحون (للعمل) معاً⁽²⁸⁶⁾. والأمر نفسه مع المولودين من الأتان، رغم أن آباءهم أحصنة، يُباحون (للعمل) معاً. ولكن يحرم (للعمل) معاً المولودون من الفرس مع المولودين من الأتان.

هـ- تحرم البغال (التي لا تُعرف إذا كانت أمها فرساً أم ثأناً للعمل معاً)، بينما يُباح البغل (ابن الفرس للعمل مع جميع الأنواع)، ويُعد إنسان الغاب⁽²⁸⁷⁾ (من طبقة) الحيوانات. يقول رابي يوسي: (إذا مات إنسان الغاب) فإنه ينحس بالخيمة كالأنمي (إذا مات). ويُعد لقفذ ولبن عرس (من طبقة) الحيوانات. (وفيما يختص) بابن عرس يقول رابي يوسي إن مدرسة شماي تقول: إنه ينحس في حجم حبة الزيتون من الجنة عن طريق الرفع، وفي حجم حبة الحنص عن طريق الملامسة.

و- الثور البري يُعد نوعاً من البهائم⁽²⁸⁸⁾. يقول رابي يوسي: إنه نوع من الحيوانات. ويُعد الكلب نوعاً من الحيوانات. ويقول رابي منير: إنه نوع من البهائم. يُعد الخنزير نوعاً من البهائم. ويُعد الحمار الوحشي نوعاً من الحيوانات. ويُعد الغنم والقرود نوعين من الحيوانات. ويُباح الإنسان (للعمل) معها جميعها للجر، وللحرث، وللقيادة.

²⁸⁶ - يسرون في حكم مجن البهائم في التشريع اليهودي تبعاً للألم وليس للكب، فالحكم الولد في الفترة يجوز العمل باستخدام اثنين من أبناء الفرس سواء أكان الذكر الذي زوجها حصان أم حمار.

²⁸⁷ - يقصد بإنسان الغاب أو إنسان الغاب بعض أنواع القرود الشبيهة بالإنسان كالغوريلا، حيث يحرم كذلك الخلط بينها وبين حيوانات من نوع آخر للعمل معاً.

²⁸⁸ - أي أنه لا يُعد خليطاً مع ثور الأليف، ويجوز استخدامهما في العمل معاً.

الفصل التاسع

أ- لا يحرم (في الملابس من جراء حكم) المخطوطات سوى الصوف والكتان، ولا يتكس بضرقات البرص سواهما. لا يجوز أن يرتدي الكهنة للخدمة في الهيكل سوى الصوف والكتان. إذا اختلط شعر الجمال وصوف النعاج معاً، فإن كان معظمها من (شعر) الجمال، فإنه يُباح، وإن كان معظمها من (صوف) النعاج، فإنه يُعد محرماً. وإذا تسولوا، فإنه يُعد محرماً. والأمر نفسه مع الكتان والقنب إذا اختلط معاً.

ب- الحرير الممتاز والحرير الخشن لا ينطبق عليهما حكم المخطوطات، ولكن يحرمُان من جراء رؤية العين⁽²⁸⁹⁾. الوسائد والملحف لا ينطبق عليهما حكم المخطوطات، شريطة ألا يمسهما جسده. ولا يُرتدى (الثوب) الخليط (من صنفين) ولو مؤقتاً. ولا يُرتدى (كذلك الثوب) الخليط (من صنفين) حتى فوق عشرة (ثياب)، وحتى (ولو ارتداه) ليتهرب من الضربات⁽²⁹⁰⁾.

ج- مناديل الأيدي ومعاطف الكتب والمناشف لا ينطبق عليهما حكم المخطوطات، بينما يحرم ذلك رابي إبيعزر. وتحرم مناشف الحلاق من جراء حكم المخطوطات.

د- كفن الميت وبرذعة الحمار لا ينطبق عليهما حكم المخطوطات. لا

²⁸⁹ - لأن من يراها يظن أن أحدهما صوفاً والآخر كتاناً.

²⁹⁰ - لأنهم لا يلمعون الضربات من الملابس التي يرتديها الإنسان، فإذا ارتدى أحد ثوباً مصنوعاً من صنفين من القماش ليتهرب من الضربات فإنه يُعد آمناً.

يجوز أن يضع (أحد) البردعة على كتفه، حتى ولو أخرج عليها السجاد.

هـ- يجوز لبائعي الملابس أن يبيعوا كمادتهم (ملابس مصنوعة من صنفين)، شريطة ألا يتجهوا بها ناحية الشمس (للاحتماء بها من حرارة) الشمس، أو ناحية المطر (للاحتماء بها) من المطر. ويحملها الورعون على عصا (خلفهم).

و- يجوز لخياطي الملابس أن يخطوا كمادتهم (ملابس مصنوعة من صنفين)، شريطة ألا يتجهوا بها ناحية الشمس (للاحتماء بها من حرارة) الشمس، أو ناحية المطر (للاحتماء بها) من المطر. ويخطها الورعون (وهم جلوس) على الأرض.

ز- لا يجوز أن يرتدي (أحد) الملابس (الصوفية للوردة من) برس وبريد ولمطقيون والخف (المصنوع من الصوف) حتى يفحصها⁽²⁹¹⁾. يقول رابي يوسي: لا تحتاج (الملابس) للوردة من المدن الساحلية، أو من بلاد ما وراء البحر إلى فحص؛ لأنه يُفترض (صنعها) من القنب. ولا ينطبق حكم المخطوطات على الحذاء المصنوع من اللباد.

ح- لا يحرم من جراء المخطوطات سوى المغزول والمنسوج؛ حيث ورد: ' لا تلبس ثوبًا (شَطَلَنَز - أي) مختلطًا صوفًا وكتانًا معًا' ⁽²⁹²⁾، وهو الشيء⁽²⁹³⁾ الشوع (المشط)، وطافوي (المغزول) ونوز (المنسوج). يقول

²⁹¹ - أي يتأكد أنه لا توجد خيوط كتان في هذه الملابس وهذا الخف، والأسماء للوردة برس ويريد ولمطقيون يُرجح أنها أسماء لمكّن تشتهرت بإنتاج هذه الملابس الصوفية سواء أكلقت من الصوف الخشن أم الناعم.

²⁹² - تنكية 22: 11.

²⁹³ - يورد هنا واضع المثنى كلمات الحروف المختصرة التي جمعت كلمة شطلنز يستدل منها على الحكم للورد في بداية الفقرة؛ لذلك وضعتها في الترجمة بملحقها العبري الأصلي ثم وضعت معانيها بين قوسين.

رأى شمعون بن إيلزار: (إن شعلنز تعني أن من يرتدي مثل هذا الثوب) يُعد نلوز (زائفاً) و ميليز (ومُصرفاً) لربه عنه⁽²⁹⁴⁾.

ط- يُعد اللباد محرماً، لأنه ممشط (إذا غرزت) خيوط الصوف في الكتان، فإنها تُعد محرمة، لأنها تتداخل في النسيج. يقول رأبي يوسي: تُعد الأحزمة (المصنوعة من خيوط دوبر) الأرجوان محرمة، لأنه (من يرتده) يطويه (في ثوبه) قبل أن يربطه. ولا يجوز أن يربط (أحد) شريطاً من الصوف بالكتان ليحزم به حقويه، حتى وإن كان هناك سير (جلدي) في المنتصف.

ي- علامات⁽²⁹⁵⁾ النساء والفتيات تحرّم من جراء المخلوطات. من يغرز غرزة واحدة لا تُعد في ترابط (مع الثوب)، ولا ينطبق عليها حكم المخلوطات. ومن يزرعها في السبت يُحصى (من حكم تكليس السبت). فإذا جعل طرفي (خيوط) في جانب واحد، فإنها تُعد في ترابط (مع الثوب)، ويسري عليها حكم المخلوطات. ومن يزرعها في السبت يُدان (بحكم تكليس السبت). يقول رأبي يهودا: (لا يُعد في ترابط) حتى يثكث (الخيوط بثلاث غرز). تتضمن الحقيبة والسلة معاً تحت حكم المخلوطات⁽²⁹⁶⁾.

²⁹⁴ - صاغ رأبي شمعون بن إيلزار رأيه مستقلاً بالأسلوب المرقائي أي الولد في العهد القديم، حيث ورد في سفر إشعاه 30: 12 "حيثما عن الطريق سولوا عن السبل اعزلوا من أسنادنا كنوس إسرائيل".

²⁹⁵ - هي العلامات إلى يصلعها النساء والفتيات ليميزوا بها ملابس أصحابها.

²⁹⁶ - وذلك إذا كانت الحقيبة مريوطة بقطعة من الصوف، والسلة مريوطة بقطعة من الكتان، ثم ربطهما أحد معاً فإنهما يُدان في ترابط ويحرّم حملهما على كتفه.

المبحث الخامس

شفيعيت: السنة السابعة

الفصل الأول

أ- حتى متى يحرقون حقل لشجر في السنة السابقة للسنة السابعة⁽²⁹⁷⁾؟
تقول مدرسة شماي: طيلة الوقت المناسب لشمار (السنة السادسة)، وتقول
مدرسة هليل: حتى عيد الأسابيع⁽²⁹⁸⁾. وتقرب آراء هؤلاء من آراء أولئك.

ب- ما هو حقل الشجر؟ (هو الحقل الذي تُحرق فيه) ثلاث أشجار في
مساحة ساءة. وإذا كانت (كل واحدة من الأشجار الثلاث بها ثين) يكفي لصنع
رغيف من الثين المهروس والذي (يزن) ستين مائه ليطالي، فإنهم يحرقون
مساحة الساءة بسببها (حتى عيد الأسابيع)، و(لكن إذا كان وزن الثين) أقل من

²⁹⁷ - وردت في النص العبري "عريف شلحيت" وتعني حرفيًا مساء السنة السابقة، واصطلاحًا
تعني السنة السابقة لها أي السنة السادسة التي تسبق سنة التورير أو إراحة الأرض.

²⁹⁸ - يُعرف كذلك بعيد الحصاد يقع في شهر سيوان الذي يقابل آخر مايو - أول يونيو في السنة
الميلادية، مدة هذا العيد يومان يبدأ من اليوم السادس من شهر سيوان. ويجمع هذا العيد في الفكر
الديني اليهودي بين الطبيعة والتاريخ، فهو من ناحية الظواهر الطبيعة يقع في موسم الحصاد، ومن
الناحية التاريخية يرجع اليهود إلى هذه الفترة نكوى تلقي الشريعة وعلى وجه التحديد الوصايا
الشعر، لذلك فمن أهم طقوس اليهود في هذا العيد أنهم يقرعون بظلة زفاف للتوراة في دخل
المجد، كأنها عروس، ويبلغ بعضهم ليقعون قراعتها في يومى هذا العيد. ولهذا العيد خصمة أسماء
أخرى في التراث اليهودي بالإضافة إلى الاسمين السابقين أي الحصاد والأسابيع، أما الخصمة
الباقية فهي: عيد البوكير، وعيد الحصرة- عسرت بمطى الإغلاق لأنه يخلق أو يتم عيد الفصح
بعد سبعة أسابيع هذه اليوم الأول من عيد الفصح، ويُعرف كذلك باسم يوم الخمسين وهو اليوم
الخمسون من العمر والتي تعني حزم السلال وتبدأ بعيد الفصح وتنتهي في اليوم الخمسين بعد
الحصاد، ويُسمى كذلك عيد تلقي الشريعة، ويوم الاجتماع.

ح- إلى متى تُسمى شجيرات؟ يقول رابي إلغازل بن عزريا: حتى (السنة الرابعة) عندما يُباح للأكل العادي⁽³⁰²⁾. يقول رابي يهوشوع: حتى تبلغ سبع سنوات. يقول رابي عتقيا: الشجيرة تظل كاسمها. إذا قطعت شجرة ولُبِنت (جنورها) فروغًا جديدة، فإن كانت بطول طيفح فيما أكل فإنها تُعد شجيرة، وإن كانت بطول طيفح فأكثر فإنها تُعد شجرة، وفقًا لأهوال رابي شمعون.

وهي لتتويخ قتي تُد بدلية لإحصاء السنوات في موضوعات شتى:

1- الأول من نيسان - شهر " نيسان " هو الشهر السابع في التقويم العبري، ويتكون من ثلاثين يومًا، ويقابل آخر شهر مارس ومبتم شهر إبريل- ويمثل هذا اليوم رأس السنة لحدد سنوات ملوكه إسرائيل والحبج.

2- الأول من أيلول- شهر " أيلول " هو الشهر الثنتي عشر والأخير في التقويم العبري، ويتكون من تسعة وعشرين يومًا، ويقابل آخر شهر أغسطس ومبتم شهر سبتمبر-، ويمثل هذا اليوم رأس السنة لموضوع إخراج البشر من ليهام.

3- الخلس عشر من شباط - شهر " شباط " هو الشهر الخامس في التقويم العبري، ويتكون من ثلاثين يومًا، ويقابل آخر شهر يناير ومبتم شهر فبراير-، ويمثل هذا اليوم رأس السنة فيما يتعلق بسنوات " القرلة " (تحرير الأكل أو الانتفاع من ثمار الأشجار في ثلاث سنوات الأولى من غرسها) والضرور.

³⁰² - ويسري الأكل من ثمار هذه الأشجار في السنة الخامسة، كما ورد في اللاويين 19: 25.

الفصل الثاني

أ- حتى متى يحرقون في الحقل الأبيض⁽³⁰³⁾ في السنة السادسة؟ حتى تجف الرطوبة، (أو) طيلة الوقت الذي يحرق فيه الناس لغرس الكوسا والقرع. قال رابي شمعون: لقد وضعت شريعة كل إنسان بيده⁽³⁰⁴⁾، ولكن (يحرق) الحقل الأبيض حتى الفصح، وحقل الشجر حتى عيد الأسابيع.

ب- يتم التسميد والعزق مع الكوسا والقرع حتى رأس السنة. والأمر نفسه مع حقل الري⁽³⁰⁵⁾. وحتى رأس السنة (يمكن كذلك) أن يقتلوا (الأعشاب الضارة)، وأن ينزعوا (أوراق الشجر)، وأن يضعوا التراب (على الجذور الظاهرة للشجر)، وأن يدخلوا (تحت الشجر لقتل الحشرات والديدان). يقول رابي شمعون: كذلك يمكن أن تؤخذ الأوراق (الضارة) من عقود العنب في السنة السابعة.

ج- ينقلون (الأحجار) من الحقل حتى رأس السنة. وحتى رأس السنة (يمكن كذلك) أن يقطعوا (الفروع الجافة)، وأن يشذبوا (الأغصان)، وأن

³⁰³ أي في حقل المحاصيل الذي لم تُزرع فيه أشجار والتي تكون بدورها ظلالاً تؤدي إلى سود الحقل.

³⁰⁴ - لأن الرطوبة الموجودة في الحقول لن تجف كلها في جميع الحقول في الوقت ذاته، لذلك لعدم تحديد وقت معين للحرق أُزِم كل إنسان على حدة بتحديد الوقت الذي يتوقف فيه عن الحرق وإلا يتعدى على حكم السنة السابعة.

³⁰⁵ - وهو الحقل الذي يُمتلئ بدنياً من ترعة أو ساقية ولا يكتفى بربه بالأمطار.

يَقْلَمُوا (الجزع). يَقُول رَافِي يَهُشُوع: كَمَا تُشْنَبُ وَتُقْلَمُ فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ، كَذَلِكَ (تُشْنَبُ وَتُقْلَمُ فِي السَّنَةِ) السَّادِسَةِ. يَقُول رَافِي شَمْعُون: طَالَمَا أَنَّهُ يَجُوز لِي أَنْ أَعْتِكِي بِالشَّجَرَةِ، فَإِنَّهُ يَجُوزُ لِي أَنْ أَقْلَمَهَا.

د- يُلَوِّثُونَ الشَّجِيرَات⁽³⁰⁶⁾، وَيَرْبِطُونَهَا، وَيَقْطَعُونَهَا، وَيَصْنَعُونَ لَهَا مِجَاجًا، وَيَمَقِّنُونَهَا حَتَّى رَأْسِ السَّنَةِ. يَقُول رَافِي إِيْلَازَرُ بَر صَادُوق: (الصَّاحِبُ الْحَقْل) كَذَلِكَ أَنْ يَسْقِي فُرُوعَ (الشَّجَرِ) فِي السَّنَةِ السَّابِعَةِ، وَلَيْسَ الْجَذَرُ.

هـ- يَدَهْنُونَ اللَّتَيْنِ لِقَحٍ وَيَقْبُونَهُ حَتَّى رَأْسِ السَّنَةِ. (وَفِيمَا يَخْتَصُّ) بَتَيْنِ السَّنَةِ السَّادِسَةِ لِلدَّخْلَةِ فِي السَّابِعَةِ، وَ(تَيْنِ) السَّنَةِ السَّابِعَةِ لِلخَارِجِ لِنَهَايَةِ السَّنَةِ السَّابِعَةِ (السَّنَةِ الثَّالِثَةِ لَهَا)، فَلَا يَجُوزُ أَنْ يَدَهْنَوْهُ أَوْ يَقْبَوْهُ. يَقُول رَافِي يَهُودَا: فِي الْمَكَانِ الَّذِي اعْتَادُوا فِيهِ أَنْ يَدَهْنُوا، فَلَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَدَهْنُوا؛ لِأَنَّ (لِلدَّهَانِ) يُعَدُّ عَمَلًا، وَفِي الْمَكَانِ الَّذِي اعْتَادُوا فِيهِ أَلَّا يَدَهْنُوا، فَلَهُمْ أَنْ يَدَهْنُوا. يَجِيزُ رَافِي شَمْعُون ذَلِكَ فِي حَالَةِ الشَّجَرِ لِأَنَّهُ يَجُوزُ لَهُ الْإِعْتَاءُ بِالشَّجَرِ (وَلَيْسَ بِالْثَمَارِ).

و- لَا يَجُوزُ أَنْ يَغْرَسُوا (الشَّجِيرَاتِ)، وَلَا أَنْ يَرْقُدُوا (الْأَغْصَانِ فِي التَّرْلِبِ)، وَلَا أَنْ يَلْقَحُوا (شَجَرَةً بِأُخْرَى) فِي السَّنَةِ السَّادِسَةِ، فِي أَقَلِّ مِنْ ثَلَاثَيْنِ يَوْمًا قَبْلَ رَأْسِ السَّنَةِ. وَإِذَا غَرَسَ أَوْ لَوَّدَ، أَوْ لَقَحَ، فَيُجِبُّ أَنْ يَجْنُثَ (مَا قَامَ بِهِ). يَقُول رَافِي يَهُودَا: إِذَا لَمْ (تُظْهِرْ نَتِيجَةَ) تَلْقِيحِ (الشَّجَرَةِ) خِلَالِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، فَإِنَّهَا لَا تُلْقَحُ مَرَّةً ثَانِيَةً. يَقُول كُلُّ مَنْ رَافِي يَوْسَى وَرَافِي شَمْعُون: (لَا تُلْقَحُ الشَّجَرَةُ مَرَّةً ثَالِثَةً إِنْ لَمْ تُظْهِرْ نَتِيجَةَ التَّلْقِيحِ خِلَالِ) أَسْبُوعَيْنِ.

ز- إِذَا لَمَسَتْكَ جُذُورُ الْأَرْزِ وَاللُّخْنِ⁽³⁰⁷⁾ وَالضُّخْشَاشِ⁽³⁰⁸⁾ وَالْمِمْسَمِ قَبْلَ

³⁰⁶ - المقصود بتلويث الشجيرات هو وضع السماد عليها حتى لا تتلف وتموت، وهناك رأي آخر يقول إن المقصود هو دهان الشجيرات بزيت ذي رائحة كريهة وذلك لإبعاد الحشرات والطيور.

³⁰⁷ - هو نبات من فصيلة النجيليات، حبه صغير يقدم طعمًا للطيور والدجاج.

رأس السنة، فإن عثورها تُخرج عن السنة الماضية، وتُغنى (من العثور) في السنة السابعة. وإذا لم (تُمتد جذورها) فإنها تحرّم في السنة السابعة وتُخرج عثورها في السنة التالية.

ح- يقول رابي شمعون شذوري: وعلى غرار (المحاصيل السابقة يكون حكم) الفول المصري الذي زرع من البداية من أجل (إنتاج) البذور. يقول رابي شمعون: وعلى غرارها بازلاء الجملائيم⁽³⁰⁹⁾. يقول رابي العازار: (يسري الحكم على) بازلاء الجملائيم بمجرد أن تظهر قرونها قبل رأس السنة.

ط- البصل غير العثر والفول المصري للذين لم يُسقى طيلة ثلاثين يوماً قبل رأس السنة، تُخرج عثورها عن السنة الماضية، ويُطيان (من العثور) في السنة السابعة. وإن لم (يكن الأمر على ذلك النحو) فإنهما يحرمّان في السنة السابعة وتُخرج عثورها في السنة التالية. (والأمر نفسه يسري على البصل والفول للذين) بخصان للملك الذي منع عنهما الماء لدورتي (ري)⁽³¹⁰⁾، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: لثلاث دورات (ري).

ي- القمح الذي أُبقي في الحقل (لإنتاج) بذور، إذا سُقي قبل رأس السنة، وحصد كطعام آدمي، يُباح أن يبقى في السنة السابعة. وإن لم (يُسق) قبل رأس السنة) فيحرّم بقلّاه في السنة السابعة. وتحرّم كذلك براعمها في السنة السابعة. ويجوز أن يرشوا (المياه) على تراب الحقل الأبيض (في السنة السابعة) وفقاً لأقوال رابي شمعون. بينما يحرمّ ذلك رابي إليعزر بن يحقوب.

³⁰⁸ - الشخصيات نابت يستخرج الأيون من لحد لصلفله، وتذكر بعض التفسير أنه يشبه الرمان وممتلئ بالبنر، أو أنه من أنواع الخن.

³⁰⁹ - من أنواع البازلاء المعروفة بهذا الاسم وهي كبيرة الحجم.

³¹⁰ - وذلك لاختفاء صاحب الحقل بماء الأمطار.

ويجوز أن يغمروا حقل الأرز بالماء في السنة السابعة. يقول رابي شمعون:
ولكن لا يجوز أن يقطعوا (أوراق الأرز لتحصينه).

الفصل الثالث

أ- متى يخرجون السماد (في السنة السابعة) إلى أكلهم السماد (في الحقل)⁽³¹¹⁾ بمجرد أن يتوقف المخالفون عن إعداد (حقولهم)⁽³¹²⁾، وفقاً لأقول رابي شير. يقول رابي يهودا: بمجرد أن تجف (رطوبة) السماد⁽³¹³⁾. يقول رابي يوسي: بمجرد: يتصلب (السماد).

ب- وما هي كمية السماد التي يضعونها؟ ثلاث أكلهم لمساحة ساءة⁽³¹⁴⁾ (حيث تحتوي كل كومة على) عشر سلال من السماد (وتحتوي كل سلة على) لينتخ⁽³¹⁵⁾ (من السماد). يجوز لهم أن يضيفوا على سلال السماد ولكن لا يجوز أن يضيفوا على الأكلهم. يقول رابي شمعون: كذلك (يجوز أن يضيفوا) على الأكلهم.

ج- يجوز للرجل أن يجعل في حقله ثلاث أكلهم لمساحة الساءة، وما زاد

³¹¹ - وذلك استعداداً لزراعة الحقل في السنة الثامنة.

³¹² - يُدعون بالمخالفين؛ لأنهم بالحرى أن يضعوا السماد في السنة السابعة خلافاً لما ورد في التوراة، لذلك أوضحت المشنا وقت وضع السماد استعداداً للسنة الثامنة بح انتهاء هؤلاء المخالفين للتوراة من إعداد حقولهم وحصدوا.

³¹³ - استخدمت المشنا هنا أسلوب التحسين اللغوي، حيث وردت في النص العبري كلمة "متوكة" الذي تعني حرفياً: قطر أو حسن، أما دلالة الكلمة في النص فتدل على السماد في رأي بعض المضمرين، أو على القرع المر في رأي البعض الآخر.

³¹⁴ - أي مساحة من الأرض تعادل خمسين ذراعاً مربعة.

³¹⁵ - اللينخ يعادل 15 ساءة تقريباً.

على ذلك (فعلبه أن يزيله)⁽³¹⁶⁾، وفقاً لأقوال رابي شمعون. ويحرم الحاخامات ذلك حتى (يكوم السماد في حفر) بعمق ثلاثة (طفاحيم) أو بارتفاع ثلاثة (طفاحيم). يجوز للرجل أن يجمع سماده معاً (في كومة واحدة). يحرم رابي منير ذلك حتى (يكوم السماد في حفر) بعمق ثلاثة (طفاحيم) أو بارتفاع ثلاثة (طفاحيم). وإذا كان لديه شيء قليل (من السماد)، فله أن (يجمعه في حقله ثم) يواصل الإضافة إليه. يحرم رابي إلغازو بن عزريا ذلك حتى (يكوم السماد في حفر) بعمق ثلاثة (طفاحيم) أو بارتفاع ثلاثة (طفاحيم)، أو يضعه على للصخرة⁽³¹⁷⁾.

د- من يجعل حقله حظيرة (للبهائم)، فعلبه أن يجعل الحظيرة (مسورة) على مساحة سائتين، (وعندما تمتلئ بالسماد) يخلع ثلاثة جوانب (من سور الحظيرة) ويدع (الحاجز) الأوسط، يتضح من ذلك أنه جعل حظيرة (البهائم) على مساحة أربع سات. يقول ربان شمعون بن جمليث: (كانت حظيرة للبهائم على) مساحة ثمان سات. وإذا كانت مساحة حقله بكامله أربع سات، فإنه يُبقى منه بعضه، من جراء رؤية العين، ويُخرج من الحظيرة (المسورة للسماد) ويضع في حقله كمادة من يضعون للسماد.

هـ- لا يبدأ أحد بقطع الحجر في بداية (السنة السابعة) من (الصخور الموجودة في) حقله، حتى يكون به (الحجر) ثلاثة صفوف، (كل صف منها بطول) ثلاث (أذرع) على (عرض) ثلاث (أذرع) وبارتفاع ثلاث (أذرع)، وتشكل مجتمعة سبعة وعشرين حجراً⁽³¹⁸⁾.

³¹⁶ - وردت في بعض النسخ كلمة "موترا" بمعنى مباح وفقاً لرأي رابي شمعون، وليس إزالة الكمية الزائدة من السماد كما في النص.

³¹⁷ - دلالة على عدم صلاحية السماد للاستخدام.

³¹⁸ - حيث يوجد في كل صف تسعة أحجار بطول ذراع على عرض ذراع وبارتفاع ذراع، فإن لم يكن بالحجر هذه الأحجام وليس له أن يقطعها من الصخور حتى لا يبدو الأمر أنه يمد حقله

و- إذا كان الجدار يحوي عشرة أحجار (يعادل كل حجر منها) حملاً (يرفعه) رجلان، فإنها يجب أن تُقْلَع. (ويجب ألا يقل ارتفاع) الجدار عن عشرة طفاحيم. فإذا كان (ارتفاع الجدار) أقل من ذلك، فلن (الأحجار) تُقْلَع. وتُقْلَع (الأحجار) حتّى (يكون ارتفاعها) أقل من طيفح فوق الأرض. متى ينطبق هذا الحكم؟ (ينطبق على) ما يخص (مالك الحقل نفسه)، ولكن ما يخص (حقل) صاحبه، فله أن يزيل منه ما يشاء. ومتى ينطبق هذا الحكم؟ (ينطبق على) من لم يبدأ (في إزالة الأحجار) في السنة السادسة، ولكن إذا كان قد بدأ (في إزالة الأحجار) في السنة السادسة، فله أن يزيل من (الأحجار) ما يشاء.

ز- إذا أُرْاح المحراث أحجاراً، لو كانت منطاة (بالتراب) ثم ظهرت، فلن كان من بينها حجران (يعادل كل منهما) حملاً (يرفعه) رجلان، فإنها يجب أن تُقْلَع. من يزح (الأحجار) من حقله، فله أن يزيل (الأحجار) العليا، ويترك (السفلى) الملاصقة للأرض. والأمر نفسه مع كومة الحصى، لو كومة الأحجار، حيث يجوز له أن يزيل (الأحجار) العليا، ويترك (السفلى) الملاصقة للأرض. وإذا كان تحتها صخرة لو قش، فلها تُرَال⁽³¹⁹⁾.

ح- لا يجوز أن يبنوا درجات على جوانب الأودية في السنة السادسة بعد توقف الأمطار؛ لأن هذا يُعدّ إعداداً (للزراعة الحقل) في السنة السابعة، ولكن له أن يبنى في السنة السابعة بعد توقف الأمطار، لأن هذا يُعدّ إعداداً (للزراعة

للزراعة وهذا مَحْظُور في السنة السابعة، ولكن يُباح له قطع الأحجار بالأحجار المذكورة من أجل البناء..

³¹⁹ - أي الأحجار الملاصقة للأرض تُرَال كذلك مع الأحجار العليا، لأن الصخر لو قش لا تسمح بزراعة الحقل ويقتلي فلا مجال هنا للشك في أن إزالة الأحجار كانت بفرض إعداد الحقل للزراعة.

الحقل) في السنة الثامنة. ولا يسند (الأحجار في السنة السابعة) بالتراب، ولكن له أن يقيم حاجزاً. وكل حجر يمكن (المن بيني الحاجز) أن يمد يده ويأخذه، يجوز أن يُزال (من موضعه).

ط- الأحجار (التي تُحمل على) الكتف تُحضر من أي مكان. وللمتعبد (بالبناء) أن يُحضر (الأحجار) من أي مكان. وما هي الأحجار (التي تُحمل على) الكتف؟ هي التي لا يمكن أن تؤخذ بيد واحدة، وفقاً لأقوال رابي مئير. يقول رابي يوسي: الأحجار (التي تُحمل على) الكتف كاسمها، كل ما يُحمل منها اثنان أو ثلاثة على الكتف.

ي- من يبن جداراً بينه وبين الملكية العامة، له أن يتعمق (في الحفر) حتى الصخرة. وماذا يفعل بالتراب؟ يجمعه في الملكية العامة ويمهد (به الطريق)، وفقاً لأقوال رابي يهوشوع. يقول رابي عتيا: كما أنه لا يجوز أن يفسدوا الملكية العامة، كذلك لا يجوز أن يمهدها. (إن) ماذا يفعل بالتراب؟ يجمعه في حقله كمادة من يضعون السماد. والأمر نفسه مع من يحفر بئراً أو حفرة لو مغارة⁽³²⁰⁾.

³²⁰ - حيث تختلف رابي يهوشوع ورابي عتيا حول التراب الذي ينتج عن الحفر هل يُوضع في الملكية العامة أم في الحقل.

الفصل الرابع

أ- كانوا يقولون قديماً: للإنسان أن يجمع أخشاباً وأحجاراً وأعشاباً من (الحقل) الذي يخصه، كما يجمع من (الحقل الذي) يخص صاحبه، سواء أكانت (الأحجار) كبيرة أم صغيرة. وعندما كثر مقتطفو الأثام، عدل (الحاخامات) أنه يجب أن يجمع هذا مما يخص ذلك، وذلك مما يخص هذا، ولكن لا (ياخذ أحدهما ما يُعد) في صالحه، وليس هناك داع للقول بالآلا يقرر أحدهما طعاماً للآخر (مقابل الجمع).

ب- إذا أزيلت الأثواك من حقل، فإنه يُزرع في السنة الثامنة، وإذا أعد (الحقل) أو جعل حظيرة (للبهائم)، فإنه لا يُزرع في السنة الثامنة. إذا أعد الحقل فإن مدرسة شماي تقول: لا يجوز أن يأكلوا ثماره في السنة السابعة. وتقول مدرسة هليل: لهم أن يأكلوها. تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يأكلوا ثمار السنة السابعة (إذا كان ذلك) لصالح (صاحب الحقل). وتقول مدرسة هليل: لهم أن يأكلوها سواء أكانت لصالح (صاحب الحقل) أم في غير صالحه. يقول رابي يهودا: الحكم بالعكس، ويُعد هذا (الرأي) من تيسيرات مدرسة شماي وتشديدات مدرسة هليل.

ج- (يجوز لليهود) أن يستأجروا حقولاً محروثة من الجويميم - غير اليهود - في السنة السابعة، ولكن لا (يجوز أن يستأجروها) من الإسرائيلى. ويُعان الجويميم - غير اليهود - (عند عملهم في الحقول) في السنة السابعة، ولكن لا (يُعان) الإسرائيلى. ويتمنون سلامتهم (الجويميم)، لأجل السلام.

د- من يخفف لشجار الزيتون (في السنة السابعة)، فإن مدرسة شماي تقول: يقطع (الأشجار من الجذع). وتقول مدرسة هليل: له أن يقطعها من الجذور. ويقر (اتباع مدرسة هليل) أنه في حالة من يقطع (الأشجار ليمهد حقله) فله أن يقطع (الأشجار من الجذع). ومن هو الذي يخفف لشجار الزيتون (في السنة السابعة)؟ (هو من يقطع) شجرة لو اثنتين. ومن هو الذي يقطع (الأشجار ليمهد حقله)؟ (هو من يقطع) ثلاث (أشجار) متجاورة. ومتى ينطبق الحكم؟ (ينطبق إذا لقطع الأحجار من الحقل) الذي يخصه، ولكن (إذا لقطعها) مما يخص صاحبه، فإن من يقطع (الأشجار ليمهد حقله) يقطعها كذلك من الجذور.

هـ- من يقطع (أخشابًا) من شجرة الزيتون (في السنة السابعة لإشعال النار) فلا يجوز له أن يغطي (بقية شجرة الزيتون) بالتراب، ولكن يغطيها بالأحجار أو بالقش. من يقطع فروعًا (ككؤاح) من شجرة الجميز فلا يجوز له أن يغطي (بقية شجرة الجميز) بالتراب، ولكن يغطيها بالأحجار أو بالقش. لا يجوز أن يقطعوا شجرة الجميز المبكر⁽³²¹⁾ في السنة السابعة، لأنها تُعدّ عسلًا⁽³²²⁾. يقول رابي يهوذا: إذا تمّ لقطع كالمادة⁽³²³⁾، فإنه يُعدّ محرّمًا؛ فلما أن يرتفع عن عشرة طفاليم (من فوق الأرض عند القطع)، أو يقطع من على الأرض.

و- من يقطع أطراف (الشماريخ) في الكرم، أو غاب (البحيرة)، فإن رابي يوسي الجليلي يقول: (يجب عليه أن) يبتعد (بمسافة) طيفح (مرتفعًا عن

³²¹ - أي التي لم يسبق أن قُطعت منها فروع أو أخشاب من قبل.

³²² - بمعنى العسل الزراعي الذي تهب منه الشجرة لأن ذلك سيؤدي إلى تصيلها وهذا محظور في السنة السابعة.

³²³ - حيث إن عدة القطع أن تتم من عشرة طفاليم لكل فوق الأرض.

الأرض ثم يقطع). يقول ربي عقيبا: له أن يقطع كعائته، بالفلس، أو بالمنجل، أو بالمنشار، أو بأي شيء يريده. إذا انشقت الشجرة فيمكن أن تُربط في السنة السابعة، ليس لإصلاح (الشجرة كما كانت)؛ وإنما لتلا يزداد الشق.

ز- متى يأكلون ثمار الشجر في السنة السابعة؟ (فيما يختص بشجر) التين فيؤكل بالخبز في الحقل بعد أن ينضج. وإذا بدأ (التين في النضج) فإن (صاحبه) يجمعه داخل بيته. والأمر نفسه مع (الثمار المماثلة في السنة السابعة)، ويجب أن يخرج عنها العشر في سائر أسبوع السنوات⁽³²⁴⁾.

ح- (فيما يختص) بالعنب الفج، بمجرد أن يصبح فيه ماء يمكن أن يؤكل بالخبز في الحقل، وإذا بدأ (العنب في النضج) فإن (صاحبه) يجمعه داخل بيته. والأمر نفسه مع (الثمار المماثلة في السنة السابعة)، ويجب أن يخرج عنها العشر في سائر أسبوع السنوات.

ط- (فيما يختص) بالزيتون، عندما يمكن أن ينتج من ساء زيتون ربع لج (من زيت الزيتون)، فيُحصر ويؤكل في الحقل. وإذا أنتج (الزيتون) نصف لج، فإن (صاحبه) يحصره في الحقل ويستخدم زيت. وإذا أنتج (الزيتون) ثلث لج، فإن (صاحبه) يحصره في الحقل ويجمعه داخل بيته. والأمر نفسه مع (الثمار المماثلة في السنة السابعة)، ويجب أن يخرج عنها العشر في سائر أسبوع السنوات. و(فيما يختص) بسائر ثمار الشجر، فإن مواسم عشورها (في السنوات العادية) كمواسمها في السنة السابعة.

ي- متى لا يجوز أن يقطعوا الشجر في السنة السابعة؟ تقول مدرسة شعاي: (لا تُقطع) جميع أنواع الشجر بمجرد أن تنتج (ثمرا)، تقول مدرسة

³²⁴ - أسبوع السنوات يقصد به السنوات السبع، وها تنص المشنا على وجوب إخراج عشر ثمار في السنوات الستة من دورة السنوات السبع، في حين لا تُخرج العشر في السنة السابعة.

هليل: (فيما يختص) بشجر الخروب (لا تُقطع) بمجرد أن تتلى (فروعها)،
والكروم بمجرد أن تظهر (حبّات العنب)، والزيتون بمجرد أن يزهر، وسائر
أنواع الشجر بمجرد أن تنتج (ثماراً). ويُباح أن تُقطع أي شجرة بمجرد حلول
موسم عشورها. وما هو لكم الذي تنتجه شجرة الزيتون حتى لا تُقطع⁽³²⁵⁾
(إذا أنتجت) ربع (كأب). يقول ربان شمعون بن جليليل: يتوقف الحكم على
(جودة نوع) الزيتون.

³²⁵ - ويسري حكم عدم قطعها على سائر السلوات وليس السنة السابعة لخصب، وفق لما ورد في
التشبة 20: 19.

الفصل الخامس

أ- يسري حكم السنة السابعة على شجرة التين الأبيض في السنة الثانية (من السنوات السبع)؛ حيث إنها تنتج في السنة الثالثة (من زراعتها). يقول رابي يهودا: يسري حكم السنة السابعة على شجرة برساووت،⁽³²⁶⁾ في السنة التالية (للسنة السابعة)؛ حيث إنها تنتج في السنة الثانية (من زراعتها). قال (الحاخامات) له: لم يذكر (الحاخامات السابقون) سوى شجرة التين الأبيض.

ب- من يدفن اللوف في السنة السابعة، فإن رابي منير يقول: لا يقل (ما يدفنه) عن سائتين حتى يرتفع ثلاثة طفاحين، وعليها طيفح تراب. ويقول الحاخامات: لا يقل (ما يدفنه) عن أربع كلبات حتى يرتفع طيفح، وعليها طيفح تراب. ويدفنه في مكان يطأه الناس⁽³²⁷⁾.

ج- إذا مرت السنة السابعة على اللوف، فإن رابي إليعزر يقول: إذا التقط للفقراء أوراقه، فقد التقطوها، وإن لم (يكونوا قد التقطوها) فليدرج في الحسبان (نصيبًا) للفقراء. يقول رابي يهوئوشع: إذا التقط الفقراء أوراقه، فقد التقطوها، وإن لم (يكونوا قد التقطوها) فلا يدرج في الحسبان للفقراء (نصيبًا).

د- إذا دخل اللوف المزروع في السنة السادسة في السنة السابعة، والأمر

³²⁶ - يقول بعض التفسير أنه من أنواع التين، وترجع بعضها أنه من أنواع التين الفارسي.

³²⁷ - حتى لا يثبت في السنة السابعة.

نفسه مع البصل الصيفي، وعروق الصباغين⁽³²⁸⁾ للمزروعة في أرض خصبة، فإن مدرسة شماي تقول: يجب أن يجتثوها بمعاول خشبية. وتقول مدرسة هليل: بفؤوس معنية. وتقر (مدرسة شماي لمدرسة هليل): أنه في حالة عروق الصباغين المزروعة في أرض صخرية، يجب أن تُجثت بفؤوس معنية.

هـ- متى يُباح للإنسان أن يأخذ لوفًا في السنة الثامنة؟ يقول رابي يهودا: على الفور (من دخول السنة الثامنة). ويقول الحاخامات: بمجرد أن تكثُر (الأوراق) الجديدة.

و- هذه هي الأدوات التي لا يجوز للحرفي أن يبيعها في السنة السابعة: المحراث وكل أدواته، النير والمزراة والمحول، ولكن يمكنه أن يبيع المنجل اليدوي، ومنجل الحصاد، والعربة، وكل أدواتها. وهذه هي القاعدة: كل ما كان عمله مخصصًا للتعدي (على حكم السنة السابعة) يُعد محرّمًا، وإذا كان عمله بين التحريم والإباحة، فإنه يُعد مباحًا.

ز- يجوز للخزاف أن يبيع خمس جرار زيت وخمس عشرة جرة خمر؛ حيث إن العادة أن يحصل الإنسان على مثل هذا القدر في سنة المشاع. وإذا حصل على أكثر من ذلك يُباح. ويجوز أن يبيع للجوي - غير اليهودي- (أدوات أكثر من ذلك) في الأرض (فلسطين)، وللإسرائيلي خارج الأرض (فلسطين).

ح- تقول مدرسة شماي: لا يجوز أن يبيع (رجل) لأخر بقرة تعثر في السنة السابعة، بينما تجهز مدرسة هليل ذلك؛ لأنه يمكنه أن ينجحها. ويجوز أن يبيع له ثمارًا حتى وقت بذرها، ويعيره مكبال سألته على الرغم من علمه

⁽³²⁸⁾ - نبات له عروق طوال تلقى حمر يُصنع بها.

أن لديه (محصل في) البيدر، وبذلك له النقود، على الرغم من علمه أن لديه عمالاً. (ولكن إذا كان معلوماً أن) كل هذه الأشياء (مستخدم) بوضوح (للتعدي على حكم السنة السابعة) فإنها تُعد محرماً.

ط- يجوز للمرأة أن تعير صاحبها المشكوك في محافظتها على حكم السنة السابعة: المنخل والغربال، والرحى والتور، ولكن لا تترك (الحبوب) ولا تطحنها معها. ويجوز لزوجة الحافير أن تعير زوجة عام هارتس: المنخل والغربال، وتترك (الحبوب) وتطحنها وتتخل معها، ولكن بمجرد أن تضع الماء (على العجين) فلا تقربها؛ حيث يجب ألا يُعلن مقترفو الأثام. ولم ترد كل (التيسيرات السابقة) إلا من أجل السلام. ويُعلن الجويم- غير اليهود- (عند العمل في حقولهم) في السنة السابعة، ولكن (لا يُعلن) الإسرائيليين. ويتمنون سلامتهم (الجويم)، لأجل السلام.

الفصل السادس

أ- هناك ثلاثة أنواع من الأراضي في السنة السابعة: كل الأرض التي حازها مهاجرو بابل من أرض إسرائيل (فلسطين) وحتى " كزيف " (329)، (وحكمها) أنه لا تؤكل (ثمارها) ولا تُزرع (تربتها). وكل الأرض التي حازها مهاجرو مصر من كزيف وحتى نهر (الفرات) و(نهر) لمانه، (وحكمها) أنه تؤكل (ثمارها ولكن) لا تُزرع (تربتها). (والأرض الثالثة) من النهر ومن لمانه وللداخل (وحكمها) أنه تؤكل (ثمارها) وتُزرع (تربتها).

ب- يجوز أن يستخدموا (ثمار السنة السابعة) المقطعة في سوريا، وليست المزروعة. ويجوز أن يدرسوا (المحصول) وأن يذروه وأن يدهسوه وأن يحزموه، ولكن لا يجوز أن يحصدوا (المحصول) ولا أن يجمعوا العنب ولا أن يقطعوا الزيتون. وقد قال ربي عتقيا هذه القاعدة: كل ما على غرابه (من أعمال) يُباح فعلها في أرض إسرائيل (فلسطين)، (كذلك يُباح) فعلها في سوريا.

ج- إذا سقطت الأمطار على البصل (330) فنبت، فإن كانت أوراقه سوداء، فإنه يُعد محرّمًا، وإن كانت خضراء، فإنه يُعد مباحًا. يقول ربي حنينا بن انطيجنوس: إذا كان من الممكن أن يُقتلع (البصل) بلورقه، فإنه يُعد محرّمًا،

³²⁹ - كزيف هي كزيف الواردة في هوشع 19: 29، وقضاء 1: 31، وهي مدينة تقع شمال عكا، لم يقطنها مهاجرو بابل، وحكمها كحكم خارج الأرض؛ حيث تُحصى ثمارها من عشر النماي.

³³⁰ - الذي يُزرع في السنة السابعة وظل في الحقل حتى السنة السابعة.

وفي مقابل ذلك (إذا ظل البصل حتى) السنة الثامنة (وسقطت عليه الأمطار ونبت وكان من الممكن أن يقتلع بأوراقه فإنه) يُد مباحاً.

د- متى يُباح للإنسان أن يشتري خسروات في السنة الثامنة؟ بعد (أن يمر من السنة الثامنة وقت كاف) كي تنمو مثل (هذه الخسروات). طالما نضجت بولكير (الخسروات)، فإن المتأخر نضجها تُباح. أجاز رابي (يهودا هُناسي) أن تُشترى الخسروات فور انتهاء السنة السابعة.

هـ- لا يجوز أن يخرجوا زيت (التقنة الذي تنجس ووجب) حرقه، ولا ثمار السنة السابعة من الأرض (فلسطين) إلى خارجها. قال رابي شمعون: لقد سمعت تفسيراً، بأنها تُخرج إلى سوريا، ولكن ليس خارج الأرض (فلسطين).

و- لا يجوز أن يحضروا تقنة من خارج الأرض (فلسطين) إليها. قال رابي شمعون: لقد سمعت تفسيراً، بأنها تُحضر من سوريا، ولكن ليس من خارج الأرض (فلسطين).

الفصل السابع

أ- لقد قال (الحاخامات) قاعدة مهمة حول (ثمار) السنة السابعة: كل ما يُعد طعاماً للإنسان أو للبهيمة أو من أنواع النباتات الصبغية، ولا يمكن في الأرض (خشية القنف)، يسري عليه وعلى ثمنه (أو بديله إذا بيع) حكم السنة السابعة⁽³³¹⁾، كما يسري عليه وعلى ثمنه حكم الإزالة⁽³³²⁾. وما هو (الذي يُعد طعاماً للإنسان)؟ هو ورق اللوف المائل، وورق سرخس البلوط والشكورية⁽³³³⁾، والجلبلن، والرجلة، ولبن الطير⁽³³⁴⁾. و(ما هو) طعام للبهيمة؟ الأشواك والعوسج. و(ما هو الذي يُعد) من أنواع النباتات الصبغية نباتات الغاب والقوا حيث يسري عليها وعلى ثمنها (أو بديلها إذا بيعت) حكم السنة السابعة، كما يسري عليها وعلى ثمنها حكم الإزالة.

ب- ولقد قال (الحاخامات) قاعدة أخرى: كل ما ليس طعاماً للإنسان أو للبهيمة أو من أنواع النباتات الصبغية، ويمكن في الأرض (دون أن يتلف)، يسري عليه وعلى ثمنه (أو بديله إذا بيع) حكم السنة السابعة، ولكن لا ينطبق عليه وعلى ثمنه حكم الإزالة. وما هي (النباتات التي تمكث في الأرض)؟

³³¹ - بمعنى أن هذه الثمار يجب أن تؤكل مجفياً ولا تُباع؛ حيث يسري عليها فدية السنة السابعة وتصبح مشاعاً للجميع، وإذا باع هذه الثمار فوجب عليه أن يلق ثمنها في الطعام والشراب والذهاب، وكل ما اشتراه بثمنها حكمه كحكم ثمار السنة السابعة.

³³² - بمعنى أنه لا يبقوه في البيت، وإنما يخرجونه منه، كما ورد في التثنية 26 : 13.

³³³ - نبات من الفصيلة المركبة تستخدم جذوره بدلاً للقهوة بعد تجفيفها.

³³⁴ - نبات من فصيلة الزنبقيات أزهاره بيضاء.

جنر للوف المائل، وجذر سرخس البلوط وجذر السيرلق، وجذر (نبات) لبن الطير، وشجرة البنق. ومن أنواع النباتات الصبغية: الفو، والبلح⁽³³⁵⁾، ويسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة، ولكن لا ينطبق عليها وعلى ثمنها حكم الإزالة. يقول رابي منير: يسري على ثمنها حكم الإزالة حتى رأس السنة. قال (الحاخامات) له: لا ينطبق عليها⁽³³⁶⁾ حكم الإزالة، فبالأحرى ألا ينطبق على ثمنها.

ج- قشر لرمان وبرعمه، وقشر الجوز، ونوى (الثمار)، يسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة. للصبغ أن يصبغ لنفسه (بالنباتات الصبغية الخاصة بالسنة السابعة)، ولكن لا يصبغ تلقاء آخر؛ حيث لا يجوز أن يتاجروا بشمار السنة السابعة، ولا بالبولكير، ولا بالتقمة، ولا بالجيف، ولا بالطريفا⁽³³⁷⁾، ولا بالحشرات، ولا بالزولحف. لا يجوز أن يأخذ (أحد) خضروات الحقل القبري (في السنة السابعة) ويبيعها في السوق، ولكن يمكنه أن يجمعها ويبيعها لئله من أجله. (وإذا) أخذ (الخضروات) لنفسه وتبقى منها شيء، فبإباح له أن يبيعه.

³³⁵ - نوع من أنواع الزهور.

³³⁶ - أي النباتات الصبغية نفسها.

³³⁷ - الطريفا عبارة عن عيب أو إصابة شديدة حلت بحيوان من جراء الجرح أو العرض. وإذا كانت الإصابة شديدة لدرجة أن تكون الحي الذي أصيب لا يمكن أن يحيا حتى اثني عشر شهرا، فإنه يُدعى "طريفا؛ فريسة"، ويحرم للأكل حتى وإن ذبح شرعيا. ولقد أُلحى الحاخامات أنواع الفترس في البهائم والطيور. ولا ينصون الحيوان الذي ذبح - كالمعتد - إلا إذا وجد به فترس واضح، لكن من المتبع فحص القرنة في البهائم لشروع الفترسات القرنة. ويمكن كذلك أن يدخل الإنسان في نطاق "الطريفا" (من جراء عيب به) وعندئذ يختلف حكمه فيما يتعلق بتشريعات مختلفة عن الإنسان (السليم).

د- إذا اشترى (رجل بهيمة معيبة⁽³³⁸⁾) بكرًا لوليمة زواج ابنه، أو للحج، ولم يكن في حاجة إليها فتياح له أن يبيعها. إذا صلاص صيلادو الحيوانات البرية والطيور والأسماك أنواعًا نجسة، فتياح لهم أن يبيعوها. يقول رابي يهودا: كذلك من يصايف (هذه الأنواع النجسة) له أن يأخذها ويبيعها، شريطة ألا يكون ذلك حرفته. بينما يحرم الحاخامات ذلك.

هـ- فروع الزعرور البري، والخروب يسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة، كما يسري عليها وعلى ثمنها حكم الإزالة. وأغصان البلوط وشجر الفستق، وشجر العوسج يسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة، ولكن لا ينطبق عليها وعلى ثمنها حكم الإزالة. ولكن يسري حكم الإزالة على الأوراق؛ لأنها تنقثر من جذعها.

و- الورد والحناء واللبسم واللوتس يسري عليها وعلى ثمنها (أو بدليها إذا بيعت) حكم السنة السابعة. يقول رابي شمعون: لا ينطبق حكم السنة السابعة على اللبسم؛ لأنه ليس ثمرًا.

ز- إذا خلل الورد الجديد (الخاص بالسنة السابعة) مع الزيت القديم (الخاص بالسنة السادسة)، فيجب أن يلتقط الورد (من الزيت)⁽³³⁹⁾. (ولكن إذا خلل الورد القديم (الخاص بالسنة السابعة) (بالزيت) الجديد (الخاص بالسنة الثامنة)، فيجب أن يسري (على الزيت) حكم الإزالة. وإذا خلل الخروب الجديد (الخاص بالسنة السابعة) مع الخمر القديمة (الخاصة بالسنة السادسة)، أو (إذا خلل الخروب) القديم (الخاص بالسنة السابعة) مع (الخمر) الجديدة

³³⁸ - بحث يجوز أن يأخذ غير الكهنة لكرابهم البهائم المعيبة.

³³⁹ - وذلك قبل الوقت الذي يسري فيه حكم الإزالة، ولا يجب هنا تطبيق حكم الإزالة على الزيت القديم؛ حيث إن الورد القديم لم يكسب الزيت القديم طمًا.

(الخاصة بالسنة الثامنة)، فيجب أن يسري عليهما (الخروب والخمر) حكم الإزالة. وهذه هي القاعدة: كل ما يظلب طعمه (على غيره)، يجب أن يُزال إذا اختلط بغير نوعه، و(إذا اختلط) بنوعه، (فيجب أن يُزال) مهما كانت كميته سواء أكان طعمه هو الغالب أم لا). (إذا اختلطت ثمار) السنة السابعة (بثمار) من نوعها فإنها تحرمها مهما كانت كميتها، و(إذا اختلطت بثمار) من غير نوعها (فإنها تحرمها) إذا كان طعمها هو الغالب.

الفصل الثامن

أ- لقد قال (الحاخامات) قاعدة مهمة حول (ثمار) السنة السابعة: كل ما يختص بطعام الإنسان لا يجوز أن يصنعوا منه لبخة (مرطبة لعلاج) الإنسان؛ وليست هناك حاجة للقول (بتحريمها كذلك لعلاج) البهيمة. وكل ما لا يختص بطعام الإنسان، يجوز أن يصنعوا منه لبخة (مرطبة لعلاج) الإنسان، ولكن ليس للبهيمة. وكل ما لا يختص بطعام الإنسان ولا طعام البهيمة، فإن قصد به (وقت جمعه أن يكون) طعاماً للإنسان أو للبهيمة فيسري عليه للحكم الأكد في حالتي الإنسان⁽³⁴⁰⁾ والبهيمة⁽³⁴¹⁾. وإذا قصد به (للمحصول وقت جمعه استعمله) كأخشاب⁽³⁴²⁾، مثل الرشاد⁽³⁴³⁾، والزوفا⁽³⁴⁴⁾، والزعتر⁽³⁴⁵⁾.

ب- تُخصص ثمار السنة السابعة للمأكّل والمشرب والدهان. فيؤكل كل ما كانت طبيعته أن يؤكل، ويُدّهن كل ما كانت طبيعته أن يُدّهن. لا تُستخدم للخمر ولا للخميرة في الدهان، ولكن يُدّهن بالزيت، والأمر نفسه مع التقدمة

³⁴⁰ - الحكم الأكد في حالة الإنسان ألا يصنعوا منه لبخة مرطبة لعلاج الإنسان.

³⁴¹ - والحكم الأكد في حالة البهيمة ألا يُشذب.

³⁴² - الأنواع الثلاثة التالية ليست مخصصة للطعام على وجه التحديد وإنما يسري الحكم عليها وفقاً لنية استعملها.

³⁴³ - نبات طحلي من فصيلة الصليبيات حريف الطعم يستعمل في السلطة.

³⁴⁴ - نبات أريج من الفصيلة الشفوية ينمو على الصنوبر والجبال.

³⁴⁵ - نبات بري محول من العائلة الشفوية أوراقه عطرية.

والعشر الثاني. والأيسر منهما (الزيت المستخرج من ثمار) السنة السابعة؛ حيث يُستخدم في إنارة المصباح.

ج- لا يجوز أن يبيعوا ثمار السنة السابعة لا بالحجم ولا بالوزن ولا بالعدد. ولا (تُبَاع سلال) لتين بالعدد، ولا الخضروات بالوزن. تقول مدرسة شامي: كذلك (لا تُبَاع الخضروات في) حزم. وتقول مدرسة هليل: كل ما كانت علاقته أن يُحزم في البيت، يحزمونه في السوق، مثل الجلبان ولبن الطير.

د- من بقل للعامل (في السنة السابعة): " هذا الإيسار⁽³⁴⁶⁾ لك واجمع لي للخضروات اليوم "، فإن أجره يُعد مباحًا. (ولكن إذا قال له): " اجمع لي به خضروات "، فإن أجره يُعد محرّمًا. وإذا اشترى رغوفاً من الخباز بفنديون⁽³⁴⁷⁾ (وقال له): " عندما أجمع الخضروات من الحقل سأحضر لك (الفنديون) " فإن هذا يُعد مباحًا. وإذا اشترى منه مجردًا (دون تحديد)، فلا يدفع له من ثمن (ثمار) السنة السابعة؛ حيث لا يجوز أن يسدّدوا الدين من ثمن (ثمار) السنة السابعة.

هـ- لا يجوز أن يدفعوا (من ثمن ثمار السنة السابعة) لحافر البئر، ولا لصاحب الحمام، ولا للحلاق، ولا البحار، ولكن يجوز أن يُعطى حافر البئر (من ثمن ثمار السنة السابعة) ليشرب. كما يجوز أن يُعطى الجميع هدية مجانًا.

و- لا يجوز أن يقطعوا تين السنة السابعة في موضع جمع الفاكهة⁽³⁴⁸⁾؛

³⁴⁶ - اسم لصلة صغيرة تعادل 24 / 1 من الدينار.

³⁴⁷ - اسم عملة تعادل 12 / 1 من الدينار.

³⁴⁸ - ورد في النص إيشنوي لكلمة الحربة " موكتسيه " وهي تغطي السكين الخاص بقطع التين، كما تغطي كذلك الموضع الذي تُكوّم فيه الفاكهة، وترجع التفسير استخدام المعنى الثاني وليس

وإنما يقطع في موضع خال آخر⁽³⁴⁹⁾. ولا يجوز أن يعصروا العنب في معصرة العنب؛ وإنما يُعصر في وعاء للعجين. ولا يجوز أن يستخرجوا زيت الزيتون في معصرة الزيتون ولا في كسارة الزيتون؛ وإنما يُضرب (الزيتون) ويُدخل إلى معصرة زيتون صغيرة. يقول رابي شمعون: كذلك يمكن أن يسحق (للزيتون) في معصرة الزيتون (العادية)، ثم يُدخل إلى المعصرة الصغيرة.

ز- لا يجوز أن يطهروا خضروات المسنة السابعة في زيت للتقدمة؛ لئلا يؤدي ذلك إلى بطلانه. بينما يجيز ذلك رابي شمعون. (وإذا استبدلت ثمار المسنة السابعة بشيء آخر، ثم استبدل هو نفسه بشيء آخر) فالأخير⁽³⁵⁰⁾ يسري عليه قداسة المسنة السابعة، وثمار (المسنة السابعة) نفسها تظل محرمة.

ح- لا يجوز أن يشتروا عبداً أو أراضٍ أو بهيمة نجسة من ثمن ثمار المسنة السابعة، وإذا اشتراها (أحدهم)، فله أن يأكل بما يقابلها (ثماراً أخرى). ولا يجوز أن يحضروا زوجي الطيور الخاصين بطهارة مرضى البرص ومريضاته، والوالدات من ثمن ثمار المسنة السابعة. وإذا أحضرهما (أحدهم)،

معنى سكن قطع الثمن؛ وذلك بطله أن المقصود هو مخالفة قطع الثمن وجمعه في المسنة السابعة عن سائر السنوات الأخرى التي كانوا يجمعون فيها الثمن بعد قطعه في مكان محدد، وفقاً لما ورد في اللاويين 25: 5.

³⁴⁹ - ورد في النص المشطوي كلمة "حوريا" التي تعني حرية أو سكن، كما تعني كذلك مكان خال أو أرض خربة، وترش على استخدام كلمة "موكسيه" السابقة بمعنى موضع جمع الثمن، أن تستخدم كذلك المعنى الثاني لكلمة "حوريا" أي مكان خال.

³⁵⁰ - على سبيل المثال إذا اشترى أحد لصاً بثمر ثمار المسنة السابعة، فإن الثمن يُد دنويًا أي غير مقدس، أما اللحم فتسري عليه قداسة المسنة السابعة، فإذا استبدل بعد ذلك اللحم باللحم، فإن اللحم يُد دنويًا، ويسري على اللحم قداسة المسنة السابعة، وهكذا إلى ما لا نهاية يسري على الأخير قداسة المسنة السابعة، وتُد ثمر المسنة السابعة محرمة.

فله أن يأكل بما يقابلها (ثماراً أخرى). ولا يجوز أن يدهنوا الأكلت بزيت السنة السابعة، وإذا دهن (أحدهم)، فله أن يأكل بما يقابلها (ثماراً أخرى).

ط- إذا دهنوا الجلد بزيت السنة السابعة، فإن رابي إبيحزر يقول: يجب أن يُحرق. ويقول الحاخامات: له أن يأكل بما يقابلها (ثماراً أخرى). وقالوا أمام رابي عقيبا، كان رابي إبيحزر يقول: إذا دهن الجلد بزيت السنة السابعة، فإنه يجب أن يُحرق. قال لهم: اصمتوا، لن أكل لكم ماذا قال رابي إبيحزر هذا⁽³⁵¹⁾.

ي- وقد قالوا أمامه (رابي عقيبا) أيضاً: كان رابي إبيحزر يقول: من يأكل من خبز السامريين، كمن يأكل لحم خنزير. قال لهم: اصمتوا، لن أكل لكم ماذا قال رابي إبيحزر هذا.

ك- إذا أشعل الحمام بالثبن أو بالقش الخاصين بالسنة السابعة، فيباح الاستحمام فيه، وإذا كان (من يرغب في الاستحمام مُطعماً) مهتماً، فلا يجوز له أن يستحم فيه.

³⁵¹ - لم يرد رابي عقيبا أن يقول ما هو رأي رابي إبيحزر (بن هوركلاوس)، وقد اختلف الحاخامات هل كان رأي رابي إبيحزر أكثر تشدداً لم أكثر يسراً.

الفصل التاسع

أ- السذاب⁽³⁵²⁾، ورجل الإوز⁽³⁵³⁾، والرجلة، والكزبرة الجبلية، والبقونس، والجرجير، جميعها يُحْفَى من الحشور، ويشتري من أي إنسان في السنة السابعة؛ حيث لا يُحفظ ما على شاكلتها. يقول رابي يهودا: زرع نباتات⁽³⁵⁴⁾ للخربل تُعد مباحة (للأكل في السنة السابعة)؛ حيث لن يشك في مقترفي الأثام بسببها. يقول رابي شمعون: كل زرع للنباتات مباحة؛ فيما عدا زرع للكرنب؛ حيث لا يوجد ما يماثلها في خضروات الحقل. ويقول الحاخامات: كل زرع للنباتات تُعد محرمة (في السنة السابعة).

ب- هناك ثلاث بلدان (تختلف) فيما يختص بحكم إزالة (الثمار في السنة السابعة): يهودا، وشرقي الأردن، والجليل. وداخل كل بلد منها (تختلف كذلك) ثلاث أراضٍ. (فيما يختص بالجليل هناك) الجليل الأعلى والجليل الأدنى والوادي: من كفر حننيا ولأعلى، وكل (الأرض) التي لا ينمو فيها شجر الجميز تُعد (منطقة) الجليل الأعلى. ومن كفر حننيا ولأسفل، وكل (الأرض) التي ينمو فيها شجر الجميز تُعد (منطقة) الجليل الأدنى. ومنطقة طبرية (وما حولها) هي الوادي. وفيما يختص بيهودا (فهي تنقسم إلى):

³⁵² - نبات بري ذو أزهار صفراء طيب الرائحة.

³⁵³ - نبات من فصيلة القطيفيات.

³⁵⁴ - يقصد بزرع النباتات الخلة التي تنمو في الأرض دون أن تُزرع؛ حيث إنها تُعد من لقاط الموسم السابق.

الجبيل، والغور⁽³⁵⁵⁾، والوادي. ويمائل غور لود غور الجنوب، وجبلها كجبل الملك. ومن بيت حورون وحتى البحر يُعد إقليماً واحداً.

ج- ولماذا قالوا ثلاث بلدان؟ حتى يأكلوا في كل بلد (من ثمار السنة السابعة) وأخرى إلى تنتهي (هذه الثمار إلى) آخرها. يقول رابي شمعون: لم يقولوا ثلاث أراضٍ إلا في يهودا، ومناظر البلدان كجبل الملك. ومناظر الأراضي (في فلسطين) أمرها على السواء فيما يختص للزيتون والتمر.

د- يجوز أن يأكلوا (من ثمار السنة السابعة المخزنة في المنازل) حتى تنتهي الثمار المشاع (الموجودة في الحقل)، ولكن ليس حتى تنتهي الثمار المحفوظة (الدى أصحابها)⁽³⁵⁶⁾. بينما يجيز رابي يوسي حتى مع الثمار المحفوظة (الدى أصحابها). يجوز أن يأكلوا من (ثمار السنة السابعة) حبوب اللبقة، والشجر الذي يثمر مرتين في السنة، ولكن ليس العنب الخريفي. ويجيز رابي يهودا (الأكل من العنب الخريفي) طالما أنها بكرت (في نضجها) قبل نهاية صيف (السنة السابعة).

هـ- من يخلل ثلاثة أنواع من الخضروات (في السنة السابعة) في دن واحد، فإن رابي إبيحيزر يقول: يأكلون حتى (ينتهي نضج نوع الخضروات) الأول (في الحقل). يقول رابي يهوشوع: كذلك (يجوز أن يأكلوا من الخضروات) حتى (ينتهي نضج نوع الخضروات) الأخير. يقول ربان جميليل: عندما ينتهي نوع (من الخضروات) من الحقل، فلن نظيره الموجود في الدن يسري عليه حكم الإزالة، وتتفق آراؤه والشرية. يقول رابي

³⁵⁵ - هو غور يهودا أو سهل يهودا ويمتد على امتداد البحر الأبيض المتوسط من وادي غزة حتى نهر البركون وهو الموجا.

³⁵⁶ - المقصود ثمار المحفوظة تلك الثمار التي خزنها لأصحابها ولم يتركوها مشاعاً لمصوم الناس في بداية الأمر؛ وإنما تركوها مشاعاً بعد ذلك.

شمعون: إن الخضروات كلها على السواء فيما يختص بحكم الإزالة. يجوز أن يأكلوا من رحلة (السنة السابعة) حتى تنتهي الرحلة من وادي بيت نطوفا⁽³⁵⁷⁾.

و- من يجمع أعشاباً رطبة (في السنة السابعة له أن يأكلها) حتى تجف عصارة (الأعشاب في الحقل). ومن يجمع (الأعشاب) الجافة (إله أن يأكلها) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). (ومن يجمع) لورق الغاب لو الكروم (إله أن يستخدمها) حتى تسقط من جذوعها. ومن يجمع (الأوراق) الجافة (إله أن يستخدمها) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). يقول رابي عقيبا: مع لكل (أعشاب ولورق) (إله أن يأكلها لو يستخدمها) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة).

ز- والأمر نفسه (يسري) مع من يؤجر بيتاً لصاحبه حتى يطول الأمطار (حيث يدل ذلك على استمرار الإيجار) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). والمندر من قبل صاحبه بعدم الانتفاع مما يخصه حتى يطول الأمطار (يدل ذلك أيضاً على استمرار النذر) حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). حتى متى يمكن للفقراء أن يدخلوا البساتين (الينبتوا هبات للفقراء)؟ حتى يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة). متى ينتفعون ويحرقون تبن السنة السابعة وقشها؟ بمجرد أن يهطل موسم المطر الثاني (في السنة الثامنة).

ح- من كانت لديه ثمار السنة السابعة وحان وقت إزالتها، فله أن يوزع الطعام على ثلاث وجبات لكل واحد (من أسرته). وللفقراء أن يأكلوا (من الثمار) بعد وقت إزالتها، ولكن ليس الأغنياء، وفقاً لأقوال رابي يهودا. يقول

³⁵⁷ - تقع في الجليل الأدنى، حيث يكثر هناك هذا النوع من نبات الرحلة ولوقت طويل في الحقل.

رأى يوسى: الأمر على السواء بين الفقراء والأغنياء لهم أن يأكلوا (من الثمار) بعد وقت إزالتها.

ط- من كانت له ثمار السنة السابعة والتي حازها بالميراث أو عن طريق الهدية، فإن رأى إليحزر يقول: تُعطى لأكلها (كهنية)⁽³⁵⁸⁾، ويقول الحاخامات: لا بكافاً المنقب؛ وإنما تُباع (الثمار) لأكلها، ويُقسم ثمنها على الكل. ومن يأكل من عجين (مصنوع من ثمار) السنة السابعة قبل أن تؤخذ تقدة قرصه، يُدان بالموت (بقضاء الرب).

³⁵⁸ -) وهم الذين يملكون ثمار السنة السابعة تحدياً على أحكامها، فعلى الرغم من الفقرة التي ستعود عليهم إلا أنه لا يجوز أن تُباع لهم وإنما يحصلوا عليها دون مقابل.

الفصل العاشر

أ- تسقط السنة السابعة القرض (عن صاحبه)⁽³⁵⁹⁾ سواء أكان بسند أم لا. (ولكنها) لا تسقط دين (بضاعة) الحانوت (المشترأة بالأجل). وإذا جعلها (صاحب الحانوت على المشتري) كالقرض فإنها تسقطه. يقول رابي يهودا: (إذا اشترى مرة ثانية بالأجل فإن الدين) الأول يسقط. ولا يسقط أجر الأجير (في السنة السابعة)، ولكن إذا جعله (صاحب العمل) ديناً، فإنه يسقط. يقول رابي يوسي: أي عمل يتوقف⁽³⁶⁰⁾ في السنة السابعة، فإنها تسقطه، وإن لم يتوقف في السنة السابعة، فإنه لا يسقط.

ب- من ينجح بقبرة ويوزعها (بالأجل على المشتريين) في رأس السنة (الثامنة)، فإن كان الشهر مكبوساً⁽³⁶¹⁾، فإن (الدين) يسقط وإن لم يكن (الشهر مكبوساً فإن الدين) لا يسقط. المغتصب والمغوي والمدعي (على زوجته عدم عزبتها)⁽³⁶²⁾ وكل قرارات المحكمة (الصادرة بتغريم المدانين)، لا تسقط عنهم (ديونهم). من يقرض بضمناً، ومن يملك سنداته للمحكمة (قبل السنة السابعة لتحصل له دينه)، لا تسقط (ديونهما عن المدينين).

³⁵⁹ - وفقاً لما ورد في التلمية 2: 15.

³⁶⁰ - مثل فلاحه الأرض حيث يجب أن يتوقف عن الفلاحة في السنة السابعة.

³⁶¹ - أي كان الشهر الأخير من السنة السابعة وهو شهر أيلول ثلاثين يوماً ولم يكن تسعة وعشرين يوماً، وعلى ذلك يكون اليوم الذي وزع فيه القبرة هو اليوم الأخير من السنة السابعة.

³⁶² - التلمية 22: 19.

ج- لا يسقط الدين عن " البروزبول " (إيصال سداد المحكمة)⁽³⁶³⁾. وهذا أحد الأمور التي عكسها هليل للشيخ. فعندما رأى أن الناس قد امتنعوا عن إقراض بعضهم بعضاً، ويخافون ما ورد في التوراة: " احترز من أن يكون مع قلبك كلام لثيم (قائلاً قد قُرِبت السنة السابعة سنة الإبراء وتسو عينك بأخيك للفقير ولا تعطيه فيصرخ عليك إلى الرب فتكون عليك خطية)"⁽³⁶⁴⁾، فعدل هليل " البروزبول ".

د- وهذا هو نص البروزبول: " أعلن لكما فلان وفلان القاضيان في المكان للفلاي أنني سأحصل أي دين لي وقتما أشاء ". ويوقع القاضيان أسفل (السند)، أو الشهود.

هـ- البروزبول المقدم تاريخه يُعد صالحاً، والمتأخر تاريخه يُعد باطلاً. وتُعد سندات الدين المقدم تاريخها باطلة، والمتأخر تاريخها صالحة. إذا اقترض واحد من خمسة فيجب أن يكتب " بروزبول " لكل واحد منهم. وإذا اقترض خمسة من واحد، فلا يكتب سوى " بروزبول " واحداً عليهم جميعاً.

و- لا يكتب " البروزبول " إلا على (الدين ذات ضمان) الأراضي. فلن لم يكن (للمدين لراض)، فليمنح (الدائن للمدين) أي جزء من حقله مهما كان

³⁶³ - إيصال سداد المحكمة هو الدلالة الاصطلاحية لمصطلح بروزبول والذي يعني لغة القرض المسترجع فور الطلب، وهو من أحكام سنة القبر- شميطة- حيث تهطل في سنة القبر كل الدين التي يلزم بها الإنسان، ومن استثناءات هذه القاعدة: لقروض الفلصة بالمحكمة. ولأن " هليل " قد رأى أن الناس لا يقترضون مالم قبل سنة القبر خوفاً من عدم سداد الدين من جراء سنة القبر، فقد قام بتعديل القرض المسترجع فور الطلب. ووفقاً لهذا التعديل يسلم المقرض كل ديونه للحصول عن طريق المحكمة، وبذلك إن يلقى الدين مرة أخرى في السنة السابعة. وهذه الطريقة كان من الممكن تخلاصها كذلك قبل تعديل " هليل "، ولكن جاء " هليل " وجعله علانية، فأنشأ نصاً بسيطاً وثابتاً للأمر. ويسري حالها كذلك تعديل القرض المسترجع فور الطلب.

³⁶⁴ - (نشبة 15: 9).

صغيراً (ويكتب عليه البروزبول). وإذا كان لدى (المدين) حقل مرهون في المدينة، فإنهم يكتبون عليه البروزبول. يقول ربي حوتسبيت: يكتبون على الرجل (بروزبول بضممان) ممتلكات زوجته، وعلى الأيتام (بضممان) الأوصياء.

ز- خلية النحل، يقول ربي إلبعزر: إنها تُعد كالأرض، ويكتبون عليها البروزبول، ولا تتقبل النجاسة في مكانها، ومن يجنّ العسل منها في السبت يُلزم (بتقديم ذبيحة خطيئة). ويقول الحاخامات: إنها لا تُعد كالأرض، ولا يكتبون عليها البروزبول، وتتقبل النجاسة في مكانها، ومن يجنّ العسل منها في السبت يُعفى (من تقديم ذبيحة خطيئة).

ح- من بردّ الدين في السنة السابعة عليه (أي الدائن) أن يقول له (للمدين): "إني سأبرئ الدين". فلن قال له (المدين): "على الرغم من ذلك (سأسدد الدين)"، فله أن يأخذه منه؛ حيث ورد: "وهذا هو حكم الإبراء" (365). وعلى غرار ذلك، إذا نفى القاتل إلى مدينة الملجأ ولرّد أهل المدينة أن يكرموا، فليقل لهم: "إني قاتل"، (فلن) قالوا له: "على الرغم من ذلك (سنكرمك)"، فله أن يقبل منهم (تكريمهم)؛ حيث ورد: "وهذا هو حكم القاتل" (366).

ط- من بردّ الدين في السنة السابعة، فلن الحاخامات يرضون عنه. ومن يقترض من المتهود الذي تهود أبناؤه معه، فلا يرد (الدين بعد موته) لأبنائه (367)، وإذا ردّه، فلن الحاخامات يرضون عنه. تُقتى جميع المنقولات

365 - (نشية 15: 2.

366 - (نشية 19: 4.

367 - (أي لا يُلزم بردّ الدين لأبناء المتهود بعد موته، لأن إلهامه الذين لنجهم وهو غير متهود لا يرثونه.

(المباعة) عن طريق سحبها، وكل من يفِ بعهده (دون الرجوع في البيع)،
فإن الحاخامات يرضون عنه.

المبحث السادس

تروموت: التقديمات

الفصل الأول

أ- هناك خمسة لا يجوز أن يقدموا تقدمات، وإذا قدموا تقدمات فلا تُعدّ صالحة: الأسم (الأبكم في الوقت نفسه⁽³⁶⁸⁾)، والمعتوه، والقاصر، ومن يقدم ما ليس له، والغريب. إذا قدم تقمة عن الإسرائيلي حتى ولو بإنه، فجميعهم لا تُعدّ تقدماتهم صالحة.

ب- الأسم الذي يتكلم ولا يسمع ليس له أن يقدم تقمة، وإذا قدم، فإنّ تقدمته تُعدّ صالحة. الأسم الذي تحدث عنه الحاخامات في كل موضع هو من لا يسمع ولا يتكلم.

ج- القاصر (الذي تحدث عنه الحاخامات في كل موضع هو) من لم تظهر (حول عورته) شعرتان، يقول رابي يهودا: (إذا قدم) تقمة، فإنّها تُعدّ صالحة. يقول رابي يوسي: (إذا قدم تقمة) قبل أن يبلغ سن (التكليف) بالنور⁽³⁶⁹⁾، فإنّ تقدمته لا تُعدّ صالحة، وإذا بلغ سن (التكليف) بالنور، فإنّ تقدمته تُعدّ صالحة.

³⁶⁸ - وهذا يختلف حكمه عن الأسم الذي يمكنه أن يتحدث ويحسّ عما يريد. وفي معظم مواضع النص المشلوي يُقصد بالأسم على وجه التحديد من لا يمكنه أن يتكلم أي الأسم الأبكم كما يتضح في لفظة الثالوثية من هذا الفصل.

³⁶⁹ - وهو السن الذي يُدّ فاصلاً بين القاصر والبالغ، بحيث إذا نظر بعدها يُدّ نثره صحيحاً ويؤمّ بالوفاء به، وهذا السن يختلف بين الذكر والأنثى فالولد يبلغ إذا أمّ اثنتي عشرة سنة ويوماً واحداً، بينما البنت تبلغ إذا أمّ إحدى عشرة سنة ويوماً واحداً، كما ورد في مبحث نده- العوض 6: 5.

د- لا يجوز أن يقدموا تقمة للزيتون عن زيت الزيتون، ولا العنب عن الخمر، وإذا قدموا، فإن مدرسة شماي تقول: تُعد تقمة عنهما ذلتها⁽³⁷⁰⁾، وتقول مدرسة هليل: لا تُعد تقمة صالحة.

هـ- لا يجوز أن يقدموا تقمة من لقاط المحصول (الخاص بالفقراء)، ولا من الحزم المنسية، ولا من ركن الحقل، ولا من المشاع، ولا من العشر الأول الذي تم إخراج تقمته، ولا من العشر الثاني أو الوقت للذين تم فدواهما، ولا من الواجب (إخراج تقمته) عن المعنى (عنه إخراج التقمة)، ولا من المعنى (عنه إخراج التقمة) عن الواجب (إخراج تقمته)، ولا من المقتلع عن المزروع، ولا من المزروع عن المقتلع، ولا من (المحصول) الجديد عن القديم، ولا من (المحصول) القديم عن الجديد، ولا من ثمار الأرض (فلسطين) عن ثمار خارج الأرض، ولا من ثمار خارج الأرض عن ثمار الأرض (فلسطين)، وإذا قدموا تقدمات (من كل ما سبق)، فإنها لا تُعد صالحة.

و- هناك خمسة لا يجوز أن يقدموا تقدمات، وإذا قدموا تقدمات، فإنها تُعد صالحة: الأبكم، والسكران، والمريان، والأعمى، والمحتلم، (جميعهم) لا يجوز أن يقدموا تقدمات، وإذا قدموا تقدمات، فإنها تُعد صالحة.

ز- لا يجوز أن يقدموا تقدمات عن طريق الحجم أو الوزن أو العدد، ولكن يمكن أن تُقدم تقمة من المكال، أو الموزون، أو المعدود. ولا يجوز أن يقدموا التقمة في سلة أو في صندوق؛ لأنهما يخصصان الحجم (المحدد)، ولكن يقدم بهما النصف أو الثلث⁽³⁷¹⁾. ولا تُقدم تقمة النصف عن طريق السأة؛ لأن نصف (السأة) يُعد حجمًا (محددًا).

³⁷⁰ - أي أن التقمة تُد عن الزيتون نفسه وعن الطيب ذاته وليس عن الزيت والخمر.

³⁷¹ - لأنهما لا يُعدن محددين؛ حيث سيقدر بهما نصف السلة من الثمار أو ثلثها.

ح- لا يجوز أن يقدموا تقمة الزيت عن الزيتون المهروس، ولا الخمر عن العنب المعصور، وإذا قُمتِ التقمة، فإنها تُعد صالحة، ويجب أن تُقَمَ تقمة أخرى (عن الزيت والخمر). إذا (سقطت) التقمة الأولى (على أشياء دنوية غير مقدمة) فإنها تُعد مختلطة لذاتها ويُلْزَم بسببها (من يأكل منها من غير الكهنة بردها علاوة على) الخمس، ولكن (لا ينطبق ذلك على) الثانية.

ط- ويجوز أن يقدموا تقمة الزيت عن الزيتون المخل، والخمر عن العنب المجفف. وإذا قُمتِ تقمة الزيت عن الزيتون (المخل المُعد) للأكل، أو تقمة الزيتون عن الزيتون (المخل المُعد) للأكل، أو تقمة الخمر عن العنب (الجاف المُعد) للأكل، أو تقمة العنب عن العنب (الجاف المُعد) للأكل، وفكر (من يقدمها) في عصرها، فإنه لا يُعد في حاجة إلى تقديم التقمة (مرة أخرى).

ي- لا يجوز أن يقدموا تقمة من شيء (كمحصول) قد انتهى عمله عن شيء (كمحصول) لم ينته عمله، ولا من شيء لم ينته عمله عن شيء قد انتهى عمله، ولا من شيء لم ينته عمله عن شيء لم ينته عمله، وإن قدموا (مثل تلك) التقدّمات، فإنها تُعد صالحة.

الفصل الثاني

أ- لا يجوز أن يقدموا للتقدمة من (الشيء) الطاهر عن (الشيء) النجس، وإن قدموا (مثل تلك) للتدمات، فإنها تُعد صالحة. وبالفعل قد قالوا: إن كتلة التين المهروس التي تتجس بعضها بجوز أن تُقدم تقدمه من الجزء الطاهر بها عن الجزء النجس. والأمر نفسه يسري على حزمة للخضروات، لو كومة الحبوب. وإذا كانت هناك كتلتان (من التين المهروس)، أو حزمتان (من الخضروات)، أو كومتان (من الحبوب)، وكانت إحداها نجسة والأخرى طاهرة، فلا يقدم تقدمه من هذا عن ذلك. يقول رابي إليعزر: يجوز أن يقدموا من الطاهر عن النجس.

ب- لا يجوز أن يقدموا للتقدمة من (الشيء) النجس عن (الشيء) الطاهر، وإن قدم (أحدهم مثل تلك) للتدمات سهواً، فإنها تُعد صالحة، (وإن قدمها) عن عمد، فكانه لم يفعل شيئاً³⁷². والأمر نفسه مع اللوي الذي كان لديه الحشر (الأول من محصول وكان نجساً) ولم تُخرج تقدمته؛ وكان مستمراً في فرزه (إخراج التقدمة)، (فإن فعل ذلك) سهواً، فإن ما فعله قد حدث (وتقدمته تُعد صالحة، وإن فعل ذلك) عن عمد، فكانه لم يفعل شيئاً. يقول رابي يهودا: إن كان على علم (بنجاسة الحشر) من البدلية، فحتى وإن قدمه سهواً، فكانه لم يفعل شيئاً.

ج- من يغمس الأواني (النجسة في المياه ليضلها) في السبت، (فإن كان

³⁷² - أي لم يقدم للتقدمة؛ لأنه يفسد التقدمة على الكاهن، حيث لا تؤكل التدمات للنجسة.

قد فعل ذلك) سهواً، فله أن يستخدمها. (وإن كان قد فعل ذلك) عن عمد، فليس له أن يستخدمها. ومن يخرج العشر أو يطهو في السبت (فإن كان قد فعل ذلك) سهواً، فله أن يأكلها. (وإن كان قد فعل ذلك) عن عمد، فليس له أن يأكلها. ومن يفرس (زرعاً) في السبت (فإن كان قد فعل ذلك) سهواً، فله أن يبقيه. (وإن كان قد فعل ذلك) عن عمد، فليجثته. (وإن غرس للزرع) في السنة السابعة، فسواء أكان قد فعل ذلك سهواً أم عمداً، فوجب عليه أن يجثته.

د- لا يجوز أن يقدموا تقمة من نوع عن (تقمة) من غير نوعها، وإذا قُمت، فإنها تُعد غير صالحة. وتُعد جميع أنواع الحنطة واحدة. وجميع أنواع التين والتين المجفف وكتلة التين المهروس واحدة، ويجوز أن تُقدم تقمة من إحداها عن الأخرى. كلما كان هناك كاهن، فلتُقدم التقمة من الأفضل (الأنواع). وإن لم يكن هناك كاهن فلتُقدم التقمة من (النوع) الموجود. يقول رابي يهودا: للأبد تُقدم التقمة من الأفضل (الأنواع).

هـ- يقدمون تقمة من البصل الصغير الكامل، وليس نصف بصل الكبير. يقول رابي يهودا: ليس هذا؛ وإنما (يجوز أن يُقدم) نصف البصل الكبير. وهكذا كان رابي يهودا يقول: يقدمون تقمة البصل من أهل المدينة عن القرويين، ولكن ليس من القرويين عن أهل المدينة؛ لأنه طعام للقائمين على شئون المدينة.

و- يقدمون تقمة من زيت الزيتون عن الزيتون المخل، وليس الزيتون المخل عن زيت الزيتون، والخمر غير المعقة عن الخمر المعقة، وليس من المعقة عن غير المعقة. وهذه هي القاعدة: كل ما يُعد خليطاً مع صاحبه، فلا تُقدم تقمة من أحدهما عن الآخر، حتى وإن كان من الأفضل عن الأسوأ. وكل ما لا يعد خليطاً مع صاحبه، فلتُقدم التقمة من الأفضل عن الأسوأ، ولكن ليس من الأسوأ عن الأفضل. وإذا قدم تقمة من الأسوأ عن الأفضل، فإنها

تُعد تقنمة صالحة، فيما عدا تقنمة الشيلم⁽³⁷³⁾ عن الحنطة؛ لأنها لا تُعد طعامًا.
وتعد الكوسا والخيار نوعًا واحدًا. يقول رابي يهودا: إنهما نوعان.

³⁷³ - نبات من الفصيلة النجيلية يخلط مع الدقيق في صنع الخبز.

الفصل الثالث

أ- من يقدم تقبمة من الكوسا ووُجدت مرة، أو من البطبخ ووُجدت عفة، فإنها تُعد كتقبمة، ولكن عليه أن يقدمها مرة أخرى. ومن يقدم تقبمة من الخمر واتضح أنها من الخميرة، فإن كان يعرف قبل تقديمها أنها من الخميرة، فإنها لا تُعد تقبمة. ولكن إذا تخمرت بعد تقديمها، فإنها تُعد تقبمة، وإن كان الأمر قائماً على الشك، فإنها تُعد كتقبمة، وعليه أن يقدمها مرة أخرى. إذا سقطت (للتقبمة الأولى (على أشياء دنيوية غير مقدسة) فإنها تُعد مختلطة لذاتها ولا يلزم بسببها (من يأكل منها من غير الكهنة بردها ولا بإضافة) الخمس، والأمر نفسه يسري كذلك على (التقبمة) الثانية.

ب- إذا سقطت إحداها على الأشياء الدنيوية غير المقدسة (من الثمار)، فإنها لا تجعلها (في حكم التقبمة) المختلطة بها. وإذا سقطت (التقبمة) الثانية في موضع آخر (على الثمار غير المقدسة نفسها)، فإنها لا تجعلها (في حكم التقبمة) المختلطة بها. أما إذا سقطت للتقدمتان في موضع واحد (على الثمار غير المقدسة)، فإنه تُعد مختلطة وفقاً (الحجم) أصغرهما.

ج- إذا قدم الشريكان تقدمات أحدهما تلو الآخر، فإن رابي عقيبا يقول: إن تقدمات كليهما تُعد صالحة. ويقول الحاخامات: تقبمة الأول هي للصالحة. يقول رابي يوسي: إذا قدم الأول للتقبمة كما ينبغي⁽³⁷⁴⁾، فإن تقبمة الثاني لا تُعد صالحة، وإن لم يقدم الأول للتقبمة كما ينبغي، فإن تقبمة الثاني تُعد

³⁷⁴ - أي كما حدد الحاخامات جميع مواصفاتها وطوقوها.

د- متى ينطبق هذا الحكم⁽³⁷⁵⁾ على من لا يوافقه. ولكن إذا لُذِنَ لأحد من أسرته أو لعبده أو لجاريته أن يقدم النعمة، فإنها تُعد صالحة. وإذا أُلغِيَ (الأذن بتقديم النعمة)، فإن لم يكن (أحدهم) قد قدم النعمة قبل أن يلغى (الأذن)، فإن النعمة تُعد باطلة. وإذا كان (أحدهم) قد قدمها قبل أن يلغى (الأذن)، فإن النعمة تُعد صالحة. وليس للعمال (أن يحصلوا على) لُذْن (من قبل أصحاب النعمة) كي يقدموا النعمة؛ فيما عدا (العاملين) في معاصر (الزيتون أو العنب)؛ لأنهم ينحسون المعصرة على الفور⁽³⁷⁶⁾.

هـ- من يقل: "إن نعمة هذه الكومة (من الثمار) بداخلها، أو عشورها بداخلها، أو نعمة هذا العشر بداخلها" فإن ربي شمعون يقول: إنه قد حدد (النعمة بوضوح)⁽³⁷⁷⁾. ويقول الحاخامات: حتى يقول (بالتحديد) إن مكان (النعمة والعشور): "في شمال (كومة الثمار) أو في جنوبها". يقول ربي إليعازر حصا: من يقل: "إن نعمة كومة (هذه الثمار) منها وإليها"، فإنه قد حدد (النعمة بوضوح). يقول ربي إليعازر بن يعقوب: من يقل: "إن عشر هذا العشر يُعد نعمة عشر"، فإنه قد حدد (النعمة بوضوح).

و- من يسبق بتقديم النعمة قبل البواكير، أو العشر الأول قبل النعمة، أو

³⁷⁵ - أي حكم صلاحية النعمة الثابتة أو بطلانها وفقاً لمراعاة الشريك الأول صاحب النعمة الأولى لطقوس النعمة وشروطها من حتمه.

³⁷⁶ - بمعنى أنهم بمجرد أن يدخلوا في العصر فإن العنب والزيتون يُعدان قلابين للنجاسة من هذه اللحظة؛ لذلك يمنح المالك بشكل مباشر للعمال في المعصرة الأذن ويفوضهم بأن يقدموا النعمة من العنب أو الزيتون قبل أن يتعرضوا للنجاسة.

³⁷⁷ - بمعنى أن كومة الثمار تُعد قد أُخرج منها العشر، وعليه أن يخرج منها النعمة وسائر العشور.

العشر الثاني قبل الأول، فعلى الرغم من أنه قد تعدى على نهى لا تفعل، فإن ما فعله قد وقع، حيث ورد: " لا تؤخر ملء بيدرك، وقطر معصرتك " (378).

ز- ومن أين علمنا أنه يجب أن يسبقوا بتقديم البواكير قبل للتقدمة، فهذه تدعى تقدمية وأولى، وتلك تدعى تقدمية وأولى⁽³⁷⁹⁾ إلا أنهم يسبقوا بتقديم البواكير؛ لأنها بواكير عن كل (المحصول)، والتقدمة تسبق العشر الأول؛ لأنها الأولى، ويسبق العشر الأول العشر الثاني؛ لأنه (يتضمن تقدمية العشر التي تسمى الأولى).

ح- من يقصد قول " تقدمية " فقال : " عشرًا "، (أو يقصد قول) " عشر " فقال " تقدمية "، (أو يقصد قول) " محرقة " فقال " نبيحة سلامة "، (أو يقصد قول) " نبيحة سلامة " فقال " محرقة "، (أو يقصد قول للنذر) " إنني لن أخل هذا البيت " فقال " ذلك (البيت)"، (أو يقصد قول النذر) "لاني أمتنع عن هذا " فقال " عن ذلك "، فكانه لم يقل شيئاً؛ حتى يتفق لسانه مع قلبه.

ط- تقدمية الغريب (غير اليهودي) والسامري، وعشورهما، ووقفهما (للهيكل) جميعها بعد صحيحاً. يقول رابي يهودا: لا ينطبق على الغريب حكم ثمار بستان السنة الرابعة⁽³⁸⁰⁾. ويقول الحاخامات: يسري عليه (حكم للسنة الرابعة). إذا سقطت تقدمية الغريب على (الأشياء الدنيوية غير المقدسة)، فإنها

³⁷⁸ -) الخروج 22: 29.

³⁷⁹ -) حيث ورد عن البواكير أنها تقدمية ولأنها من اسمها يجب أن تُقد في البداية قبل أي شيء كما ورد في تثنية 12: 6، والخروج 23: 19، كما ورد كذلك عن التقدمية لها الأولى كما ورد في العدد 18: 12، 29.

³⁸⁰ -) وهو الحكم للورد بتقيس ثمار السنة الرابعة للرب، كما ورد في اللاويين 19: 24، وهذا يعني أن اليهود يجوز لهم أن يأكلوا من ثمار الغريب في السنة الرابعة لغرسه؛ لأنها غير مقدسة للرب.

تجعلها (تقدمة) مختلطة (ويسري على أكلها من غير الكهنة حكم تقديمها
علاوة على الخمس، بينما يعفي رابي شمعون (من تقديم الخمس).

الفصل الرابع

أ- من يفرز (من كومة الثمار) جزءاً من النعمة والعشور، فإنه يُخرج منها (بقية) النعمة، ولكن ليس (إله أن يخرج النعمة والعشور من هذه الكومة عن كومة) في مكان آخر. يقول رابي منير: له كذلك أن يخرج النعمة والعشور من هذه الكومة عن كومة في مكان آخر.

ب- من كانت ثماره في مخزن الغلة وأعطى ساءة لللوي⁽³⁸¹⁾ وساءة للفقير⁽³⁸²⁾، فإنه يفرز جانباً (من كومة الثمار) ثمانية سات أخرى ويأكلها، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: لا يفرز إلا وفق حساب (الساتين من كومة الثمار).

ج- مقدار النعمة للسخي واحد على أربعين (من كمية الثمار). تقول مدرسة شماي: (واحد) على ثلاثين (من كمية الثمار). و(مقدار النعمة) للمتوسط (واحد) من خمسين (من كمية الثمار)، و(مقدار النعمة) للشحيح (واحد) من ستين (من كمية الثمار). وإذا قسم (السخي أو المتوسط) نعمة ووجد أن (مقدارها) واحد على ستين (من كمية الثمار)، فإنها تُعد صالحة وليس في حاجة إلى أن يعيد تقديمها. فإذا عاد وزاد (من مقدار النعمة)، فإنه يلزم بإخراج العشور. وإذا وجد أن (مقدارها) واحد على واحد وستين (من كمية الثمار)، فإنها تُعد صالحة وعليه أن يرجع ويقدم وفقاً للمعتاد (تقديمه،

³⁸¹ - تحت مسمى الشر لول.

³⁸² - تحت مسمى شر الفقير.

وله أن يضيف إليها) بالحجم أو بالوزن أو بالعدد. يقول رابي يهودا: ولكن لا (تؤخذ النقمة) من (النمار) للقريبة.

د- من يقل لمبعوثه: " اخرج وقم النقمة " فعليه (المبعوث) أن يقدم النقمة وفقاً لعادة صاحبها. فإن لم يكن (المبعوث) يعرف عادة صاحبها، فإنه يقدم نقمة المتوسط، واحد على خمسين (من كمية النمار). فإذا نقصت (النقمة منه سهواً) عشرة⁽³⁸³⁾، أو زادت عشرة⁽³⁸⁴⁾، فلاها تعد صالحة. وإذا قصد أن يضيف حتى ولو واحداً (بعد علمه بعادة صاحب النقمة)، فإنها لا تعد نقمة صالحة.

هـ- من يكثر من تقديم النقمة، فإن رابي إليعزر يقول: (له أن يكثر حتى مقدار) واحد على عشرة (من كمية النمار) كنقمة العشر. وإذا زاد عن ذلك يخطئها نقمة عشر (عن نمار) في مكان آخر. يقول رابي إسماعيل: (له أن يحتفظ) بنصف (كومة النمار للاستخدامات) الدنيوية غير المقدسة، والنصف الآخر للنقمة. يقول رابي طريفون ورابي عتيا: (له أن يقدم معظم كومة النمار نقمة) على أن يبقى هناك (شيئاً يسيراً) للاستخدامات الدنيوية.

و- يتدرون سعة السلة (التي يقدم فيها العشر الأول والنقمة) في ثلاثة مواسم: عند موسم البولكير، وعند (جمع النمار) المتأخر نضجها، وعند منتصف الصيف. من يحص (نمار السلة ليخرج تقدمتها) يُعد حميذاً، ويفوقه من يقرر (حجم النقمة)، ويفوق الثلاثة من يزن (النمار ليخرج النقمة).

ز- رابي إليعزر يقول: تبطل النقمة (إذا اختلطت) بنسبة واحد (من النقمة) إلى مائة (من الأشياء الدنيوية غير المقدسة)⁽³⁸⁵⁾. يقول رابي

³⁸³ -) أي قمتها واحد على ستين كنقمة للشحيح.

³⁸⁴ -) أي قمتها واحد على أربعين.

³⁸⁵ -) على سبيل المثال إذا سقط كلب من النقمة على مائة كلب من الأشياء الدنيوية وأصبح الخليط بكامله مائة وواحد كلب، فإن النقمة تبطل لاختلاطها بالأشياء الدنيوية وتصبح صالحة

يهوشوع: بمائة فأكثر، و" أكثر " هذه ليس لها نسبة محددة. يقول رابي يوسي بن مشولام: (إن نسبة) " فأكثر " هي كاب لكل مائة سأة، أي سدس للتقدمة المختلطة.

ح- يقول رابي يهوشوع: يبطل التين الأسود للتين الأبيض (إذا اختلط به)، ويبطل التين الأبيض للتين الأسود. كتل التين للمهروس يبطل الكبير منها الصغير، ويبطل الصغير منها الكبير. وتبطل (كتل التين) الدائرية (الكتل) المربعة، وتبطل المربعة للدائرية. بينما يحرم ذلك رابي إليعزر. ويقول رابي عقيبا: عند معرفة أيهما التي سقطت، فلا تبطل إحداها الأخرى، أما عند عدم معرفة أيهما التي سقطت، فإن إحداها تبطل الأخرى.

ط- كيف؟ إذا كان هناك خمسون تينة سوداء وخمسون تينة بيضاء، وسقطت واحدة سوداء (على التين الأبيض) فإن التين الأسود يبطل، بينما يُباح الأبيض. وإذا سقطت واحدة بيضاء (على التين الأسود)، فإن التين الأبيض يبطل بينما يُباح الأسود. وفيما يختص بعدم معرفة (أيهما سقطت)، فإن إحداها تبطل الأخرى. وحول (هذا الحكم) يشدد رابي إليعزر، بينما يخفف رابي يهوشوع.

ي- وفيما يختص (بالأحكام التالية) فقد خفف رابي إليعزر، وشدد رابي يهوشوع: فمن ضغط لترًا من (تقدمة) التين الجاف عند فوهة دن (بين عدة دنان في كل منها مائة لتر من التين الدنيوي غير المقصص) ولا يعرف أي (دن) قد ضغط به للتقدمة، فإن رابي إليعزر يقول: يعاملون (التين الموجود في الدن) كما لو كان منفصلاً، فيبطل التين السفلي التين العلوي. يقول رابي يهوشوع: لا يبطل (التين السفلي التين العلوي) حتى يكون هناك مائة دن.

لمسوم الإمرتالين، على أن يُخرج من هذا الخليط كبةً ولد ويبلى للكاين وهو مقدار لتقدمة التي سقطت.

ك- إذا سقطت ساة من التقدمة على فتحة مخزن الغلة وأزيلت، فإن رابي اليعيزر يقول: إذا كان في الصف الطوي الذي تمت إزالته مائة ساة فإنها تبطل (إذا اختلطت بنسبة) واحد إلى مائة. بينما يقول رابي يهوئشوع: لا تبطل. إذا سقطت ساة من التقدمة على فتحة مخزن الغلة، فإنها تُزال. وإذا كان الأمر كذلك فلماذا قالوا إن التقدمة تبطل (إذا اختلطت بنسبة) واحد إلى مائة؟ (يسري هذا الحكم) إذا لم يكن معروفاً إذا كانت (التقدمة) قد اختلطت، أو أين سقطت.

ل- إذا سقطت ساة من التقدمة داخل سلتين (بكل واحدة منهما خمسون ساة من الأشياء الدنيوية غير المقدسة) لو داخل مخزنين من الغلال (الدنيوية)، ولم يكن معروفاً في أيهما سقطت، فإن إحداها تبطل الأخرى. يقول رابي شمعون: حتى وإن كانت (السلتان أو المخزنان) في مدينتين، فإن إحداها تبطل الأخرى.

م- قال رابي يوسي: لقد حدث أن عُرض على رابي عقيبا أن هناك خمسين حزمة من الخضروات قد سقطت بينها حزمة نصفها تقدمية، فقلت أمامه: إنها تبطل؛ ليس لأن التقدمة تبطل (بنسبة نصف) واحد (من التقدمة) إلى خمسين (من الخضروات غير المقدسة)؛ وإنما لأنه كان هناك مائة واثنان نصف (386).

³⁸⁶ - حيث يوجد في الخمسين حزمة مائة نصف وفي الحزم التي سقطت نصفان أحدهما تقدمية والآخر غير مقدس، أي أنها مجتمعة تشكل مائة ونصف واحد غير مقدسة في مقابل نصف واحد مقدس هو الخالص بالتقدمة.

الفصل الخامس

أ- إذا سقطت ساة من التقدمة للنجسة على أقل من مائة (ساة) غير مقدّمة، أو على العشر الأول، أو على العشر الثاني، أو على وقف (الهيكل)، وسواء أكانت هذه الأشياء طاهرة أم نجسة، فإنها (يجب أن تترك) لتتعفن. وإذا كانت تلك الساة طاهرة (وسقطت على الأشياء غير المقدّمة)، فإنها تُباع للكهنة بثلث التقدمة (التي حُرمت على غير الكهنة)، فيما عدا ثلث تلك الساة. وإذا سقطت على العشر الأول، فيجب أن تُحدّد كتقدمة عشر. وإن سقطت على العشر الثاني أو الوقف، فإنها يجب أن تُقدّس. وإذا كانت تلك الأشياء غير المقدّمة نجسة، فإنها تؤكل جافة أو مقلية أو تعجن بعصير الفاكهة، أو تُقسم على أقراص عجين؛ بحيث لا يكون في مكان واحد ما يعادل حجم البيضة⁽³⁸⁷⁾.

ب- إذا سقطت ساة من التقدمة للنجسة على مائة (ساة) غير مقدّمة طاهرة، فلن رابي إليعزر يقول: تُرفع وتُحرق؛ حيث إنني أفترض: أن الساة التي سقطت هي التي رُفعت. ويقول الحاخامات: إنها تبطل وتؤكل (عن طريق الكاهن) جافة أو مقلية أو تعجن بعصير الفاكهة، أو تُقسم على أقراص عجين؛ بحيث لا يكون في مكان واحد ما يعادل حجم البيضة.

ج- إذا سقطت ساة من التقدمة الطاهرة على مائة (ساة) غير مقدّمة نجسة، فإنها تبطل وتؤكل (عن طريق الكاهن) جافة أو مقلية أو تعجن بعصير الفاكهة، أو تُقسم على أقراص عجين؛ بحيث لا يكون في مكان واحد

³⁸⁷ - وهو الحد الأدنى الذي ينقل للنجسة للأطعمة.

ما يغادل حجم البيضة.

د- إذا سقطت سأة من النعمة النجسة على مائة (سأة) من النعمة الطاهرة، فإن مدرسة شماي تقول بتحريمها (جميعاً)، بينما تجيزها مدرسة هليل. قال أتباع مدرسة هليل لأتباع مدرسة شماي: طالما أن (النعمة) الطاهرة محرمة على غير الكهنة، و(النعمة) النجسة محرمة على الكهنة، فكما أن الطاهرة تبطل، كذلك تبطل النجسة. فقال لهم أتباع مدرسة شماي: كلا، إذا أبطلت الأشياء غير المقدسة البسيطة، المباحة لغير الكهنة، (النعمة) الطاهرة، تُبطل النعمة المهمة، المحرمة على غير الكهنة، (النعمة) النجسة؟ وبعد أن أقر (أتباع مدرسة شماي لرأي مدرسة هليل) يقول رابي إليعزر: تُرفع وتُحرق. ويقول الحاخامات: إنها نُقِيت بقلتها.

هـ- إذا سقطت سأة من النعمة على مائة (سأة غير مقدسة)، ثم رُفعت، ثم وقعت على مكان آخر، فإن رابي إليعزر يقول: إنها تُعد مختلطة كالنعمة المؤكدة. ويقول الحاخامات: إنها لا تُعد مختلطة؛ إلا وفقاً لصواب (نسبة النعمة بها).

و- إذا سقطت سأة من النعمة على أقل من مائة (سأة غير مقدسة) واختلطت بها، ثم سقط من الخليط على مكان آخر، فإن رابي إليعزر يقول: إنها تُعد مختلطة كالنعمة المؤكدة. ويقول الحاخامات: لا يخلط الخليط إلا وفقاً لصواب (نسبة النعمة بها). ولا يخمّر (العجين غير المقدس الذي) تخمر (بخميرة من النعمة، غيره من العجين) إلا وفقاً لصواب (نسبة النعمة به). ولا تبطل المياه المسحوبة (التي اختلطت بمياه صالحة) للمطهر إلا وفقاً لصواب (نسبة المياه المسحوبة بها).

ز- إذا سقطت سأة من النعمة على مائة (سأة غير مقدسة)، ثم رُفعت، ثم سقطت (سأة) أخرى، ثم رُفعت، ثم سقطت أخرى (وهكذا)، فإنها تُعد مباحة؛

حتى تزيد للندمة على الأشياء غير المقدسة.

ح- إذا سقطت سأة من الندمة على مائة (سأة غير مقدسة)، ولم تُرفع قبل أن سقطت أخرى، فإنها تُعد محرمة. بينما يجيزها رابي شمعون.

ط- إذا سقطت سأة من الندمة على مائة (سأة غير مقدسة)، ثم طُحنت (جميعها) فقلت (الأشياء للندوبة عن مائة سأة) فكما أن الأشياء غير المقدسة قد قلت، كذلك قلت للندمة، وتُعد مباحة. إذا سقطت سأة من الندمة على مائة (سأة غير مقدسة)، إذا سقطت سأة من الندمة على أقل من مائة (سأة غير مقدسة) وطُحنت (جميعها) وزاد (حجمها)، فكما أن الأشياء غير المقدسة قد زالت للندمة، وتُعد محرمة. وإذا كان معروفًا أن الحنطة غير المقدسة أفضل من الخاصة بالندمة، فإنها تُباح. إذا سقطت سأة من الندمة على أقل من مائة (سأة غير مقدسة)، وبعد ذلك سقطت هناك أشياء غير مقدسة، فإن (كان ذلك) سهواً، فإنها تُباح، وإن كان عمداً فإنها تُعد محرمة.

الفصل السادس

أ- من يأكل من النقدمة سهواً يعرض عن قيمة النقدمة، علاوة على الخمس⁽³⁸⁸⁾. الأمر على السواء بين من يأكل (خطأ من النقدمة)، أو يشرب، أو يدهن، وسواء أكانت النقدمة طاهرة أم نجسة، فإنه يعرض بخمسها وخمس خمسها. لا يقدم نقدمة وإنما لشياء دينوية جاهزة للتقديم بعد إخراج النقدمة والعشور منها)، وتصبح كالنقدمة. وتعد التعويضات نقدمة، وإذا أراد الكاهن أن يعفي (صاحبها من تقديمها)، فليس له ذلك.

ب- إذا أكلت الإسرائيليلة (العادية)⁽³⁸⁹⁾ من النقدمة وبعد ذلك تزوجت من كاهن، فإن كانت قد أكلت من نقدمة لم يحصل الكاهن عليها بعد، فإنها تعرض عن قيمة النقدمة والخمس عن نفسها، وإن كانت قد أكلت من نقدمة قد حصل الكاهن عليها بالفعل، فإنها تعرض عن قيمة النقدمة عن أصحابها⁽³⁹⁰⁾، والخمس عن نفسها؛ لأنهم قد قالوا: من يأكل من النقدمة خطأ، فعليه أن يعرض بقيمة النقدمة عن أصحابها، والخمس عن يريده⁽³⁹¹⁾.

ج- من يطعم عماله وضيوفه من النقدمة، فعليه أن يعرض عن قيمة

³⁸⁸ - أي يضيق خمس قيمة النقدمة على قيمة يملأ النقدمة ذاتها، كما ورد في اللاويين 5: 16، 22: 14.

³⁸⁹ - المقصود بالإسرائيليلة في النص المشنا الفتاة أو المرأة اليهودية التي لا تنتمي لطبقة الكهنة أو لللاويين، وإنما هي من عوام اليهود، والأمر نفسه ينطبق على الرجال.

³⁹⁰ - المقصود بأصحابها هنا هو الكاهن الذي حصل على النقدمة.

³⁹¹ - المقصود بمن يريد هنا هو أحد الكهنة، وليس الكاهن صاحب النقدمة على وجه التحديد.

التقمة، وعليهم أن يعوضوا عن قيمة الخمس، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: إنهم يعوضون عن قيمة التقمة والخمس، وعليه هو أن يعوض لهم ثمن وجبتهم.

د- من يسرق تقمة ولم يأكلها، فعليه أن يعرض تعويضاً مضاعفاً لثمن التقمة. وإذا أكلها، فعليه أن يعرض قيمتي التقمة علاوة على الخمس، قيمة تقمة وخمسها من الأشياء النبوية، وقيمة ثمن التقمة. وإذا سرق تقمة وقف وأكلها، فعليه أن يعرض قيمة خمسين وقيمة التقمة، حيث لا يوجد التعويض المضاعف في تقمة الوقف.

هـ- لا يجوز أن يعوضوا (عن الأكل الخطأ من التقمة) من لقاط المحصول (الخاص بالفقراء)، ولا من الحزم المنسية، ولا من ركن الحقل، ولا من المشاع، ولا من العشر الأول الذي تم إخراج تقمته، ولا من العشر الثاني أو الوقف اللذين تم فداؤهما، حيث لا يفدي المقدس الوقف (المقدس كذلك)، وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يجيز الحاخامات (تقديم التعويض منها).

و- يقول رابي إليعيزر: يجوز أن يعوضوا من نوع لغير نوعه، شريطة أن يعرض بالجيد عن السيئ. ويقول رابي عقيبا: لا يجوز أن يعوضوا عن نوع إلا من نوعه؛ لذلك إذا أكل أحد من (تقمة) كوسا (محصول) السنة السابعة (قبل سنة الشميطا- للتبوير)، فعليه أن ينتظر لمحصول الكوسا بعد انتهاء السنة السابعة، ويعرض منها. ومن للموضع (الذي ورد فيه النص التوراتي) نفسه وخفف فيه رابي إليعيزر، شدد رابي عقيبا حيث ورد: " ويدفع القدس للكاهن " (392)، (بمعنى) كل ما يصلح أن يكون مقدساً، وفقاً لأقوال رابي إليعيزر (393). ويقول رابي عقيبا: " ويدفع للقدس للكاهن "، (بمعنى) المقدس الذي أكله.

³⁹² - (للأولين 22: 14).

³⁹³ - (حتى وإن كان من نوع غير الذي أكله).

الفصل السابع

أ- من يأكل تقبمة عن عمد، فإنه يعرض عن قيمة التقبمة ولا يدفع الخمس. وتُعد التعويضات من الأشياء الدنيوية (غير المقدسة)، وإذا أراد الكاهن أن يعفي (صاحبها من تقديمها) فله ذلك.

ب- إذا تزوجت ابنة الكاهن من إسرائيلي (عادي)، وبعد ذلك أكلت من التقبمة، فإنها تعرض عن قيمة التقبمة ولا تكف الخمس، و(عقوبتها إذا زنت) الموت حرقاً. وإذا تزوجت من أحد غير الصالحين (للزواج من طبقة الكهنة)، فإنها تعرض عن قيمة التقبمة وتكف الخمس، و(عقوبتها إذا زنت) الموت خنقاً، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: كلتهما تعرض عن قيمة التقبمة ولا تكف الخمس، و(عقوبتهما إذا زنتا) الموت حرقاً.

ج- من يطعم أبناءه الصغار، وعبيده سواء أكانوا صغاراً أم كباراً، ومن يأكل تقبمة خارج الأرض (فلسطين)، ومن يأكل أقل من حجم حبة الزيتون من التقبمة، فإنه يعرض عن قيمة التقبمة ولا يدفع الخمس. وتُعد التعويضات من الأشياء الدنيوية (غير المقدسة)، وإذا أراد الكاهن أن يعفي (صاحبها من تقديمها) فله ذلك.

د- هذه هي القاعدة: كل من يعرض قيمة (التقبمة) علاوة على الخمس، فإن التعويضات تُعد تقبمة، وإذا أراد الكاهن أن يعفي (صاحبها من تقديمها)، فليس له ذلك. وكل من يعرض عن قيمة (التقبمة) ولا يدفع الخمس، فإن التعويضات تُعد من الأشياء الدنيوية (غير المقدسة)، وإذا أراد الكاهن أن

يعني (صاحبها من تقديمها) فله ذلك.

هـ- إذا كان هناك سلتان، إحداهما للتقدمة والأخرى للأشياء الدنيوية، وسقطت ساة من التقدمة في إحداهما، ولم يكن معروفاً في أيهما قد سقطت، فإنني أقول: إنها سقطت داخل (سلّة) التقدمة. وإن لم يكن معروفاً أيهما (سلّة) التقدمة، وأيها (سلّة) الأشياء الدنيوية، فإذا أكل (أحد) من إحداهما، فإنه يُعفى⁽³⁹⁴⁾، والثانية يتعامل معها كتقدمة، ويجب إخراج قرص المعجين منها⁽³⁹⁵⁾، وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يعفى رابي يوسي (من تقديم قرص المعجين). وإذا أكل آخر (من السلّة) الثانية، فإنه يُعفى. وإذا أكل أحد من الاثنين، فإنه يعرض (قيمة) أصغرها (وخمسها).

و- إذا سقطت إحدى (السلتين) داخل الأشياء الدنيوية، فإنها لا تجعلها مخلوطة (بالتقدمة)، والثانية يتعامل معها كتقدمة، ويجب إخراج قرص المعجين منها، وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يعفى رابي يوسي (من تقديم قرص المعجين). وإذا سقطت الثانية في مكان آخر، فإنها لا تجعله مخلوطاً (بالتقدمة). وإذا سقطت الاثنين في مكان واحد، فإنهما يجعلانه مخلوطاً (بالتقدمة وفي حكم) أصغرها.

ز- إذا زرع (أحد حبوب) إحدى (السلتين)، فإنه يُعفى (من اعتبارها تقدم)، والثانية يتعامل معها كتقدمة، ويجب إخراج قرص المعجين منها وفقاً لأقوال رابي منير. بينما يعفى رابي يوسي (من تقديم قرص المعجين). وإذا زرع آخر (حبوب السلّة) الثانية، فإنه يُعفى (من اعتبارها تقدم). وإذا زرع أحد (حبوب) الاثنين، فإن ما تلفت (حبوبه في الحقل) يُعد مباحاً (للكل لغير الكهنة)، وما لم تلف (حبوبه في الحقل) يُعد محرماً.

³⁹⁴ - من تقديم النفس لأنه ربما قد أكل من الأشياء الدنيوية المادية وليس من التقدمة المقدسة.

³⁹⁵ - وذلك درءاً للشك خشية أن تكون التقدمة قد سقطت على الأشياء الدنيوية المادية.

الفصل الثامن

أ- إذا كانت هناك امرأة (متزوجة من كاهن) وتأكّل من التّقمة، ثمّ جاءوا إليها قاتّلين: لقد مات زوجك، أو (قالوا لها لقد) طلقك، والأمر نفسه مع العبد (الذي يخدم الكاهن) وكان يأكل من التّقمة، ثمّ جاءوا إليها قاتّلين: لقد مات سيّدك، أو (قالوا له لقد) باعك لإسرائيلي (عادي)، أو وهبك (لإسرائيلي عادي)، أو أعتقك، والأمر نفسه مع الكاهن الذي كان يأكل من التّقمة، ثمّ عُرف أنّه ابن مطلق أو ابن مخلوعة، فإنّ ربي إليعزر يوجب تقديم قيمة التّقمة علاوة على الخمس، بينما يفي من ذلك ربي يهوشوع. وإذا كان (الكاهن) واقفاً ليقيم (القربان) على المنبح، وعُرف أنّه ابن مطلق أو ابن مخلوعة، فإنّ ربي إليعزر يقول: إنّ كل القربان التي قدمها على المنبح تُعدّ باطلة، بينما يجيزها ربي يهوشوع. وإذا عُرف أنّه ذو عاهة، فإنّ عمله يُعدّ باطلاً.

ب- وإذا كانت التّقمة في أفواههم جميعاً⁽³⁹⁶⁾، فإنّ ربي إليعزر يقول: لهم أن يبلعوا (ما يأكلونه من التّقمة)، بينما يقول ربي يهوشوع: (عليهم أن) يلفظوا (ما يأكلونه من التّقمة). وإذا قالوا له (من يأكل التّقمة): " لقد نتجست، ونتجست التّقمة "، فإنّ ربي إليعزر يقول: له أن يبلع (ما يأكله من التّقمة)، بينما يقول ربي يهوشوع: (عليه أن) يلفظ (ما يأكله من التّقمة). (ولكن إذا قالوا له): " لقد كنت نجساً، أو كانت التّقمة نجسة "، أو عُرف أن

³⁹⁶ - أي كل من سبق ذكرهم في الفقرة السابقة.

المحصول لم يُخرج منه العشر، أو أنه من العشر الأول الذي لم تُخرج
تقدمته، أو من العشر الثاني أو الوقف للذين لم يتم فداؤهما، أو تنوق طعم
البقة في فمه، فإنه يلفظ (ما يأكله من التقدمة).

ج- من كان يأكل عنقودًا من العنب ودخل من الحديقة إلى الفناء، فإن
رأبي إلبعيرز يقول: عليه أن ينهي (أكله). بينما يقول رأبي يهوشوع: ليس
عليه أن ينهي (أكله). (وإذا كان يأكل عدد) حلول ظلمة السبت، فإن رأبي
إلبعيرز يقول: عليه أن ينهي (أكله). بينما يقول رأبي يهوشوع: ليس عليه أن
ينهي (أكله).

د- إذا كُشفت خمر التقدمة (التي كانت مغطاة)، فإنها تُسكب، وليست هناك
ضرورة للقول أن هذا يسري على الخمر الدنيوية (غير المقدسة). هناك ثلاثة
أنواع من السوائل تحرّم من جراء كشفها: الماء، والخمر، والحليب. وتُباح
بقية السوائل (إذا كُشفت). وكم تبقى (مكشوفة) حتى تحرّم؟ ما يكفي لأن
تخرج الحية من مكان قريب لتشرب.

هـ- مقدار المياه المكشوفة (المحرمة): ما يختفي فيها سم (الحية). يقول
رأبي يوسي: (يسري تحريم المياه المكشوفة مع) كل الأواني مهما (حملت من
مياه)، ومع (مياه) الأراضي إذا حوت لأربعين ساة.

و- إذا نُقر الثنين، أو العنب، أو الكوسا، أو القرع، أو البطيخ، أو البطيخ
الأصفر، حتى وإن كانت (هذه الثمار كثيرة كوزن) الكيكار⁽³⁹⁷⁾، ومساواة
لكانت (هذه الثمار) كبيرة أم صغيرة، ومساواة أكلت محصودة أم مزروعة،
فطالما أنها رطبة فإنها تُعد محرمة. (والثمار) التي نهشتها الحية تُعد محرمة

³⁹⁷ - اسم لوزن قديم يعادل حوالي 27 كيلو جرامًا. وهناك قراءة أخرى بدلاً من كلمة كيكار
وهي كلمة "كد" بمعنى بناء، أي أنه حتى وإن كانت الثمار موضوعة في بناء ولحد وكانت الثمار
عليها فقط هي التي يظهر فيها النقر، فإن الثمار كلها تبطل طالما أنها رطبة كما تتلوث الفترة.

من جراء الخطر على الحياة.

ز- مصفاة الخمر تُعد محرمة من جراء كشف (الخمر)، بينما يجيزها رابي نحما.

ح- إذا كانت هناك نجاسة من قبيل الشك في دن التقدمة، فإن رابي إبيزر يقول: إذا كان موضوعاً في مكان مشاع، فيجب أن يُوضع في مكان مستور، وإن كان مكشوفاً فيجب أن يُغلى، ويقول رابي يهوشوع: إذا كان موضوعاً في مكان مستور، فيجب أن يُوضع في مكان مشاع، وإن كان مغلى فيجب أن يُكشف. يقول ربان جمليل: لا يستحدث عليه أمراً.

ط- إذا كُسر دن (التقدمة الطاهرة) في الجزء العلوي للمعصرة وكان الجزء السفلي نجساً، فإن رابي إبيزر ورابي يهوشوع يقرآن بأنه إن أمكن استخراج ربع لج طاهر منها فليُستخرج، وإن لم يمكن فإن رابي إبيزر يقول: لنسقط (تقدمة العنب للجزء السفلي) وتنتجس، ولكن لا ينجمها بيده (398).

ي- والأمر نفسه مع دن زيت (التقدمة الطاهرة) إذا سكب، فإن رابي إبيزر ورابي يهوشوع يقرآن بأنه إن أمكن استخراج ربع لج طاهر منها فليُستخرج، وإن لم يمكن فإن رابي إبيزر يقول: لنسقط (تقدمة الزيت) ولنتمسها (الأرض)، ولكن لا يجففها بيده.

ك- وعن هذا وذلك قال رابي يهوشوع: ليست هذه هي التقدمة التي أخطر من نجستها، وإنما أخطر من أكلها. وكيف (يطبق نهى) لا تنجسها؟ إذا كان ينتقل من مكان لآخر، وكانت بيده لرغبة التقدمة، فقال له الغريب: " أعطني أحدها ولنجمه، وإن لم تفعل لسانجسها جميعها "، فإن رابي إبيزر يقول:

³⁹⁸ - أي لا ينتقلها في لون نجسة، أو تكون يده نجسين.

بنجسها كلها، ولا يجوز له أن يعطيه أحدها لينجسه. يقول رابي يهوشوع:
يترك له أحدها على الصخرة.

ل- والأمر نفسه مع النساء الثلاثي قال لهن الجويم- غير اليهود:-
دعن لنا إحدكن ننجسها، وإن لم تقطن سننجسكن جميعًا "، فليتنجسن جميعهن
ولا يسلمن لهم نصًا واحدة من إسرائيل.

الفصل التاسع

أ- من يزرع (حبوب) نقمة سهواً، يجوز له أن يحرق (الحقل لإزالة الحبوب)، ولكن إن (زرعها) عن عمد، فيجب أن يبقوها. وإذا بلغت (الحبوب) ثلث نموها، وسواء أكلن (زرعها) سهواً أم عمداً، فيجب أن يبقوها. (وإذا كانت زراعة بنور) الكتان عمداً، فيجب أن يحرق (الحقل لإزالة بنور الكتان).

ب- يجب أن (يسري على الحقل الذي زرع بحبوب النقمة أحكام) اللقاط، والحزم المنسية، وركن الحقل، ولفقراء إسرائيل وفقراء الكهنة أن يلتقطوا (من ثماره)، ويجب أن يبيع فقراء إسرائيل ما يخصهم للكهنة بثمن النقمة، ولكن ثمن النقمة يخصهم. يقول رابي طريفون: لا يلتقط سوى فقراء الكهنة، لئلا ينسون ويضعون ما يلتقطونه في أفواههم. قال له رابي عقيبا: إن كان الأمر كذلك فلا يلتقطون إلا وهم أطهار.

ج- يجب أن (يسري على الحقل الذي زرع بحبوب النقمة أحكام) العشور، وعشر الفقير، ولفقراء إسرائيل وفقراء الكهنة أن يأخذوا منها. ويجب أن يبيع فقراء إسرائيل ما يخصهم للكهنة بثمن النقمة، ولكن ثمن النقمة يخصهم. ومن يدق (حبوب النقمة بالصفا) يستحق الثناء، ولكن ماذا يفعل من يدرس (المحصول بالبهيمة)؟ عليه أن يطلق مخلدة العلف في علق البهيمة، ويضع في داخلها (حبوباً) من النوع نفسه (الذي يدرسه)، فينتج عن ذلك أنه لم يكسب البهيمة ولم يطعمها من النقمة.

د- ما ينبت من حبوب التقدمة يُعد تقمة، وما ينبت (مرة أخرى) من نباتات الحبوب يُعد دنيوياً. ولكن نباتات المحصول الذي لم يُخرج عشره، والعشر الأول، ونباتات السنة السابعة، والتقدمة المقمة من خارج الأرض (فلسطين)، والتقدمة المختلطة (بالأشياء الدنيوية)، والبولكير، تُعد نباتاتها جميعاً دنيوية. وتُعد نباتات الوقف والعشر الثاني دنيوية، وتُقضى وقت زراعتها.

هـ- إذا زرع مائة تلم (في حقل) للتقدمة، و(زرع) واحدٌ للأغراض الدنيوية، (ولا يُعرف ليها) فالكل يُعد مباحاً (للكل) إذا كانت البذور (من النوع) الذي يتلف (في الأرض). ولكن إن لم تكن البذور (من النوع) الذي يتلف (في الأرض)، فحتى وإن كان مائة (تلم قد زُرعت) دنيوياً، و(زرع) واحدٌ للتقدمة، فالكل يُعد محرماً (للكل).

و- المحصول الذي لم يخرج عشره تُباح نباتاته إذا كانت البذور (من النوع) الذي يتلف (في الأرض). ولكن إن لم تكن البذور (من النوع) الذي يتلف (في الأرض)، فحتى النباتات التي تنبت (مرة ثانية) من نباتاته تُعد محرمة. وما هي البذور التي لا تتلف (في الأرض)؟ مثل اللوف، والثوم، والبصل. يقول رابي يهودا: يُعد الثوم كالشعير.

ز- من يقطع الشب الضار من المحصول ذي الجنور الغليظة مع الغريب (غير اليهودي)، ورغم أن ثماره لم يُخرج منها العشر، فله أن يأكل منها كحواضر الطعام⁽³⁹⁹⁾. وإذا تنجست شتلات التقدمة، ثم غُرست، فإنها تنظف.

³⁹⁹ - حواضر الطعام ترجمة للمصطلح العبري "عراي"، أو أخيلات عراي، وهو الطعام الذي لم يحده الإنسان بنفسه لوجبة كاملة، وإما يأكل شيئاً ما دون تحديد، أو إعداد. وله في التشريع اليهودي حكمان:

أ- فيما يتعلق بأحكام العشور: الأكل الذي لم يلمسه يمكن الأكل منه دون إخراج عشره.

من نجاستها. ويحرّم أكلها حتّى يقطع كل (ما يصلح للأكل منها). يقول ربي
يهودا: حتّى يقطع (كذلك ما يصلح للأكل منها) مرة أخرى.

ب- فيما ينطبق بأحكام المظلة: يباح الأكل من حواضر الطعام كذلك خارج المظلة.

- انظر للمترجم:

معجم المصطلحات التلمودية للداخلين شتولزاتس، ص 24.

الفصل العاشر

أ- إذا وُضع البصل (الذي كان تقمة) على الحس (المطبوخ دنيوياً)، فإن كان (البصل) كاملاً، فإنه يُباح (للكل عموم اليهود من غير الكهنة)، وإذا كان (البصل) قد قُطع، (فحكمه) وفقاً لأثر طعمه⁽⁴⁰⁰⁾، وحكم سائر الأطعمة المطبوخة ومواء لكان (البصل) كاملاً أو مقطّعاً، (فحكمه) وفقاً لأثر طعمه. يجيز رابي يهودا (إضافة البصل) على خليب السمك؛ لأنه يوضع لإزالة الرائحة الكريهة.

ب- إذا فُرم للتفاح (الذي كان تقمة) ووُضع داخل المعجن وتخمّر، فإنه يحرم (للكل عموم اليهود- غير الكهنة-). وإذا سقط الشعير داخل بئر المياه، ورغم أنها قد تعفنت (من جراء الشعير)، فإنها تُعدّ مباحة.

ج- من يخرج خبزاً ساخناً من التور، ثم وضعه على فوهة دن من خمر للتقمة، فإن رابي منير يحرم (الخبز)، بينما يجيزه رابي يهودا. ويجيز رابي يوسي في حالة (إذا ما كان الخبز مصنوعاً) من الحنطة ويحرم في حالة (إذا ما كان الخبز مصنوعاً) من الشعير، لأن الشعير يمتص (الخمر).

د- إذا أُنشعل كمون التقمة في تور، ثم خُبز فيه، فإن الخبز يُباح؛ حيث لا يترك الكمون (في الخبز) طعمًا وإنما رائحة.

هـ- إذا سقطت حبة على دن الخمر، فإن كانت الحبة من التقمة لو

⁴⁰⁰ - (إذا ترك البصل طعمه على الحس فإنه يحرم للكل).

العشر الثاني، وكان في البنور ما يترك طعمًا (في الخمر)، ولكن ليس في الأعواد، (فإنه يبطل). وإذا كانت (الحلبة من محصول) السنة السابعة، أو من مخلوطات الكرم، أو من الوقف، فحكمه سواء في البنور أو في الأعواد وفقًا لأثر طعمه.

و- من كانت لديه حزم من حلبة مخلوطات الكرم، فإنها تحرق. وإذا كانت لديه حزم حلبة لم يُخرج عشرها، فإنه يفرك (الحزم) ويحصب كم بها من بذور ثم يفرز (نقمة من) البنور، وليس في حاجة كي يفرز (نقمة) من الأعواد. ولكن إذا أفرز (نقمة من الأعواد كذلك) فليس له أن يقول: "أفرك وأخذ الأعواد وأهب للبنور"، ولكن يقدم الأعواد مع البنور.

ز- إذا خُلل الزيتون الدنيوي مع زيتون النقمة، وسواء (كان الزيتون) الدنيوي (قد خُلل) مقطوعًا مع زيتون النقمة المقطع، أو (خُلل الزيتون) الدنيوي المقطع مع (زيتون) النقمة الكامل، أو (خُلل) في مياه النقمة، فإنه يُعد محرّمًا، ولكن (إذا خُلل الزيتون) الدنيوي كاملاً مع (زيتون) النقمة المقطع، فإنه يُعد مباحًا.

ح- إذا خُلل سمك نجس مع سمك طاهر، فإن كل جرة تحوي سائتين إن كان بها وزن عشرة زوز بميزان يهودا والتي تعادل خمسة سيلع بميزان الجليل من السمك النجس، فإن عصارته تُعد محرمة. يقول رابي يهودا: (إذا كان في الجرة) ربع (الج من السمك النجس) في كل سائتين، ويقول رابي يوسي: (إذا كان في الجرة) واحد على ستة عشر (من السمك النجس).

ط- إذا خُلل الجراد النجس مع الجراد الطاهر، فإنها لا تبطل عسارتها. ولقد شهد رابي صادوق على عسارة الجراد النجس، بأنها طاهرة.

ي- كل (الخضروات) التي يتم تخليلها معًا تُعد مباحة؛ فيما عدا الكراث، فإن خُلل كراث دنيوي مع كراث النقمة، أو خضروات دنيوية مع كراث

التقنمة، فإنه يُعد محرماً. ولكن (إذا خُل) كراث ننبوي مع خضروات التقنمة، فإنه يُعد مباحاً.

ك- يقول رابي يومي: كل ما يُسلق مع (نبات) السلق، يُعد محرماً؛ لأنه يترك طعماً. يقول رابي شمعون: (إذا سلق) كرنب الذي يُروى مع كرنب المالك (الذي لا يُروى إلا بالمطر) فإنه يُعد محرماً؛ لأن (أحدهما) سيمتص (عصارة الآخر). يقول رابي عقيبا: كل ما يُطهى (من الخضروات) معاً يُعد مباحاً فيما عدا (ما يُطهى) مع اللحم. يقول رابي يوحنا نوري: للكبد يحرم (ما يُطهى) معه، ولكنه ليس محرماً (في ذاته)؛ لأنه يفوز (دماً) ولا يمتص (عصارة ما يُطهى معه).

ل- إذا طُهِيت الببضة مع التوابل المحرمة، فيحرم حتى صفارها، لأنه يمتص (من التوابل المحرمة). وتحرم مياه خضروات التقنمة المسلوقة ومياه مخلل التقنمة على غير الكهنة.

الفصل الحادي عشر

أ- لا يجوز أن يضعوا (تقمة) التين الجاف أو المهروس في عصارة السمك المكبوس؛ لأنها تصدها، ولكن يجوز أن يضعوا (تقمة) الخمر في عصارة السمك المكبوس. ولا يجوز أن يخلطوا (تقمة) الزيت في الزيت المعطر، ولكن يجوز أن يخلطوا (تقمة) الخمر بالخمر المصقول. لا يجوز أن يخلطوا خمر التقمة، لأن (الظي) بقلها. بينما يجز ذلك رابي يهودا؛ لأنه يصنها.

ب- (إذا شرب أحد من غير الكهنة سهواً من) عسل التمر⁽⁴⁰¹⁾، أو خمر التفاح، أو خميرة غنب الخريف، أو سائر عصائر تقمة الفواكه (فيما عدا الخمر والزيت)، فإن رابي إليعزر يلزمه (بتعويض) قيمتها علاوة على الخمس، بينما يعفي رابي يهوشوع (من إضافة الخمس). و(يقول) رابي إليعزر (بأن تلك السوائل) تنقل للنجاسة كمائر السوائل (التي تنقل النجاسة)⁽⁴⁰²⁾. قال رابي يهوشوع: لم يحص الحاخامات ضمن السوائل السبعة سوائل عطرية؛ وإنما قالوا: إن هناك سبعة سوائل تنجس، وسائر السوائل تُعد طاهرة.

ج- لا يجوز أن يصنعوا من التمر عسلاً، ولا من التفاح خمرًا، ولا من غنب الخريف خميرة. ولا يجوز أن يغيروا سائر الفواكه عن طبيعتها في

⁴⁰¹ - وذلك إذا تم انتهاك حكم التقمة، حيث يصنع من التمر عسلاً، أو من التفاح خمرًا.

⁴⁰² - (للاربعة عشر: 11: 34-38).

التقنمة والعشر الثاني، باستثناء الزيتون والعنب فحسب. لا يُجلدون الأربعين جلدة من جراء (الشرب من ثمار) الغرلة (أو فاكهتها)؛ إلا فيما ينتج من الزيتون والعنب. ولا يجوز أن يحضروا بولكير للثمار (في صورة) سوائل، فيما ينتج من الزيتون والعنب. ولا ينحس من جراء حكم السوائل إلا ما ينتج من الزيتون والعنب. ولا يجوز أن يقربوا على المنبح (من السوائل) إلا ما ينتج من الزيتون والعنب.

د- بحرُم (أكل) سيقان اللتين الطازج، والثنين الجاف، والكليس⁽⁴⁰³⁾، والخروب، (إذا كانت جميعها من) التقنمة، على غير الكهنة.

هـ- إذا أدخل (الكاهن) نوى (ثمار) التقنمة (ليأكله) فإنه يُعد محرماً (على غير الكهنة)، وإن ألقاه، فإنه يُعد مباحاً. والأمر نفسه مع عظام الذبائح المقدسة، إن أدخلها فإنها تُعد محرمة، وإن ألقاها، فإنها تُعد مباحة. نخالة الحبوب تُعد مباحة. والنخالة (لناعمه لقمح التقنمة) الجديد تُعد محرمة، والخاصة (بقمح التقنمة) القديم تُعد مباحة. ويتم التعامل مع (حبوب) التقنمة كالتعامل (مع الحبوب) الدنيوية. ومن يخرج دقيقاً فاخراً (من القمح بمقدار) كاب لو كابين من المساء، فلا يفقد الباقي؛ وإنما يضعه في مكان مستور⁽⁴⁰⁴⁾.

و- إذا أفرغ (أحد) المخزن من حنطة التقنمة، فلا يلزم بالجلوس وجمعها ولحدة ثلث الأخرى؛ وإنما يكس كعائته، ثم يضع داخله الحبوب الدنيوية (العادية).

ز- والأمر نفسه مع دن الزيت إذا سكب، فلا يلزم بالجلوس والتجفيف

⁴⁰³ - هو اسم لأحد أنواع الفلكية غير المعروفة على وجه الدقة، وإن كانت بعض التفسير تقول بأنه يتميز بحلوة الطعم وتشبهه بالخروب.

⁴⁰⁴ - لأن هذا الدقيق الباقي لا يزال صالحاً للأكل، فلهذا أن يحفظه في مكان ما حتى يستعمله مرة ثانية.

(بيديه)؛ وإنما يتعامل معه كما يتعامل مع (الزيت) الدنيوي.

ح- من يفرغ (خمرًا أو زيتًا) من إناء لإتاء، ثم أسقط ثلاث قطرات (أخرى بعد إفراغه)، فله أن يضع (في الإتاء الفارغ سائل) دنيوية. وإذا أمله ليُفرغ (ما فيها للإتاء الآخر)، فإن (السائل) يُعدّ تقدمًا. وما هو حجم تقدمه عشر الدماي- المحصول المشكوك في إخراج عشره-؛ حتى تُعطى للكاهن؟ ثمن الثمن (من اللُح).

ط- يجوز أن (تُوضع) تقدمه الجلبان كطف للبهيمة والحيوانات البرية والدجاج. وإذا استأجر إسرائيلي بقرة من الكاهن، له أن يطعمها من تقدمه الجلبان، ولكن إذا استأجر الكاهن بقرة من الإسرائيلي ورغم أن طعمها عليه، فليس له أن يطعمها من تقدمه الجلبان. إذا (أخذ) الإسرائيلي من الكاهن بقرة بالتقدير (دون تحديد ثمن على أن يكون للربح مشاركة) فليس له أن يطعمها من تقدمه الجلبان. ولكن إذا (أخذ) الكاهن من الإسرائيلي بقرة بالتقدير (دون تحديد ثمن على أن يكون للربح مشاركة) فله أن يطعمها من تقدمه الجلبان.

ي- يجوز أن يوقدوا زيت (التقدمة الذي تنجس ووجب عليه) الحرق في المعابد، وفي المدارس الدينية، وفي مداخل الطرق المظلمة، و(للموضع) على المرضى، وذلك بإذن الكاهن. إذا تزوجت الإسرائيلية من الكاهن، وكانت معتادة على الذهاب لبيت أبيها، فلأبيها أن يوقد (زيت التقدمة النجس) بإذنها. ويجوز أن يوقدوا في حفل الزفاف، ولكن لا يجوز أن يوقدوا في المآتم، وفقًا لأقوال رابي يهودا. يقول رابي يوسي: يجوز أن يوقدوا في المآتم وليس في حفل الزفاف. وفي حين يحرم رابي مثير (إيقاد الزيت) هنا وهناك، يجيزه رابي شمعون هنا وهناك.

المبحث السابع

معسروت: العشور

الفصل الأول

أ- لقد قال (الحاخامات) هذه للقاعدة في أحكام العشور: كل ما يُعد طعامًا (للإنسان)، ويُحفظ وينبت من الأرض، تجب عليه العشور. ولقد قالوا كذلك قاعدة أخرى: كل ما كانت (من الثمار أو الحبوب) بدليته طعامًا⁽⁴⁰⁵⁾ ونهايته طعامًا، ورغم من أنه يُحفظ (في الأرض) ليزيد (طرح الثمار فيكثر) للطعام، فإنه تجب عليه العشور (سواء خُصّد صغيرًا أو كبيرًا. وكل ما لم تكن (من الثمار أو الحبوب) بدليته طعامًا، ولكن نهايته طعام، فإنه لا تجب عليه العشور حتى ينتج طعامًا.

ب- متى تجب العشور على الثمار؟ (فيما يختص) بالثين بمجرد أن يقترب قطافه، واللعب وعنب الصحراء بمجرد أن ينضجا، والمُناق⁽⁴⁰⁶⁾ والتوت بمجرد أن يحمرّا، وكل (الثمار والفاكهة) الحمراء (يجب إخراج عشورها) بمجرد أن تحمر. (وفيما يختص) بالرمّان بمجرد أن تلين (حبوبه)، وللمر بمجرد أن يبدأ في الانتفاخ، والخوخ بمجرد أن يظهر (في قشره) خيوط (حمراء)، والجوز بمجرد أن تصبح (ثمرة الجوز منفصلة عن قشرتها كأنها) في مخزن. يقول رابي يهودا: (يجب إخراج العشور فيما يختص) بالجوز واللوز بمجرد أن تتكون القشرة (المحيطة بالثمرة).

ج- (فيما يختص) بالخروب بمجرد أن تظهر به النقطة السوداء وكل

⁴⁰⁵ - أي صالح للكل حتى قبل زراعته.

⁴⁰⁶ - شجرة من الفصيلة البُطمية تستعمل لورقها في الدباغة.

(الثمار والفاكهة) للسوداء (يجب إخراج عشورها) بمجرد أن تظهر بها النقط السوداء. (وفيما يختص) بالكُمثرى (العادية) والكُمثرى الفاخرة، والسفرجل والزعرور⁴⁰⁷ (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تُتَغَم (قشرتها بسقوط شعيراتها)، وكل (الثمار والفاكهة) للبيضاء (يجب إخراج عشورها) بمجرد أن تُتَغَم (قشرتها بسقوط شعيراتها). والحلبة بمجرد أن تنبت (بنورها)، وحبوب (الذرة أو القمح) والزيتون بمجرد أن تصل لثالث (نموها).

د- و(فيما يختص) بالخضروات: فإن الكوسا، والقرع، والبطيخ، والبطيخ الأصفر، والفتاح، والأترج (يجب إخراج عشورها) صغيرة أو كبيرة. يعني رابي شمعون الأترج (من إخراج عشوره) صغيراً. ومن يُلْزَم (بإخراج عشور) للوز المر، يُعفى من (إخراج عشور للوز) الحلو. والمُلْزَم (بإخراج عشور للوز) الحلو يُعفى من (إخراج عشور للوز) المر.

هـ- متى يبدأ موسم إخراج العشور؟ للكوسا والقرع بمجرد أن يسقط (من قشرتيهما) الزغب، وإن لم يُزَلْ الزغب، فبمجرد أن تتكون منهما كومة. والبطيخ بمجرد أن تُتَغَم (قشرتها بسقوط شعيراتها)، وإن لم تُتَغَم، فبمجرد أن يُيسط (على الأرض جانباً ليُجف). (وفيما يختص) بالخضروات المحزومة (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تُحْزَم، فإن لم تُحْزَم، فحتى يمتلأ الإثاء، فإن لم يمتلأ الإثاء، فحتى يجمع حاجته (من هذه الخضروات ليأخذها إلى السوق). (وفيما يختص بالثمار التي تُجمع) في سلة (فيجب إخراج عشورها) بعد أن تُغطى (السلة بالأوراق)، فإن لم تُغط فبمجرد أن يمتلأ الإثاء، فإن لم يمتلأ الإثاء، فحتى يجمع حاجته. متى تنطبق هذه الأحكام؟ (تنطبق هذه الأحكام) عندما تؤخذ (الثمار أو الخضروات) إلى السوق، ولكن إذا أخذت إلى

⁴⁰⁷ - الزعرور هو شجر مشر من فصيلة الورديت ثمره لمر يشبه لفتح الصغير ولزهره بيضاء.

البيت، (فلساحبها) أن يأكل منها كحواضر الطعام⁽⁴⁰⁸⁾، حتى يصل إلى بيته.

و- (وفيما يختص) بحبات الرمان الجافة، والزبيب، والخروب (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تتكون منها كومة. (وفيما يختص) بالبصل (فيجب إخراج عشوره) بمجرد أن يقشر، وإن لم يقشر، فبمجرد أن تتكون منه كومة. (وفيما يختص) بالحبوب، (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تسوى (بالمزاة)، وإن لم تسوى، فبمجرد أن تتكون منها كومة. (وفيما يختص) بالبقول، (فيجب إخراج عشورها) بمجرد أن تتخل، وإن لم تتخل، فبمجرد أن تسوى. ورغم أنها قد سويت (بالمزاة فلساحبها) أن يأخذ من (المنايل) المقطوعة (التي لم تنثر)، أو من الجوانب، أو مما داخل الثبن، ويأكل (منها) دون إخراج عشورها).

ز- (وفيما يختص) بالخمر، (فيجب إخراج عشوها) بمجرد أن يزال (منها) قشر العنب ويزوره)، ورغم أنها قد أزيلت (فلساحبها) أن يجمع من المعصرة العليا، أو من الصنبور، ويشرب (منها دون إخراج عشورها). (وفيما يختص) بالزيت، (فيجب إخراج عشوه) بمجرد أن يتقطر إلى الحوض، ورغم أنه قد تقطر، (فلساحبها) أن يأخذ من جلة (الحوص التي يُعصر فيها الزيتون)، أو من بين حجر (عصر الزيتون) والأكواح، ويضع في الحوض الصغير، أو في صينية، ولكن لا يضع في قدر أو في مقلاة وهما يظلمان. يقول رابي يهودا: له أن يضع على كل (شيء) فيما عدا ما يوجد به خل أو عصارة السمك.

ح- (وفيما يختص) بكثرة الثبن، (فيجب إخراج عشوها) بمجرد أن يسوى

⁴⁰⁸ - حواضر الطعام ترجمة للمصطلح العبري "عراي"، أو أخيلات عراي' وهو الطعام الذي لم يحده الإنسان بنفسه لوجبة كاملة، وإنما يأكل شيئاً ما دون تحديد، أو إعداد. انظر مبحث تروموت - التلخيمات الفصل التاسع الفقرة السابعة.

سطحها. ويجوز أن يسوا (سطح) كتلة التين والعنب للذين لم يُخرج
عشراهما. بينما يحرم ذلك رابي يهودا. وإذا سويت (كتل) العنب، فإنها لم تُعد
(لقبول النجاسة)، بينما يقول رابي يهودا: إنها أعدت (لقبول النجاسة). (وفيما
يختص) بالتين الجاف، (فيجب إخراج عشره) بمجرد أن يُدهس (في الدن)،
(وإذا وُضع في) إناء حفظ (فيجب إخراج عشره) بمجرد أن يُكبس. وإذا كان
قد دُهِس في دن وكُبس في إناء حفظ، فلن كُسر الدن، أو نقص إناء الحفظ
فليس له أن يأكل منه كحواضر الطعام؛ بينما يجيز ذلك رابي يوسي.

الفصل الثاني

أ- إذا كان (من ينقل الثنين إلى بيته) يمر بالسوق فقال (للحضور): " خذوا ثينًا "، فلهم أن يأكلوا ويُعفوا (من إخراج العشور)؛ لذلك إذا أدخلوا إلى بيوتهم (من الثنين)، فطعيمهم أن يخرجوا العشر (كمعرفتهم) يقينًا (أن هذا الثنين لم يُخرج عشره). (وإذا كان قد قال لهم): " خذوا وأدخلوا بيوتكم " فليس لهم أن يأكلوا منه كحواضر الطعام؛ لذلك إذا أدخلوا إلى بيوتهم (من الثنين)، فليس عليهم أن يخرجوا العشر إلا نماي (مشكوك في إخراج عشره).

ب- إذا كان (الناس) جالسين في منخل الباب أو في الحانوت، فقال لهم (من ينقل الثنين إلى بيته): " خذوا ثينًا "، فلهم أن يأكلوا ويُعفوا (من إخراج العشور)، ولكن صاحبي المنخل والحانوت يلزمان (بإخراج العشور). ويعني رابي يهودا من ذلك؛ حتى يلتف (من يأكل من الثنين) بوجهه، أو يغير مكان جلوسه.

ج- من ينقل ثمارًا من الجليل إلى يهودا، أو كان ذاهبًا لأورشليم، فله أن يأكل منها كحواضر الطعام (دون أن يخرج العشور) حتى يصل إلى المكان الذي قصده، والأمر نفسه في العودة. يقول رابي منير: حتى يصل إلى المكان الذي يقضي فيه السبت. وللبائعين المتجولين أن يأكلوا في تنقلهم بين البلاد (كحواضر الطعام دون إخراج العشور) حتى يصلوا إلى المكان الذي سيبيتون فيه. يقول رابي يهودا: أول بيت (في أي بلدة يصل إليها) يُعد بيته (فيما يختص بأحكام العشور).

د- إذا أخرجت تقدمات الثمار قبل أن ينتهي عملها (من للتخزين)، فإن رابي إبيعزر يحرم الأكل منها كحواضر الطعام (دون إخراج الحشور)، بينما يجيز الحاخامات ذلك، فيما عدا سلة اللتين. إذا أخرجت تقدة سلة اللتين (قبل أن ينتهي عملها من التخزين)، فإن رابي شمعون يجيز (الأكل منها كحواضر الطعام دون إخراج الحشور)، بينما يحرم الحاخامات ذلك.

هـ- من يقل لصاحبه: " هذا الإيسار لك وأعطني به خمس حبات من اللتين "، فليس له أن يأكل منها حتى يخرج الحشر، وفقاً لأقوال رابي مئير. يقول رابي يهودا: إذا أكل كل واحدة على حدة، فإنه يُعفى (من الحشر) وإذا جمعها فإنه يُلزم (بالحشر). قال رابي يهودا: لقد حدث أن كانت هناك حبة زهور في اورشليم، وكانت حبات اللتين تُباع ثلاثة وأربعة بايسار، ولم يُخرج منها لا تقدة ولا عشر على الإطلاق.

و- من يقل لصاحبه: " هذا الإيسار لك ثمن عشر حبات تين سأنتقيها لي "، فله أن ينتقي ويأكل (دون أن يخرج الحشر). (وإذا قال): " (هذا الإيسار لك ثمن) عنقود سأنتقيه لي "، فله أن يقطع (حبة ثلو أخرى) ويأكل (دون أن يخرج الحشر). (وإذا قال): " (هذا الإيسار لك ثمن) حبة الرمان سأنتقيها لي "، فله أن يفرط (حبات الرمان) ويأكل (دون أن يخرج الحشر). (وإذا قال): " (هذا الإيسار لك ثمن) بطيخة سأنتقيها لي "، فله أن يقطعها (قطعة ثلو أخرى) ويأكل (دون أن يخرج الحشر). ولكن إذا قال له: " (هذا الإيسار لك ثمن) عشرين حبة تين " أو " عنقودين عنب "، أو " حبتين رمان "، أو " بطيختين "، فإنه يأكل كعادته ويُعفى (من إخراج الحشر)؛ لأنه اشترى شيئاً مزروعاً.

ز- من يستأجر عاملاً ليجمع معه اللتين، فقال له (العامل سأجمع مذك): شريطة أن أكل من اللتين "، فله أن يأكل ويُعفى (من إخراج الحشور). (وإذا قال له): " شريطة أن أكل وابني (أو وعائلتي)، أو يأكل ابني بأجري "، فله

أن يأكل ويُعفى (من إخراج العشور)، بينما يأكل ابنه ويلزم (بإخراج العشور). (وإذا قال له) : " شريطة أن أكل وقت جمع (الثنين) وبعد جمعه "، فله أن يأكل وقت جمع (الثنين) ويُعفى (من إخراج العشور)، بينما بعد جمعه يأكل ويلزم (بإخراج العشور)؛ لأنه لا يأكل وفقاً للتوراة⁽⁴⁰⁹⁾. وهذه هي القاعدة: من يأكل وفقاً للتوراة، يُعفى (من إخراج العشور)، ومن لا يأكل وفقاً للتوراة يلزم (بإخراج العشور).

ح- إذا كان (العامل) يجمع في تين 'بلفاسين'⁽⁴¹⁰⁾ (الردية)، فليس له أن يأكل من تين " بنوت شفع " (الجيد)، وإذا كان يجمع الثنين الجيد فلا يأكل من الثنين الردية، ولكنه يمنع نفسه حتى يصل لموضع (الثنين) الأفضل ويأكل. ومن يبدل مع صاحبه (الثنين)، ليأكل هذا (تين) ذلك، أو ليقطع هذا تين ذلك لتجفيفه، أو ليأكل هذا ويقطع ذلك الثنين لتجفيفه، فإنه يلزم (بإخراج العشر). يقول ربي يهوذا من يبدل ليأكل (الثنين)، فإنه يلزم (بإخراج العشر)، ومن يبدل ليقطع الثنين لتجفيفه، فإنه يُعفى (من إخراج العشر).

⁴⁰⁹ - أي بعد انتهاء عمله، كما ورد في سفر التثنية 23: 25.

⁴¹⁰ - بلفاسين وبنوت شفع من أنواع الثنين وتقول بعض التفسير أن الأول تين للتقراء أو من الأنواع الردية، والثاني بنوت شفع من أنواع الثنين الجيدة.

الفصل الثالث

أ- من ينقل ثوباً في فلقه ليجففه، فإن لأبنائه وعائلته أن يأكلوا (من الثين) ويغفوا (من إخراج العشر). وفيما يختص بالعمال الذين معه، فإنه في حالة عدم تكفله بإطعامهم، فإنهم يأكلون ويغفون، ولكن في حالة تكفله بإطعامهم، فإنهم لا يأكلون.

ب- من يخرج عماله (للعمل) في الحقل (معه)، فإنه في حالة عدم تكفله بإطعامهم، فإنهم يأكلون، ولكن في حالة تكفله بإطعامهم، فإنهم يأكلون حبة ثين تلو أخرى (من الشجرة)، ولكن ليس من العلة، ولا من الصندوق، ولا من موضع تجفيف الثين.

ج- من يستأجر عاملاً ليجمع الزيتون، فقال له (العامل): " شريطة أن أكل من الزيتون "، فله أن يأكل حبة زيتون تلو الأخرى ويغف (من إخراج العشر)، وإذا جمع (أكثر من حبة زيتون معاً وأكلها)، فإنه يلزم (بإخراج العشر). (وإذا استأجره) لينقي العشب الضار من البصل، فقال له (العامل): " شريطة أن أكل من الخضروات "، فله أن يقطع ورقة تلو أخرى ويأكل، وإذا جمع (أكثر من ورقة)، فإنه يلزم (بإخراج العشر).

د- إذا وجد (أحد) قطعاً من الثين في الطريق، أو حتى كانت بجوار الحقل قطع من الثين، والأمر نفسه إذا كانت شجرة الثين تميل تجاه الطريق، ووجد تحتها حبات ثين، فإنها تعد مباحة من جراء (أنها لا تدخل في نطاق) الملب، وتغف من العشور- (بينما إن كان ذلك مع) الزيتون والخروب، فإنها تعد

ملزمة (بالعشور)⁽⁴¹¹⁾. وإذا وجد تينًا جافًا، فإن (كان ذلك في الوقت) الذي يكبس فيه معظم الناس تينهم (في ذلك المكان)، فإنه يلزم (بإخراج عشره)، وإن لم يكن (معظم الناس يفعلون ذلك) فإنه يُعفى (من إخراج العشر). وإذا وجد قطعًا من التين المهروس، فإنه يلزم (بإخراج العشر)؛ لأنه من المعروف أنها ناتجة عن محصول قد تم (جمعه). وإذا لم يُخزّن الخروب فوق السطح، فلصاحبه أن يضع منه للبهيمة، ويُعفى (من إخراج العشر)؛ لأنه سيرد المتبقي (من البهيمة إلى السطح).

هـ- ما هو الفناء الذي يجب إخراج عشور (الثمار التي تسخله)؟ يقول رابي إسماعيل: مثل فناء صور؛ حيث تحفظ الأدوات بدخلها. يقول رابي عقيبا: كل (فناء) يمكن أن يفتح واحد، ويطلقه آخر، فإنه يُعفى (الثمار من إخراج العشور). يقول رابي نحemia: كل (فناء) لا يدخل الإنسان من الأكل دخله، فإنه يلزم (الثمار بإخراج عشرها). يقول رابي يوسي: كل (فناء) لا يقال لمن يدخله: "ماذا تطلب؟"، فإنه يُعفى (الثمار من إخراج العشور). يقول رابي يهودا: إذا كان هناك فناء من أحدهما داخل الآخر، فإن (الفناء) الدلطي يلزم (الثمار بإخراج عشرها)، بينما يُعفى (الفناء) الخارجي (الثمار بإخراج عشرها).

و- (إذا وُضعت الثمار فوق) الأسطح فإنها تُعفى (من إخراج العشور)، على الرغم من أنها (أسطح) لفناء ملزم (بإخراج عشور الثمار الداخلة إليه). بولية الحراسة، والرواق، والشرفة تعد جميعها كالفناء، فإن كان (الفناء) ملزمًا (بإخراج عشور الثمار)، فإنها تلزم (كذلك بإخراجها)، وإن كان يعفى (من إخراج العشور)، فإنها تُعفى (كذلك من إخراجها).

⁴¹¹ - لأنها تُد محرمة وتدخل في إطلاق حكم السلب إذا أخذت؛ حيث لا يتركها لصاحبها مشاعًا كما في حلة التين.

ز- السفائف، وتُكن الحراسة، ولكواخ الصيف، جميعها تعني (الثمار لادخلة إليها من إخراج العشور). وكوخ جنوسار⁽⁴¹²⁾ على الرغم من أن به رحي ودجاج، فإنه يعني (الثمار لادخلة إليه من إخراج العشور). (وإذا كان كوخ الخرافين (مزودجًا)، فلن لداخلي منهما يُلزم (بإخراج عشور الثمار لادخلة إليه)، وللخارجي يعني (الثمار لادخلة إليه من إخراج العشور). يقول ربي يوسي: كل ما لا تعد دلوًا (للحماية) من الشمس أو المطر، فلإنها تعني (الثمار لادخلة إليها من إخراج العشور). سقوفة عيد المظال في العهد يقول ربي يهودا إنها ملزمة (بإخراج عشور الثمار لادخلة إليها)، بينما يقول الحاخامات إنها تعني (الثمار لادخلة إليها من إخراج العشور).

ح- إذا كانت هناك شجرة تين قلعة في الفناء، (فلأي إنسان) أن يأكل منها حبة تلو أخرى (في المرة الواحدة) ويُعنى (من إخراج العشر)، وإن جمع (أكثر من حبة وأكلها معًا) فإنه يُلزم (بإخراج العشر). يقول ربي شمعون: له أن يأخذ (في المرة الواحدة) حبة في يمينه وأخرى في شماله وثالثة في يمينه (ويُعنى من إخراج العشر). وإذا صعد فوقها (شجرة التين) فله أن يملأ حجره ويأكل (فوق الشجرة).

ط- إذا كانت هناك كرم مغروسة في الفناء، (فلأي إنسان) أن يأخذ عنقود العنب بكامله (دون إخراج العشر)، والأمر نفسه مع الرمان، والبطيخ، وفقًا لأقوال ربي طرلون. يقول ربي عقيبا: عليه أن يقطع حبة تلو أخرى من العنقود، ويفرط الرمان، ويقطع البطيخ. إذا كانت هناك شجرة كمسرة مزروعة في الفناء (فلأي إنسان) أن يقطع ورقة تلو أخرى ويأكلها (في المرة الواحدة، دون إخراج عشر)، وإن جمع (أكثر من ورقة وأكلها معًا) فإنه يُلزم (بإخراج العشر). إذا كانت نباتات الرشاد⁽⁴¹³⁾، والزوفا⁽⁴¹⁴⁾، والزعتر⁽⁴¹⁵⁾

⁴¹² - اسم لمدينة تقع على شاطئ بحيرة طبرية، حيث كان معظم قاطنيها يسكنون في لكواخ معظم فترات السنة.

⁴¹³ - نبات طبيخي من فصيلة الصليبيات حريف الطعم يستعمل في السلطة.

تنمو في الفضاء، فإن كانت محفوظة (الطعام الإنسان) فلها تُزرم (بإخراج العشر).

ي- إذا كانت هناك شجرة تبين قائمة في الفضاء، ومائلة تجاه الحقيقة (فلاي إيسلن) أن يأكل منها كعائته ويُغنى (من إخراج العشر). وإن كانت قائمة في الحقيقة ومائلة تجاه الفضاء، فله أن يأكل منها حبة تلو أخرى (في المرة الواحدة) ويُغنى (من إخراج العشر)، وإن جمع (أكثر من حبة ولكلها معاً) فإنه يُزرم (بإخراج العشر). وإذا كانت (شجرة التين) قائمة على أرض (إسرائيل - فلسطين) ومائلة خارجها، أو قائمة خارج أرض (إسرائيل - فلسطين) ومائلة داخلها، فإن (حكم العشر) يسري وفقاً لوضع الجذر. وفي منزل المدن المسورة، يسري (حكم العشر) وفقاً لوضع الجذر. وفي مدن الملجأ⁽⁴¹⁶⁾، يسري (حكم التجاء القتل عن طريق الخطأ) وفقاً لوضع فروع (شجرة التين من مدينة الملجأ)⁽⁴¹⁷⁾. وفي لورشليم يسري حكم (فداء العشر الثاني) وفقاً لوضع فروع (الشجرة من المدينة).

⁴¹⁴ - نبات أريج من الفصيلة الشفوية ينمو على الصخور والجبال.

⁴¹⁵ - نبات بري محول من المائلة الشفوية لورائه عطرية.

⁴¹⁶ - هي المدن التي يهرب إليها من قتل إمسافاً عن طريق الخطأ، حيث ينتظر هناك حتى يُقتل موضوعه في المحكمة. فإذا وُجد مدافعاً بالقتل، يُحكم بالموت، وإذا وُجد أنه قتل بالإكراه تُبرأ سلحته. وإذا اتضح أنه قتل عن طريق الخطأ مع وجود إمساف، فإنه يُنقل بالني إلى مدينة الملجأ. ويظل هناك حتى يموت لكاهن كبير (أو لكاهن المسموح للحرب) وعندئذ يرجع إلى موطنه. وتتضح في التوراة متى مدن الملجأ في نطاق أرض إسرائيل (فلسطين) ومنها عبر الأردن، ولكن الحلفاء اسرؤا أن كل مدن اللاويين كذلك تُستخدم في ظروف معينة كمدينة للملجأ.

⁴¹⁷ - حيث إنه إذا كانت فروع الشجرة تميل خارج حدود مدينة الملجأ، ولكن جذر الشجرة دخل المدينة فإن الشجرة لا تُعد ضمن المدينة ولا تحصى للقتال عن طريق الخطأ فإن قتله ولي للم فلا جناح عليه، ولكن إذا كان الجذر خارج حدود مدينة الملجأ وكانت الفروع تميل لدخل حدود المدينة، فإن الشجرة بكلها تُعد كمدينة الملجأ وتحصى للقتال عن طريق الخطأ من لقتل ولي للم.

الفصل الرابع

أ- من يخلل (خضروات)، أو يسلقها، أو يملح (المحصول) في الحقل، فإنه يُلزم (بإخراج العشر). من يطمز (خضروات أو ثماراً) في الحقل (للتفحش)، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). ومن يغمز (ثمار) الحقل بالماء، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). ومن يشق الزيتون ليخرج منه المرارة، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). ومن يحصر الزيتون على جسده، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). وإذا عصره ووضع منه في يده، فإنه يُلزم (بإخراج العشر). ومن ينزع رغوّة (الخمير ليضيفها) على الطهي، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). (وإذا وضعها) في قدر (فارغة)، فإنه يُلزم (بإخراج العشر)؛ لأنها تُعد كبر صغرة⁽⁴¹⁸⁾.

ب- إذا دفن الأطفال حبات التين (في الحقل) لأجل السبت، ونسوا أن يخرجوا عشورها، فلا تؤكل (حبات التين) بعد انتهاء السبت، حتى تُخرج عشورها. إذا كانت سلة الثمار مخصصة للسبت، فإن مدرسة شماي تعفي (من إخراج عشورها)، بينما تلزم مدرسة هليل (بإخراج عشورها). يقول رابي يهودا: حتى من يجمع سلة (الثمار) ليرسلها لصاحبه، فليس له أن يأكل منها حتى يخرج عشورها.

ج- من يأخذ زيتوناً من وعاء (يحفظ الزيتون)، له أن يغمس حبة ثلو أخرى في الملح ويأكل، ولكن إذا ملّح (عدة حبات من الزيتون) ووضعها

⁴¹⁸ - بمعنى أنه يمكن أن يحفظ فيها الخمر أو الزيت لحين استخدامه ويقتلي يجب عليه إخراج عشورها.

أمامه، فإنه يلزم (بإخراج العشور). يقول رابي إبيزر: (إذا أخذ الزيتون من الوعاء الطاهر، فإنه يلزم (بإخراج العشور)، وإن (أخذ الزيتون) من الوعاء للنجس، فإنه يُعفى (من إخراج العشور)؛ لأنه سبرد المتبقي.

د- من يشربوا (الخمر) على المصرة، وسواء أكانت (مختلطة بمياه) دافئة أم باردة، فإنهم يعفون (من إخراج العشور)، وفقاً لأقوال رابي مئير، بينما يلزم رابي إعازر بر صانوق (بإخراج العشور). ويقول الحاخامات: يلزمون (بإخراج العشور) إذا اختلطت الخمر بالمياه (للدافئة، ويعفون (من إخراج العشور) إذا اختلطت الخمر بالمياه) الباردة.

هـ- من يقشر شعيراً، له أن يقشر حبة تلو أخرى ويأكل، ولكن إذا قشر (أكثر من حبة) ووضعها داخل يده، فإنه يلزم (بإخراج العشور). ومن يفرك حبات القمح (النافضة)، فله أن يدخل من يد لأخرى ويأكل، ولكن إذا لفرغ ووضع في حجره، فإنه يلزم (بإخراج العشور). إذا زُرعت (الكسبرة (التوفير) البنور، فإن خسرواتها تُعفى (من إخراج العشور)، ولكن إذا زُرعت (للتستخم) كخسروات، فيجب أن يُخرج عشرة بنوراً وخسروات. يقول رابي إبيزر: إن الشبت يُخرج عشرة بنوراً وخسروات وأعوذاً، ويقول الحاخامات: لا يخرج عشرة بنوراً وخسروات، سوى نباتات قرّة العين⁽⁴¹⁹⁾، والجرجير.

و- يقول ربان جمليل: أعواد الطبة، والخردل، والفول الأبيض يجب إخراج عشرةا. يقول رابي إبيزر: القبار⁽⁴²⁰⁾ يخرج عشرةا عن الأعواد، ولب الثمار، والأزهار. يقول رابي عتيا: لا يخرج العشر إلا من لب الثمار؛ لأنها هي الثمار (المصوب).

⁴¹⁹ - نوع من النباتات من العائلة الصليبية ينمو في الحقول وجوانب الطرق.

⁴²⁰ - تُعرف كذلك بالكبار أو بتقلاحة الغرب وهي عبارة عن شجرة شائعة من فصيلة الكبريات تزارها تستعمل في المخللات.

الفصل الخامس

أ- من يقطع شتلات (صالحة للأكل) مما يخصه (من أرض)، ويغرسها فيما يخصه (في موضع آخر)، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). وإذا اشترى (شتلات) مرتبطة بالأرض (مغروسة)، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). وإذا جمعها ليرسلها لصاحبه، فإنه يُعفى (من إخراج العشر). يقول رابي إليعازر بن عزريا: إذا كان يوجد ما يشبهها ويُباع في السوق، فيجب (إخراج عشورها).

ب- من يقطع لفتاً وفجلاً مما يخصه (من أرض)، ويغرسها فيما يخصه من أجل البنور، فإنه يلزم (بإخراج العشور)؛ لأن هذا يُعد كبنيرها. إذا لم تكن جذور البصل في الطية، فإنه يتطهر من النجاسة (التي قد تكون لحقت به). وإذا سقطت على (البصل الموجود على الأرض ولم تكن جنوره) نفايةً وهو مكثوف، فإنه يُعد كالمزروع في الحقل⁽⁴²¹⁾.

ج- لا يجوز أن يبيع أحد ثماره عند حلول موسم العشور لمن لا يؤتمن على إخراج العشور، ولا في السنة السابعة لمن يُمك في (تنفيذه لأحكام محاصيل) السنة السابعة. وإذا بُكرت (بعض الثمار وحلت بموسم العشور)، فله أن يأخذ البواكير (لنفسه)، ويبيع الباقي.

د- لا يجوز أن يبيع أحد ثبته، لو نقل زيتونه، لو نطل عنه لمن لا يؤتمن

⁴²¹ - وبالتالي يجب إخراج العشور منه، حيث لا يوجد فوقه سقف كما في الطية، وينمو في الغلاء كمزروعت الحقل.

على إخراج العُشور، ليخرج منها سواقل، وإن أخرج فإنه يلزم بإخراج العُشور، ويُغنى من التقدمة؛ حيث إن من يقدم التقدمة ينوي (أن تكون التقدمة عن المنابل) المقطوعة (على الأرض)، وعلى الجانبين، وما بداخل التبن.

هـ- إذا اشترى أحد حقل خضروات (من الجويميم - غير اليهود) من سوريا، فإن لم يكن قد حل موسم العُشور، فإنه يلزم (بإخراج العُشور)، وإن كان بعد أن حل موسم العُشور، فإنه يُغنى (من إخراج العُشور)، وله أن يستمر في جمع (الخضروات) كعادته. يقول رابي يهودا: له كذلك أن يستأجر عمالاً ويجمع (الخضروات). قال ربان شمعون بن جمليتل: متى تنطبق هذه الأحكام؟ في حالة إذا ما كان قد اشترى أرضاً، ولكن إن لم يكن قد اشترى أرضاً، فإن لم يكن موسم العُشور، فإنه يُغنى (من إخراج العُشور). يقول رابي (يهودا هُناسي): على الرغم من ذلك (يجب عليه أن يخرج العُشور) وفقاً لنسبة (الثمار التي نمت في حوزته).

و- من بعد شرب العنب ووضع مياهًا بمقدار محدد، ثم اتضح أن مقداره (متساو مع شرب العنب)، فإنه يُغنى (من إخراج العُشور). بينما يلزم رابي يهودا (بإخراج العُشور). وإذا وجد مقدار (المياه) أكثر من مقدار (شراب العنب)، فإنه يخرج عنه عشرًا من موضع آخر وفقاً للنسبة (الخمر الزائدة في شراب العنب).

ز- نقوب النمل التي بات (فيها النمل) بجوار كومة الثمار التي يجب إخراج عشورها، تُعد (لثمار الموجودة في تلك النقوب) ملازمة بإخراج العُشور؛ لأنه من المعروف أن (النمل) يجر من محصول قد انتهى (عمله لإخراج العُشور) طيلة الليلة.

ح- ثوم بطبك⁽⁴²²⁾، وبصل ركخب⁽⁴²³⁾، وحبوب قويقية⁽⁴²⁴⁾، والحنس المصري، يقول رابي منير: كذلك القرقيس⁽⁴²⁵⁾، ويقول رابي يوسي: كذلك الحبوب الصحراوية، جميعها يُغذى من العشور، ويُشترى من أي إنسان في السنة السابعة. بذور اللوف العليا، وبذور الكراث، وبذور البصل، وبذور الفستق والفجل، وسائر بذور الحديقة التي لا تؤكل، جميعها يُغذى من العشور، ويُشترى من أي إنسان في السنة السابعة. فطى الرغم من أن أصلها تقدمية، فإنها تؤكل (في آخر الكهنة).

⁴²² - هي المدينة المجاورة لجبل لبنان، ويشتير ثومها بأنه كتلة واحدة وليس مجموعة من الفصوص.

⁴²³ - اسم لمكان غير معروف على وجه الدقة.

⁴²⁴ - اسم لمدينة تقع في آسيا الصغرى.

⁴²⁵ - اسم لأحد أنواع الثمار أ، الحبوب غير معروف على وجه الدقة.

المبحث الثامن

محور شني: العشر الثاني

الفصل الأول

أ- لا يجوز أن يبيعوا (ثمار) العشر الثاني، ولا يجوز أن يرهنوها، ولا يجوز أن يبدلوها، ولا يجوز أن يذبنوها (ثماراً أخرى). ولا يجوز أن يقول رجل لصاحبه في اورشليم: " خذ لك خمراً وأعطني زيتاً " والأمر نفسه مع سائر الثمار. ولكن يجوز أن يمتدحها أحدهما للآخر كهدية.

ب- لا يجوز أن يبيعوا عشر البهيمة سليماً وحيّاً، ولا (يجوز أن يبيعوا عشر البهيمة) ذات العيب حية أو منبوحة، ولا يجوز أن يخطبوا به المرأة. يجوز أن يبيعوا البكر سليماً وحيّاً، (كما يجوز أن يبيعوا البكر) ذا العيب حيّاً ومنبوحة، ويخطبون به المرأة. لا يجوز أن يبدلوا العشر الثاني بعملة الأسيمون⁽⁴²⁶⁾، ولا بالعملة غير المستعملة، ولا بالنقود التي لا يجوزها.

ج- إذا اشترى أحدُ بهيمة من أجل ذبيحة السلامة، أو حيواناً (لذبحه) للطعام الدنيوي، فإن الجلد يخرج للأغراض الدنيوية (ولا تسري عليه قداسة العشر الثاني) على الرغم من أنه يفوق اللحم. (وإذا اشترى) دنان خمرة مقلقة، فحيثما كانت العادة أن تباع مقلقة، فإن دن (الخمر) يخرج للأغراض الدنيوية (ولا تسري عليه قداسة العشر الثاني). (وإذا اشترى) جوزاً أو لوزاً، فإن قشورهما تخرج للأغراض الدنيوية (ولا تسري عليها قداسة العشر الثاني). شرب العنب، إن لم يختمر فلا يتم شرؤه بنقود العشر (الثاني)، وإذا

⁴²⁶ - اسم لعملة لا يوجد عليها صورة، والمعنى أنهم لا يلتصقون العشر الثاني إلا بعملة حقيقية ومستعملة كما ورد في التلمذة 14: 25.

لخمر يمكن أن يشتري بنقود العشر (الثاني).

د- إذا اشترى أحد حيوانًا من أجل نبيحة السلامة، أو بهيمة (الذبحها) للطعام الدنيوي، فإن الجلد لا يخرج للأغراض الدنيوية (وتسري عليه قداسة العشر الثاني). (وإذا اشترى) دنان خمر مفتوحة أو مظقة، فحيثما كانت العادة أن تباع مفتوحة، فإن دن (الخمر) لا يخرج للأغراض الدنيوية (وتسري عليه قداسة العشر الثاني). (وإذا اشترى) سلالًا من الزيتون والعنب مع أولادها، فإن ثمن الأولي لا يخرج للأغراض الدنيوية (ويسري عليه قداسة العشر الثاني).

هـ- إذا اشترى أحد مياهًا أو ملحًا أو ثمارًا مزروعة، أو ثمارًا لا يمكن أن تصل لأورشليم (سلمية)، فإنها لا تتخل (في نطاق أحكام) العشر (الثاني). إذا اشترى أحد ثمارًا عن طريق الخطأ، فإن ثمنها يُرد (لصاحبه)، (وإذا اشتراها) عمدًا تُؤخذ وتُؤكل في المكان (المخصص لها في أورشليم). وإن لم (تؤخذ للمكان) المقدس، فإنها تُترك حتى تتخن.

و- إذا اشترى أحد بهيمة عن طريق الخطأ، فإن ثمنها يُرد (لصاحبه)، (وإذا اشتراها) عمدًا تُؤخذ وتُؤكل في المكان (المخصص لها في أورشليم). وإن لم (تؤخذ للمكان) المقدس، فإنها تُكفن مع جلدائها.

ز- لا يجوز أن يشتروا عبيدًا أو إماءً أو أراض، أو بهيمة نجسة بثمن العشر الثاني. وإذا اشترى أحد، فوجب عليه أن يأكل ما يقابل (قيمتها في قداسة العشر الثاني في أورشليم). ولا يجوز أن يقدموا زوجي الطيور (الطهارة) مرضى السيلان ومرضاته، وزوجي طيور الولادة، ونباتج الخطيئة، ونباتج الإثم من ثمن العشر الثاني. وإذا أحضر أحد، فوجب عليه أن يأكل ما يقابل (قيمتها في قداسة العشر الثاني في أورشليم). وهذه هي القاعدة: كل ما يُستثنى من المأكّل أو المشرب أو الدهان (ويُشترى) من ثمن العشر الثاني، يجب أن يُؤكل ما يقابل (قيمتها في قداسة العشر الثاني في أورشليم).

الفصل الثاني

أ- يُخصص العشر الثاني للمأكّل والمشرب والدهان. فيؤكل كل ما كانت طبيعته أن يؤكل، ويُدّهن كل ما كانت طبيعته أن يُدّهن. لا تُستخدم الخمر ولا الخميرة في الدهان، ولكن يُدّهن بالزيت. لا يجوز أن يخلطوا زيت العشر الثاني بالطر، ولا أن يشتروا بشن العشر الثاني زيتاً معطراً، ولكن يجوز أن يطيب الخمر (بالصل والتولبل). وإذا سقط بها (الخمر) عسلٌ وتولبلٌ فجوّدها، فإن نسبة (إخراج العشر الثاني) من قيمة الجودة (تُصّب) وفقاً (لكمية الأشياء التي سقطت في الخمر). وإذا طهيت الأسماك مع كراث العشر الثاني فجوّدها، فإن نسبة (إخراج العشر الثاني) من قيمة الجودة (تُصّب) وفقاً (لكمية الكراث التي أُضيفت). إذا خُبز عجين العشر الثاني فزلت جودته، فإن قيمة الجودة (تُصّب للعشر) الثاني. وهذه هي القاعدة: أي شيء كانت جودته واضحة (عند إضافته لشيء آخر)، فإن نسبة (إخراج العشر الثاني) من قيمة الجودة (تُصّب) وفقاً (لكميته المضافة)، وأي شيء لم تكن جودته واضحة (عند إضافته لشيء آخر)، فإن قيمة الجودة (تُصّب للعشر) الثاني.

ب- يقول رابي شمعون: لا يجوز أن يدهنوا زيت العشر الثاني في اورشليم، بينما يجوز الحاخامات ذلك. وقالوا لرابي شمعون: إذا يسرنا في حكم التقدمة الشديدة، ألا نيسر في حكم العشر الثاني البسيط؟ فقال لهم: لا إذا يسرنا في حكم التقدمة الشديدة، حيث يسري حكم التيسير على (تقدمة) الجلبان والحبّة، لنيسر في حكم العشر الثاني البسيط، حيث لا ينطبق حكم التيسير على (العشر الثاني) للجلبان والحبّة؟

ج- تُؤكل حلبة العشر الثاني في براعمها، بينما الخاصة بالنتعمة فلن مدرسة شماي تقول: يجب أن تتم كل أعمالها في طهارة، باستثناء ما يطوق منها الرلّس، ونقول مدرسة هليل: يجوز أن تتم كل أعمالها في نجاسة⁽⁴²⁷⁾، فيما عدا نفعها.

د- يُؤكل جلبان العشر الثاني في براعمه، ويُدخل إلى أورشليم ويُخرج منها. وإذا تنجس، فإن ربي طرفون يقول: يتم تقسيمه على العجين، ويقول الحاخامات: يجب أن يُتخذى. (وفيما يختص بالجلبان الخاص بالنتعمة، تقول مدرسة شماي: يجب أن ينقعوه ويفركوه في طهارة، ويطعموه (للبيهمة) في نجاسة، وتقول مدرسة هليل: يجب أن ينقعوه في طهارة، ويفركوه ويطعموه (للبيهمة) في نجاسة. يقول شماي: يجوز أن يُؤكل جافاً. يقول ربي عتقيا: يجب أن تتم جميع أعماله في نجاسة.

هـ- إذا تناثرت نقود دنيوية (عادية) مع نقود العشر الثاني (ولختلطت)، فإن ما جمعه (ولاً) قد جمعه للعشر الثاني حتى يتم (نقود العشر الثاني)، والباقي يُعد دنيوياً. ولكن إذا خلطها وحفن منها (خفنة من النقود فإن حسابها يتم) وفقاً لنسبتيهما⁽⁴²⁸⁾. وهذه هي القاعدة: كل ما يُجمع (فاولويته) للعشر الثاني، وكل ما يختلط فصاحبه وفقاً لنسبته.

و- إذا اختلط سيلع⁽⁴²⁹⁾ العشر الثاني مع سيلع دنيوي عادي، فطليه أن

⁴²⁷ - أي يجوز أن تكون اليدان نجستين أثناء العمل في جمع الحبة، فيما عدا نفعها في المياه؛ لأنها تُعد كالطعام ويجب أن يُد في طهارة.

⁴²⁸ - على سبيل المثال إذا كان قد تناثرت مئة دينار من العشر الثاني، وملكتين من النقود العادية فيجب على من يحفن النقود بيديه أن يخصص ثلثي ما حفن للنقود العادية، وثلث الباقي يكون للعشر الثاني.

⁴²⁹ - اسم صلة تامل 4 دلتير.

يحضر (بقيمة) السيلع نقوداً (نحاسية) ويقول: " هذا سيلع العشر الثاني، وفي كل الأحوال، فإنه يُعد فداءً عن تلك النقود "، ثم يختار الأفضل منهما ويفتديه (مرة ثانية)؛ لأنهم قد قالوا: يفكون الفضة بالنحاس لضطرارياً، ولكن لا يبقى (النحاس) على هذا النحو (كعشر ثانٍ)؛ وإنما يرجع ويفتديه بالفضة.

ز- نقول مدرسة شماي: لا يستبدل أحدٌ بسيلعه دنائير ذهبية، بينما تجيز ذلك مدرسة هليل. قال رابي عقيبا: لقد استبدلت بنقود ربان جميلين ورابي يهوشوع دنائير ذهبية.

ح- من يستبدل سيلع من نقود العشر الثاني (خارج لورشليم)، فإن مدرسة شماي تقول: (يُستبدل) بالسيلع كله نقود، وتقول مدرسة هليل: شاكل فضة، وشاكل نقود. يقول رابي مئير: لا يجوز أن يستبدلوا فضة وشماراً (مخاً) بفضة، بينما يجيز الحاخامات ذلك.

ط- من يستبدل سيلع من نقود العشر الثاني في لورشليم، فإن مدرسة شماي تقول: (يُستبدل) بالسيلع كله نقود، وتقول مدرسة هليل: شاكل فضة، وشاكل نقود. يقول المتناقضون⁽⁴³⁰⁾ أمام الحاخامات: (يُستبدل) بثلاثة دنائير فضة، وبدينار نقوداً. يقول رابي عقيبا: (يُستبدل) بثلاثة دنائير فضة، وبربع (الدینار الرابع) نقوداً. يقول رابي طرلون: (له أن يستبدل بالدینار الرابع) أربعة أسبير⁽⁴³¹⁾ فضة. يقول شماي: يضعه (السيلع) في الحانوت، ويأكل بما يقابله (متطلبات الوجبة).

ي- من كان بعض أبنائه أجنبياً وبعضهم أوطاناً، يضع السيلع ويقول: "

⁽⁴³⁰⁾ - هم صغار الحاخامات الذين كانوا يجلسون أمام مطبخهم من الحاخامات الكبار ليتلقوا في الموضوعات والفتاوى المختلفة، وأشهرهم كان من تلاميذ رابي عقيبا مثل شمعون بن عزاي، وشمعون بن زوما، وحظان المصري، وشمعون بن لئوس، وحظايا بن هفلي.

⁽⁴³¹⁾ - الأسبير اسم عملة تعادل خمس الدينار أو سدسه في رأي بعض المفسرين.

ليكن سبلع (الشر الثاني) هذا بدلاً عما يشربه الأظهر^{٤٣٢}، فينتج عن ذلك أن يشرب الأظهر والأجاس من جرة واحدة⁽⁴³²⁾.

⁴³² - أي يأخذ هؤلاء ولولئك من الجرة نفسها خمرهم، على أن خمر الأظهر تُد من الشر الثاني، أي حين أن خمر الأجاس تُد دنبرية عادية.

الفصل الثالث

أ- لا يجوز أن يقول الرجل لصاحبه: " ائقل هذه الثمار إلى اورشليم على أن نقسمها "، وإنما يقول له: " انقلها على أن نأكلها ونشربها في اورشليم ". ولكن يجوز أن يهدي أحدهما الآخر (من الثمار).

ب- لا يجوز أن يشتروا نقمة بنقود الشر؛ لأنه يظل (النقمة) بأكله⁽⁴³³⁾، بينما يجيز ذلك رابي شمعون. قال رابي شمعون لهم (للحاخامات): ماذا إذا كنا نيسر في أحكام ذبائح السلامة، حيث يؤدي (شرلوها من نقود الشر الثاني) إلى (إمكانية وقوعها تحت أحكام) هساد (الذبيحة)⁽⁴³⁴⁾، لو المتبقي منها⁽⁴³⁵⁾، لو للنجاسة⁽⁴³⁶⁾، ألا نيسر (في حكم شراء) النقمة (من نقود الشر الثاني)؟ قالوا له: ماذا إذا يسرنا مع ذبائح السلامة، وهي مباحة لغير الكهنة، نيسر مع النقمة، وهي محرمة على غير الكهنة؟

ج- من كانت له نقود في اورشليم، واحتاجها، وكانت لصاحبه ثمار، فليقل لصاحبه: " إن هذه النقود بديلة لثمارك "، فينتج عن ذلك أن يأكل أحدهما ثماره في طهارة، ويقضي الآخر حاجته بنقوده. ولا يقول ذلك لعام هاروس

⁴³³ - أي بكل الشر الثاني؛ حيث لا يأكل النقمة سوى الكهنة، شريطة أن تكون خالية من أي نقص أو نجاسة.

⁴³⁴ - (التلاوين 7: 18).

⁴³⁵ - (الخروج 29: 34، والتلاوين 7: 17).

⁴³⁶ - (7: 20).

(الأمي)؛ إلا (إذا كانت نقود العشر الثاني خاصة بالمحصول) الدماي (المشكوك في إخراج عشره).

د- (من كانت لديه) ثمار (عادية غير مقدسة) في اورشليم، ونقود (للعشر الثاني) في المدينة (خارج اورشليم)، فله أن يقول: " إن تلك النقود بديلة لهذه الثمار ". (وإذا كانت لديه) نقود في اورشليم والثمار في المدينة، فله أن يقول: " إن هذه النقود بديلة لتلك الثمار "، شريطة أن تنقل الثمار وتؤكل في اورشليم.

هـ- يجوز أن تدخل نقود (العشر الثاني) إلى اورشليم وتُخرج منها، وتُدخل ثمار (العشر الثاني) ولكن لا تُخرج منها. يقول ربان شمعون بن جميل: حتى الثمار يجوز أن تدخل (لأورشليم) وتُخرج منها.

و- إذا انتهت عمل الثمار (بحصادها وإخراج عشورها) ثم مرت بأورشليم، فإن عشرا الثاني يُخرج منها مرة ثانية ويؤكل في اورشليم. والقي لم ينته عملها (ومرت بأورشليم)، فإن سلال العنب تؤخذ للمحصرة، وصالا التين لموضع (تجفيفها)، تقول مدرسة شماي: يؤخذ عشرا مرة ثانية ويؤكل في اورشليم، وتقول مدرسة هليل: يُتعدى (تلك السلال) وتؤكل في أي مكان. يقول رابي شمعون بن يهودا عن رابي يوسي: لم تختلف مدرسة شماي وهليل حول الثمار التي لم ينته عملها (بحصادها وإخراج عشورها)؛ حيث يجب أن يُتعدى عشرا الثاني وتؤكل في أي مكان. فلما اختلفا إذن؟ حول الثمار التي انتهت عملها؛ حيث تقول مدرسة شماي: يؤخذ عشرا مرة ثانية ويؤكل في اورشليم، وتقول مدرسة هليل: يُتعدى وتؤكل في أي مكان. ويجوز أن يُدخل (العشر الثاني للمحصول) الدماي (المشكوك في إخراج عشره- إلى اورشليم)، ويُخرج منها، ويُتعدى.

ز- إذا كانت هناك شجرة قائمة داخل (أسوار اورشليم) و(فروعها) مائلة

خارج (السور لها)، أو قائمة خارج (السور لورشليم) و(فروعها) مائلة داخلها،
 فلن ما يقابل السور وللداخل يُعد (حكمه) كداخل (لورشليم)، وما يقابل السور
 وللخارج يُعد (حكمه) كخارج (لورشليم). إذا كانت مدخل معاصر الزيتون
 للداخل (من لورشليم)، وفراغها للخارج، لو كانت مدخلها للخارج وفراغها
 للداخل، فلن مدرسة شماي تقول: (حكم) لكل كداخل (لورشليم). وتقول
 مدرسة هليل: لن ما يقابل السور وللداخل يُعد (حكمه) كداخل (لورشليم)، وما
 يقابل السور وللخارج يُعد (حكمه) كخارج (لورشليم).

ح- تُبنى حجرات (الهيكل تجاه الساحة) المقعدة، وتُفتح (تجاه أماكن
 علوية) غير مقعدة، ويُعد داخلها غير مقدس، بينما أسطحها مقعدة. (وإذا
 كانت حجرات الهيكل) مبنية (تجاه أماكن علوية) غير مقعدة، ومفتوحة (تجاه
 الساحة) المقعدة، فلن داخلها يُعد مقدسًا، وأسطحها غير مقعدة. (وإذا كانت
 حجرات الهيكل) مبنية (تجاه أماكن علوية) غير مقعدة وأمكن مقعدة،
 ومفتوحة (تجاه الساحة) المقعدة (وتجاه أماكن علوية) غير مقعدة، فلن ما
 يقابل داخلها وأسطحها وللداخل ناحية المكان المقدس يُعد مقدسًا، وما يقابل
 داخلها وأسطحها تجاه الأماكن غير المقعدة يُعد غير مقدس.

ط- إذا أدخل العشر الثاني إلى لورشليم وتقدس، وسواء تتجس بالنجاسة
 الرئيسية⁽⁴³⁷⁾ أو بالنجاسة الفرعية، وسواء كان ذلك في داخل (لورشليم) أو

⁴³⁷ - مصطلح النجاسة الرئيسية هنا ترجمة للمصطلح العبري "نف خطوماه" والذي يعني حرفيًا
 "أب النجاسة" ولها النجاسات أو النجاسات الرئيسية هي أنواع أساسية للنجاسة، وققسام المشتركة
 بينها كلها حيثما تُجس الإنسان، وتؤدي ملامسة الإنسان إلى نجاسة الأئمة. ويُسمى الشيء الذي
 يتجس بالنجاسة الرئيسية "ريشون لطوماه" : أول النجاسة "أو" "فهاد خطوماه" : ولد النجاسة "أو
 النجاسة الفرعية. والنجاسات الرئيسية هي: القبيب الميت، والعني، والأبرص، ومياه نبيحة
 الخطيئة، ومضالج الحماض، والمصاب أو المصابة بالسيلان، وموطن المصاب بالسيلان ومجلسه
 ومرفقه، والمتجس بالميت.

خارجها، فلن مدرسة شمالي تقول: يجب أن يُتقدى لكل ويؤكل داخل (لورشليم)، فيما عدا المتجس بالنجاسة الرئيسة خارج (لورشليم). ونقول مدرسة هليل: يجب أن يُتقدى لكل ويؤكل خارج (لورشليم)، فيما عدا المتجس بالنجاسة الفرعية داخل (لورشليم).

ي- إذا نتجست (الثمار) المُشتراة بنقود العشر الثاني، فيجب أن يُتقدى. يقول رابي يهوذا: (يجب أن) تُنغن. قال (الحاخامات) لرابي يهوذا: وماذا إذا نتجست (ثمر) العشر الثاني نفسها ألا يُتقدى، كذلك إذا نتجست (الثمار) المُشتراة بنقود العشر الثاني، أليس الحكم أن يُتقدى؟ قال لهم: لا، إذا قلتم ذلك عن العشر الثاني نفسه؛ حيث إنه يُتقدى وهو طاهر وفي أي مكان بعيد (عن لورشليم)، أقولون على (الثمار) المُشتراة بنقود العشر الثاني، وهي التي لا تُتقدى وهي طاهرة لو في مكان بعيد (عن لورشليم)؟

ك- إذا تم شراء ظبي بنقود العشر الثاني، ثم مات، فإنه يُنغن مع جلده. بينما يقول رابي شمعون: إنه يُتقدى. وإذا تم شراؤه حيًا ثم ذُبِح ونتاجس، فإنه يُتقدى. يقول رابي يوسي: (يجب أن) يُنغن. (وإذا) تم شراؤه مذبحًا ونتاجس، فإنه يُد كالثمار.

ل- من يحر جرة (من أجل خمر) العشر الثاني، وعلى الرغم من أنه قد أغلقها، فإنها لم تتل (قداسة) العشر (الثاني). وإذا لُفِغ داخلها (خمرًا) مجردة، فطالما لم يخلق (الجرار) فإنها لم تتل (قداسة) العشر (الثاني). وبمجرد غلقها يسري عليها قداسة العشر (الثاني). (والأمر نفسه مع تقمة الخمر) فطالما لم يخلق (الجرار)، فإنها تبطل (إذا اختلطت) بنسبة واحد (من التقمة) إلى مائة (من الخمر الدنيوية غير المقدسة)، وبمجرد غلقها فإنها تنص أي كمية (تختلط بها). (كذلك) طالما أنه لم يخلق (الجرار) فيمكنه أن يقدم تقمة من واحدة عن الكل. وبمجرد غلقها يجب أن تقدم التقمة عن كل

م- نقول مدرسة شماي: (إذا لم يقصد من يخلق الجرار بيعها، لو قصد أن تكون النعمة عن الكل) فإنه يفتح (الجرار) ويفرغها في المصرة. ونقول مدرسة هليل: يفتح (الجرار) وليس في حاجة إلى أن يفرغها (في المصرة). متى ينطبق الحكم؟ في المكان الذي يحتلون بيع (الجرار فيه) مظقة، ولكن في المكان الذي يحتلون بيع (الجرار فيه) مفتوحة، فإن الجرة لا ينطبق عليها حكم الأشياء الدنيوية (وتظل محتفظة بقداسة النعمة). ولكن إذا أريد أن يشدد على نفسه لبيع وفق المقدار المحدد، فإن الجرة يسري عليها حكم الأشياء الدنيوية (ولا تحتفظ بقداسة النعمة). يقول رابي شمعون: كذلك من يقل لصاحبه: "إن هذا الدن قد بعته لك، فيما عدا هذه الجرة"، فإن الجرة يسري عليها حكم الأشياء الدنيوية (ولا تحتفظ بقداسة النعمة).

الفصل الرابع

أ- من ينقل ثمار العشر الثاني من مكان (تباع فيه الثمار بسعر) غالٍ إلى مكان (تباع فيه الثمار بسعر) رخيص، أو من مكان (تباع فيه الثمار بسعر) رخيص، إلى مكان (تباع فيه الثمار بسعر) غالٍ، فيجب أن يُعَدَّى وفق سعر المكان (الذي يفدي فيه العشر الثاني). من يحضر ثماراً من البيدر للمدينة، أو دنان خمر من المعصرة للمدينة، فإن الزيادة (في ثمنها للعشر) الثاني، ويتحمل نفقات (النقل) من ماله الخاص.

ب- يجوز أن يُعَدَّى العشر الثاني وفق السعر الرخيص: كما يشتري البقال (من الجملة)، وليس كما يبيع، وكما يَفَكُ الصراف (نقود العشر الثاني)، وليس كما يجمعها⁽⁴³⁸⁾. ولا يجوز أن يفكوا العشر الثاني تخديراً. وما كان ثمنه معروفاً فإنه يُعَدَّى وفق شاهد واحد، وما كان ثمنه غير معروف، فإنه يُعَدَّى وفق ثلاثة (شهود)، مثل الخمر التي فسدت أو الثمار التي تفضت، أو النقود التي صدلت.

ج- إذا قال المالك (لذي لراد أن يفدي العشر الثاني الخاص به، ألتكبه): بسيلع، وقال آخر: (ألتكبه) بسيلع، فإن المالك يسبق؛ لأنه سببئيف

⁴³⁸ - حيث إن الصراف عندما يغير السيلع بفروطت العشر الثاني فإنه يحسب السيلع بفروطت كثيرة، بينما عندما يجمعها ويغطيها مقابل السيلع فإنه يبدلها بحد أقل مما يأخذ هو، وهذه هي عادة دور الصرافة أن تخرج لها مكسباً، وتضرب المشا هنا هذه الأمثلة لتطبيق حكم إخراج لقاء العشر الثاني وفق السعر الأرخص.

الخمس⁽⁴³⁹⁾. وإذا قال المالك: (أفنديه) بميلع، وقال آخر: (أفنديه) بميلع وإيسار، فصاحب الميلع والإيسار يسبق؛ لأنه يضيف على رأس المال. ومن يفتد العشر الثاني الخاص به يجب عليه أن يضيف الخمس، سواء كان ملكه لم أهدي إليه.

د- يجوز أن يتحابلوا على (إخراج) العشر الثاني (نون دفع الخمس). كيف؟ يقول الرجل لابنه أو لابنته الكبيرين، أو لعمده أو لأخته الصغيرين: "خذ هذه النقود وافقد لك هذا العشر الثاني". ولكن لا يجوز أن يقول ذلك لابنه أو لابنته الصغيرين، أو لعمده أو لأخته الكتمانين؛ لأن أيديهم كيديه⁽⁴⁴⁰⁾.

هـ- (ويمكن أن يتحابلوا على إخراج العشر دون دفع الخمس كذلك) فإذا كان هناك (رجل) يقف في البندر وليس بيده نقود، فله أن يقول لصاحبه: "هذه الثمار لك هدية"، ثم يكرر قائلًا: "إنها بديلة عن النقود الموجودة في البيت"⁽⁴⁴¹⁾.

و- إذا حاز رجل (ثمار) العشر (الثاني) بميلع من شخص آخر، ولم يتم بعد فداء (العشر الثاني) حتى زاد (ثمن الثمار وأصبح العشر يساوي) ميلعين، فله أن يعطيه (اللبائع) ميلعًا واحدًا، ويربح (المشتري) ميلعًا، وتظل (ثمار) العشر الثاني له⁽⁴⁴²⁾. وإذا حاز منه (ثمار) العشر (الثاني) بميلعين، ولم يتم بعد فداء (العشر الثاني) حتى قل (ثمن الثمار وأصبح العشر يساوي) ميلعًا، فله أن يعطيه ميلعًا دينويًا (غير مقدس)، ويظل ميلع العشر الثاني له.

⁴³⁹ - كما ورد في اللانين 27: 31.

⁴⁴⁰ - لأنه هو المسؤول عنهم لعدم أهليتهم الكاملة عكس الكبار؛ لذلك يحون مثله ويجب عليه أن يضيف الخمس حتى وإن افقدوا هم العشر الثاني.

⁴⁴¹ - وبالقائي ليس عليه أن يضيف الخمس لأن الثمار لم تعد تخصه.

⁴⁴² - ويجب هنا على المشتري أن يفقد العشر بميلع عاترة على الخمس.

وإذا كان (البائع) عام مارتس (أمنًا)، فليعطه (الميلع الثاني من محصول)
النمائي (المشكوك في إخراج عشره).

ز - إذا فقد رجل العشر الثاني ولم يميزه (صرلحة بقوله هذا لذاء العشر
الثاني)، فإن رابي يوسي يقول: يكفيه (تخصيصه للنقود). يقول رابي يهودا:
يجب أن يوضح (صرلحة أنه يفقد العشر الثاني). وإذا كان هناك رجل
يتحدث مع امرأة عن أصل طلاقها أو خطبتها، وأعطاه (وثيقة) طلاقها أو
خطبتها ولم يوضح (لها صرلحة بقوله أن هذه هي الوثيقة الفلانية)، فإن رابي
يوسي يقول: يكفيه (تخصيصه للنقود الطلاق أو الخطبة). يقول رابي يهودا:
يجب أن يوضح (صرلحة بقوله أن هذه هي الوثيقة الفلانية).

ح - من يترك إيسار⁽⁴⁴³⁾ (كنقود لذاء العشر الثاني)، ثم لكل بنصف قيمته
(ثمرًا)، ثم ذهب إلى مكان آخر (كانت قيمة الإيسار فيه) تعادل فنديونا⁽⁴⁴⁴⁾،
فله أن يأكل (ثمرًا بقيمة) إيسار ثانٍ. ومن يترك فنديونا (كنقود لذاء العشر
الثاني)، ثم لكل بنصف قيمته (ثمرًا)، ثم ذهب إلى مكان آخر (كانت قيمة
الفنديون فيه) تعادل إيسارًا، فله أن يأكل (ثمرًا بقيمة) بلج⁽⁴⁴⁵⁾. ومن يترك
إيسارًا (كنقود لذاء) العشر الثاني، فله أن يأكل (ثمرًا) عنه بما يعادل أحد
عشر من الإيسار (إذا كان المحصول نمائي - مشكوك في إخراج عشره)، أو
بما يعادل واحدًا من مائة من الإيسار (إذا كان المحصول قد أخرج عشره
بقينا). تقول مدرسة شماي: في الحالتين (يأكل بما يعادل) عشر (الإيسار).
وتقول مدرسة هليل: إذا كان المحصول قد أخرج عشره بقينا (يأكل بما
يعادل) أحد عشرًا (من الإيسار)، وإذا كان المحصول نمائي (مشكوك في

⁴⁴³ - يعادل الإيسار 24/1 من الدينار.

⁴⁴⁴ - الفنديون يعادل إيسارين.

⁴⁴⁵ - البلج يعادل نصف الإيسار.

إخراج عشره، يأكل بما يعادل) عشر (الإسار).

ط- تُعد كل النقود المعثور عليها دنيوية (غير مقدسة)، حتى وإن كانت دنائير ذهب مع فضة مع النقود (النجاسية). وإذا وجد مع (النقود) قطعة فخارية مكتوب عليها " عشر "، فإنها تُعد (نقوداً لفداء) للعشر (الثاني).

ي- من يجد إناءً مكتوباً عليه " قربان "، فإن ربي يهودا يقول: إذا كان (الإناء) فخاريًا، فإنه يُعد دنيويًا، وما بداخله يُعد قربانًا، وإن كان (الإناء) معدنيًا، فإنه يُعد قربانًا، وما بداخله يُعد دنيويًا. قال (الحاخامات) له: ليست عادة الناس أن يدخلوا الأشياء الدنيوية (دخل لوائي) للقربان.

ك- من يجد إناءً مكتوباً عليه " قوف- ق " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " قربان "، لو " ميم- م " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " مصير " (العشر)، لو " دالت- د " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " دماي " (مشكوك في إخراج عشره)، لو " طيت- ط " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " طيفل " (محصول لم يخرج عشره يقينًا)، لو " تاف- ت " فإنها (تُعد اختصاراً للكلمة) " تروماه " (تقدمة)؛ حيث كانوا يكتبون في وقت الخطر " تاف- ت " بدلاً من " تروماه " (تقدمة). يقول ربي يوسي: تُعد جميعها أسماء أشخاص. قال ربي يوسي: حتى وإن وجد (أحدهم) دنًا ممثلة بالشمار، ومكتوب عليها " تروماه- تقدمه " فإنها تُعد دنيوية؛ حيث إنني أفترض مجتهدًا أنها كانت ممثلة بشمار للتقدمة ثم أفرغت.

ك- من يقل لابنه: " إن (نقود فداء) العشر الثاني في هذه الزلوية "، ووجدها في الزلوية الأخرى، فإنها تُعد دنيوية. وإذا كان هناك مائه (مائة) دينار من نقود فداء (العشر)، ثم وجد مائتي (دينار) فإن الباقي يُعد دنيويًا، وإن كان هناك مائتي (دينار) ووجدها مائة، فإن لكل يُعد للعشر (الثاني).

الفصل الخامس

أ- كرم السنة الرابعة⁽⁴⁴⁶⁾ يجب أن يُميز بالكل الترابية، و(تُميز أشجار) الخُرلة⁽⁴⁴⁷⁾ بالقطع الخرافية، (وتُميز منطقة) المقابر بالجير المنقوع في المياه والمسكوب (حول القبر). قال ربان شمعون بن جمليل: متى تمرى هذه الأحكام؟ في السنة السابعة. (وقد دلب) الورعون على أن يضعوا نقودًا، ويقولون: "كل ما يؤخذ من هذه (الثمار الخاصة بالسنة الرابعة) يُفقدى بهذه النقود".

ب- كانت مسيرة نقل (ثمار) كرم السنة الرابعة إلى اورشليم يومًا واحدًا (من أي مكان) ولأي اتجاه. وما هي حدود (اورشليم التي تُبتعد مسيرة يوم واحد لأي اتجاه)؟ يلات من الجنوب، وعقربة من الشمال، ولود من الغرب، والأردن من الشرق. وعندما زالت الثمار، عكّل (الحاخامات) لأنها يمكن أن تُفقدى بالقرب من سور (اورشليم). وكان الأمر مشروطًا، بأنه متى ترغب (المحكمة التالية في نقل الثمار لأورشليم)، يعود الأمر كما كان. يقول رابي يوسي: منذ أن خرب الهيكل، كان الشرط على هذا النحو: وكان الشرط أنه

⁴⁴⁶ - يتعلق حكم كرم السنة الرابعة بتشابه حكم ثماره مع حكم الحشر التي هي بذلك في اورشليم، كما ورد للتورين 19: 24.

⁴⁴⁷ - وهي تتعلق بالشجرة في السنوات الأولى لغرسها؛ حيث تُسمى ثمار ثلاث سنوات الأولى لغرس الشجرة "خُرلة" وتحرم للكل والانتفاع. وفي السنة الرابعة تُسمى (ثمار) غرس السنة الرابعة. ولا يحرم من جراء الخُرلة إلا الثمار وليس سائر أجزاء الشجرة. ولا ينطبق هذا التحريم على الشجرة التي غُرست للتسبيح وليست للكل. كما ورد في للتورين 19: 23.

عندما يُبنى الهيكل، يعود الأمر كما كان.

ج- كرم السنة الرابعة، تقول عنه مدرسة شماي: لا ينطبق عليه (حكم إضافة) الخمس (عند فداثه)، ولا (حكم) الإزالة (من البيت)، بينما تقول مدرسة هليل: (تسري هذه الأحكام) عليه. تقول مدرسة شماي: (يسري عليه حكم جمع لقاط) حبات العنب، و(إزالة) الطائيد المعيبة. وللفقراء أن يفتكوا (حبات العنب والطائيد المعيبة) بأنفسهم. وتقول مدرسة هليل: (نتاج الكرم) كله للمعصرة.

د- كيف يفتكون (ثمار) غرس السنة الرابعة؟ يضع (صاحب الثمار) سلة أمام ثلاثة (رجال خبراء في التقدير)، ويقول: " كم (سلة كهذه ممثلة بالثمار) يمكن للرجل أن يفتكيها بمسيلع، شريطة أن يخرج نفقات (العمل في الحقل حتى جمع الثمار) من بيته؟ "، ثم يضع النقود، ويقول: " كل ما يُلْتَقَط من هذه (الثمار) يُتَكَدَى بهذه النقود، كذا سلة بمسيلع ".

هـ- وفي السنة السابعة يجب أن تُتَكَدَى (الثمار بكامل) ثمنها. وإذا كانت كل (الثمار) مشاعاً، فليس له (أن يخصم من قيمة فداثها) سوى أجر جمع (الثمار). من يفتك (ثمار) غرس السنة الرابعة الخاص به، يجب أن يضيف عليه الخمس، سواء أكان ملكه أو أهدى له.

و- يسري حكم إزالة (الثمار من البيوت) عشية اليوم الأول⁽⁴⁴⁸⁾ لعيد الفصح، أو السنة الرابعة، أو السنة السابعة. كيف كانت إزالة (الثمار)؟ كانوا يحطون القنطرة وتقدمة العشر لأصحابها⁽⁴⁴⁹⁾، والعشر الأول لصاحبه⁽⁴⁵⁰⁾،

⁴⁴⁸ - يرد في بعض النصوص اليوم الأخير من العيد وليس اليوم الأول، وفي لفظة اليهودي يح اليوم الأول والأخير من عيد الفصح هما يوما العيد، والأيام التي تقع بينهما تُسمى " حول موعد " بمعنى تحطيل العيد أو الأيام المقدسة التي لا تتسم بنفس قداسة اليومين الأول والأخير من العيد.

⁴⁴⁹ - أي للكهنة.

وعشر الفقراء لأصحابه⁽⁴⁵¹⁾، بينما يُزال العشر الثاني والبولكير إلى أي مكان (تتلف فيه الثمار). يقول رابي شمعون: تُعطى البولكير للكهنة كالنقمة. (وفيما يختص بالثمار) المطبوخة تقول مدرسة شماي: يجب أن تُزال (من البيت)، بينما تقول مدرسة هليل: إنها تُعد كما لو أنها قد أُزيلت⁽⁴⁵²⁾.

ز - من كانت لديه ثمار (العشر الثاني) في مثل هذا الوقت⁽⁴⁵³⁾ وحان وقت الإزالة، فإن مدرسة شماي تقول: يجب أن يفتديها بالنقود، وتقول مدرسة هليل: الأمر على السواء إذا كان (لغداء) نقودًا أو ثمارًا.

ح - قال رابي يهودا: كانوا فيما مضى يرسلون لدى أصحاب البيوت في المدينة (فقتلين): "أسرعوا وأخرجوا (عشور) ثماركم، قبل أن يحين وقت الإزالة". إلى أن جاء رابي عقيبا وعلم، أن كل الثمار التي لم يحن موسم عشورها، تُعطى من (حكم) الإزالة.

ط - من كانت ثماره بعيدة عنه (ولم يخرج عشورها وحان وقت الإزالة) يجب عليه أن يحدد منها بوضوح (عشورًا). وقد حدث مع ربان جميليل والشيوخ، الذين جاعوا في سفينة، فقال ربان جميليل: "إن العشر (الأول) الذي سأحدده سيعطى ليهوشوع⁽⁴⁵⁴⁾، وأرض (العشر) موزجة له، والعشر الآخر الذي سأحدده (هو عشر الفقراء) وسيعطى لحقيا بن يوسف⁽⁴⁵⁵⁾ الذي

⁴⁵⁰ - أي للثلاثين.

⁴⁵¹ - أي للفقراء.

⁴⁵² - بمعنى أن الثمار المطبوخة لم يحد لها الحكم لنفسه الخاص بالثمار لنفسها قبل طهيها، فقد تغيرت حلفتها ولم تعد هي الثمار بحلتها التي يسري عليها حكم الإزالة.

⁴⁵³ - الذي لم يحد فيه لليهيكول وجود، ولم تعد تؤكل الثمار في اورشليم.

⁴⁵⁴ - هو يهوشوع بن حلفنا وهو من الثلاثين.

⁴⁵⁵ - الذي كان يعمل جانيًا لعشور الفقراء.

سيحطى به للفقراء، ولأرض (العشر) موزعة له * . قال ربي يهوشوع (بن حنانيا): " إن عشر (العشر) الذي سأحدده، سيُعطى للعازل بن عزريا، ولأرض (العشر) موزعة له * . ولأخذ هذا من ذلك يجار (الأرض).

ي- كانوا يعترفون⁽⁴⁵⁶⁾ عصر اليوم الأخير لعيد (الفصح). وكيف كانت تلاوة الاعتراف؟ (كلوا يقولون): " لقد نزعُ المقدس من البيت ⁽⁴⁵⁷⁾، هذا عن العشر الثاني و(ثمار) غرس السنة الرابعة. " وأعطيته للأي " هذا عشر اللاوي. " وأيضاً أعطيته " وهذا عن التقدمة وتقدمة العشر. " للغريب واليتيم والأرملة " هذا عشر الفقير، وللقاط والحزم المنسية وركن الحقل، وعلى الرغم من أنها لا تبطل الاعتراف (إذا لم تُمنح للفقراء). " من البيت " هذا عن قرص العجين.

ك- " حسب كل ما أوصيتني "، ولكن إذا قدم العشر الثاني على العشر الأول، فلا يمكنه أن يقرأ الاعتراف. " لم أتجاوز وصاياك " لم أخرج (عشراً) من نوع غير نوعه، ولا من المقتلع بدلاً من المزروع، ولا من المزروع بدلاً

⁴⁵⁶ - على غرار ما ورد في تثنية 26: 13، ولخبر الأهل الثاني 30: 22.

⁴⁵⁷ - يفصل النص المشوي بدءاً من هذه الفقرة والفقرات الثلاث التالية ما ورد في سفر تثنية عن تلاوة الاعتراف للرب والدعاء بالبركة بعد الفراغ من تقديم كل العشر؛ حيث يشرح النص المقصود من الفقرات وما تصله من أحكام، كما ورد في الفقرات من 12-15، على النحو التالي: " 12 متى فرغت من تشييد كل عصور محصولك في السنة الثالثة سنة العصور وأعطيت اللاوي والغريب واليتيم والأرملة فلكلوا في أبوابك وشعبوا 13 تقول أسمع قرب إلهك قد نزع المقدس من البيت وأيضاً أعطيته للأي والغريب واليتيم والأرملة حسب كل وصيتك التي أوصيتني بها لم أتجاوز وصاياك ولا نسيتها 14 لم لكل منه في حزني ولا أخذت منه في نجاسة ولا أعطيت منه لأجل ميت بل سمعت لصوت قرب إلهي وعصت حسب كل ما أوصيتني 15 أطلع من مسكن قديمك من السماء وبارك شعبك إسرائيل والأرض التي أعطيتها كما حلفت لأبائنا أرضاً تفيض لبناً وصالاً * .

من المقتلع، ولا من (المحصول) الجديد بدلاً من (المحصول القديم)، ولا من (المحصول) القديم بدلاً من (المحصول) الجديد. " ولا نسبتها "، لم أنس طلب بركاتك، لو أن أنكر اسمك عليه⁽⁴⁵⁸⁾.

ل- " لم أكل منه في حزني "، ولكن إذا أكله في حزن، فلا يمكنه أن يقرأ الاعتراف. " ولا أخذت منه في نجاسة " ولكن إذا أخرجه في نجاسة، فلا يمكنه أن يقرأ الاعتراف. " ولا أعطيت منه لأجل ميت "، لم أخذ منه توبةً ولا كفارة لميت. " ولم أعطه " لنقحين آخرين. " بل سمعت لصوت الرب الهي، " وأحضرتة (العشر) إلى البيت المختار (إلى الهيكل في اورشليم). " وعملت حسب كل ما أوصيتني "، فرحتُ وأدخلت به الفرحة (على الآخرين).

م- " أطلع من مسكن قدامك من السماء "، فطنا ما حكمت به علينا، كذلك آتانا ما وعدتنا به⁽⁴⁵⁹⁾. " أطلع من مسكن قدامك من السماء ويبارك شعبك إسرائيل "، بنين وبنات. " والأرض التي أعطيتنا "، بالطل والمطر وصغار البهيمة. " كما حفظت لأبائنا أرضاً تفيض لبناً وعسلاً "، حتى تسلي مذاقاً للثمار.

ن- من هنا⁽⁴⁶⁰⁾ قالوا: إن الإسرائيليين والأبناء غير الشرعيين يقولون الاعتراف، ولكن لا (يقرأه) المتهودون ولا العبيد المحررون، حيث لا نصيب

⁴⁵⁸ -) وتعبير لم أنس ذكر اسمك مستوحى من التعبير الواردة في إرميا 23: 27، عن الذين نسوا ذكر اسم الرب وقبحوا البعل، لهذا يؤكد مقدم العشر على أنه لا ينسى اسم ربه عند تقديم العشر.

⁴⁵⁹ -) ورد هذا القول في تثنية 7: 12-13، على النحو التالي:

" 2) ومن أجل أنكم تسمعون هذه الأحكام وتطغون وتسلطون وتحفظون يفظ لك الرب إلهك العهد والإحسان الذين أقسم لأبائك 13 ويحبك ويبارك ويكثره ويبارك ثمرة بطنك وثمره أرضك اسمك وخبرك وزيتك ونتاج بقرتك وإفث غنمك على الأرض التي أقسم لأبائك أنه يعطيك إياها ".

⁴⁶⁰ -) أي من قرة " كما حفظت لأبائنا أرضاً تفيض لبناً وعسلاً " الواردة في تثنية 26: 15، استنتج الحاخامات من لهم حق تلاوة الاعتراف ممن لا يصلحون لذلك كما توضيح القرة.

لهم في الأرض. يقول ربي منير: كذلك لا (يقراً الاعتراف كل من) للكهنة واللاويين؛ حيث لم يأخذوا نصيباً من الأرض. يقول ربي يوسي: (للالويين) مدن (للمسكن) ومسارح (للمدن حواليها)⁽⁴⁶¹⁾.

ب- لقد أوقف يوحنا⁽⁴⁶²⁾ الكاهن الكبير ثلاثة اعتراف العشر. وكذلك أبطل (ثلاثة) المنبهين⁽⁴⁶³⁾، والواخين⁽⁴⁶⁴⁾. وحتى عصره كانت المطرقة تنق في اورشليم⁽⁴⁶⁵⁾. وفي عصره لم تعد هناك ضرورة لإيمان أن يمسأ عن الدماي (المحصول الذي يشك في إخراج عشره)⁽⁴⁶⁶⁾.

⁴⁶¹ - يذكر ربي يوسي نصيب اللاويين في الأرض كما ورد في سفر لحد 35: 2- 8 .

⁴⁶² - هو يوحنا بن هيركافوس 135- 105 ق.م.

⁴⁶³ - كانت هذه الثلاثة لفترة قرابة والعشرين من المزمور الرابع والأربعين ونصها: استيقظ لماذا تنفلي يا رب فانه لا ترفض إلى الأبد¹⁹ حيث كان اللاويين هم الذين يشدون هذه الفترة، فأبطلها الكاهن الكبير يوحنا لما تمسكه هذه الفترة من أسلوب غير لائق مع الفات الإلهية؛ حيث تمسب السنة والنوم للرب.

⁴⁶⁴ - وهم الذين كانوا يضربون عجل القران بين قرنيه حتى يسقطوه للذبح، فأبطل الكاهن الكبير يوحنا تلك خشية أن يصبح العمل طريقاً أي غير صالح شرعاً لتقديم من جراء الضرب.

⁴⁶⁵ - حيث كانوا يطرقون بالمطرقة في أيام تطيل الحد لدلالة على بداية الوقت الذي يُسمح فيه بقتلهم بعض الصال المعرّنة في الحد، وقد أوقف الكاهن الكبير يوحنا هذه المدة حتى لا يقتل من قيمة الحد وقدمته.

⁴⁶⁶ - كان الحكم السابق قبل يوحنا الكاهن الكبير أنه يجب إخراج العشر عند شراء المحصول من علم هارنس للشك في حرصه على القيام بأداء وصية إخراج العشر؛ حيث كان يجب على المشتري أن يسأل إذا ما كان البائع أميناً على إخراج العشر أم لا خاصة وأنه سيؤزم بإخراجها، فإن وجده غير أمين كان يحجم عن اقتراء منه، فعلم يوحنا ذلك الأمر وأزّم المشتري بإخراج تحفة العشر التي تُمنح للكاهن، والعشر الثاني يأكله في اورشليم كملته فصب، ولكن العشر الأول وعشر القراء يفرزهما البائع ويأكلهما ولا يطبقهما لللاويين ولا للقراء. ولم يعد المشتري في حاجة إلى السؤال عن البائع وملكته في إخراج العشر.

المبحث التاسع

حله: قرص العجين

الفصل الأول

أ- يجب إخراج قرص العجين⁽⁴⁶⁷⁾ من خمسة أشياء: الحنطة، والشعير، والعلس⁽⁴⁶⁸⁾، والجلبان⁽⁴⁶⁹⁾، والشوفان⁽⁴⁷⁰⁾. جميعها يجب إخراج بقية قرص العجين منها، وتتضمم معاً (لتكون الحجم المحدد لإخراج قرص العجين)⁽⁴⁷¹⁾. ويحرم (الأكل من محاصيل هذه الأنواع إذا كانت) حديثة (الحصاد) قبل عيد الفصح، لو أن تُحصَد قبل العومر. وإذا امتدت جنورها قبل العومر، فإن العومر يجيزها، وإن لم (تمتد جنورها قبل العومر)، فلها تُعد محرمة حتى العومر القادم.

ب- من يأكل منها ما يعادل حجم حبة الزيتون لطيراً في الفصح، فقد وفي بالتزامه. (وإذا أكل منها) ما يعادل حجم حبة الزيتون من الخميرة، فإنه يُدان بحكم القطع⁽⁴⁷²⁾. وإذا اختلط بمئات الأنواع (الأخرى من الحبوب)، فإنه يُعد

⁴⁶⁷ - وردت وصية لإخراج القرص من العجين في بار العدد 15: 20 - 21، على النحو التالي: 20 "لؤل عجينكم ترفعون قرصاً رفيعاً كرفعة اليد هكذا ترفعونه. 21 من لؤل عجينكم تسلمون للرب رفيعاً في أجيالكم".

⁴⁶⁸ - من أنواع الحنطة العجوة.

⁴⁶⁹ - نوع من الفلّال تشتمل طعمها للبهق.

⁴⁷⁰ - نوع من الحبوب يُصنع منه الخبز الأسمر.

⁴⁷¹ - الحجم المحدد لإخراج قرص من العجين الخاص بأي من الأنواع الخمسة السابقة هو خمسة أرباع الكلب، هذا الحجم يمكن إخراجها من كل نوع على حدة بلغ هذا المقدار أو من الممكن كذلك إخراجها من عجين مصنوع من أكثر من نوع.

⁴⁷² - الخروج 12: 15.

مخالفًا للفصح. ومن ينذر أن (يمتنع) عن الخبز أو المحصول، فإن (الأنواع الخمسة) تحرم عليه، وفقًا لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: من ينذر (أن يمتنع) عن الحبوب، فإنها فحسب التي تحرم عليه. ويجب على (الأنواع الخمسة) إخراج قرص للعجين والعشور.

ج- هذه الأشياء تُزَمُّ بقرص العجين وتُغْنَى من العشور: لقاط المحصول (لخاص بالفقراء)، والحزمة للمنية، وركن الحقل، والمشاع، والعشر الأول الذي تم إخراج تكمته، والعشر الثاني أو الوقف اللذين تم فداؤهما، والمتبقي من العומר⁽⁴⁷³⁾، والمحصول الذي لم يصل لثالث (نموه). يقول رابي إليعزر: إن المحصول الذي لم يصل لثالث (نموه) يُغْنَى من تقديم قرص العجين⁽⁴⁷⁴⁾.

د- هذه الأشياء تُزَمُّ بالعشور، وتُغْنَى من قرص العجين: الأرز، والذخن⁽⁴⁷⁵⁾، والخشخاش⁽⁴⁷⁶⁾، والمسمم، والبقول، وأقل من أربعة أخماس المحصول. وتُغْنَى (الأشياء الأتية) من قرص العجين: للكعكة الإسفنجية، وكعكة العسل، والمعائن المشوية، واللفطيرة المخبوزة (على المقلاة)⁽⁴⁷⁷⁾، (والمحصول) المختلط بالنتمة.

⁽⁴⁷³⁾ حيث لا يخرجون من العומר سوى العشر مذخوراً فحسب، أما المتبقي من محصول العומר فيُكْنَسُ ويُكَلِّه الجميع، كما ورد في مبحث مناحوت- تعليلات الدقيق- في الفقرة الرابعة من الفصل العاشر.

⁽⁴⁷⁴⁾ - حيث استند رابي إليعزر لما ورد في سفر العدد 15: 20 'كروثمة اليبس هكذا ترفعونه'. والمحصول الذي لم يصل إلى ثالث نموه أي لم يكتمل نمجه لا يؤخذ إلى اليبس وبالتالي لا تسري عليه أحكام للمحاصيل الواردة في النص التوراتي.

⁽⁴⁷⁵⁾ - نبات من فصيلة الجبليات حبه صغير يقدم طعاماً للطيور والدجاج.

⁽⁴⁷⁶⁾ - الخشخاش نبات يُستخرج الأفيون من أحد أصدانه، وتُفكر بعض التفسير له يشبه الزمان وممثل بالبنر، أو أنه من أنواع الذخن.

⁽⁴⁷⁷⁾ - كما ورد في صموئيل الثاني 13: 9.

هـ- ويُغنى المعجين من تقدمه قرص المعجين إذا كانت بدلته لأجل الكعكة الإسفنجية ونهايته للكعكة الإسفنجية. وإذا كانت بدلته عجناً (غليظاً)، ونهايته كعكة إسفنجية، أو كانت بدلته كعكة إسفنجية ونهايته عجناً، فيجب إخراج قرص المعجين منها. والأمر نفسه مع (المعجين المصنوع من) كسرات الخبز؛ حيث إخراج تقدمه المعجين منه.

و- المعجين المصنوع بوضع الدقيق على الماء المظلي تخفيه مدرسة شمائي من تقدمه قرص المعجين، بينما تلزمه مدرسة هليل. والمعجين المصنوع بوضع الماء المظلي على الدقيق تلزمه مدرسة شمائي بتقدمه قرص المعجين، بينما تخفيه مدرسة هليل. فطائر الشكر، ورقائق الناسك، إذا صنعها لنفسه، فإنه يُغنى من تقديم قرص المعجين، وإن صنعها للبيع في السوق فإنه يلزم (بإخراج تقدمه قرص المعجين منها).

ز- إذا صنع الخبز خميرة ليقسمها (قطعاً صغيرة للمشتريين)، فإنه يلزم بإخراج تقدمه قرص المعجين. وإذا أعطت النساء (عجناً) للخباز ليصنع منه خميرة (ويقسمها عليهن)، فإن لم يكن بإحداها القدر (المحدد لإخراج قرص المعجين)⁽⁴⁷⁸⁾، فإنها تُغنى من تقدمه قرص المعجين.

ح- المعجين (المصنوع كطعام) للكلاب، عندما يأكل منه الرعاة، فيجب إخراج تقدمه قرص المعجين منه. و(تسري على هذا المعجين أحكام) تداخل الأبنية، والمداخل المشتركة، ويباركون عليه، ويدعون إليه، ويُصنع في يوم العيد، ويؤدي به الإنسان ولجه في الفصح (إذا خبزه ولكل منه ما يعادل حجم حبة الزيتون). وإن لم يأكل الرعاة منه⁽⁴⁷⁹⁾، فلا يجب إخراج تقدمه قرص

⁴⁷⁸ - المهم المحدد لإخراج قرص المعجين هو ألا يقل حجم المعجين الذي يُخرج منه هذا القرص عن خمسة أرباع كلب.

⁴⁷⁹ - ويصبح حكمه كمعجين البهائم والحيوانات البرية.

العجين منه، ولا (تسري على هذا العجين أحكام) تدخل الأفضية، ولا المداخل المشتركة، ولا يباركون عليه، ولا يدعون إليه، ولا يُصنع في يوم العيد، ولا يؤدي به الإنسان ولجه في الفصح (إذا خبزه وأكل منه ما يعادل حجم حبة الزيتون). وفي الحالتين فإن (العجين) يتنجس بنجاسة الطعام.

ط- يذان (الأكلون من غير الكهنة) لقرص العجين والتقدمة بالموت بقضاء الغروب (إن أكلوهما عمدًا)، ويدفع الخمس (إن أكلوهما سهوًا) بالإضافة إلى قيمة ثمن القرص)، إنها يحرمان على غير الكهنة، ويُعدان من ممتلكات الكهنة، ويبطلان إذا اختلط كإب منهما بمائة (كاب دنيوي)⁽⁴⁸⁰⁾، ويتطلبان غسل اليدين (لمن يلمسهما)، والانتظار حتى الغروب (للكاهن المتطهر الذي يريد أن يأكلهما)، ولا يُؤخذان من الطاهر بدلًا من النجس، وإنما (يؤخذان من المصقول) القريب، والذي انتهت (أعمال حصاده). ومن يُل: " إن كل (الغروب) في بيدي تُعد تقدمة، لو إن كل عجني يُعد تقدمة قرص عجني " فكله لم يُل شيئًا، حتى يُل بعضًا منه (للاستخدام الدنيوي العادي)⁽⁴⁸¹⁾.

⁴⁸⁰ - وعندئذ يصبح الخليط بكامله صالحًا للأكل لغير الكهنة.

⁴⁸¹ - حيث ورد في العدد 15: 21 أن يُخرج قرص العجين من أول العجين وليس العجين بكامله.

الفصل الثاني

أ- إذا أخذت ثمار من خارج الأرض (فلسطين) إلى الأرض (فلسطين)، فيجب أن يقدم منها قرص المعجن. وإذا أخرجت (الثمار) من هنا (فلسطين) إلى هناك (خارج فلسطين) فإن رابي إبيعزر يلزم (بإخراج قرص المعجن)، بينما يحضي رابي عقيبا، من ذلك.

ب- إذا نُقل تراب من خارج الأرض (فلسطين) عن طريق سفينة إلى الأرض (فلسطين، ثم زُرعت فيه ثمار) فلائها تُلزم بأحكام العشور والسنة السابعة. قال رابي يهوذا: متى (يسري حكم العشور والسنة السابعة على هذه الثمار)؟ عندما تلمس السفينة الأرض. إذا عُجن المعجن بصير لفاكهة، فإنه يلزم بتقديم قرص المعجن، ويؤكل ببدين نجسين.

ج- يجوز للمرأة أن تجلس وتقطع قرص عجينا وهي عارية؛ لأنها يمكنها أن تغطي نفسها، ولكن (لا يجوز ذلك) مع الرجل. ومن لا يمكنه أن يصنع المعجن الخاص به في طهارة، فليصنعه كابات⁽⁴⁸²⁾ (أحدها ثلو الآخر)، ولا يصنعه في نجاسة. ويقول رابي عقيبا: له أن يصنعه في نجاسة ولا يصنعه كابات (أحدها ثلو الآخر)؛ فكما أنه سيحدد (قرص المعجن) الطاهر، كذلك سيحدد (قرص المعجن) النجس، فلهذا القصر (يجب أن) يقول هذا القصر للرب، وهذا القصر للرب، ولكن (إذا صنع المعجن) كابات (أحدها

⁴⁸² - بمعنى أن يمعن المعجن كاتا واحدا، ثم يتمه بكتب آخر وهكذا كل كتاب على حدة، فينتج عن ذلك أن يكون حجم المعجن كل ما يجب عليه لإخراج قطعة قرص المعجن.

تلو الآخر) فليس للرب منها نصيب.

د- من يصنع العجين الخاص به كابات (أحدها تلو الآخر) ولمس بعضها البعض، فإنها تُعفى من مقدمة قرص العجين حتى تلتصق (كابات العجين بعضها ببعض). يقول رابي إليعيزر: كذلك من يأخذ (أرغفة من التور) ويضعها في السلة، فإن السلة (تجعل ما بداخلها) ينضم مع قرص العجين.

هـ- من يخرج قرص العجين من القمح، فإنه لا يُعد قرص عجين، ويُعد (قصًا) مطلوبًا في يد الكاهن⁽⁴⁸³⁾، ويظل العجين نفسه ملزمًا بمقدمة قرص العجين. وإذا كان القمح (يحتوي على) الحجم المحدد (لإخراج قرص العجين)، فإنه يُلزم بإخراج قرص العجين، ويحرّم على غير الكهنة، وفقًا لأقوال رابي يهوشوع. قالوا له: لقد حدث أن خطف شيخ من غير الكهنة (قرص العجين وكله). فقال لهم: إن كان قد أساء لنفسه فقد عُدَّ للآخرين.

و- يجب تقديم قرص العجين من خمسة أرباع (الكاب فأكثر) من القمح. إذا كانت (أنواع الحبوب) وخميرتها ونخالتها (الأولى)، ونخالتها (الثانية الأتم) تبلغ خمسة أرباع (الكاب)، فإنها تُلزم بمقدمة قرص العجين. وإذا أخذت للنخالة (الأولى) منها، ثم أعيدت إليها، فإنها تُعفى (من تقديم قرص العجين).

ز- الحجم المحدد لقرص العجين هو واحد من أربع وعشرين (جزءًا من العجين). (والأمر على السواء بين) من يصنع عجينة لنفسه، أو لوليمة زفاف ابنه، (فإن الحجم المحدد لقرص العجين هو) واحد من أربع وعشرين (جزءًا من العجين). (والأمر على السواء بين) الخباز الذي يصنع (العجين) للبيع في السوق، أو المرأة التي تصنع (العجين) للبيع في السوق، (فإن الحجم المحدد

⁽⁴⁸³⁾ - ويجب على الكاهن أن يرد القمح لصاحبه لئلا يُلزم بطلب حق غيره.

لقرص المعين هو) واحد من ثمانية وأربعين (جزءاً من المعين). وإذا تتجس عجبتها (أي المرأة) وكانت (هذه النجاسة) عن سهو أو اضطرار، (فلن الحجم المحدد لقرص المعين هو) واحد من ثمانية وأربعين (جزءاً من المعين). وإذا تتجس (عجين المرأة) وكانت (هذه النجاسة) عن عمد، (فلن الحجم المحدد لقرص المعين هو) واحد من أربع وعشرين (جزءاً من المعين)؛ لئلا يكافئ المخطئ.

ح- يقول ربي إبيزر: يجوز أن يؤخذ (قرص المعين من المعين) الطاهر بدلاً من (المعين) النجس. كيف؟ إذا كان هناك (رجل) عجين طاهر وآخر نجس، فيجوز له أن يأخذ ما يكفي لقرص المعين من المعين الذي لم يتقدم قرصه، ويضع كل من حجم البيضة (من المعين النجس) في المنتصف (بين المعينين)؛ حتى يمكنه أن يأخذ (قرص المعين من المعين) القريب، بينما يحرم الحاخامات ذلك.

الفصل الثالث

أ- يجوز أن يكلوا من العجين كحواضر الطعام⁽⁴⁸⁴⁾، حتى تمعن (المرأة العجين إذا كان الدقيق من) القمح، أو حتى يغلظ (قولم العجين إذا كان الدقيق من) الشعير. فإذا عُجن (دقيق) القمح، أو غلظ (قولم عجين) الشعير، فإن من يأكل منها يُدان بالموت (بقضاء الرب). وبمجرد أن تضع المرأة المياه (على الدقيق لتعجنه) فإنها ترفع تقمة قرص العجين؛ شريطة ألا يتبقى (في الوعاء) خمسة أرباع (الكاب) من القمح.

ب- إذا اختلط عجيناها (بعجين للتقمة) قبل أن يُعجن، فإنه يُغنى من (تقمة قرص العجين)؛ لأن المختلط (بالتقمة) يُغنى من (تقمة قرص العجين)، وبمجرد أن يُعجن يُلزم (بتقمة قرص العجين). فإذا طرا (بالعجين) شك في وجود النجاسة قبل أن يُعجن، فإنه يُصنع في نجاسة، (وإن طرا السك في وجود النجاسة) بعد العجن، فإنه يصنع في طهارة.

ج- إذا لوقت (المرأة) عجيناها (للهيكل) قبل أن يُعجن، ثم فنته (وبعد ذلك عجنته)، فإنه يُلزم (بإخراج تقمة قرص العجين). (وإذا كانت قد لوقتته للهيكل) بعد عجنه، ثم فنته فإنه يُلزم (بإخراج تقمة قرص العجين). (وإذا كانت قد لوقتته للهيكل) قبل عجنه، ثم عجنه خازن الهيكل، وبعد ذلك فنته،

⁴⁸⁴ - حواضر الطعام ترجمة المصطلح العبري "عراي"، أو لفيلات عراي وهو الطعام الذي لم يحدده الإنسان بنفسه لوجبة كاملة وإنما بكل شيئاً ما دون تحديد، أو إحداد. وله في التشريع اليهودي حكمان. انظر ما ورد في مبحث ترموت 8: 7.

فَلْيُغْفِرْهُ؛ لِأَنَّهُ وَقْتُ وَجُوبِ إِخْرَاجِهِ⁽⁴⁸⁵⁾ كَانَ مَغْفِرًا.

د- وعلى غرارهِ، فإن من يوقف ثمارهِ (للهيكل) قبل أن يحل وقت تقديم العُشُور، ثم فداها (كذلك قبل وقت العُشُور)، فإنها (لا تَرَال) ملزمة (بالعُشُور). (وإذا لَوَقَفَهَا) بعدما حان وقت تقديم العُشُور، ثم فداها، فإنها (لا تَرَال) ملزمة (بالعُشُور). وإذا لَوَقَفَهَا قبل أن ينتهي (إعدادها بعد نضحها لتقديم العُشُور منها) ولتُهاها خازن الهيكل، وبعد ذلك فداها (مالكها)، فإنها تُغْفَرُ (من إخراج العُشُور)؛ لِأَنَّهُا وَقْتُ وَجُوبِ إِخْرَاجِهَا كَانَتْ مَغْفَاةً.

هـ- إذا أعطى الغريب- غير اليهودي- للإسرائيلي (نقيضاً) ليصنع له عجيناً، فإنه يُغْفَرُ من تقديم قرص العجين. فإن أعطى (غير اليهودي العجين لليهودي) كهدية، فطالما أنه لم يعجته، فإنه يلزم (بتقديم قرص العجين)، وإن عجته، فإنه يُغْفَرُ (من تقديم قرص العجين). ومن يصنع العجين (مشاركة) مع الغريب- غير اليهودي- فإن لم يكن للإسرائيلي القدر المحدد (من العجين) لإخراج قرص العجين، فإنه يُغْفَرُ (من تقديم قرص العجين).

و- إذا تهود رجل، وكان لديه عجين، فإن صُنِعَ قبل تهوده، فإنه يُغْفَرُ (من تقديم قرص العجين). (وإن تم عجنه) بعد تهوده، فإنه يلزم (بتقديم قرص العجين). وإذا كان هناك شك (في وقت العجن إن كان قبل للتهود أو بعده)، فإنه يلزم (بتقديم قرص العجين). (وإذا أكله غير الكهنة) فإنهم لا يلزمون بسببها بتقديم الخمس (علاوة على ثمن العجين). يقول رابي عتيا: إن كل (الأحكام المتعلقة بقرص العجين) تتحدد وفق القشرة (التي تُملأ للرغيف) في التور⁽⁴⁸⁶⁾.

⁴⁸⁵ - المقصود بوقت وجوب إخراجه هو وقت العجن.

⁴⁸⁶ - يختلف هنا رابي عتيا مع سائر الحاخامات حول مجموعة الأحكام السابقة للخلصة بتقديم قرص العجين وقت العجن أو بعد إتمام عملية العجن؛ حيث يرى رابي عتيا أن إتمام عملية العجن

ز- من يصنع عجينة من الدقيق والأرز، فإن كان طعمه (الغالب) قمحاً، فإنه يلزم بتقديم قرص العجين، ويُعد الإنسان (الذي لكل من ذلك القرص بعد خبزه ما يعادل حبة الزيتون) قد أدى وصيته في الفصح. وإن لم يكن (يطلب على العجين) طعم القمح، فإنه لا يلزم بتقديم قرص العجين، ولا يُعد الإنسان (الذي لكل من ذلك القرص بعد خبزه ما يعادل حبة الزيتون) قد أدى وصيته في الفصح.

ح- من يأخذ خميرة من عجين لم يُرفع منه قرص العجين، ويضعها على عجين قد رُفع قرص العجين منه، فإن كان لديه زاد (عجين) من مكان آخر، فإنه يخرج (قرص العجين منه) وفق حجم (الخميرة الواحدة له)، وإن لم يكن (لديه عجين من مكان آخر)، فله أن يخرج قرص عجين واحد عن الكل.

ط- وعلى غرار ذلك، إذا اختلطت حبات الزيتون المقطوفة مع حبات الزيتون المنفوض⁽⁴⁸⁷⁾، أو (إذا اختلطت) حبات العنب المجموع مع حبات العنب التي يجمعها الفقراء، فإن كان لديه زاد (زيتون أو عنب لم تُخرج الحشور منهما) من مكان آخر، فإنه يخرج (الحشور منهما) وفق حجم (الزيتون أو العنب المختلط)، وإن لم يكن (لديه زيتون أو عنب من مكان آخر)، فله أن يخرج تقمة وتقمة الحشر (من العنب أو الزيتون المختلط) عن الكل، ويخرج من (الزيتون أو العنب) الباقي الحشر (الأول) والحشر الثاني

تنتهي بغز العجين في القنور، وعندما يتم تطبيق حكم إخراج قرص العجين، والذي مخرج وفق هذا الرأي جاهزاً للكل وليس مجرد عجين، وذلك استناداً لما ورد في الحد 15: 19 * فعندما تتكلمون من خبز الأرض ترفعون رغبة للرب *.

⁴⁸⁷ - (الزيتون المنفوض هو الزيتون الخالص بالفقراء والذين كانوا يضيرون لزروع لتجار الزيتون ليجمعوا ما يقع منه على الأرض وهذا الزيتون يُخفى من إخراج الحشور منه.

وفقاً للقدر (المحدد لهما)⁽⁴⁸⁸⁾.

ي- من يأخذ خميرة من عجينة الدقيق ويضعها على عجينة الأرز، فإن كان طعمه (الغالب) قمحاً، فإنه يلزم بتقديم قرص العجين، وإن لم يكن (الطعم الغالب للعجين قمحاً)، فإنه يُعفى (من تقديم قرص العجين). إذا كان الأمر كذلك فلماذا قال (الحاخامات القدماء): (إذا اختلط (المحصول الذي لم يُخرج عشرة (بغيره من المحاصيل) بأي كمية كانت، فإنه يبطله؟ (يسري هذا الحكم فقط إذا اختلط) نوع (من المحاصيل بمحصول) من نوعه⁽⁴⁸⁹⁾، وإن لم يكن من نوعه، (فحكمه) وفق الطعم (الغالب من المختلطين)⁽⁴⁹⁰⁾.

⁴⁸⁸ - يمتنع النسبة المحددة شرعاً لإخراج الشور منهما كما لو كانت تلك الشور تخرج من الهدية دون حدوث عملية الخلط سواء مع الزيتون أو الطيب.

⁴⁸⁹ - كان يختلط عجين الحطة الذي لم يُخرج منه قرص العجين بعجين حطة آخر قد أُخرج منه قرص العجين، فهذا يبطل العجين بكامله.

⁴⁹⁰ - فإن كان طعم المحصول الذي لم يُخرج عشرة هو الغالب على طعم الخليط فإنه يبطل المحاصيل المختلطة بكاملها، وإن لم يكن فلا يبطلها.

الفصل الرابع

أ- إذا صنعت لمرأتين كابين (من الدقيق عجينا، بواقع كاب لكل منهما) واختلط أحدهما بالآخر، فحتى إن كانا (العجينان) من نوع واحد (من الدقيق)، فإنهما يُغَيَّان (من إخراج تقمة قرص العجين). وإذا كان (كابا الدقيق) يخصان امرأة واحدة، فإن كان من النوع نفسه (واختلط)، فيُكْزَمَان (بإخراج تقمة قرص العجين)، وإن لم يكن من النوع نفسه (واختلط)، فإنهما يُغَيَّان (من تقديم قرص العجين).

ب- وما هو الذي يُعد من النوع نفسه (إذا اختلط)؟ لا ينضم (عجين) الحنطة (إذا اختلط مع عجين) سائر أنواع (الحبوب ليكونا حجم خمسة أرباع الكاب المحدد لإخراج قرص العجين)، فيما عدا الطس⁽⁴⁹¹⁾. وينضم (عجين) الشعير مع (عجين) سائر الحبوب، فيما عدا الحنطة. يقول رابي يوحنا بن نوري: ينضم (عجين) سائر الحبوب معًا (لتكون هذه العجائن حجم خمسة أرباع الكاب المحدد لإخراج قرص العجين).

ج- إذا كان هناك كابان (من العجين كل على حدة ومن نوع الحبوب نفسه)، وكاب من الأرز، أو كاب من التقمة في المنتصف (بين الكابين)، فإنهما لا ينضمان (لتكوين حجم خمسة أرباع الكاب المحدد لإخراج قرص العجين). (ولكن إذا كان) في المنتصف بين (الكابين) شيء (من العجين) قد أخذ قرص العجين منه، فإنهما ينضمان، لأن (هذا العجين الموجود بينهما) قد

⁽⁴⁹¹⁾ - انظر فقرة الأولى من هذا البحث.

أُقرم بتقديم قرص العجين (بالفعل).

د- إذا التصق كابت (عجين من محصول) جديد مع كابت (عجين من محصول قديم)، فإن رابي إسماعيل يقول: له أن يأخذ (تقدمة قرص العجين) من المنتصف، بينما يحرم الحاخامات ذلك. ومن يأخذ قرص العجين من الكلب⁽⁴⁹²⁾، فإن رابي عقيبا يقول: (حكمه مثل) قرص العجين، بينما يقول الحاخامات: لا يُعد كقرص العجين.

هـ- إذا كان هناك كابتان (من العجين كل على حدة) وأخذ من كل منهما على حدة، قرص العجين، ثم عاد وجعلهما عجينا واحداً، فإن رابي عقيبا يخبره (من تقديم قرص العجين)، بينما يلزم الحاخامات (إخراج قرص العجين). ويتضح من ذلك أن حكمه الأمد (قد طُبّق في حالة، وأصبح هذا الحكم نفسه) هو الحكم الأخف (في حالة أخرى).

و- (من) كان لديه قطع عجين من محصول نجس لم يُخرج عشره⁽⁴⁹³⁾ يجوز له أن يأخذ ما يكفي لقرص العجين من العجين (الطاهر) الذي لم يُرفع قرصه ولكنه أعد في طهارة، وله أن يواصل إخراج قرص العجين (من العجين الطاهر)، حتى يتغن قرص العجين المأخوذ من محصول لم يُخرج عشره، لأن قرص العجين الخاص بالمحصول الذي لم يُخرج عشره يؤخذ من الطاهر بدلاً من النجس، وليس من المحصول القريب.

ز- إذا استأجر الإسرائيليون (الحقول) من الجوييم - الأغيار - في سوريا،

⁴⁹² - الذي يُد كَل من النسبة المحددة لإخراج تقدمة قرص العجين.

⁴⁹³ - وكان لديه عجين طاهر وأراد أن يحتفظ به لفترة طويلة من الزمن فله أن يأخذ قرص العجين من هذا العجين الطاهر الذي لم يُرفع منه قرص العجين بعدا بحيث يصلح عند تقديمه بعد هذه الفترة الزمنية، كما يمكنه أن يخرج منه قرص العجين الطاهر بدلاً من قرص العجين الخاص بالمحصول النجس الذي لم يُخرج عشره.

فإن رابي إبيحزر يلزم ثلثهم بأحكام إخراج الحشور والسنة السابعة، بينما يخفيها ربان جميليل من ذلك. يقول ربان جميليل: (يُخرج من ثمار) سوريا قرصان من العجين⁽⁴⁹⁴⁾. ويقول رابي إبيحزر: (يُخرج من سوريا) قرص واحد. ولقد أخذ (الناس في البديلة) بتفسير ربان جميليل ورابي إبيحزر⁽⁴⁹⁵⁾، ثم عادوا واتبعوا رأي ربان جميليل في الحالتين.

ح- يقول ربان جميليل: هناك ثلاثة أنواع من الأراضي (فيما يختص بحكم تقديم) قرص العجين: من أرض إسرائيل (فلسطين) وحتى كزيف⁽⁴⁹⁶⁾، (وحكمها تقديم) قرص واحد من العجين. ومن كزيف وحتى نهر (الفرات) و(نهر) لمانه، (حكمها تقديم) قرصين من العجين، أحدهما للنار والآخر للكاهن، فيما يختص بقرص العجين المقدم للنار فله حجم محدد⁽⁴⁹⁷⁾ أما لقرص الخاص بالكاهن فليس له حجم محدد. (والأرض الثلاثة) من النهر ومن لمانه وللدخل (وحكمها تقديم) قرصين من العجين، أحدهما للنار والآخر للكاهن، فيما يختص بقرص العجين المقدم للنار فليس له حجم محدد. أما لقرص الخاص بالكاهن فله حجم محدد، ويجوز للغاطس نهاراً (للتطهر من

⁴⁹⁴ - أحدهما يُحرق لأنه نجس لكونه من أرض الأغيار النجسة، والآخر يقدم للكاهن للفظ على الوصية.

⁴⁹⁵ - يمثل تفسير ربان جميليل في إعطاء ثمار اليهود المزروعة في أرض غريبة مستأجرة كأرض سوريا- كما ورد في النص المشكوك- من أحكام الحشور والسنة السابعة، في حين كان هذا الأمر من تشديدات رابي إبيحزر. أما تفسير رابي إبيحزر فيمثل في تقديم قرص واحد من العجين من ثمار أرض سوريا، في حين كان هذا الأمر من تشديدات ربان جميليل؛ حيث يرى تقديم قرصين من العجين.

⁴⁹⁶ - كزيف هي كزيف الواردة في هوشع 19: 29، والقضاء 1: 31، وهي مدينة تقع شمال عكا، لم يقلها مهاجرو بابل، وحكمها كحكم خارج الأرض، حيث تُطلى ثمارها من غُثر النعماي.

⁴⁹⁷ - الحجم المحدد لقرص العجين الذي يُحرق في النار هو واحد من ثمانية وأربعين من حجم العجين كحكم قرص العجين النجس في أرض إسرائيل (فلسطين).

النجاسة) أن يأكله. يقول رابي يوسي: إنه لا يحتاج إلى الغطس⁽⁴⁹⁸⁾. ويحرم على مريض ومريضات السيلان، وعلى الحائضات والوالدات. ويؤكل مع غير الكهنة على المائدة نفسها، ويُمنح لكل الكهنة.

ط- وهذه هي الأشياء التي تُمنح لكل الكهنة: الأوقاف⁽⁴⁹⁹⁾، والأبكار، ولهاء الابن البكر، ولهاء بكر الحمار، وللزراع، وللفكان، والأحشاء، ولؤل جز للصوف، والزيوت (التي تُمنح الذي تنجس ويقدم) للحرق، ونباتات الهيكل، وبولكير الثمار. بينما يحرم رابي يهودا بولكير الثمار. ويجوز رابي عقيبا (أن تُمنح لكل الكهنة) نعمة الجلبان، بينما يحرم الحاخامات ذلك.

ي- لقد قدم نتاي رجل "تقوع"⁽⁵⁰⁰⁾ أقراس عجيين من "بيتر"⁽⁵⁰¹⁾ ولم تُقبل منه. وقدم أهل الإسكندرية أقراس عجائتهم، ولم تُقبل منهم. وقدم أهل جبل "صبوعم"⁽⁵⁰²⁾ بولكير ثمارهم قبل عيد الأسابيع (الحصاد) ولم تُقبل منهم؛ بسبب ما ورد في التوراة: "وعيد الحصاد لبكار غلاتك التي تزرع في الحق"⁽⁵⁰³⁾.

ك- لقد قدم ابن لطيطنوس بولكير ثماره من بابل، ولم تُقبل منه. وقدم يوسف الكاهن بولكير خمر وزيت⁽⁵⁰⁴⁾، ولم تُقبل منه. كذلك أصعد أبناءه

⁴⁹⁸ - لأنه مباح كذلك للكهنة.

⁴⁹⁹ - وهي كل ما يحرمه الإنسان على نفسه ويوقفه فيه كما ورد في اللاويين 27: 28، العدد 14: 18.

⁵⁰⁰ - اسم مدينة وردت في سفر صموئيل الثاني 14: 2.

⁵⁰¹ - اسم لمكان يقع خارج حدود فلسطين، وهو مكان مختلف عن بيتر التي تقع شمال القدس.

⁵⁰² - هو الجبل المجاور لودي صبوعم الذي ورد ذكره في سفر صموئيل الأول 13: 18.

⁵⁰³ - الخروج 23: 16.

⁵⁰⁴ - بولكير الخمر والزيوت يُقصد بها أول السوائل الناتجة عن عصر الحنّ والزيتون، ولم تُقبل هذه السوائل لأن بولكير تُقدم من الثمار وليس من السوائل الناتجة عنها.

وأهل بيته ليحتلوا بالفضح للصغير⁽⁵⁰⁵⁾ في اورشليم، وردوه لئلا يصير الأمر ولجئاً. ولقد قدم أريسطون بولكير ثماره من "آفميا"⁽⁵⁰⁶⁾ وقُبِلت منه، لأنهم قد قالوا: من يشتري (أرضاً) في سوريا، كالمشتري (أرضاً) في ضواحي اورشليم.

⁵⁰⁵ - هو الفصح الثاني والذي يهل في الرابع عشر من أيار- (مايو) كما ورد في سفر العدد 9: 11 حيث يذبح من لم يقرب قربان الفصح في وقته، لأنه كان نجساً لو كان بعيداً، أو لأي سبب آخر. وهناك من يقولون: لا يذبح سوى من كان ملزماً بالفصح الأول. ويأتي تقديم قربان واكله على غرار ما يتم في الفصح الأول، إلا إنه لا يوجد تحريم لأكل الخسيرة (حليبوس) في اليوم نفسه، ولكن يحرم كذالك أكل الفصح مع الخسيرة. ولقد اختلف الفقهاء حول إذا ما كانت النساء ملزمات ومفترقات بتقريب الفصح الثاني أم لا.

⁵⁰⁶ - المسبب كان يقع في سوريا.

المبحث العاشر

عُورَه: عُورَة

(ثمار الأشجار في الثلاث سنوات الأولى)

الفصل الأول

أ- من يَغرس (شجرة) للتسبيح أو (ليقطعها) لولعاً، فإنه يُعفى من حكم الغُرلة⁽⁵⁰⁷⁾. يقول ربي يوسي: حتى إن قال (من يَغرس الشجرة): " إن الجزء الداخلي منها للأكل، والخارجي للتسبيح "، فإن (ثمار) الجزء الداخلي (من الشجرة) تُلزم (بحكم الغُرلة)، وتُعفى منه (ثمار) الجزء الخارجي (من الشجرة).

ب- عندما جاء أبائنا للأرض (فلسطين)، فإن كانوا قد وجوا (الشجر) مغروساً، فإن (ثمار الشجر) تُعفى (من حكم الغُرلة)، وإن كانوا قد غرسوه؛ حتى وإن كانوا لم يحتلوا (الأرض)، فإنها تُلزم (بحكم الغُرلة). ومن يَغرس

⁵⁰⁷ - الغُرلة لغة تعني الخلفة أو القلفة وهي الجزء الذي يُزال من الأعضاء للتساهلية عند صلابة الختن، واصطلاحاً تنطق الغُرلة بالشجرة في السلوات الأولى لغرسها؛ حيث تُسمى ثمار الثلاث سلوات الأولى لغرس الشجرة " غُرلة " بمعنى " غُرلة " وتُحرّم للأكل والانتفاع. وفي السنة الرابعة تُسمى (الثمار) غرس السنة الرابعة وتُعدّ كنسبة للرب. ولا يَحرم من جِراء الغُرلة إلا الثمار وليس سائر أجزاء الشجرة. وتؤكد الفقرة المشنوية هنا أن حكم الغُرلة لا ينطبق على الشجرة التي غُرسَت للتسبيح أو لإنتاج ألواح الأغصان لأغراض البناء والتسقيف، بناءً عليه لا يَحرم لكل ثمارها في سلواتها الثلاث الأولى؛ لأنها لم تُغرس من البدلية بغرض الأكل. ولقد ورد حكم الغُرلة في سفر القلايين 19: 23-25، على النحو التالي:

" ومتى دخلتم الأرض وغرستم كل شجرة للطعام تصبون ثمرها غُرلتها. ثلاث سنين تكون لكم غلة، لا يؤكل منها. وفي السنة الرابعة يكون كل ثمرها كنسبة لتسبيد الرب. وفي السنة الخامسة تكونون ثمرها. لتزيد لكم غلتها. أما الرب إليهم. "

(الشجر في ملكيته) لأجل الجميع، فإنه يُلزم (بحكم الغُلة)، بينما ينفيه من ذلك رابي يهودا. ومن يَغرس (الشجر) في الملكية العامة (لاحتياجاته الخاصة)، لو إذا غرس للغريب، لو اللص (شجرة)، أو من يَغرس (شجرة) في سقنة، لو إذا نبتت (الشجرة) من تلقاء نفسها، فإن (ثمار الشجرة في تلك الحالات جميعاً) تُلزم بحكم الغُلة.

ج- إذا اجْتُثَّت شجرة ومعها الطين الصخري، أو فاض عليها النهر ومعها الطين الصخري، فإن كان من الممكن أن تحيا (وتواصل نموها مع هذا الطين) فإن (ثمارها) تُعطى (من حكم الغُلة)،. إن لم (تحيا مع هذا الطين الصخري)، فإن (ثمارها) تُلزم بحكم الغُلة. وإن اجْتُثَّت الطين من جانبها (وظهرت جذور الشجرة)، لو زرعها للمحرث، لو زرعها (غارسها) وأصلحها بالتراب، فإن كان من الممكن أن تحيا (وتواصل نموها مع هذا التراب الذي أصلحها) فإن (ثمارها) تُعطى (من حكم الغُلة)، وإن لم (تحيا مع هذا التراب)، فإن (ثمارها) تُلزم بحكم الغُلة.

د- إذا اجْتُثَّت شجرة، وبقي منها جذر (ثابت في الأرض)، فإن (ثمارها) تُعطى (من حكم الغُلة). وما هو سُمك الجذر (الذي يسري عليه هذا الحكم)؟ يقول ربان (شمعون) بن جميليل عن رابي إلغازو بن يهودا رجل برتوت⁽⁵⁰⁸⁾: كسُمك ليرة شد النسيج.

هـ- إذا اجْتُثَّت شجرة، وكان بها (فرع قد) برك (وثلث في الأرض) وبدلت (الشجرة الأم) تحيا (من جديد) من خلاله، فإن للشجرة الأم تُعد (كالفرع) الذي برك (لوما يختص بحكم الغُلة)⁽⁵⁰⁹⁾. وإذا برك (فرع جديد

⁵⁰⁸ - قرية تقع في الجليل.

⁵⁰⁹ - وحكم الفرع الذي برك وثلث في الأرض أنه يُعطى من الغُلة؛ حيث إنه لم يَغرس كما تلص التوراة، وإنما برك من تلقاء نفسه.

من للشجرة) سنة تلو أخرى، ثم انفصلت (الشجرة الأم عن الفروع)، فلن (سنوات الفُرة) تُحصى من وقت الانفصال. تطعيم الكرمة (بالأماليد)، لو تطعيم فوق آخر، ورغم أنها (أي الأماليد) قد أبركت في الأرض، فإنها تُعد مباحة (للأكل ولا ينطبق عليها حكم الفُرة). يقول رابي مئير: في حالة (تطعيم الكرمة بأملود) قد أصبح قويًا، فإنه يُباح، وإن كان ضعيفًا، فإنه بحرّم (ويسري عليه حكم الفُرة). والأمر نفسه مع (الفروع) الذي برك، ثم انفصل (عن الشجرة الأم) وهو ممتلئ بالشمار: فإن زالت (الشمار في الشجرة بنسبة واحد) من مائتين (من الشمار التي كانت في الفروع قبل انفصاله)، فإنها تحرّم (ويسري عليها حكم الفُرة).

و- إذا اختلط غرس الفُرة مع مخطوطات الكرمة (ولم تُعرف أنواعها)، فليس لأحد أن يلتقط (شمار جميع الفرس)، وإذا لقط (منها شمارًا)، فإن (تحریم الشمار) يبطل بنسبة واحد (من المحرم) إلى مائتين (من المباح)، شريطة ألا يعتمد التقاط (الشمار). يقول رابي يوسي: يمكن أن يتصد التقاط (الشمار)، ويبطل (تحریم الشمار) بنسبة واحد (من المحرم) إلى مائتين (من المباح).

ز- الأوراق، وفروع (الكرمة الضعيفة)، ومياه الكرمة، والبرعم، تُعد مباحة (ولا تنطبق عليها أحكام) الفُرة، ولا السنة للربعة، ولا الناسك. وتُعد محرمة إذا كانت من الأشجار⁽⁵¹⁰⁾. يقول رابي يوسي: بحرّم البرعم لأنه من الثمر. يقول رابي إبيحزر: من يخر (اللبن) بعصرة (شمار) الفُرة، فإن (الجبن) يُعد محرّمًا. قال رابي يهوشوع: لقد سمعت تفسيرًا، أن من يخر (اللبن) بعصرة الأوراق، لو بعصرة الجنور، فإن (الجبن) يُعد مباحًا، ولكن إذا خثر (اللبن) بعصرة التين الفج، فإن (الجبن) يُعد محرّمًا، لأن (التين) يُعد

⁽⁵¹⁰⁾ - وهي الشجرة التي تُستخدم في العبادة الوثنية، كما ورد في التثنية 7: 5.

ثمارًا.

ح- العطب الفاسد، وبزر العطب وقشره، والسائل الناتج عنهما، وقشر الرمان، وبرعمه، وقشر الجوز، ونوى (الثمار)، تُعد محرمة بالفُولة، والأشجار، والناسك، وتُباح في السنة الرابعة. وتحرم الثمار المتساقطة مع كل (الحالات الأربع السابقة).

ط- يقول ربي يوسي: يجوز أن يخرسوا فرع التين الرقيق (الذي يسري عليه حكم) الفُولة، ولا يجوز أن يخرسوا فرع الجوز الرقيق (الذي يسري عليه حكم) الفُولة، لأن (الجوز) يُعد ثمارًا. ولا يجوز أن يطعموا براعم التمر (بالنخل الذي يسري عليه حكم) الفُولة.

الفصل الثاني

أ- تبطل التقدمة وتقدمة العشر الثاني للمحصول المشكوك في إخراج عشره، وقرص العجين وثمار البولكير، (إذا اختلط كلب) واحد (منها) مع مائة (كالب من الأشياء الدنيوية)، كما أنها تتضمن معاً (لتحريم الأشياء التي تختلط بها على غير الكهنة)⁽⁵¹¹⁾، ويجب أن تُرفع (نسبتها من الخليط وتُمنح للكاهن). تبطل ثمار الغرلة ومخلوطات الكرمة (إذا اختلطت مائة) واحدة (منها) مع مائتين (من الثمار المباحة)، كما أنها تتضمن معاً (لتحريم الأشياء التي تختلط بها)، ولا تحتاج إلى أن تُرفع (نسبتها من الخليط). يقول رابي شمعون: إنها لا تتضمن. يقول رابي إبيحزر: إنها تتضمن وفقاً لظبية الطعم⁽⁵¹²⁾، ولكن ليس للتحريم.

ب- تبطل التقدمة (بانضمامها للأشياء الدنيوية) ثمار الغرلة، وتبطل ثمار الغرلة (بانضمامها للأشياء الدنيوية) التقدمة. كيف؟ إذا سقطت مائة تقدمه على (الأشياء الدنيوية مكونة معها) مائة (مائة)، وبعد ذلك سقطت (على هذا

⁵¹¹ - هذا في حالة ما إذا كان الخليط المكون من انضمامها معاً قد اختلط مع أقل من مائة مائة من الأشياء الدنيوية، فحينئذ يحرم هذا الخليط المكون من الأنواع الأربعة التي ذكرتها الفقرة المشلوبة هذه الأشياء الدنيوية من ثمار وحبوب وغيرها على غير الكهنة، وإذا لكل منها أحد من غير الكهنة فإنه يُعاقب بالجلد أربعين جلدة. أما إذا اختلط كلب من هذه الأنواع الأربعة أو أكثر منها مجتمعة بأكثر من مائة من الأشياء الدنيوية فهي التي تبطل كتقدمة أو أشياء مقدسة، ويقتلي نواح لغير الكهنة أن يكلوا منها.

⁵¹² - وذلك في حالة اختلاطها بوسائل الثمار أو الحبوب أو الطعام المطهي منها.

الخليط) ثلاثة كابات من ثمار الغرلة، أو ثلاثة كابات من مخلوطات الكرمة، فإن هذا ما يجعل التقدمة تُبطل (بإضمامها للأشياء الدنيوية) ثمار الغرلة، وثمار الغرلة تُبطل (بإضمامها للأشياء الدنيوية) التقدمة.

ج- تبطل ثمار الغرلة المخلوطات، وتبطل المخلوطات ثمار الغرلة، وتبطل ثمار الغرلة ثمار غرلة أخرى. كيف؟ إذا سقطت ساءة من ثمار الغرلة على (الأشياء الدنيوية مكونة معها) مائتين (ساءة)، وبعد ذلك سقطت ساءة فأكثر من ثمار الغرلة، أو ساءة فأكثر من مخلوطات الكرمة، فإن هذا ما يجعل ثمار الغرلة تبطل المخلوطات، والمخلوطات تبطل ثمار الغرلة، وثمار الغرلة تبطل ثمار غرلة أخرى.

د- كل ما يخرم (العجين) أو يتبل (الطعام)، أو يختلط بالتقدمة، أو ثمار الغرلة، أو مخلوطات الكرمة، فإنه يُعد محرماً. وتقول مدرسة شماي: كذلك (إذا كان نجساً فإنه) ينجس (الأشياء المسبوقة)⁽³¹³⁾. وتقول مدرسة هليل: إنه لا ينجس مطلقاً، ما لم يكن يعادل حجم البيضة.

هـ- لقد قال دوستاي، رجل من قرية يتما، ومن تلاميذ مدرسة شماي: لقد سمعت من شماي الشيخ، أنه قال: إنه لا ينجس مطلقاً، ما لم يكن يعادل حجم البيضة.

و- ولماذا قالوا: كل ما يخرم (العجين) أو يتبل (الطعام)، أو يختلط (بالتقدمة...) ينطبق عليه الحكم الأشد؟ (ينطبق الحكم الأشد إذا اختلط) نوع (من الثمار) بنوعه. (وماذا قالوا عما يسري عليه) الحكم الأخف (تارة) والحكم الأشد (تارة أخرى)؟ (هذا إذا اختلط) نوع (من الثمار) بغير نوعه.

³¹³ - ترى مدرسة شماي أن كل ما يخرم أو يتبل أو يختلط بالأشياء الواردة في الفقرة ينجسها كذلك حتى وإن كان كل من الحجم الذي ينجس الطعام وهو حجم البيضة.

كيف (فإذا يختص باختلاط نوع بنوعه ذاته)؟ هذا إذا سقطت (تقدمة) خميرة القمح على عجین القمح، وكانت كافية لتخميره، فسواء أكانت كافية لتبطل إذا اختلطت بنسبة واحد إلى مائة (من العجين) أم لا، فإنها تُعد محرمة. وإن لم تكن كافية لتبطل بنسبة واحد إلى مائة (من العجين)، فسواء أكانت كافية للتخمير أم لا فإنها تُعد محرمة.

ز- (وإذا يختص بما يمرى عليه) الحكم الأخف (بثارة) والحكم الأثقل (بثارة أخرى إذا اختلط) نوع بغير نوعه، كيف؟ هذا كان تطبخ (تقدمة) حبات الفول المجروش مع اللعس، وكان لطعمها الغلبة، فسواء أكانت كافية لتبطل إذا اختلطت بنسبة واحد إلى مائة (من اللعس) أم لا، فإنها تُعد محرمة. وإن لم تكن الغلبة لطعمها، فسواء أكانت كافية لتبطل إذا اختلطت بنسبة واحد إلى مائة (من اللعس) أم لا، فإنها تُعد مباحة.

ح- إذا سقطت الخميرة الدنيوية على عجین، وكانت كافية لتخميره، وبعد ذلك سقطت خميرة التقدمة، أو خميرة لمخلوطات الكرمة، وكانت كافية للتخمير، فإنها تُعد محرمة.

ط- إذا سقطت الخميرة الدنيوية على عجین وخمرته، وبعد ذلك سقطت خميرة التقدمة، أو خميرة لمخلوطات الكرمة، وكانت كافية للتخمير، فإنها تُعد محرمة، بينما يجزها رابى شمعون.

ي- إذا كان (ينطبق على) توليل النوع نفسه تحريمان أو ثلاثة (من التحريمات)⁽⁵¹⁴⁾، أو كانت (التوليل) من ثلاثة أنواع، فإنها تُعد محرمة،

⁽⁵¹⁴⁾ - وردت في النص العبري كلمة "شيموت" بمعنى أسماء والمقصود بها تحريمات التقدمة، أو ثمار الثرلة أو مخلوطات الكرمة وكل المتعلقات المحرم كلها وفق الأحكام والوصايا الشرعية.

(لأنها) تتضمن معاً⁽⁵¹⁵⁾. يقول رابي شمعون: تحريمان أو ثلاثة (من) التحريمات) لنوع واحد (من التوابل)، أو نوعان (من التوابل) لتحريم واحد، لا تتضمن.

ك- إذا سقطت خميرة دنيوية وخميرة للتقدمة على العجين، ولم تكن إحداهما كافية للتخمير، فانضممتا وخمرتا (العجين)، فإن رابي إبيحزر يقول: وفق الأخير (سقوطاً) سيكون حكمي⁽⁵¹⁶⁾. ويقول الحاخامات: سواء سقط التحريم⁽⁵¹⁷⁾ في البداية أو في النهاية فإنه لا يحرم (العجين) مطلقاً ما لم يكن كافياً لتخمير (العجين).

ل- لقد قال يوعزر، رجل "بيراً"، والذي كان من تلاميذ مدرسة شماي: لقد سألتُ ربان جميليل الشيخ عندما كان واقفاً عند الباب الشرقي (للهيكل)، فقال: إن (خميرة للتقدمة) لا تحرم (العجين) مطلقاً ما لم تكن كافية لتخمير (العجين).

م- إذا ذهنت الأولي بزيت نجس، ثم ذهنت مرة أخرى بزيت طاهر، أو ذهنت بزيت طاهر ثم ذهنت مرة أخرى بزيت نجس، فإن رابي إبيحزر يقول: وفق (الدهان) الأول سيكون حكمي، ويقول الحاخامات: الحكم وفق (الدهان) الأخير.

ن- إذا سقطت خميرة للتقدمة ومخلوطات الكرامة على العجين، ولم تكن

⁵¹⁵ - لتكون الحجم الذي يطل التقدمة وتلزم القولة ومخلوطات الكرامة، وسائر الأشياء المقدسة، وبالتالي تبيح أكلها لسوم الناس من غير الكهنة، عكس التقدمة المقدسة التي كانت محرمة على غير الكهنة.

⁵¹⁶ - فإذا كانت خميرة للتقدمة قد سقطت في النهاية وأتمت هي صلية للتخمير فإن العجين يحرم، وإن سقطت الخميرة الدنيوية آخرًا وأتمت هي صلية لتخمير فإن العجين يُباح للمككل.

⁵¹⁷ - أي خميرة للتقدمة المقدسة ويطلق عليها التحريم، لأنها تحرم أكلها على غير الكهنة.

إحداهما كافية للتخمير، فانضماما وخمرتا (المعجن)، فإن (المعجن) يحرم على غير الكهنة، ويباح للكهنة. ويجيزه ربي شمعون لغير الكهنة وللكهنة.

س- إذا سقطت توابل التقدمة ومخلوطات الكرامة في القدر، ولم تكن إحداهما كافية لتتبيل (طعام القدر)، فانضماما وتبلاً، فإن (الطعام) يحرم على غير الكهنة، ويباح للكهنة. ويجيزه ربي شمعون لغير الكهنة وللكهنة.

ع- إذا طُهِيت قطع من (لحم) الذبائح المقدسة ومن (لحم الذبائح) الباطلة، أو من (لحم) بقية الذبائح مع قطع (لحم دنيوية)، فإنه يحرم على غير الكهنة، ويباح للكهنة. ويجيزه ربي شمعون لغير الكهنة وللكهنة.

ف- إذا طُهي لحم الذبائح المقدسة ولحم الذبائح الأكل قداسة⁽⁵¹⁸⁾ مع اللحم الدنيوي، فإنه يحرم على الأكلس ويباح للأطهار.

⁵¹⁸ - هي الذبائح المباعة لغير الكهنة مثل ذبيحة الشكر وذبيحة السلامة، وكلها تحرم على الأكلس، بينما الذبائح المقدسة تحرم على غير الكهنة مثل ذبائح الخطيئة والإثم.

الفصل الثالث

أ- إذا صبغ ثوب (بصبغة مصنوعة من) قشور (ثمار) الغرلة، فإنه يجب أن يُحرق. وإذا اختلط (الثوب) بغيره، نوجب أن يُحرق الكل، وفقاً لأقوال رابي مئير. ويقول الحاخامات: يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين (من الثياب الأخرى).

ب- من يصبغ (خيوطاً) بطول السيط⁽⁵¹⁹⁾، (بصبغة مصنوعة من) قشور (ثمار) الغرلة، وخاطه في ثوب (مع خيوط أخرى)، ولم يُعرف أي (الخيوط هو) منها فإن رابي مئير يقول: يجب أن يُحرق الثوب. ويقول الحاخامات: يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين (من الثياب الأخرى).

ج- من ينسج (خيوطاً) بطول السيط من صوف بكر (الضأن) في ثوب، فإن الثوب يجب أن يُحرق، (وإذا نسجه) من شعر النامسك، أو من (شعر) بكر الحمار في حقيية، فإن الحقيية يجب أن تُحرق. (وإذا كان الصوف أو الشعر) لمقدس (الأخرى)، فإنه يقدس (الثوب أو الحقيية كلها) مهما كان (طول الصوف أو الشعر).

د- إذا طهي طعام بقشور ثمار الغرلة، فإنه يجب أن يُحرق. وإذا اختلط

⁵¹⁹ - السيط هو المسافة الأكبر بين السبابة والوسطى، ويحتد بعض المصريين له بمعدل مقياس الطيف على وجه التقريب، وهو قياس طول قبضة مطبقة. ويمثل الطيف أربعة أصابع. ويساوي كذلك خمسة أصابع متوسطة، ومئة بالإصبع الصغير "البصر"، أي حوالي 8 أو 10 سم. ويستخدمون السيط لقياس الكمّاش واللسج.

(بأطعمة) أخرى، فإنه يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين.

هـ- إذا أشعل التتور بقشور ثمار الغرلة، وخُبِز فيه خبزٌ، فإن الخبز يجب أن يُحرق. وإذا اختلط (الخبز بخبز) آخر، فإنه يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين.

و- من كانت لديه حزمة حلبة من مخلوطات الكرمة، فإنها يجب أن تُحرق. وإذا اختلطت بغيرها، فيجب أن يُحرق الكل، وفقاً لأقوال رابي منير. ويقول الحاخامات: يبطل إذا اختلط بنسبة واحد إلى مائتين.

ز- (كان رأى رابي منير على ذلك النحو) لأن رابي منير كان يقول: من كانت علته أن يُحصى (ما يبيعه)، فإن (اختلط الشيء المباع بغيره) فإنه يقتضيه⁽⁵²⁰⁾. ويقول الحاخامات: لا يقتضى سوى ستة أشياء فحسب. ويقول رابي عقيبا: (يقتضى) سبعة (أشياء). وما هي: الجوز الهش، ورمال بادلن⁽⁵²¹⁾، ودنان (خمر الغرلة أو مخلوطات الكرمة) المظقة، والابتات الثاني للمسلق، ورأس الكرنب، والقروغ اليوناني. ويقول رابي عقيبا: كذلك لرغبة خبز صاحب البيت (الذي خبزها بنفسه). (وحكم هذه الأشياء إذا كان) يتناسب مع (تحريم) الغرلة (فحكمه) كالغرلة⁽⁵²²⁾، (وإن كان) يتناسب مع (تحريم) مخلوطات الكرمة (فحكمه) كمخلوطات الكرمة⁽⁵²³⁾.

ح- (كيف) ينشق الجوز، ويفرط للرمال، وتفتح الدنان، ويقطع القروغ، وتُقسم الأرغفة، إنها تبطل (إذا اختلطت) بنسبة واحد إلى مائتين.

⁵²⁰ - أي يحرم الخليط بكامله من الانتفاع، لذلك يجب أن يحرق الخليط بكامله.

⁵²¹ - تقع بادلن في السامرة شمال شرق شكم.

⁵²² - من الأشياء الستة السابقة يسري حكم الغرلة على الجوز والرمال ودنان الخمر، فإذا اختلطت هذه الأشياء بغيرها فإنه يحرمه من جراء تحريم ثمار الغرلة.

⁵²³ - يسري حكم مخلوطات الكرمة على الابتات كالمسلق ورأس الكرنب والقروغ اليوناني.

ط- تحرّم ثمار الغرلة من قبيل الشك إذا كانت في أرض إسرائيل (فلسطين)، وتباح (إذا كانت) في سوريا، و(إذا كانت) خارج الأرض (فلسطين) (فيجوز أن ينزل (الرجل للحقل) ويشتري (من الثمار المحصورة) شريطة ألا يرى (البائع) وهو يجمع (ثمار الغرلة). وإذا كان الكرم مزروعاً بالخضروات، وبيعت الخضروات خارجه، فإن كان ذلك في أرض إسرائيل (فلسطين)، فإنها تحرّم، وإن كان ذلك في سوريا فإنها تباح، وإذا كان ذلك خارج الأرض (فلسطين) (فيجوز أن ينزل (الرجل للحقل) ويجمع (الخضروات) شريطة ألا يجمع (المشتري للخضروات) بيده. يحرم (المحصول) الجديد وفقاً للتوراة في أي مكان (قبل تقديم العומר⁽⁵²⁴⁾)، و(حكم تحريم ثمار) الغرلة (خارج الأرض- فلسطين) من الهلأ⁽⁵²⁵⁾، و(حكم تحريم) المخلوطات (خارج الأرض- فلسطين) من أقوال للكهنة⁽⁵²⁶⁾.

⁵²⁴ -العומר- أول حزمة من الحصاد : من أحكام القرنين، وهو تذمة لتقوى والخرف، حيث يتم عادة عيد الفصح (في السادس عشر من نيسان- أبريل-)، سواء في الأيام العادية أو في السبت، وتقدم تذمة العומר من الشعير. ويصنعون الشعير مساء عيد الفصح، ويصنعون منه ما يشبه الجريش المصمم (جريش حبوب الحطة والشعير الطرية المطبوخة) ويقدمون عشرين للتذمة وربع الهين خمرًا المسكب. ويقدمون مع العומר كذلك كعبًا حولًا كعرة. ومن وقت تقرب العומר نباح للجميع الأكل من الفلة الجديدة. ويحتمل أيام العומר من اليوم الأول للعומר.

⁵²⁵ -) لقد اختلف الحاخامات في التلمود حول تفسير مصطلح الهلأ فرأى لحدوم أنه يعني تقاليد البلد أي يمتطى العادات القديمة، ورأى آخر المقصود به الشريعة التي أعطيت لموسى- عليه السلام- في سيناء.

⁵²⁶ -) أقوال للكهنة عبارة عن تحذيرات وقرارات ووصايا ليست من التوراة وإنما عكها الحاخامات في مجالات متنوعة. وتختلف أقوال الكهنة عن أقوال التوراة، مثل موضوع الشك في وقوع الحالات التي تقتضي أحكامًا معينة من عدم وقوعها وما يترتب عن ذلك من أحكام استحلتها الحاخامات دون ورود ذكر مباشر لها في التوراة.

المبحث الحادي عشر

بكوريم: بواكير الثمار

الفصل الأول

أ- هناك من يقدمون بولكير الثمار⁽⁵²⁷⁾ ويقرلون (نص الاعتراف)⁽⁵²⁸⁾، ومن يقدمون ولا يقرلون، وهناك من لا يقدمون. وهؤلاء هم الذين لا يقدمون: من يفرس (شجرة) في ملكيته، ولكنه يرقد (أغصانها في أرض نخص) ملكية آخر، أو في الملكية العامة. والأمر نفسه مع من يرقد (أغصان الشجرة) من ملكية آخر، أو من الملكية العامة إلى ملكيته. ومن يفرس (شجرة) في ملكيته ويرقد (أغصانها كذلك) في ملكيته، ولكن كان هناك طريق لآخر، أو طريق عامة في المنتصف، فمثل هذا لا يقدم (بولكير ثماره). بينما يقول رابي منير: مثل هذا يقدم (بولكير ثماره).

ب- لماذا لا يقدم (مثل هذا بولكير ثماره)؟ لأنه قد ورد: " أول أباكرا لرضك (تحضره إلى بيت الرب إلهك) " ⁽⁵²⁹⁾، حتى تصبح كافة المحاصيل من لرضك. ولا يقدم (بولكير الثمار كذلك) المستأجرون (للحقول بنسبة من المحصول حسب الإنتاج)، ولا المستأجرون (للحقول بنسبة محددة)، ولا المالكون لحقول مصادرة (من قبل السلطة)، ولا المختصب (الأرض غيره)؛

⁵²⁷ - ورد حكم تقديم بولكير الثمار في التلمود 26: 1 - 2.

⁵²⁸ - هو نص خامس يقرأ عند تقديم بولكير الثمار والفلال ورد في سفر التثنية 26: 3، حيث ورد: " وتأتي إلى الكاهن الذي يكون في تلك الأيام وتقول له اعترف اليوم للرب إلهك في قد دخلت الأرض التي حلف للرب لأبائنا أن يعطينا إياها " . وسيتناول هذا النص بشيء من التفصيل في الفترة السادسة من الفصل الثالث من هذا البحث.

⁵²⁹ - الخروج 23: 19.

لأنه قد ورد: " أول أبكار أرضك ".

ج- لا يجوز أن يقدموا بولكير الثمار إلا من الأنواع السبعة⁽⁵³⁰⁾، (حيث لا يجوز أن يقدموها) من ثمر الجبال، ولا ثمار الوديان، ولا من زيتون زيت غير منقى. ولا يقدموا بولكير الثمار قبل عيد الأسابيع. وقدم أهل جبل " صبوريم " ⁽⁵³¹⁾ بولكير ثمارهم قبل عيد الأسابيع (الحصاد) ولم تُقبل منهم؛ بسبب ما ورد في التوراة: " وعيد الحصاد أبكار غلاتك التي تزرع في الحقل " ⁽⁵³²⁾.

د- هؤلاء هم الذين يقدمون (بولكير الثمار) ولا يقرلون (نص الاعتراف): للمتهود يقدم ولا يقرأ؛ لأنه لا يستطيع أن يقول: " التي حلف الرب لأبائنا أن يعطينا إياها " ⁽⁵³³⁾. وإن كانت أمه إسرائيلية فيقدم ويقرأ (نص الاعتراف). وعندما يصلي منفردًا يقول: " إلى آباء إسرائيل "، وعندما يصلي في المعبد يقول: " إله آبائكم "، وإن كانت أمه إسرائيلية فيقول: " إله آبائنا ".

هـ- يقول ربي إليعزير بن يعقوب: لا تتزوج ابنة المتهودين من الكهنة؛ إلا إذا كانت أمها إسرائيلية. والأمر على المواء بين (كونها ابنة) متهودين أو (ابنة) عبيد محررين، حتى الجيل العاشر (لا تتزوج بنات المتهودين من الكهنة)، ما لم تكن أمهاتهن إسرائيلية. للوصي والمبعوث والعبد والمرأة والخنثوي (الذي ليس له علامات للذكورة أو الأنوثة) والخنثوي (الذي له

⁵³⁰ - وهي الأنواع السبعة التي وردت في التثنية 8: 8، حيث ورد: " أرض حنطة وشعير وكرم وتين ورمان، أرض زيتون زيت وعسل " ويقول المفسرون أن المقصود بالصل في الفترة هو التمر أو عسل مشق من التمر.

⁵³¹ - هو الجبل المجاور لودي صبوريم الذي ورد ذكره في سفر صموئيل الأول 13: 18.

⁵³² - الخروج 23: 16.

⁵³³ - التثنية 26: 3.

علامات للذكورة والأنوثة معاً) يقومون (بوكير الثمار) ولا يقرّون (نص الاعتراف)؛ لأنهم لا يستطيعون قول: "لتي أعطيتي يا رب".

و- من يشتر شجرتين من ملكية صاحبه، يقدم (بوكير الثمار) ولا يقرأ (نص الاعتراف). يقول رابي منير: له أن يقدم ويقرأ. وإذا غضب المعين، أو قُطعت الشجرة، يقدم ولا يقرأ. يقول رابي يهودا: له أن يقدم ويقرأ. (الصاحب الحقل) أن يقدم (بوكير الثمار) ويقرأ (نص الاعتراف في الفترة) من عيد الأسابيع حتى عيد المظال⁽⁵³⁴⁾. ومن عيد المظال حتى الحانوخا⁽⁵³⁵⁾ يقدم ولا

⁵³⁴ -) تقع هذه الفترة بين شهري مايو وكثير على وجه التقريب. أما عيد المظال فإنه يحيى ذكرى إقامة الخيم أثناء رحلة الخروج من مصر، ولقد خصص له الحاخامات المبحث الخامس من قسم الأعياد لعرض أهم أحكامه وطقوسه. فمعرض هذا المبحث الأحكام والقوانين الخاصة بكيفية إعداد الخيمة والسكن تحتها لمدة سبعة أيام. كما يناقش المبحث كذلك شمل هذا العيد وطقوسه والصلوات والأدعية الخاصة به. ويستند هذا المبحث إلى ما ورد في اللاويين 23: 34-43، وقد تم تناول هذه الأحكام في خمسة فصول.

⁵³⁵ -) حُد هذا العيد بعد ثورة المكابيين وانصرامهم بقيادة يهوذا المكابي على اليونانيين؛ حيث وصل خبر الثورة إلى الملك أنتيوخوس فاستدعى القائد العام للجيش الذي خرج على رأس حملة كبيرة، وقاتل مع يهوذا ومؤيديه في "بيت حوران" وقد تمكن يهوذا من هزيمته ومن معه أيضاً من جيش السلوقيين وسلبوا الخناقم والمؤن ثم واصلوا طريقهم إلى القدس ودخلوا المسجد وجددوا منبهه وأخرجوا ما فيه من تماثيل للألوية اليونانية وصلوا فيه وذبحوا وفقاً للتشريعة اليهودية. وقد حدث ذلك في الخامس والعشرين من شهر كسلو (وهو يقابل نهاية شهر نوسبر ومُعظم ديسمبر) فأصبح بذلك عيداً رسمياً لليهود ومازالوا يحتفلون به حتى الآن ويُعرف بعيد (الحانوخا) أو التشنين. ولقد حدد الحاخامات مدة عيد "الحانوخا" بشأية أيام تبدأ من الخامس والعشرين من كسلو لتكرى افتتاح الهيكل ليوم المكابيين. ويحرم في ليوم الحانوخا الحد والصيام وتُرغم فيها الترتيل، كما يشعلون ليلاً شموع البركة. ويقلون في الصلاة وبركة الطعم نصوصاً مقدمة "عن المعجزات" ويقرّون كذلك احتفالاً بهذا العيد "الفطروت" وهي أجزاء من سفر الأنبياء على وجه الخصوص.

يقراً. يقول ربي يهودا بن بتيرا: له أن يقدم ويقراً.

ز- إذا فوز (رجل) بواكير ثماره، ثم باع حقله، فإنه يقدم ولا يقراً. والآخر (الذي اشترى الحقل) لا يقدم (بواكير ثماره) من النوع نفسه، وإنما يقدم من نوع آخر (من الثمار). يقول ربي يهودا: له كذلك أن يقدم من النوع نفسه ويقراً.

ح- إذا فوز (رجل) بواكير ثماره، ثم مئّلت، أو تعفنت، أو سُرقت، أو فُقدت، أو تنجست، فيجب أن يقدم (ثماراً) بدلاً منها ولا يقراً، (والثمار) الثانية (البديلة) لا يُلزم (أكلها سهواً من غير الكهنة) بتقديم الخمس. وإذا تنجست (الثمار) في ساحة (الهيكل) فلينثر (سلة الثمار) ولا يقراً.

ط- ومن أين علمنا أنه يُلزم بمسئولية (الثمار) حتى يقدمها إلى جبل الهيكل؟ مما ورد: "أول ألبكار أرضك تحضره إلى بيت الرب إلهك" (536) بدلنا على أنه ملزم بمسئولية (الثمار) حتى يقدمها إلى جبل الهيكل. وذلك الذي قدم من نوع واحد (من الثمار) وقراً (نص الاعتراف)، ثم عاد وقدم من نوع آخر، فلا يقراً.

ي- وهؤلاء هم الذين يقدمون (بواكير الثمار) ويقولون (نص الاعتراف): (من يقدم في الفترة) من عيد الأسابيع وحتى عيد المظال، ومن يقدم من الأنواع السبعة، ومن يقدم من ثمار الجبال، ومن ثمر الوديان وزيتون الزيت، ومن (يقدم ثماراً) من شرقي الأردن. يقول ربي يوسي الجليلي: لا يجوز أن يقدموا بواكير الثمار من شرقي الأردن؛ لأنها ليست أرضاً تخمض لبناً وعسلًا.

ك- من يشتر ثلاث أشجار من ملكية صاحبه، يقدم (بواكير ثماره) ويقراً (نص الاعتراف). يقول ربي مفير: حتى وإن (اشترى) لثنتين. وإذا اشترى

⁵³⁶ - الخروج 23: 19.

شجرة بلرضها، يقدم (بولكير ثماره) ويقرأ (نص الاعتراف). يقول ربي
يهودا: كذلك للمستأجرون (للحقل بنسبة من المحصول حسب الإنتاج)،
والمستأجرون (للحقل بنسبة محددة) يقدمون (بولكير ثمارهم) ويقولون (نص
الاعتراف).

الفصل الثاني

أ- يُدان (من يأكل من) التقدمة وبواكير الثمار (من غير الكهنة) بالموت (بقضاء الرب إن أكل عمدًا) ويدفع الحمص (إن أكل سهوًا)، فهما يحرمان على غير الكهنة، ويُدان من ممتلكات الكهنة، ويطلقان إذا اختلطتا بنسبة (كاتب) واحد إلى مائة (كاتب من الأشياء الدنيوية)⁽⁵³⁷⁾، وتستوجبان غسل اليدين (لن يلمسهما)، (ولا يأكلهما الكاهن النجس الذي تطهر) حتى تغرب الشمس. هذا ما يسري على التقدمة وبواكير الثمار ولا ينطبق على العشر (الثاني).

ب- هناك (لحكام) تسري على العشر (الثاني) وبواكير الثمار، ولا تسري على التقدمة: حيث إن العشر (الثاني) وبواكير الثمار يستوجبان الإحضار إلى مكان تقديمها⁽⁵³⁸⁾، كما يستوجبان (قراءة نص) الاعتراف⁽⁵³⁹⁾، ويحرمان على النائح، بينما يجيز رابي شمعون (بواكير الثمار للنائح). ويلزمان بالإزالة

⁵³⁷ - في هذه الحالة يطلق كاتب التقدمة أو بواكير الثمار ويؤخذ الخليط بكامله مباحًا للكل لغير الكهنة.

⁵³⁸ - حيث يقدم العشر الثاني إلى اورشليم، وتقدم بواكير الثمار إلى الهيكل.

⁵³⁹ - ورد نص اعتراف العشر الثاني في مبحث العشر الثاني للفصل الخامس في فقرته العاشرة: حيث كانوا يقولون: "لقد لزعت المقدس من البيت". لما اعترف البواكير فهو الولد في سفر التثنية 26: 3.

(من البيت)⁽⁵⁴⁰⁾، بينما يعفي ربي شمعون (بولكير الثمار من الإزالة). ويحرم الأكل منهما بأي كمية في أورشليم (إذا اختلطتا بثمار دنيوية)، وتحرم النباتات (التي تنتج من بنورها) للأكل في أورشليم؛ حتى لغير الكهنة وللبهيمة، بينما يجيز ذلك ربي شمعون. هذه هي (الأحكام) التي تسري على العشر (الثاني) وبولكير الثمار ولا تسري على التقدمة.

ج- هناك (أحكام) تسري على التقدمة والعشر (الثاني)، ولا تسري على بولكير الثمار: حيث إن التقدمة والعشر الثاني يحرمان (الأكل من الثمار قبل إخراج التقدمة والعشر الثاني) في البيدر، ولهما نسبة محددة⁽⁵⁴¹⁾، ويسريان على كل الثمار سواء أكان الهيكل موجوداً أم لا، ويسريان على المستأجرين (للحقول بنسبة من المحصول حسب الإنتاج)، والمستأجرين (للحقول بنسبة محددة)، والمالكين لحقول مصادرة (من قبل السلطة)، والمغتصب (لأرض غيره). هذه هي (الأحكام) التي تسري على التقدمة والعشر (الثاني)، ولا تسري على بولكير للثمار.

د- هناك (أحكام) تسري على بولكير الثمار، ولا تسري على التقدمة والعشر الثاني: حيث إن بولكير الثمار تقتنى (للكهنة وهي لا تزال) مرتبطة بالأرض (أي مزروعة)، ويمكن للرجل أن يقدم حقله كله كبولكير ثمار، ويلزم بمسئولييتها (حتى تصل للهيكل)، وتستوجب تقديم القربان⁽⁵⁴²⁾،

⁵⁴⁰ - حيث يجب إزالتها من بيت عتبة اليوم الأخير لعد الفصح في السنة الرابعة والسنة السابعة، ويتركها حتى يتلفا.

⁵⁴¹ - نسبة العشر من اسمه واحد من عشرة من المحصول أو الثمار، أما التقدمة فقد حدد الحاخامات لها ثلاث درجات من النسب أعلاها للسخي الذي يقدم التقدمة بنسبة واحد من أربعين من الثمار، أو للمتوسط أو المعتدل بنسبة واحد من خمسين من الثمار، أو بالنسبة للشحيح بنسبة واحد من ستين من الثمار، في حين أن لبولكير ليس لها نسبة محددة.

⁵⁴² - حيث تقدم مع بولكير ثمار ذبيحة السلامة، كما ورد في التثنية 26: 11.

والإشعاد، والترجيح (السلة الثمار)، والمبيت (في أورشليم).

هـ- تشبه تقمة العشر⁽⁵⁴³⁾ بواكير الثمار في أمرين، والتقدمة في أمرين: تُؤخذ من الطاهر بدلاً من النجس، وليس من القريب كبواكير الثمار، وتحرم (الأكل من الثمار) في الليبر، ولها نسبة محددة كالقدمة.

و- يشبه الأترج الشجرة في ثلاثة أمور، والخضروات في أمر واحد. يشبه الشجرة في (أحكام) ثمار الغلة، وفي (أحكام) السنة الرابعة، وفي (أحكام) السنة السابعة. ويشبه الخضروات في شيء واحد؛ حيث يُخرج عشره وقت جمعه، وفقاً لأقوال ربان جليليل. يقول رابي إبيحزر: يشبه (الأترج) الشجرة في كل شيء.

ز- يشبه دمُ المخلوقات التي تسير على قدمين دمُ البهيمة في إعداد البذور (لقبول النجاسة)، (ويشبه كذلك) دمُ الزولحف؛ حيث لا يُدانون بسببه (إذا أكلوا منه عمداً لو سهواً)⁽⁵⁴⁴⁾.

ح- يشبه "الكوي"⁽⁵⁴⁵⁾ الحيوان البري في عدة أمور، ويشبه البهيمة في عدة أمور، ويشبهها معاً في عدة أمور، وهناك عدة أمور لا يشبه فيها لا البهيمة ولا الحيوان البري.

ط- كيف يشبه (الكوي) الحيوان البري؟ يستوجب دمه لتغطية (بالتراب بعد نبحه) كدم الحيوان البري، ولا يجوز أن ينبحوه في يوم العيد. وإن

⁵⁴³ - تقمة العشر هي تقمة عشر العشر الذي يقدمها اللاويون للكهنة، كما ورد في العدد 18: 26.

⁵⁴⁴ - إذا كان دم الزولحف مباح ولا ينطبق عليه تحريم أكل دم الحيوانات الولد في اللاويين 7: 26، فإن الزولحف نفسها محرمة ولا يجوز أكلها كما ورد في اللاويين 11: 29.

⁵⁴⁵ - هو اسم لحيوان شبيه لاختلف حول وصله الممسرون، فمنهم من قال إنه من نتاج قنيس والظبية، وأنه من أنواع الغزال، ومنهم من قال إنه من الحيوانات الوحشية.

نبحوه (في العيد) فلا يجوز أن يغطوا نحه (بالتراب). وينجس شحمه بنجاسة الجيفة كالحيوان البري، ونجاسته من قبل الشك، ولا يجوز أن يفتكوا به بكر الحمار (546).

ي- كيف يشبه (الكوي) البهيمة؟ يحرم شحمه كشحم البهيمة، ولا يدانون بسبب (أكله بعقوبة) القطع. ولا يُشترى بنقود العشر (الثاني) ليؤكل في اورشليم، (وإذا ذُبح يجب أن يُخرج منه) المساعد والفكان والكروش (للكاهن). بينما يعفي رابي إليعزر (من تقديمها إذا ذُبحت)، لأن من يأخذ شيئاً من صاحبه عليه البرهان.

ك- كيف لا يشبه (الكوي) الحيوان البري ولا البهيمة؟ يحرم من جراء (حكم) المخلوطات (فلا يطوه نير) مع الحيوان البري أو مع البهيمة. ومن يهب ابنه عن طريق الكتابة حيوانه أو بهيمته لا يكتب له الكوي. وإذا قال: "إني ألتصك إن هذا حيوان أو بهيمة"، فإنه يُعد ناسكاً. وتتشابه سائر أموره مع الحيوان البري والبهيمة، ويستوجب الذبح مثلهما، وينجس من جراء الجيفة، ومن جراء (نجاسة) العضو المبتور من الحي.

⁵⁴⁶ - حيث ورد لءاء بكر الحمار بشاة وليس بحيوان بري ولا كوي، كما ورد في الخروج 13:

الفصل الثالث

أ- كيف يفرزون بولكير الثمار؟ عندما ينزل للرجل إلى حقله ويرى (للمرة الأولى) أن التين قد بكر (في النضج)، أو عنقود العنب قد بكر (في النضج)، أو الزمان قد بكر (في النضج)، فإنه يربطه بخيوط القبردي، قائلاً: " هذه هي بولكير الثمار ". يقول رابي شمعون: وعلى الرغم من ذلك فيجب أن يحددها مرة أخرى بعد أن تقطع من الأرض.

ب- كيف يقدمون بولكير الثمار (إلى اورشليم)؟ يجتمع (أهل) بلدان المعمد⁽³⁴⁷⁾ في بلدة المعمد (التي أصلها الدور لخدمة الهيكل) وينامون في شارع (أو ساحة) البلدة ولا يجوز أن يدخلوا البيوت، وعند الاستيقاظ كان

347 - المعمد تعني لغة طبقة واصطلاحاً كل على منطلي طبقات الشعب اليهودي في القوقس الدينية التي كانت تُجرى في الهيكل، فهم جزء من عموم الإسرائيليين المقابل للفئات الكهنة. الذين قسموا إلى أربع وعشرين جماعة وفقاً لأعمالهم. وتعمل كل فئة في الهيكل في دورها أسبوعاً واحداً، تقريباً أسبوعين في السنة. وفي الأعياد تصعد كل الفئات مجتمعة للعمل معاً. وكان أفراد الفئة في أسبوع خدمتهم يؤدون كل أعمال الهيكل وكانت كل هبات الكهنة الخاصة والمتعلقة بالعمل تُعطى لهم. وكانت الفئة مقسمة لبيوت فرساة. وفي مقابل الفئة " مشمل " كانت الطبقة " مصد " لعموم الإسرائيليين. وقد تم تقسيم الفئات في أيام داود. وفي أيام الهيكل الثاني لم تصعد كل الفئات للأرض (فلسطين)، والفئات التي صعدت عادت وتقسمت إلى أربع وعشرين (فئة). وكما كان الكهنة مقسمين إلى أربع وعشرين فئة، كذلك كان الإسرائيليون مقسمين إلى أربع وعشرين طبقة. وتقابل الطبقة فئة الكهنة. وعندما كانت حراسة الكهنة تصعد للعمل في اورشليم، كان يصعد معها جزء من أبناء الطبقة هناك، بينما ستر أبناء الطبقة كانوا يقرؤون تلاوات خاصة في التوراة، ويصومون عدة أيام من أيام أسبوع الطبقة.

المُعِين (من قبل المعمد) يقول: " انهضوا انصعد إلى صهيون إلى بيت الرب
إلهنا ".

ج- كان القريبون (من اورشليم) يقدمون التين والعنب، بينما يقدم البعيدون
التين الجاف والزبيب. ويسير الثور أمامهم وقرناه مغطيان بالذهب وإكليل من
أغصان الزيتون على رأسه. ويُحزف الفلوت أمامهم حتى يقتربوا من
اورشليم. فإذا اقتربوا من اورشليم يرسلون قبلهم (من يخبر أهل اورشليم
بمقدمهم) ويكللون بواكير ثمارهم. ويخرج الولاة ونواب (الكهنة) وخازنو
الهيكل لاستقبالهم، وفقاً لمكانة الولاة (مقدمي البواكير) كان (الولاة والنواب
وخازنو الهيكل) يخرجون. ويقف كل صنّاع اورشليم أمامهم يحيونهم: "
إخواننا أهل المكان الفلاني، حللتم بسلام ".

د- يُحزف الفلوت أمامهم، حتى يصلوا إلى جبل الهيكل. فإذا وصلوا إلى
جبل الهيكل، فحتى الملك أجريباس يأخذ سلة (البواكير) على كتفه ويدخل؛
حتى يصل إلى ساحة (الهيكل). فإذا وصل ساحة (الهيكل) ينشد اللاويون: "
أعظمك يا رب لأنك نشلتني ولم تشمت بي أعدائي" (548).

هـ- كانت تُقدم الفرخ الطير المطلقة على سلال (البواكير) كمحرفات، وما
يحملة الناس بين أيديهم يُمنح للكهنة.

و- يقرأ (مقدم البواكير) بينما لا تزال السلة على كتفه (نص الاعتراف
بدلوة) من " أعترف اليوم للرب إلهك " (549) حتى يتم للفترة بكاملها. يقول
رأبي يهوذا (يقراً): حتى " لولمّا تأتتْها كان أبي " (550). فإذا وصل إلى
"لولمّا تأتتْها كان أبي" ينزل السلة من على كتفه ويمسكها من حوافها فيضع

548 - المزموير 30: 2.

549 - نشبة 26: 3.

550 - نشبة 26: 5.

الكاهن يده تحتها ويرجحها، ويقرأ من "أرميا تائهاً كان لبي" حتى يتم لفقرة بكاملها، ويضعها بجوار المنبح، ثم يسجد ويخرج.

ز- قديماً كان كل من يعرف القراءة، يقرأ (نص الاعتراف)، وكل من لا يعرف القراءة، يقرأ عليه (النص ويردد خلفهم). ولكن عندما توقفوا عن تقديم (بواكير الثمار خجلاً من عدم معرفة القراءة) عدل (الحاخامات) بأنهم يجب أن يقرأوا (نص الاعتراف) على من يعرف القراءة ومن لا يعرف (وعلى الجميع أن يرددوا خلفهم).

ح- يقدم الأغنياء بواكير ثمارهم في سلال ذهبية أو فضية، ويقدم الفقراء بواكير ثمارهم في سلال مصنوعة من أغصان الصفصاف المقشر، وتُمنح السلال والبواكير للكهنة.

ط- يقول رابي شمعون بن نونس: يكللون بواكير الثمار (بثمار أخرى جيدة)، عدا الأنواع السبعة⁽⁵⁵¹⁾. يقول رابي عقيبا: لا يجوز أن يكللوا بواكير الثمار إلا من الأنواع السبعة.

ي- يقول رابي شمعون: هناك ثلاثة أحكام (تتعلق بمراحل تقديم) بواكير الثمار: (حكم تقديم) بواكير الثمار (نفسها)، و(حكم) الإضافة على بواكير الثمار، و(حكم) تكليل بواكير الثمار. فيما يختص بالإضافة على بواكير الثمار، يجب أن تكون من النوع المقدم نفسه، وفيما يتعلق بتكليل بواكير الثمار، يجوز ألا يكون من نوع غير النوع (المقدم). ويجب أن تؤكل إضافة بواكير

⁵⁵¹ - بمعنى أنه لا يشترط في رأي رابي شمعون بن نونس أن يكون لتاج أو الإكليل الذي يضعونه على بواكير الثمار من أنواع الثمار المقدمة نفسها أي من الأنواع السبعة فقط، وإنما يجوز أن يكون من ثمار أخرى جيدة.

الثمار في طهارة، وتُغنى من حكم النماي⁽⁵⁵²⁾، بينما يلزم تكليل بولكير الثمار بحكم النماي.

ك- متى قالوا إن إضافة بولكير الثمار كبولكير الثمار (نفسها)؟ عندما تُقدم من (محاصيل زُرعت) في الأرض (فلسطين). وإن لم تُقدم من (محاصيل زُرعت) في الأرض (فلسطين)، فإنها لا تُعد كبولكير الثمار.

ل- لماذا قالوا: إن بولكير الثمار تُعد كممتلكات الكاهن؟ لأنه يشتري بثمنها العبيد والأراضي والبهيمة النجسة، ويأخذها الدائن سدًا لدينه، وتأخذها المرأة عن الكتوبا الخاصة بها، (ويمكن أن تُباع) ككتاب التوراة⁽⁵⁵³⁾. يقول رابي يهودا: لا يجوز أن يعطوا (بولكير الثمار (لا لكاهن) حافير⁽⁵⁵⁴⁾ وبامتنان. ويقول الحاخامات: يعطونها (لكهنة) همشار⁽⁵⁵⁵⁾، فيقتسمونها بينهم كسائر الذبائح المقدسة.

⁵⁵² - وهو الحكم الذي يختص بإخراج العشر من المصنوع المشكوك في إخراج عشره، وعلى وجه التحديد المصنوع الذي يقدمه علم هارنس- الأمي الذي لا يقع أحكام الشريعة- فطند يجب على الكاهن أن يخرج العشر من قبل الشك في إمكانية إخراج علم هارنس له، إلا أنه في حالة إضافة البولكير تُغنى من هذا الحكم.

⁵⁵³ - هناك رأيان حول هذه الجملة الأولى يقول إن حكم البولكير ككتاب التوراة أي يمكن أن يُباع وإن كان الحاخامات قد قللوا إن البائع لكتاب توراته أن ير بركة أبدًا، أما الرأي الثاني فيقول إن المقصود هو إمكانية شراء كتاب التوراة نفسه بثمن البولكير.

⁵⁵⁴ - أي المتقيد بالقرائن الدينية والمحافظة على لادها في طهارة دقًا وبعثًا سبلك بولكير الثمار في طهارة، ويحرم المكس أي لا يعطونها للكاهن الملاي غير الحرص على أحكام الطهارة.

⁵⁵⁵ - وهم الكهنة الذي يخشون في الهيكل في لسبوع تقديم بولكير الثمار.

المحتويات

3	تقديم
7	مقدمة المترجم
7	(1) المشنا في اللغة والاصطلاح :
9	(2) منزلة المشنا وأهميتها لدى اليهود:
11	(3) نشأة المشنا :
12	(4) اقسام المشنا :
16	(5) شروح المشنا وتكوين التلمود :
18	(6) لغة المشنا واسلوبها :
23	مباحث قسم زراعييم - الزروع
27	المبحث الأول: براخوت، البركات
29	الفصل الأول
33	الفصل الثاني
37	الفصل الثالث
41	الفصل الرابع
45	الفصل الخامس
49	الفصل السادس

53	الفصل السابع
57	الفصل الثامن
61	الفصل التاسع
65	المبحث الثاني ببناء ركن - زاوية (الحقل)
67	الفصل الأول
71	الفصل الثاني
75	الفصل الثالث
79	الفصل الرابع
85	الفصل الخامس
89	الفصل السادس
93	الفصل السابع
97	الفصل الثامن
101	المبحث الثالث دماي: المشكوك في إخراج عشرة من المحاصيل
103	الفصل الأول
107	الفصل الثاني
109	الفصل الثالث
111	الفصل الرابع
113	الفصل الخامس
117	الفصل السادس
121	الفصل السابع
125	المبحث الرابع كلاًيم: المخلوطات

127	الفصل الأول
131	الفصل الثاني
137	الفصل الثالث
141	الفصل الرابع
145	الفصل الخامس
149	الفصل السادس
153	الفصل السابع
157	الفصل الثامن
159	الفصل التاسع
163	المبحث الخامس، شفيعيت، السنة السابعة
165	الفصل الأول
169	الفصل الثاني
173	الفصل الثالث
177	الفصل الرابع
181	الفصل الخامس
185	الفصل السادس
187	الفصل السابع
191	الفصل الثامن
195	الفصل التاسع
199	الفصل العاشر
203	المبحث السادس قروموت: التقدمات

205	الفصل الأول
209	الفصل الثاني
213	الفصل الثالث
217	الفصل الرابع
221	الفصل الخامس
225	الفصل السادس
227	الفصل السابع
229	الفصل الثامن
233	الفصل التاسع
237	الفصل العاشر
241	الفصل الحادي عشر
245	المبحث السابع بمسئور، العشور
247	الفصل الأول
251	الفصل الثاني
255	الفصل الثالث
259	الفصل الرابع
261	الفصل الخامس
265	المبحث الثامن بمسئور، العشور الثاني
267	الفصل الأول
269	الفصل الثاني
273	الفصل الثالث

279	الفصل الرابع
283	الفصل الخامس
289	المبحث التاسع: حله؛ قرص المعجين
291	الفصل الأول
295	الفصل الثاني
299	الفصل الثالث
303	الفصل الرابع
309	المبحث العاشر: عُرقته؛ عُرقلة (ثمار الأشجار في الثلاث سنوات الأولى)
311	الفصل الأول
315	الفصل الثاني
321	الفصل الثالث
325	المبحث الحادي عشر: بكوريم؛ بواكير الثمار
327	الفصل الأول
333	الفصل الثاني
337	الفصل الثالث

